

Оригинальное руководство по эксплуатации

Механическая насадная сеялка

Cataya 3000 Special



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. 

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

  Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления 

Запишите сюда идентификационные данные машины. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.



СОДЕРЖАНИЕ

1	Об этом руководстве по эксплуатации	1	4	Описание изделия	22
1.1	Авторское право	1	4.1	Обзор машины	22
1.2	Используемые изображения	1	4.2	Функционирование машины	24
1.2.1	Предупреждающие указания и сигнальные слова	1	4.3	Дополнительное оборудование	24
1.2.2	Дополнительные указания	2	4.4	Защитные приспособления	26
1.2.3	Действия оператора	2	4.4.1	Сетчатая решетка	26
1.2.4	Перечисления	4	4.4.2	Крышка дозатора	26
1.2.5	Номера позиций на рисунках	4	4.4.3	Транспортные защитные наклейки	27
1.2.6	Указание направления	4	4.4.4	Крышка привода дозатора	27
1.3	Применяемые документы	4	4.5	Предупреждающие знаки	28
1.4	Цифровое руководство по эксплуатации	4	4.5.1	Позиции предупреждающих знаков	28
1.5	Ваше мнение очень важно для нас	5	4.5.2	Структура предупреждающих знаков	30
			4.5.3	Описание предупреждающих знаков	30
2	Безопасность и ответственность	6	4.6	Фирменная табличка на машине	34
2.1	Основные указания по технике безопасности	6	4.7	Емкость с резьбовой крышкой	35
2.1.1	Значение руководства по эксплуатации	6	4.8	Универсальный инструмент для технического обслуживания	35
2.1.2	Безопасная организация производства	6	4.9	Система камер	35
2.1.3	Знание и предотвращение опасностей	11	4.10	Радарный датчик	36
2.1.4	Безопасная работа и безопасное обращение с машиной	13	4.11	Дозирующая система	36
2.1.5	Безопасное содержание в исправности и внесение изменений	15	4.12	Монтажная рама	37
2.2	Программы обеспечения безопасности	18	4.13	Освещение	37
			4.13.1	Заднее освещение и обозначение для движения по дороге	37
3	Использование по назначению	20	4.13.2	Рабочее освещение	38
			4.14	Сошник RoTeC	38
			4.15	Сошник TwinTeC Special	39
			4.16	Анкерный сошник WS	40
			4.17	Выравниватель Eхакт	40
			4.18	Посевная борона	41
			4.19	Загортач	41
			4.20	Устройство маркировки технологической колеи	42
			4.21	Маркер	42

4.22	Колесо с почвозацепами	43	6.3.6	Настройка чистиков на сошнике TwinTeC	63
5	Технические данные	44	6.3.7	Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC Special	64
5.1	Емкость бункера	44	6.3.8	Настройка глубины укладки на сошнике RoTeC	65
5.2	Размеры	44	6.3.9	Настройка давления на сошнике TwinTeC Special	66
5.3	Быстродействующая сцепная система QuickLink	44	6.3.10	Настройка давления сошника RoTeC и анкерного сошника WS	69
5.4	Скорость движения	44	6.3.11	Настройка загортача	71
5.5	Почвообрабатывающая машина	45	6.3.12	Регулировка выравнителя Exakt	73
5.6	Допустимые категории навесного устройства	45	6.3.13	Регулировка посевной бороны	79
5.7	Допустимая полезная нагрузка	45	6.3.14	Настройка технологических колей	82
5.8	Данные по шумообразованию	45	6.3.15	Управление переключением половины секций	89
5.9	Допустимая по проходимости крутизна склона	46	6.3.16	Управление лестницей погрузочной площадки	91
5.10	Эксплуатационные характеристики трактора	46	6.3.17	Подготовка дозатора к эксплуатации	92
6	Подготовка машины	47	6.3.18	Установка колеса с почвозацепами	135
6.1	Расчет необходимых характеристик трактора	47	6.4	Подготовка машины к движению по дороге	137
6.2	Подсоединение машины	50	6.4.1	Складывание устройства маркировки технологической колеи на выравнителе Exakt	137
6.2.1	Подведите трактор к машине	50	6.4.2	Складывание маркера технологических колей на раме машины	138
6.2.2	Подключение ISOBUS или компьютера управления	50	6.4.3	Приведение колеса с почвозацепами в транспортное положение	140
6.2.3	Подсоединение гидравлических шлангопроводов	51	6.4.4	Приведение выравнителя типа Exakt или посевной бороны в транспортное положение	141
6.2.4	Подключение электропитания	53	6.4.5	Установка транспортных защитных накладок на выравнителе Exakt	142
6.2.5	Подключение системы камер	53	6.4.6	Установка транспортных защитных накладок на посевной бороне	142
6.2.6	Подсоединение трехточечной навесной рамы	54	7	Использование машины	144
6.2.7	Присоединение насадной сеялки Cataua	54	7.1	Удаление транспортных защитных накладок	144
6.3	Подготовка машины к эксплуатации	57			
6.3.1	Регулировка датчика рабочего положения	57			
6.3.2	Управление крышкой бункера	58			
6.3.3	Регулировка датчика уровня	60			
6.3.4	Установка направляющих элементов посевного материала	61			
6.3.5	Заполнение бункера	63			

7.2	Установка выравнивателя Ехакт или посевной бороны в рабочее положение	145	10.2.5	Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины	174
7.3	Раскладывание маркера технологических колес	146	10.2.6	Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC	175
7.3.1	Раскладывание маркера технологических колес на раме машины	146	10.2.7	Проверка формирователя борозды RoTeC	177
7.3.2	Раскладывание маркера технологических колес на раме посевной бороны	147	10.2.8	Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	177
7.4	Использование машины	147	10.2.9	Проверка режущих дисков	178
7.5	Проверка глубины высева	148	10.2.10	Очистка бункера	178
7.6	Поворот на разворотной полосе	148	10.2.11	Проверка уровня трансмиссионного масла	179
8 Устранение неисправностей 150			10.2.12	Доливка трансмиссионного масла	180
9 Установка машины на стоянку 157			10.2.13	Проверка пальцев нижних и верхних тяг	181
9.1	Опорожнение бункера и дозаторов	157	10.2.14	Проверка гидравлических шлангопроводов	181
9.2	Отсоединение гидравлических шлангопроводов	161	10.2.15	Проверка формирователя борозды на анкерном сошнике WS	182
9.3	Отсоединение ISOBUS или компьютера управления	162	10.2.16	Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок	183
9.4	Отсоединение электропитания	162	10.3 Смазка приводных цепей 184		
9.5	Складывание колеса с почвозацепами	163	10.3.1	Смазывание приводной цепи на электрическом приводе дозатора	184
9.6	Отсоединение посевной комбинации	164	10.4 Смазка машины 186		
9.7	Отведите трактор от машины	164	10.4.1	Обзор точек смазки 1	187
9.8	Установка насадной сеялки на землю	165	10.4.2	Обзор точек смазки 2	188
10 Текущий ремонт машины 169			11 Погрузка машина 189		
10.1	Очистка машины	169	11.1	Погрузка машины краном	189
10.2	Техническое обслуживание машины	170	11.2	Крепление машины	190
10.2.1	План ТО	170	12 Утилизация машины 192		
10.2.2	Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC	171	13 Приложение 193		
10.2.3	Проверка режущих дисков TwinTeC	172	13.1	Моменты затяжки болтов	193
10.2.4	Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины	173	13.2	Применяемые документы	194
14 Перечни 195			14.1 Глоссарий 195		
			14.2 Предметный указатель 196		

Об этом руководстве по эксплуатации

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Авторское право

CMS-T-00012308-A.1

Для перепечатки, перевода и тиражирования в какой-либо форме, в том числе выборочных, необходимо письменное разрешение компании AMAZONEN-WERKE.

1.2 Используемые изображения

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Предупреждающие указания и сигнальные слова

CMS-T-00002415-A.1

Предупреждающие указания обозначены вертикальной полосой с предупреждающим символом в виде треугольника и сигнальным словом. Сигнальные слова "ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО" описывают степень серьезности угрожающей опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

- ▶ Непосредственная опасность с высоким риском получения тяжелейших телесных повреждений, таких как утрата частей тела или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Возможная опасность со средним риском получения тяжелейших телесных повреждений или смерти.



ОСТОРОЖНО

- ▶ Опасность с незначительным риском получения телесных повреждений легкой или средней степени тяжести.

1.2.2 Дополнительные указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- ▶ Риск повреждений машины.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

- ▶ Риск ущерба окружающей среде.



УКАЗАНИЕ

Советы по применению и указания для оптимального использования.

1.2.3 Действия оператора

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Пронумерованные действия оператора

CMS-T-005217-B.1

Действия, которые должны быть выполнены в определенной последовательности, представлены в виде пронумерованных инструкций. Необходимо соблюдать заданную последовательность действий.

Пример:

1. Действие 1
2. Действие 2

1.2.3.2 Действия и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакции на действия обозначены стрелкой.

Пример:

1. Действие 1

➔ Реакция на действие 1

2. Действие 2

1.2.3.3 Альтернативные действия

CMS-T-00000110-B.1

На альтернативные действия указывает слово "или".

Пример:

1. Действие 1

или

Альтернативное действие

2. Действие 2

1.2.3.4 Указания по только одному действию оператора

CMS-T-005211-C.1

Указания, содержащие только одно действие, не нумеруются, а отображаются со стрелкой.

Пример:

▶ Действие

1.2.3.5 Действия оператора без указания последовательности

CMS-T-005214-C.1

Действия, которые не должны соблюдаться в определенной последовательности, представлены в виде списка со стрелками.

Пример:

▶ Действие

▶ Действие

▶ Действие

1.2.3.6 Работа в мастерской

CMS-T-00013932-B.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

- ▶ Обозначает работы по текущему ремонту, которые должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.

1.2.4 Перечисления

CMS-T-000024-A.1

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номера позиций на рисунках

CMS-T-000023-B.1

Вставленная в рамки цифра в тексте, например, **1**, указывает на номер позиции на приведенном рядом рисунке.

1.2.6 Указание направления

CMS-T-00012309-A.1

Если не указано иное, все указания направления относятся к направлению движения.

1.3 Применяемые документы

CMS-T-00000616-B.1

В приложении находится список применяемых документов.

1.4 Цифровое руководство по эксплуатации

CMS-T-00002024-B.1

Цифровое руководство по эксплуатации, а также курс электронного обучения можно скачать на информационном портале сайта AMAZONE.

1.5 Ваше мнение очень важно для нас

CMS-T-000059-D.1

Уважаемые читатели! Наша документация регулярно обновляется. Ваши предложения помогают нам делать документацию максимально удобной для пользователя. Отправляйте нам ваши предложения в письмах, по факсу или электронной почте.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасность и ответственность

2

CMS-T-00014340-B.1

2.1 Основные указания по технике безопасности

CMS-T-00014341-B.1

2.1.1 Значение руководства по эксплуатации

CMS-T-00006180-A.1

Соблюдайте руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации это важный документ и составная часть машины. Оно ориентировано на пользователя и содержит сведения, имеющие значение для безопасности. Единственно безопасным является порядок действий, указанный в руководстве по эксплуатации. При несоблюдении руководства по эксплуатации возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Перед первым использованием машины полностью прочитайте главу о безопасности и соблюдайте ее.
- ▶ Перед работой дополнительно прочитайте и соблюдайте соответствующие разделы руководства по эксплуатации.
- ▶ Сохраните руководство по эксплуатации.
- ▶ Держите руководство по эксплуатации в доступном месте.
- ▶ Передайте руководство по эксплуатации последующим пользователям.

2.1.2 Безопасная организация производства

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Квалификация персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Требования к лицам, работающим с машиной

CMS-T-00002310-B.1

Неадекватное использование машины может привести к травмам или смерти людей.

Во избежание несчастных случаев из-за неадекватного использования все люди, работающие с машиной, должны

соответствовать следующим минимальным требованиям:

- Человек физически и умственно способен проверить машину.
- Человек может надежно выполнять работы с машиной в рамках данного руководства по эксплуатации.
- Человек понимает принцип действия машины в рамках своих работ и может распознавать и предотвращать опасности при работе.
- Человек понял руководство по эксплуатации и может применять на практике информацию, сообщаемую посредством руководства по эксплуатации.
- Человек хорошо знаком с безопасным вождением транспортных средств.
- Человек знает соответствующие правила дорожного движения для движения по дорогам и имеет предписанные водительские права.

2.1.2.1.2 Квалификационные категории

CMS-T-00002311-A.1

Условием для работы с машиной являются следующие квалификационные категории:

- Фермер
- Сельскохозяйственный рабочий

Работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации, в принципе могут выполняться лицами с квалификационной категорией «Сельскохозяйственный рабочий».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермеры используют сельскохозяйственные машины для обработки полей. Они принимают решение о применении сельскохозяйственной машины для определенной цели.

В общем, фермеры хорошо знакомы с работой с сельскохозяйственными машинами и при необходимости проводят инструктаж сельскохозяйственных рабочих по использованию сельскохозяйственных машин. Они могут самостоятельно выполнять отдельные несложные работы по ремонту и техническому обслуживанию сельскохозяйственных машин.

Например, фермерами могут быть:

- фермеры с высшим образованием или со средним специальным образованием;
- фермеры с опытом (например, полученная в наследство усадьба, обширные эмпирические знания);
- сельскохозяйственные подрядчики, работающие по заказам фермеров.

Пример деятельности:

- инструктаж по технике безопасности для сельскохозяйственного рабочего

2.1.2.1.4 Сельскохозяйственный рабочий

CMS-T-00002313-A.1

Сельскохозяйственные рабочие используют сельскохозяйственные машины по поручению фермера. Они проходят инструктаж у фермера по использованию сельскохозяйственных машин и работают самостоятельно в соответствии с нарядом на работу, полученным от фермера.

Например, сельскохозяйственными рабочими могут быть:

- сезонные и подсобные рабочие;
- начинающие фермеры, получающие образование;
- работники фермера (например, тракторист);
- члены семьи фермера.

Примеры деятельности:

- управление машиной;
- настройка рабочей глубины.

2.1.2.2 Рабочие места и перевозимые люди

CMS-T-00002307-B.1

Перевозимые люди

Вследствие движений агрегата возможно падение перевозимых людей, наезд на них, получение тяжелых травм или смерть. Выбрасываемые вверх предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

2.1.2.3 Опасность для детей

CMS-T-00002308-A.1

Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо. В результате дети подвергаются особой опасности.

- ▶ Не подпускайте детей.
- ▶ *При трогании с места или приведении в действие агрегата убедитесь, что в опасной зоне нет детей.*

2.1.2.4 Безопасность эксплуатации

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Технически исправное состояние

CMS-T-00002314-D.1

Используйте только должным образом подготовленную машину

Эксплуатационная безопасность машины не может быть гарантирована без надлежащей подготовки в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Подготовьте агрегат в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Опасность при неисправностях агрегата

Неисправности агрегата могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации агрегата и стать причиной несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ *Если неисправности подозреваются или обнаружены,*
Зафиксируйте трактор и агрегат.
- ▶ Устраните важные для безопасности неисправности немедленно.
- ▶ Устраняйте неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ *Если вы не можете устранить неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации,*
поручите их исправление квалифицированной специализированной мастерской.

Соблюдение технических предельных значений

Несоблюдение технических предельных значений машины может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. Кроме того, может быть поврежден агрегат. Технические предельные значения содержатся в технических характеристиках.

- ▶ Соблюдайте технические предельные значения.

2.1.2.4.2 Средства индивидуальной защиты

CMS-T-00002316-B.1

Средства индивидуальной защиты

Использование средств индивидуальной защиты является важным элементом безопасности. Отсутствующие или неподходящие средства индивидуальной защиты повышают риск причинения вреда здоровью и травмирования людей. Средствами индивидуальной защиты, к примеру, являются: рабочие перчатки, защитная обувь, защитная одежда, средства защиты органов дыхания, средства защиты органов слуха, средства защиты лица и средства защиты органов зрения.

- ▶ Определите средства индивидуальной защиты для соответствующей работы и предоставьте эти средства защиты.
- ▶ Используйте только средства индивидуальной защиты, находящиеся в надлежащем состоянии и обеспечивающие эффективную защиту.
- ▶ Адаптируйте средства индивидуальной защиты к пользователю (например, по размеру).
- ▶ Соблюдайте указания изготовителей, касающиеся эксплуатационных материалов, посевного материала, удобрений, средств защиты растений и чистящих средств.

Использование подходящей одежды

Свободная одежда повышает опасность захватывания или наматывания на вращающиеся части и опасность зацепления за выступающие части. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Надевайте плотно прилегающую одежду.
- ▶ Никогда не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- ▶ *Если у вас длинные волосы,* используйте сетку для волос.

2.1.2.4.3 Предупреждающие знаки

CMS-T-00002317-B.1

Содержание предупреждающих знаков в пригодном для чтения состоянии

Предупреждающие знаки на агрегате предупреждают об опасностях в опасных зонах и являются важной составной частью оснащения для обеспечения безопасности агрегата. Отсутствующие предупреждающие знаки повышают риск тяжелых и смертельных травм для персонала.

- ▶ Очистите загрязненные предупреждающие знаки.
- ▶ Немедленно замените предупреждающие знаки, которые повреждены или стали неузнаваемыми.
- ▶ Обеспечьте запасные части предусмотренными предупреждающими знаками.

2.1.3 Знание и предотвращение опасностей

CMS-T-00014342-A.1

2.1.3.1 Источники опасности на машине

CMS-T-00004924-B.1

Жидкости под давлением

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло может проникнуть сквозь кожу в организм и причинить тяжелые травмы людям. Даже отверстие размером с булавочную головку может стать причиной получения тяжелых травм людьми.

- ▶ *Перед отсоединением гидравлических шлангопроводов или их проверкой на отсутствие повреждений*
сбросьте давление в гидравлической системе.
- ▶ *Если вы предполагаете, что система подачи под давлением повреждена,*
проверьте систему подачи под давлением в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не ищите места утечки голыми руками.
- ▶ Не приближайтесь телом и лицом к местам утечки.
- ▶ *При проникновении жидкостей в организм*
немедленно обратитесь к врачу.

2.1.3.2 Опасные зоны

CMS-T-00011167-A.1

Опасные зоны на машине

В опасных зонах существуют следующие основные опасности:

Машина и ее рабочие органы движутся в процессе работы.

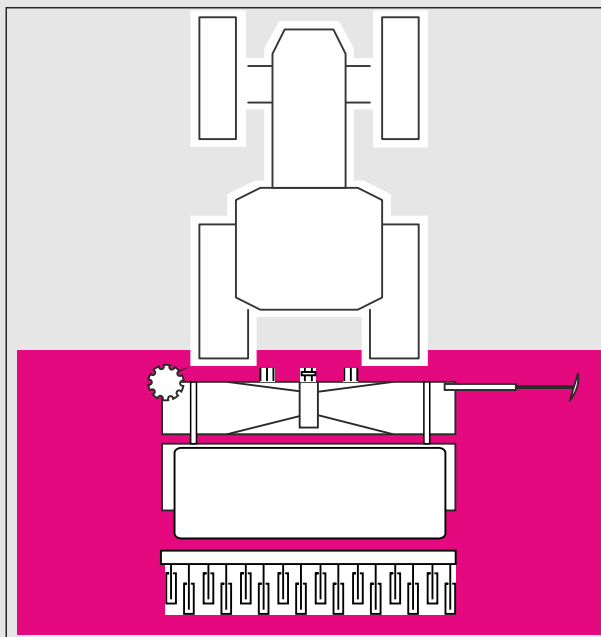
Гидравлически поднятые части агрегата могут незаметно и медленно опускаться.

Трактор и машина могут непреднамеренно откатиться.

Материалы и посторонние предметы могут выбрасываться из машины или отбрасываться от машины.

Если не принимать во внимание опасные зоны, возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Не допускайте людей в опасную зону машины.
- ▶ *Если в опасную зону входят люди, немедленно выключите двигатели и приводы.*
- ▶ *Перед началом работы в опасной зоне машины зафиксируйте трактор и машину. Это относится и к кратковременным контрольным работам.*



CMS-I-00007485

2.1.4 Безопасная работа и безопасное обращение с машиной

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Присоединение машины

CMS-T-00002320-D.1

Присоединение машины к трактору

При неправильном присоединении машины к трактору возникают опасности, которые могут привести к серьезным несчастным случаям.

В области точек сцепки между трактором и машиной имеются зоны с высоким риском защемления и разрезания.

- ▶ *При присоединении машины к трактору или отсоединении ее от трактора соблюдайте особую осторожность.*
- ▶ Разрешается присоединять и транспортировать машину только к тракторам (тракторами) с соответствующими техническими характеристиками.
- ▶ *Если машина присоединяется к трактору, убедитесь, что тягово-сцепное устройство трактора соответствует требованиям машины.*
- ▶ Присоедините машину к трактору в соответствии с предписаниями.

2.1.4.2 Безопасность движения

Опасности при движении на дороге и в поле

Навесные или прицепные машины, сагрегатированные с трактором, а также передний или задний балласты влияют на ходовые характеристики, управляемость и эффективность торможения трактора. Ходовые качества также зависят от рабочего состояния, от заполнения или загрузки и от основания. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, это может привести к авариям.

- ▶ Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью тормозной системы трактора.
- ▶ *Трактор должен обеспечивать предписанное замедление при торможении для трактора и навесной машины.*
Перед началом движения проверяйте эффективность торможения.
- ▶ *Для обеспечения достаточной управляемости передняя ось трактора всегда должна быть нагружена минимум на 20 % от собственной массы трактора.*
При необходимости используйте передние балластные грузы.
- ▶ Всегда закрепляйте передние или задние балластные грузы в соответствии с предписаниями в специально предусмотренных точках крепления.
- ▶ Рассчитайте допустимую полезную нагрузку навесной или прицепной машины и соблюдайте ее.
- ▶ Учитывайте допустимые нагрузки на оси и опорные нагрузки трактора.
- ▶ Соблюдайте допустимую опорную нагрузку на тягово-сцепное устройство и дышло.
- ▶ Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать трактор с навешенной или прицепленной к нему машиной. При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость и погодные условия, ходовые качества трактора, а также влияние на них навешенной машины.

Опасность несчастного случая при движении по дороге вследствие неконтролируемых боковых перемещений машины

- ▶ Заблокируйте нижние тяги трактора для движения по дороге.

Подготовка машины к движению по дороге

Ненадлежащая подготовка машины к движению по дороге может привести к серьезным авариям в дорожном сообщении.

- ▶ Проверьте освещение и обозначающее устройство для движения по дороге на работоспособность.
- ▶ Удалите с машины крупные загрязнения.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "Подготовка машины к движению по дороге".

Постановка машины на стоянку

Поставленная на стоянку машина может опрокинуться. Это может привести к раздавливанию и смерти людей.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед проведением работ по регулировке или текущему ремонту* убедитесь, что машина находится в безопасном положении. В случае сомнений подоприте машину.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "*Постановка машины на стоянку*".

Постановка на стоянку без присмотра

Трактор и присоединенный агрегат, которые недостаточно зафиксированы и оставлены на стоянке без присмотра, представляют опасность для людей и играющих детей.

- ▶ *Перед тем как покинуть агрегат,* остановите трактор и агрегат.
- ▶ Зафиксируйте трактор и агрегат.

2.1.5 Безопасное содержание в исправности и внесение изменений

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Изменение машины

CMS-T-00002322-B.1

Только разрешенные конструктивные изменения

Конструктивные изменения и дополнения могут отрицательно сказаться на исправности и безопасности эксплуатации агрегата. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Конструктивные изменения и дополнения поручайте выполнять только квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ *Чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями,* убедитесь, что специализированная мастерская использует только разрешенные компанией AMAZONE детали для переоборудования, запасные части и дополнительное оборудование.

2.1.5.2 Работы на машине

CMS-T-00002323-I.1

Работы только на остановленной машине

Если машина не остановлена, возможно непроизвольное движение ей частей или трогание с места машины. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Если требуется выполнить работы на поднятых грузах или под ними, опустите груз или закрепите его с помощью гидравлического или механического запорного устройства.
- ▶ Отключите все приводы.
- ▶ Затяните стояночный тормоз.
- ▶ Дополнительно зафиксируйте машину от откатывания, особенно на склонах, с помощью противооткатных упоров.
- ▶ Извлеките ключ зажигания, носите его с собой.
- ▶ Подождите, пока движущиеся по инерции части не остановятся, а горячие части не остынут.

Текущие ремонтные работы

Ненадлежащее выполнение работ по текущему ремонту, особенно на важных для безопасности компонентах, ставит под угрозу безопасность эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам относятся, например, гидравлические компоненты, электронные компоненты, рамы, пружины, тягово-цепное устройство, оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Перед настройкой, текущим ремонтом или очисткой агрегата зафиксируйте машина.
- ▶ Содержите машину в исправном состоянии в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Проводите только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Работы по текущему ремонту, обозначенные как "РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ", должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.
- ▶ Никогда не сваривайте, не сверлите, не пилите, не шлифуйте и не режьте на раме, ходовой части и соединительных устройствах машины.
- ▶ Никогда не обрабатывайте важные для безопасности компоненты.
- ▶ Не рассверливайте имеющиеся отверстия.
- ▶ Проводите все работы по техническому обслуживанию с соблюдением предписанной периодичности технического обслуживания.

Поднятые части машины

Поднятые части машины могут произвольно опуститься, раздавить и убить людей.

- ▶ Никогда не стойте под поднятыми частями машины.
- ▶ Если необходимо проведение работ на или под поднятыми частями агрегата, опустите или зафиксируйте поднятые части машины механическим подпирющим приспособлением или гидравлическим запорным устройством.

Опасность при сварочных работах

Ненадлежащее выполнение сварочных работ, особенно на важных для безопасности компонентах или вблизи них, ставит под угрозу безопасность эксплуатации машины. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам, относятся, например, гидравлические и электронные компоненты, рамы, пружины, устройства для агрегатирования с трактором, такие как 3-точечная навесная рама, дышло, кронштейн тягово-сцепного устройства, сцепное устройство или прицепная поперечина, а также оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Сварочные работы на важных для безопасности компонентах должны выполняться только в квалифицированной специализированной мастерской с соответствующим уполномоченным персоналом.
- ▶ Сварочные работы на всех остальных компонентах поручайте выполнять только квалифицированному персоналу.
- ▶ При наличии сомнений, можно ли выполнять сварочные работы на компоненте, проконсультируйтесь в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Перед тем как выполнять сварку на машине, отсоедините машину от трактора.
- ▶ Не выполняйте сварочные работы вблизи полевого опрыскивателя для защиты растений, из которого перед этим вносились жидкие удобрения.

2.1.5.3 Эксплуатационные материалы

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут стать причиной поломки оборудования и несчастных случаев.

- ▶ Используйте только эксплуатационные материалы, соответствующие требованиям, указанным в технических характеристиках.

2.1.5.4 Дополнительное оборудование и запасные части

CMS-T-00002325-B.1

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут ухудшить эксплуатационную безопасность машины и стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Используйте только оригинальные детали или детали, соответствующие требованиям компании AMAZONE.
- ▶ *По вопросам, связанным с дополнительным оборудованием, принадлежностями или запасными частями,* обращайтесь к своему дилеру или в компанию AMAZONE.

2.2 Программы обеспечения безопасности

CMS-T-00002300-D.1

Фиксация трактора и машины

Если трактор и машина не предохранены от непреднамеренного пуска и откатывания, трактор и агрегат могут произвольно начать движение, наехать на людей, раздавить и убить их.

- ▶ Опустите поднятый машину или поднятые части машины.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических магистралях, приведя в действие устройства управления.
- ▶ *Если вам необходимо находиться под поднятым машиной или под компонентами,* предохраните поднятую машину и компоненты от опускания посредством механической предохранительной опоры или гидравлического блокировочного механизма.
- ▶ Выключите трактор.
- ▶ Затяните стояночный тормоз трактора.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.

Фиксация машины

После отсоединения машина должна быть зафиксирована. Если не зафиксировать машину и части машины, существует опасность травмирования людей посредством раздавливания и опасность пореза.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед сбросом давления в гидравлических магистралях и их отсоединением от трактора* приведите машину в рабочее положение.
- ▶ Защитите людей от непосредственного контакта с остроконечными или выступающими частями агрегата.

Содержание защитных приспособлений в исправном состоянии

Если защитные приспособления отсутствуют, повреждены, неисправны или демонтированы, детали машины могут тяжело травмировать людей вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не реже одного раза в день проверяйте машину на наличие повреждений, правильность монтажа и работоспособность защитных приспособлений.
- ▶ *Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют,* поручите проверить защитные приспособления квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Всегда перед работой убедитесь в том, что защитные приспособления должным образом смонтированы на машине и работоспособны.
- ▶ Замените поврежденные защитные приспособления.

Подъем и спуск

В результате неосторожного поведения при подъеме и спуске возможно падение людей с лестницы. Люди, поднимающиеся на агрегат не по предусмотренным лестницам, могут поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Грязь и эксплуатационные материалы могут отрицательно сказаться на безопасности хождения и устойчивости. При случайном приведении в действие элементов управления можно непреднамеренно активировать функции, влекущие за собой опасность.

- ▶ Используйте только предусмотренные лестницы.
- ▶ *Чтобы обеспечить безопасность при ходьбе и в неподвижном состоянии,* всегда держите подножки и опорные поверхности чистыми и в надлежащем состоянии.
- ▶ *Если машина движется,* никогда не поднимайтесь на нее и не спускайтесь с нее.
- ▶ Поднимайтесь и спускайтесь лицом к агрегату.
- ▶ При подъеме и спуске сохраняйте 3-точечный контакт со ступеньками и поручнями: одновременно две руки и одна нога или две ноги и одна рука на машине.
- ▶ Никогда не используйте элементы управления в качестве поручня при подъеме и спуске.
- ▶ При спуске никогда не прыгайте с агрегата.

Использование по назначению

3

CMS-T-00007168-B.1

- Машина предназначена исключительно для профессионального применения в соответствии с агротехническими требованиями к внесению посевных материалов.
- Машина представляет собой сельскохозяйственную рабочую машину для установки на машине-носителе. Машина-носитель имеет специальный интерфейс, соответствующий техническим требованиям.
- В зависимости от предписаний действующих правил дорожного движения при движении по дорогам общего пользования машину можно навешивать сзади на трактор, соответствующий техническим требованиям, и транспортировать только с машиной-носителем.
- Использовать машину и выполнять его текущий ремонт разрешается только лицам, соответствующим всем требованиям. Требования к персоналу описаны в главе *"Квалификация персонала"*.
- Руководство по эксплуатации это составная часть машины. Машина предназначена исключительно для использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В случаях применения машины, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, возможны тяжелые травмы или смерть людей, а также повреждения машины и имущества.
- Пользователи и собственники должны соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

- Дополнительные указания, касающиеся использования по назначению в особых случаях, можно запросить у компании AMAZONE.
- Иные виды применения, отличающиеся от перечисленных в разделе «Использование по назначению», считаются применением не по назначению. Ответственность за ущерб, возникающий в результате использования не по назначению, несет исключительно эксплуатирующая сторона, а не изготовитель.

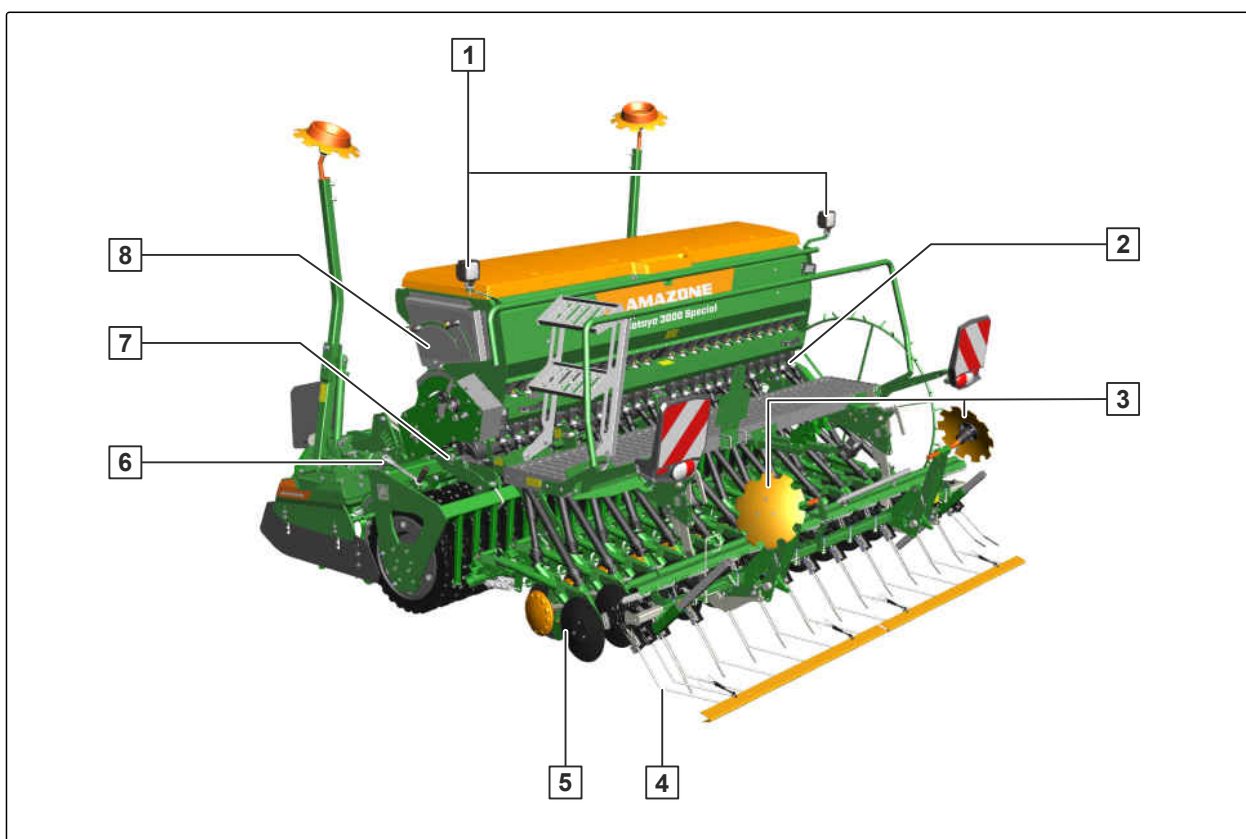
Описание изделия

4

CMS-T-00008712-B.1

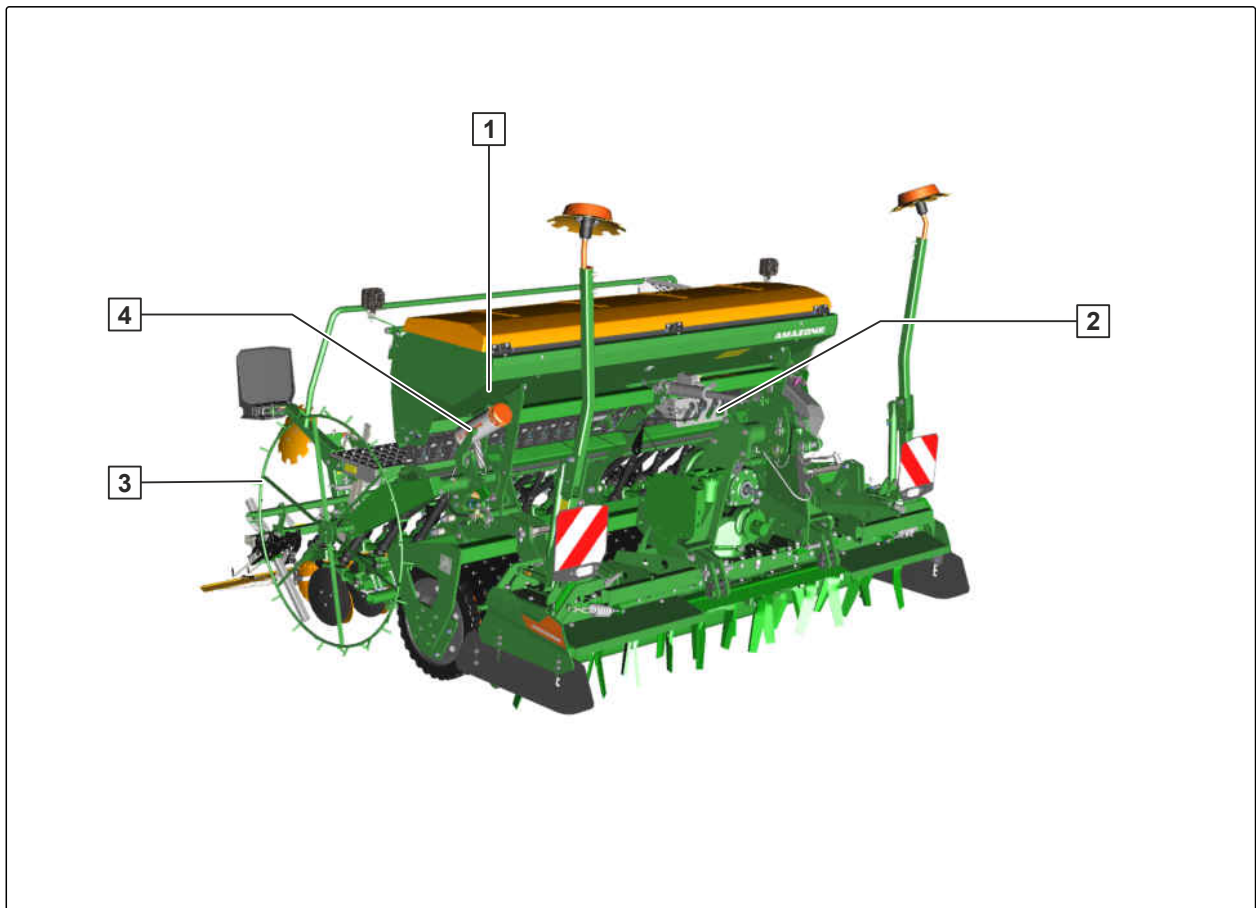
4.1 Обзор машины

CMS-T-00008713-A.1



CMS-I-00005890

- | | |
|--|---|
| 1 Фары рабочего освещения | 2 Дозатор |
| 3 Устройство маркировки технологической колеи | 4 Выравниватель типа Ехакт или посевная борона |
| 5 Высевальной сошник | 6 Универсальный инструмент для технического обслуживания |
| 7 Улавливающие ниши QuickLink | 8 SmartCenter |



CMS-I-00005891

1 Фирменная табличка

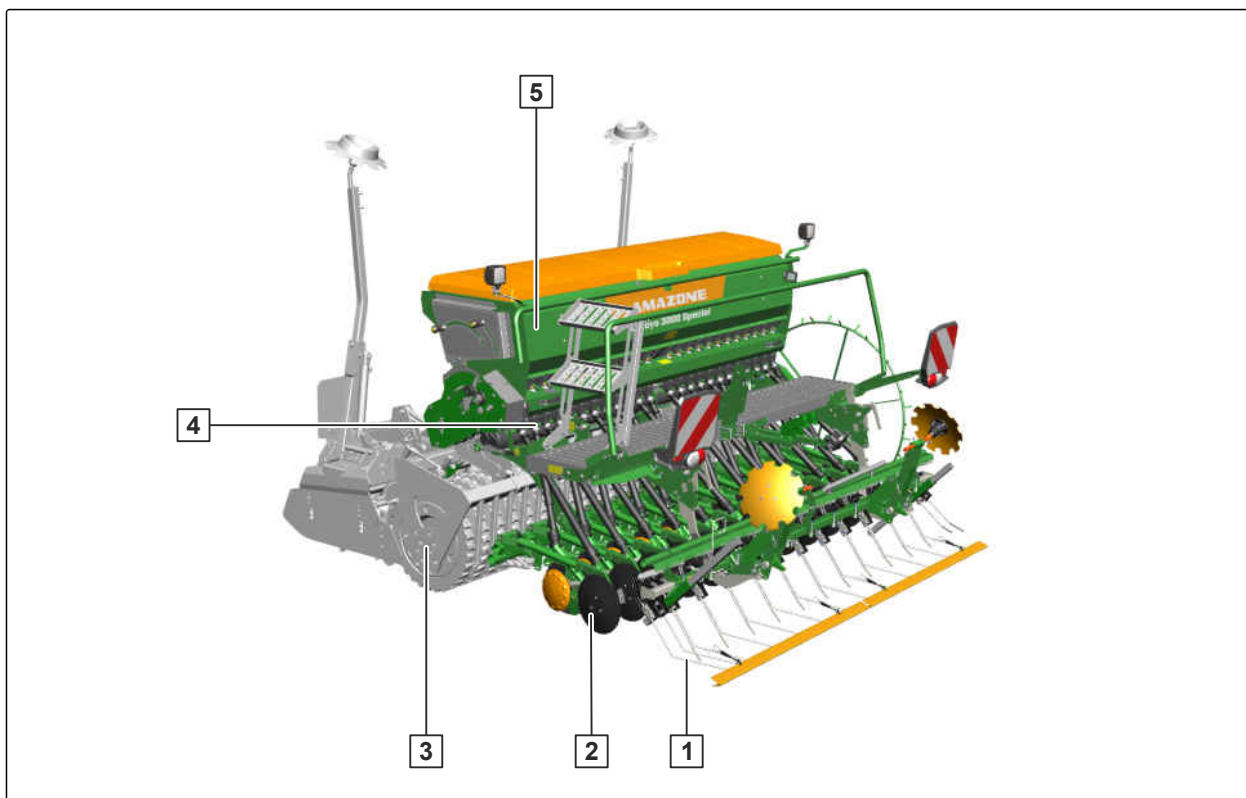
2 Держатель гидравлических шлангов, линии электропитания и провод ISOBUS

3 Колесо с почвозацепами

4 Емкость с резьбовой крышкой

4.2 Функционирование машины

CMS-T-00008714-A.1



CMS-I-00005892

Машина может использоваться только с подходящей почвообрабатывающей машиной **2**. Комбинация обеспечивает предпосевную обработку почвы и посев за один проход.

Дозируемый материал перевозится в бункере **5** и дозируется дозирующими колесами в высевных коробках **4**. Высеваящий сошник **2** образует посевную борозду и укладывает дозируемый материал на семенное ложе. Выравниватель **1** покрывает посевной материал почвой.

4.3 Дополнительное оборудование

CMS-T-00008715-A.1

Дополнительное оборудование – это оборудование, которое может отсутствовать на вашей машине или доступно только на некоторых рынках. Информацию об оборудовании вашей машины см. в документации по продаже или обратитесь к дилеру.

- Сетчатая решетка для бункера
- Поручень на погрузочной площадке

- Направляющие элементы посевного материала
- Стандартное заднее освещение для движения по дороге
- Крепление для номерного знака с подсветкой для движения по дороге
- Встроенное светодиодное рабочее освещение
- Встроенное светодиодное рабочее освещение сошников
- Автономное светодиодное рабочее освещение
- Механическая верхняя тяга (длинная)
- Звездочка двойной цепи, короткая и длинная передача
- Гидравлический подъем колеса с почвозацепами
- Электрическое переключение технологической колеи для одностороннего привода дозатора
- Управляющий клапан и комплект гидравлики для устройства маркировки технологической колеи
- Блок подключений для устройства переключения технологических колеи (если не установлен маркер)
- Высевающий диск для гороха и бобов
- Датчик давления сошников для регулировки нормы высева
- Дополнительный электронный датчик опорожнения
- Кабельный жгут AmaLog⁺ для Cataya
- Монтажный комплект радарного датчика Cataya Special

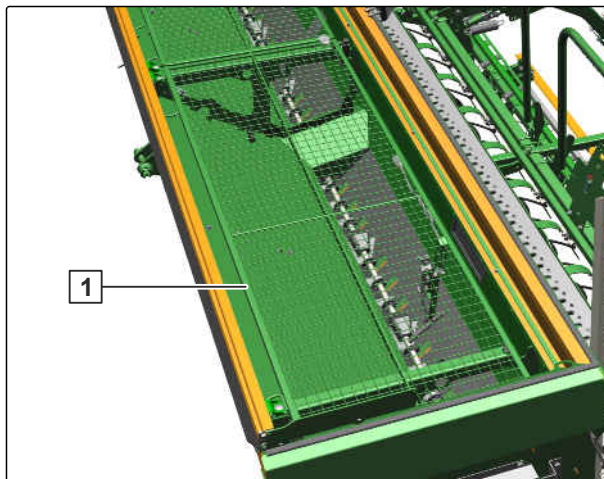
4.4 Защитные приспособления

CMS-T-00008716-A.1

4.4.1 Сетчатая решетка

CMS-T-00007928-A.1

Сетчатая решетка **1** в бункере предотвращает контакт с движущимся ворошильным валом.

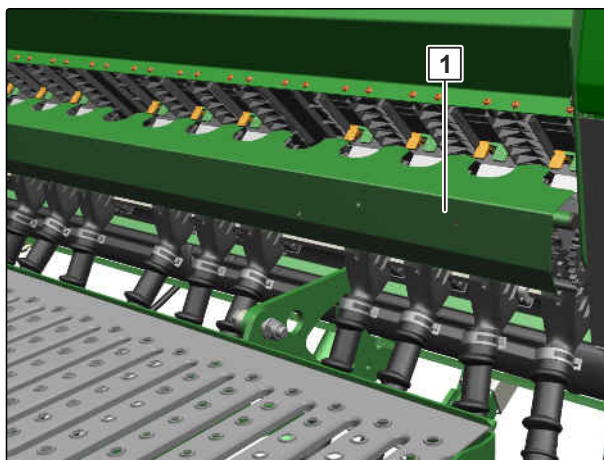


CMS-I-00005523

4.4.2 Крышка дозатора

CMS-T-00007936-A.1

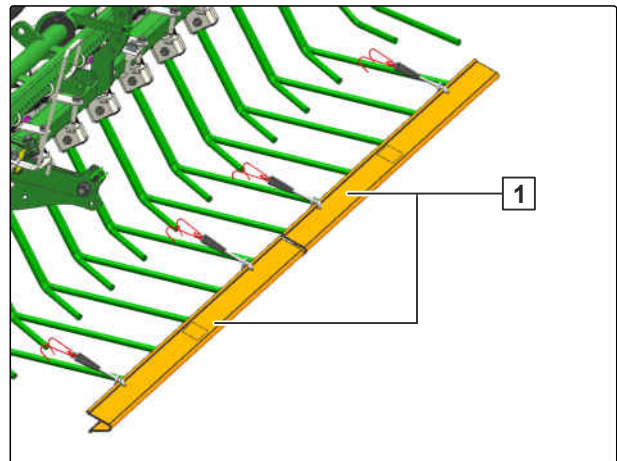
Крышка дозатора **1** препятствует контакту с вращающимися валами и шестеренками и защищает вал и шестеренки от пыли и грязи.



CMS-I-00005526

4.4.3 Транспортные защитные накладки

Транспортные защитные накладки **1** закрывают зубья выравнивателя Ехакт или посевной бороны во время движения по дороге для защиты от травм и повреждений.

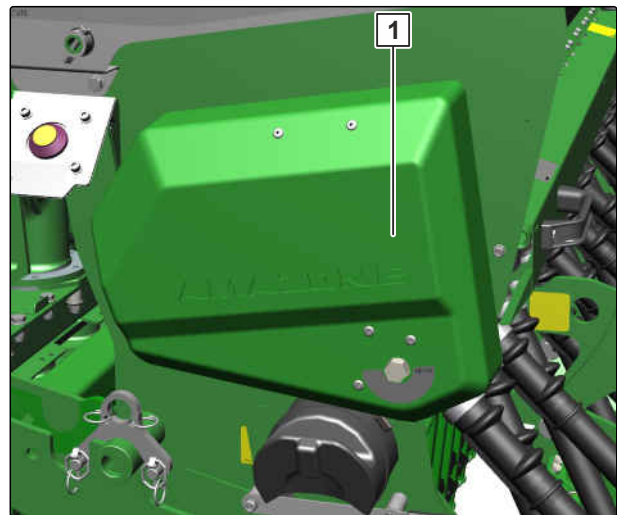


CMS-T-00007937-C.1

CMS-I-00005527

4.4.4 Крышка привода дозатора

Крышка **1** предотвращает контакт с цепным приводом ворошильного валика и высевного вала.



CMS-T-00008717-A.1

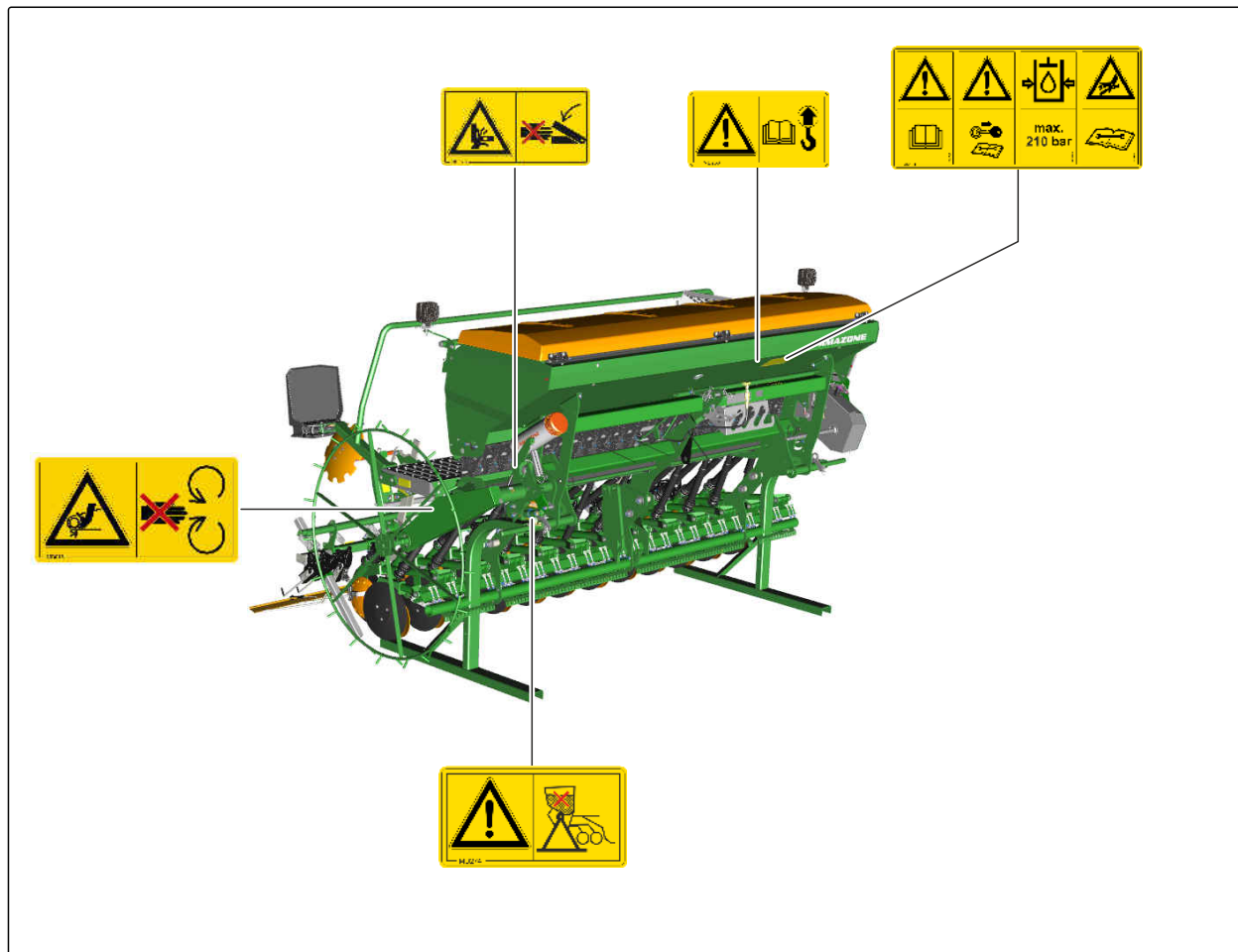
CMS-I-00005893

4.5 Предупреждающие знаки

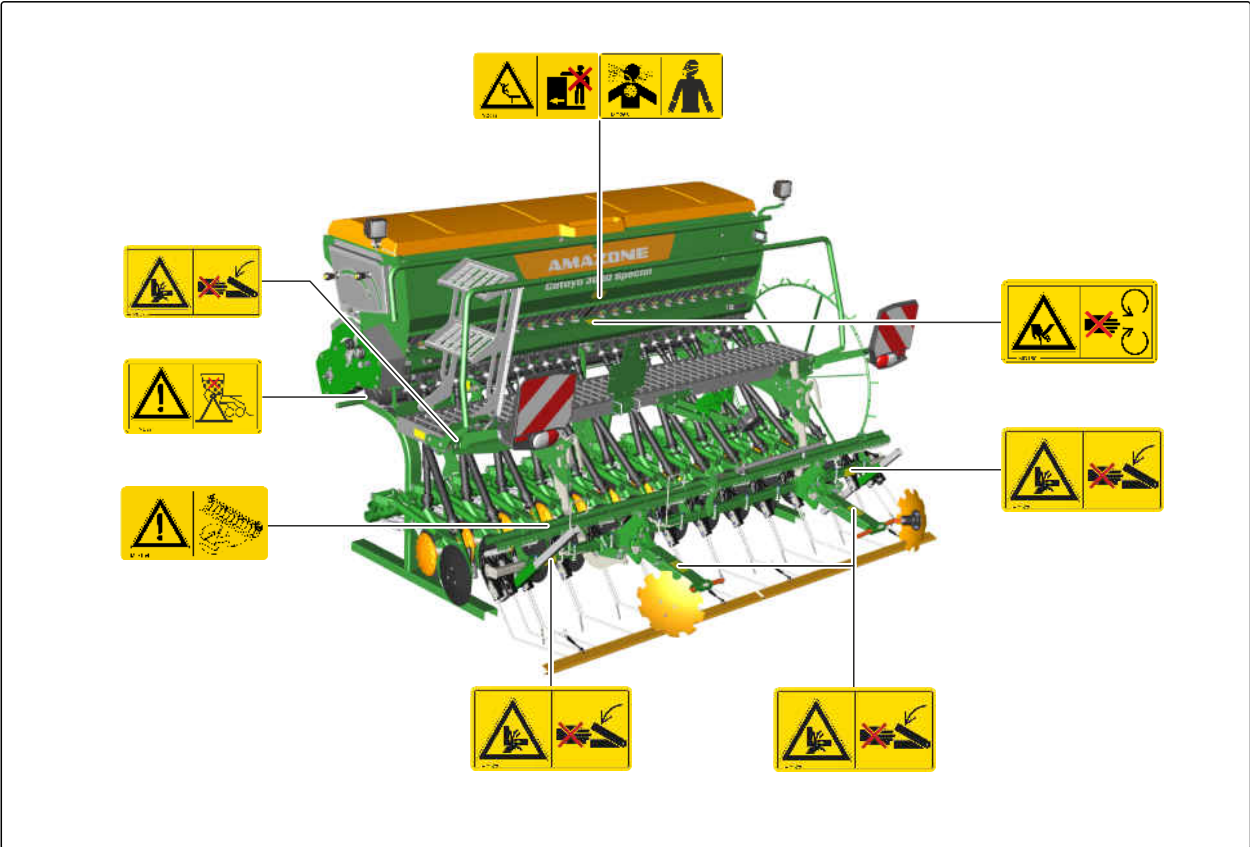
CMS-T-00008718-B.1

4.5.1 Позиции предупреждающих знаков

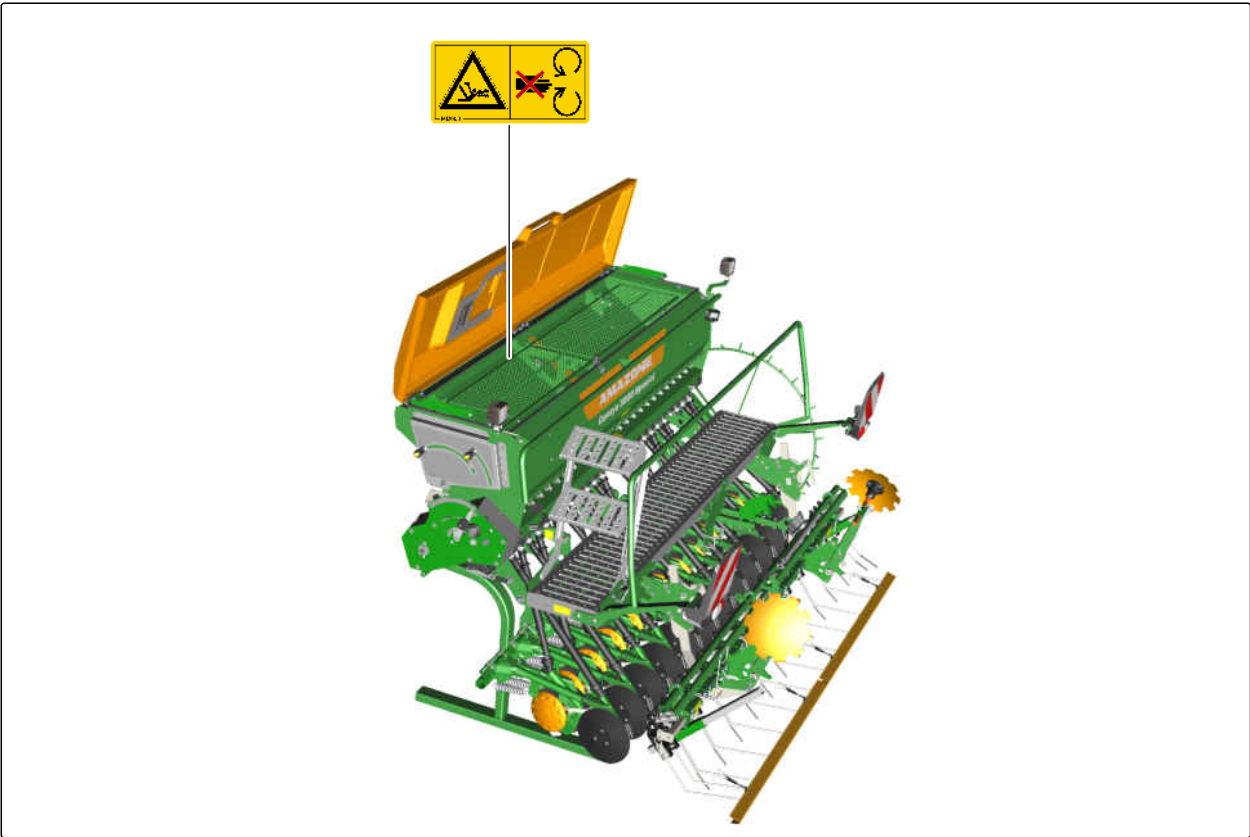
CMS-T-00008720-B.1



CMS-I-00005894



CMS-I-00005895



CMS-I-00005896

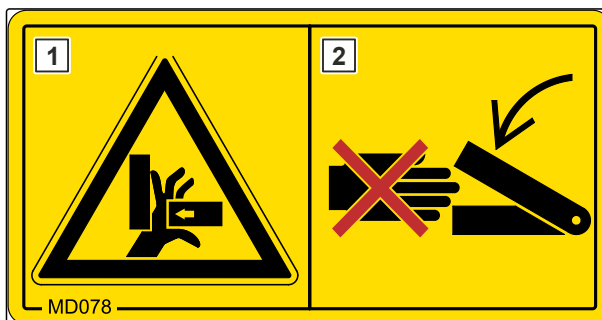
4.5.2 Структура предупреждающих знаков

CMS-T-000141-D.1

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предупреждают от остаточной опасности. В этих опасных зонах имеется постоянно присутствующая или внезапно возникающая опасность.

Предупреждающий знак состоит из 2 полей:

- Поле **1** показывает следующее:
 - предупреждающий символ в виде треугольника с изображением опасной зоны
 - Номер для заказа
- Поле **2** содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.



4.5.3 Описание предупреждающих знаков

CMS-T-00008719-B.1

MD 076

Опасность затягивания или захватывания

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, не удаляйте защитные приспособления.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

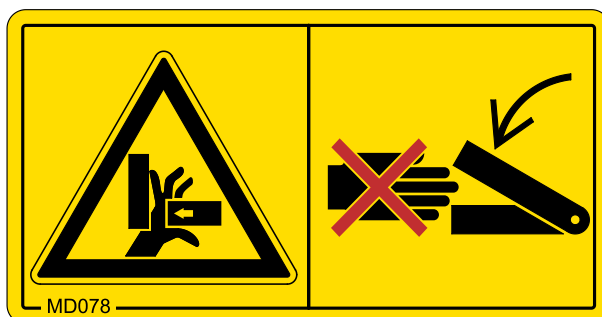


CMS-I-00000419

MD078

Опасность защемления пальцев или кистей рук

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Если необходимо передвигать руками обозначенные детали, внимательно следите за зонами с риском защемления.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

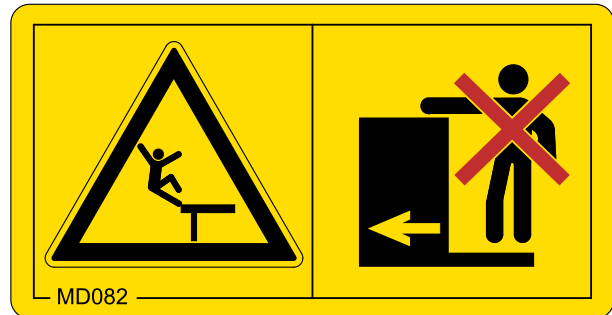


CMS-I-000074

MD082

Опасность падения с подножек и платформ

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

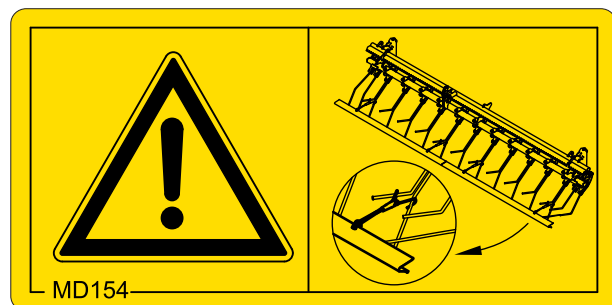


CMS-I-000081

MD 154

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода из-за незащищенных зубьев загорточей

- ▶ *Перед началом движения по дорогам общего пользования установите транспортную защитную накладку согласно описанию в руководстве по эксплуатации.*

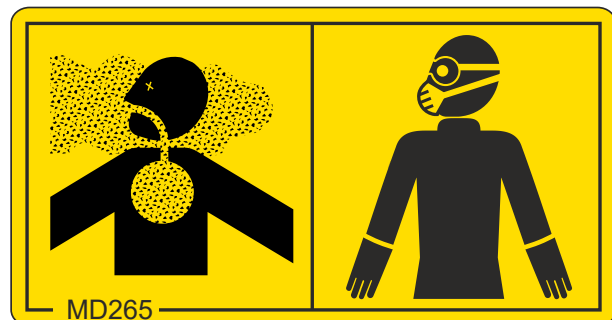


CMS-I-00003657

MD 265

Опасность химического ожога из-за пыли, образующейся при протравливании семян

- ▶ Не вдыхайте опасное для здоровья вещество.
- ▶ Избегайте контакта с глазами и кожей.
- ▶ Перед работами с опасными для здоровья материалами надевайте защитную одежду, рекомендованную производителем.
- ▶ Следуйте указаниям по технике безопасности производителя используемых материалов, представляющих угрозу для здоровья.



CMS-I-00003659

MD095

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ Перед тем как работать на машине или с машиной, прочитайте и поймите руководство по эксплуатации.



CMS-I-000138

MD096

Опасность заражения в случае контакта с выходящим под высоким давлением гидравлическим маслом

- ▶ Никогда не ищите рукой или пальцами негерметичные места в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ Никогда не закрывайте рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
- ▶ *При получении травмы в результате контакта с гидравлическим маслом немедленно обратитесь к врачу.*

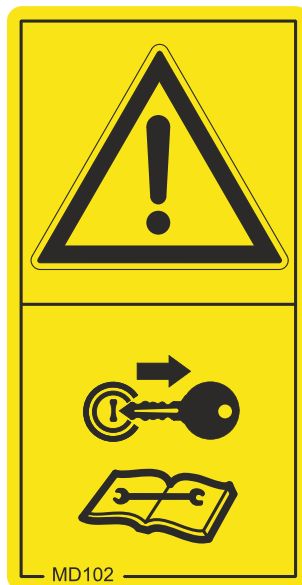


CMS-I-000216

MD102

Опасность при непреднамеренном пуске и откатывании машины

- ▶ Перед выполнением любых работ предохраните машину от непреднамеренного пуска и самопроизвольного откатывания.

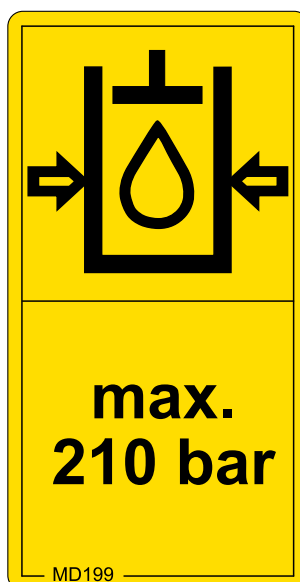


CMS-I-00002253

MD199

Опасность несчастного случая из-за слишком высокого давления в гидравлической системе

- ▶ Подсоединяйте машину только к тракторам с максимальным давлением в гидравлической системе трактора, равным 210 бар.



CMS-I-00000486

MD 150

Опасность порезов пальцев, кисти и руки

- ▶ Прежде чем приближаться к опасной зоне, прервите подачу энергии к машине.
- ▶ Прежде чем снимать защитные устройства и начинать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



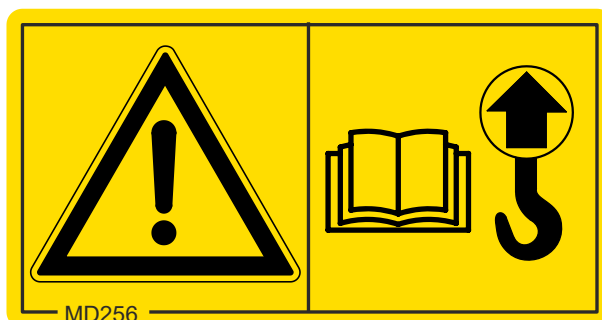
CMS-I-00005538

MD 256

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах для подъема

Если строповочные средства для подъема закреплены в не подходящих для этого местах, возможно повреждение машины при подъеме и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте строповочные средства для подъема только в подходящих для этого местах.
- ▶ Подходящие места строповки для подъема указаны в руководстве по эксплуатации, см. Транспортировка машины.
- ▶ Чтобы определить необходимую грузоподъемность строповочных средств, соблюдайте указания в следующей таблице.



CMS-I-00005075

MD 274

Опасность защемления из-за опрокидывания машины

- ▶ Опорожните семенной бункер.
- ▶ Прежде чем поставить на стоянку порожнюю навесную машину, установите опорные стойки.



CMS-I-00004664

4.6 Фирменная табличка на машине

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер машины
- 2 Идентификационный номер транспортного средства
- 3 Продукт
- 4 Допустимый технический вес машины
- 5 Модельный год
- 6 Год выпуска



CMS-I-00004294

4.7 Емкость с резьбовой крышкой

CMS-T-00001776-E.1

Емкость с резьбовой крышкой содержит следующее:

- Документы
- Вспомогательные средства

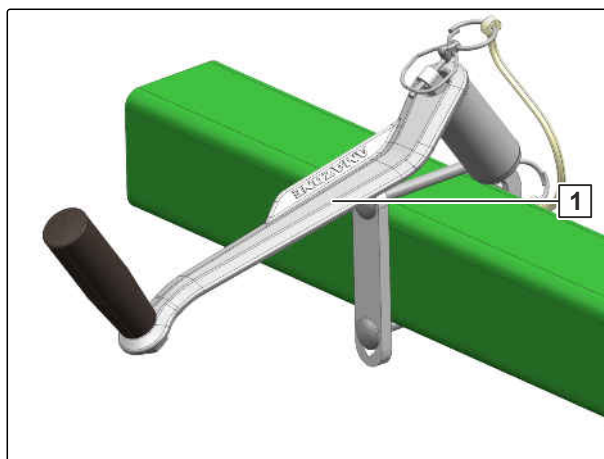


CMS-I-00002306

4.8 Универсальный инструмент для технического обслуживания

CMS-T-00001735-C.1

С помощью универсального инструмента для технического обслуживания **1** выполняются работы по настройке машины. Универсальный инструмент для технического обслуживания располагается в держателе на раме машины.



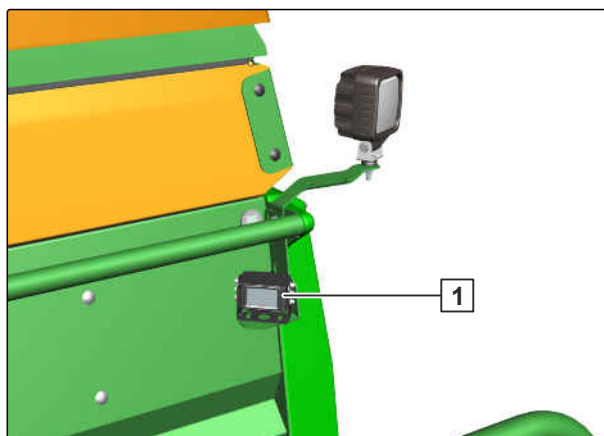
CMS-I-00001082

4.9 Система камер

CMS-T-00008580-B.1

Камера **1** в задней части насадной сеялки упрощает маневрирование.

Монитор может показывать одновременно несколько изображений с камер.



CMS-I-00005836

4.10 Радарный датчик

CMS-T-00001778-C.1

Радарный датчик регистрирует рабочую скорость при электрических приводах. Исходя из рабочей скорости определяется обработанная площадь и требуемая частота вращения приводов дозаторов.



CMS-I-00002221

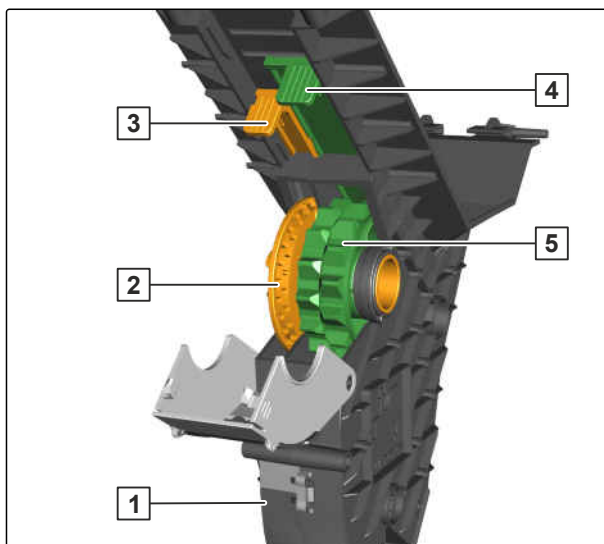
4.11 Дозирующая система

CMS-T-00008573-A.1

Через регулируемые отверстия посевной материал попадает в корпус высевные коробки **1**.

Каждый корпус дозатора имеет 2 отверстия. Отверстия регулируются с помощью запорной заслонки дозирующего колеса для крупных семян **4** и запорной заслонки дозирующего колеса для мелких семян **3**.

Посевной материал дозируется дозирующим колесом для крупных семян **5** или дозирующим колесом для мелких семян **2**.

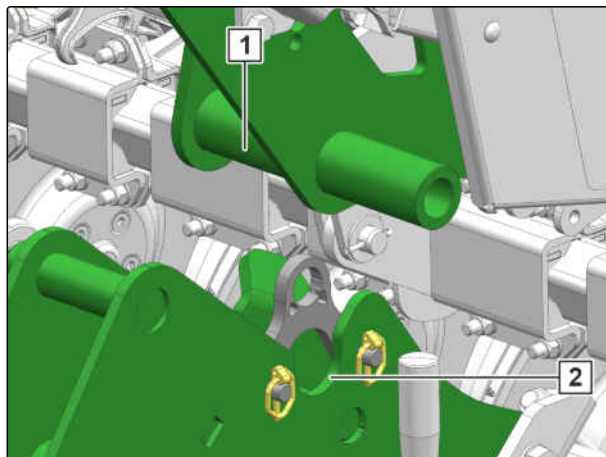


CMS-I-00005829

4.12 Монтажная рама

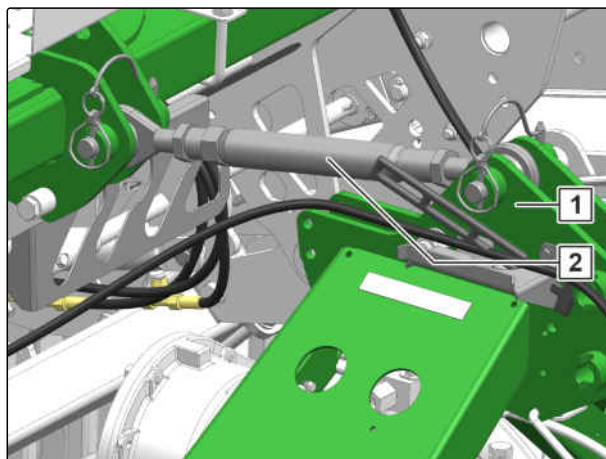
CMS-T-00004881-C.1

Насадная сеялка крепится двумя креплениями **1** к почвообрабатывающей машине **2**.



CMS-I-00003592

Дополнительно насадная сеялка закреплена на почвообрабатывающей машине **1** верхней тягой **2**.



CMS-I-00004568

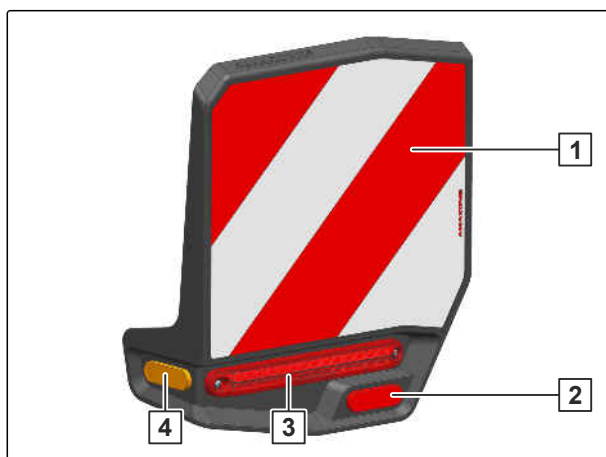
4.13 Освещение

CMS-T-00008727-A.1

4.13.1 Заднее освещение и обозначение для движения по дороге

CMS-T-00001498-F.1

- 1** Предупреждающие таблички
- 2** Светоотражатель, красный
- 3** Задние габаритные фонари, фонари стоп-сигнала и указатели поворота
- 4** Светоотражатель, желтый



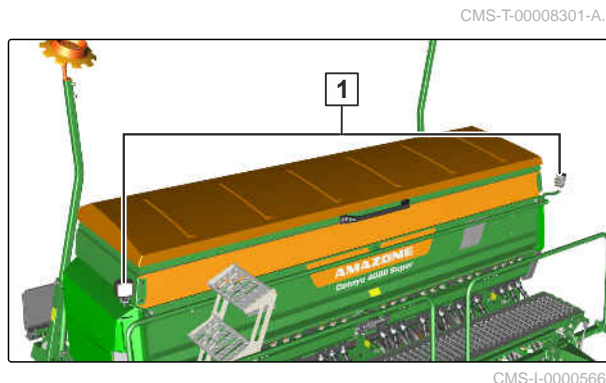
CMS-I-00004545

УКАЗАНИЕ

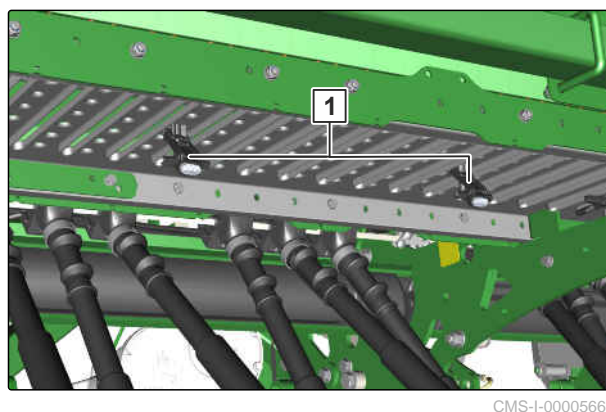
В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.13.2 Рабочее освещение

Фары рабочего освещения **1** позволяют в условиях темноты лучше просматривать рабочую зону. Фары рабочего освещения переключаются через терминал управления или компьютер управления.



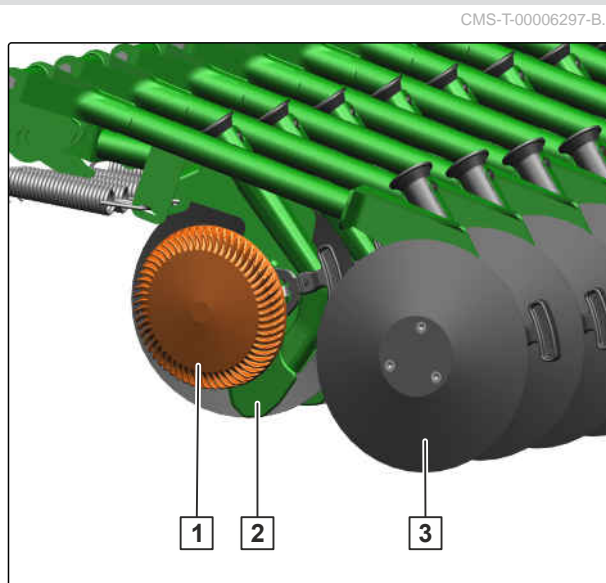
Освещение сошников блока **1** позволяет в условиях темноты лучше просматривать высеваящие сошники. Освещение сошников блока и фары рабочего освещения переключаются совместно через терминал управления или компьютер управления.



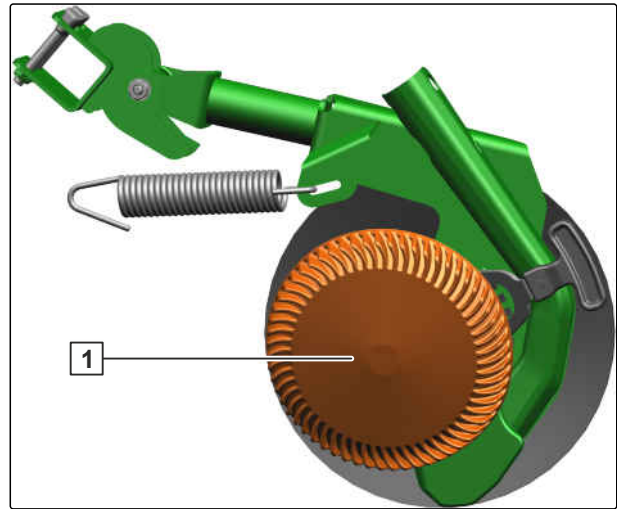
4.14 Сошник RoTeC

Сошник RoTeC это однодисковый сошник, укладывающий дозируемый материал на вспаханную или мульчированную почву. Формирователь борозды **2** и режущие диски **3** формируют посевную борозду, в которую падает дозируемый материал. Диски для ограничения глубины и катки для ограничения глубины **1** ограничивают глубину укладки и очищают режущие диски. Давление сошников и глубина укладки регулируются.

Для обработки почвы без посева сошники можно поднять.

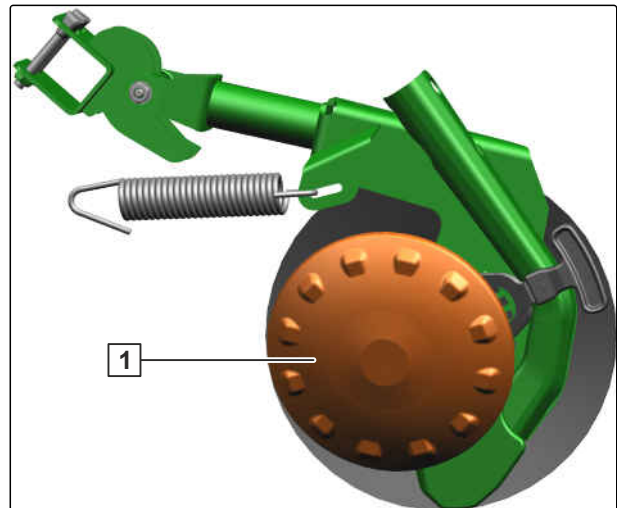


Каток для ограничения глубины Control 25
1 с опорной поверхностью шириной 25 мм обеспечивает небольшую глубину посева с увеличенным давлением сошника на легких почвах.



CMS-I-00004586

Диск для ограничения глубины Control 10
1 с опорной поверхностью шириной 10 мм используется на тяжелых почвах.

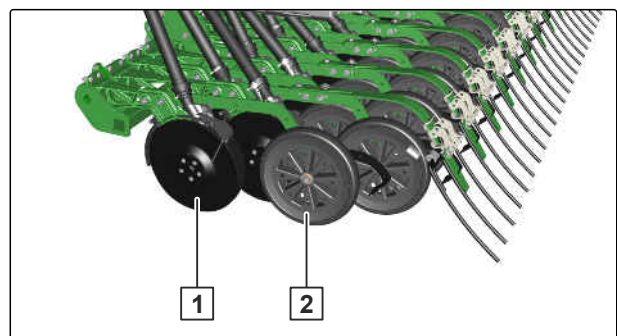


CMS-I-00004585

4.15 Сошник TwinTeC Special

CMS-T-00008728-A.1

Сошник TwinTeC Special – это двухдисковый сошник, укладывающий дозируемый материал на вспаханную или мульчированную почву. Режущие диски **1** формируют посевную борозду. Дозируемый материал направляется между вогнутыми дисками и падает в посевную борозду. Каток для ограничения глубины **2** обеспечивает настроенную глубину укладки двухдисковым сошником и контакт дозируемого материала с почвой. Давление сошников и глубина укладки регулируются.



CMS-I-00005976

Для обработки почвы без посева сошники можно поднять.

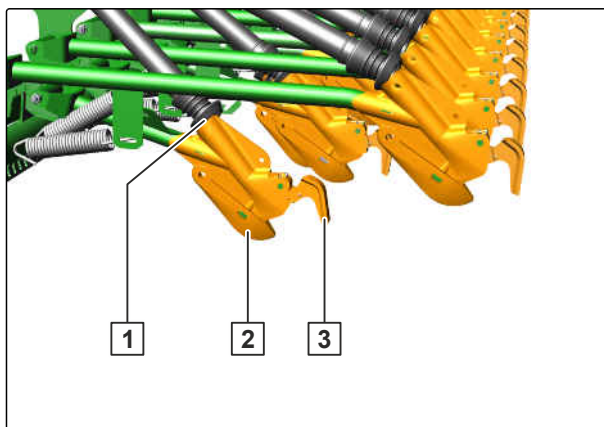
4.16 Анкерный сошник WS

CMS-T-00008748-A.1

Насадные сеялки с анкерными сошниками WS применяются для посева с использованием плуга.

Направляющая воронка **1** направляет семена непосредственно за наконечник сошника **2**.

Поворотная стойка сошника **3** предотвращает засорение выпускного отверстия сошника при опускании посевной комбинации.



CMS-I-00005985

4.17 Выравниватель Ехакт

CMS-T-00006330-C.1

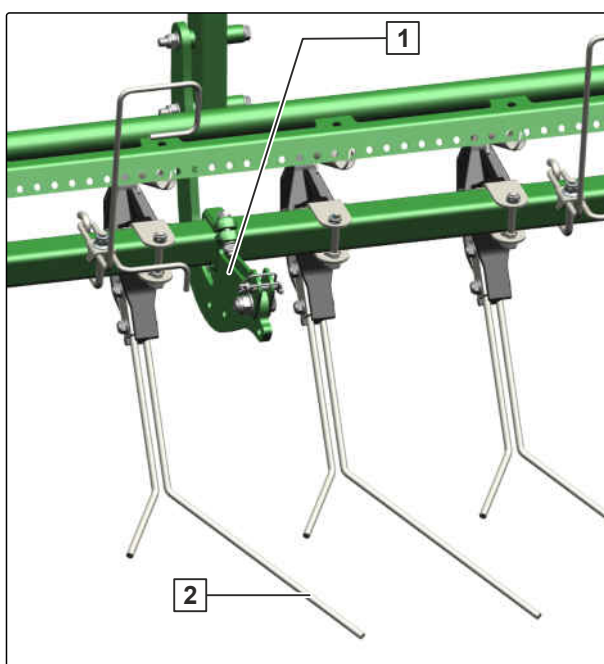
Пружинные зубья **2** выравнивателя Ехакт лежат горизонтально на земле и равномерно покрывают уложенный дозируемый материал рыхлой почвой.

Положение зубьев выравнивателя регулируется.

Давление выравнивателя Ехакт определяет интенсивность обработки почвы выравнивателем. Давление регулируется механически или гидравлически. При гидравлической регулировке давление выравнивателя Ехакт регулируется вместе с давлением сошников.

На сеялках с устройством подъема выравнивателя Ехакт этот подъем может выполняться независимо от положения сошников.

С каждой стороны выравнивателя Ехакт имеется скоба **1**, зафиксированная шплинтом с кольцом. При движении задним ходом скобы предотвращают складывание и попадание зубьев выравнивателя в сошник.



CMS-I-00004589

Если при движении задним ходом происходит легкое столкновение, зубья выравнивателя обходят препятствие без повреждений. При движении вперед зубья выравнивателя снова занимают рабочее положение.

4.18 Посевная борона

CMS-T-00012185-A.1

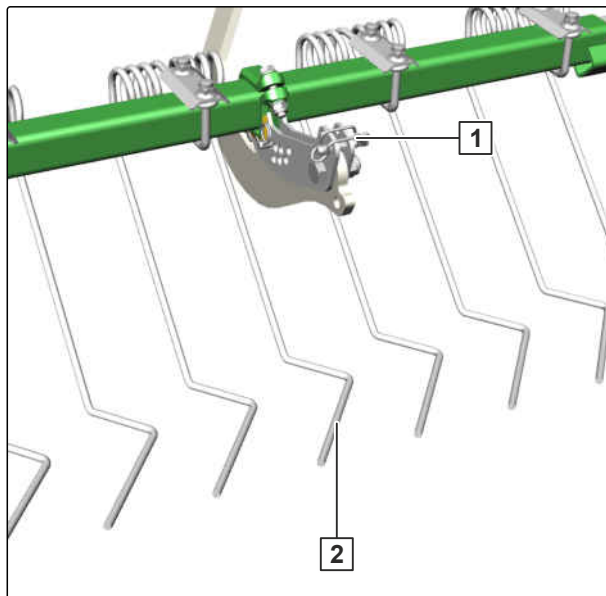
Выравнивающие зубья **2** посевной бороны лежат горизонтально на земле и равномерно покрывают уложенный дозируемый материал рыхлой почвой.

Положение зубьев выравнивателя регулируется.

Давление посевной бороны определяет интенсивность обработки почвы. Давление регулируется механически.

С каждой стороны посевной бороны имеется скоба **1**, зафиксированная шплинтом. При движении задним ходом скобы предотвращают складывание и попадание зубьев выравнивателя в сошник.

Если при движении задним ходом происходит легкое столкновение, зубья выравнивателя обходят препятствие без повреждений. При движении вперед зубья выравнивателя снова занимают рабочее положение.



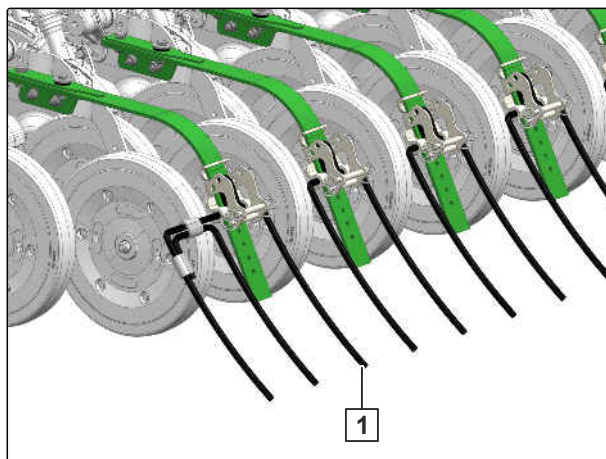
CMS-I-00007862

4.19 Загортач

CMS-T-00006648-C.1

Пружинные зубья **1** загортача равномерно покрывают уложенный дозируемый материал рыхлой почвой.

Угол и высоту установки зубьев загортача можно регулировать.



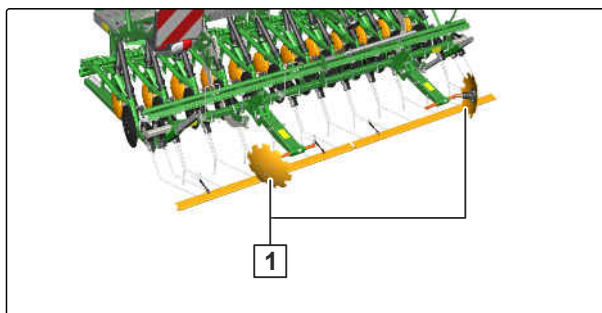
CMS-I-00004734

4.20 Устройство маркировки технологической колеи

CMS-T-00008736-A.1

При создании технологических колеи маркер технологических колеи автоматически опускает диски **1** и формирует колеи. Благодаря этим колеям технологические колеи будут видны еще до того, как взойдут семена. Когда технологическая колея не прокладывается, диски подняты.

В зависимости от комплектации на машине можно установить разное количество дисков. Ширина колеи и угол установки дисков маркера колеи регулируются.



CMS-I-00005978

4.21 Маркер

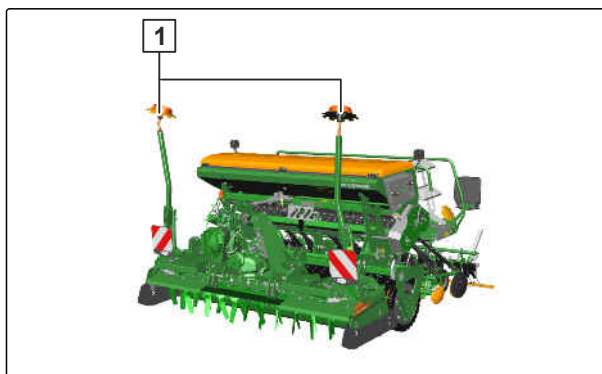
CMS-T-00008729-A.1

Маркеры **1** работают в почве поочередно рядом в машиной.

Когда водитель трактора движется по центру созданной колеи, примыкание к ряду выполняется автоматически.

Длину и рабочий диаметр маркера можно регулировать.

Для преодоления препятствия или при повороте трактора маркеры необходимо поднять.



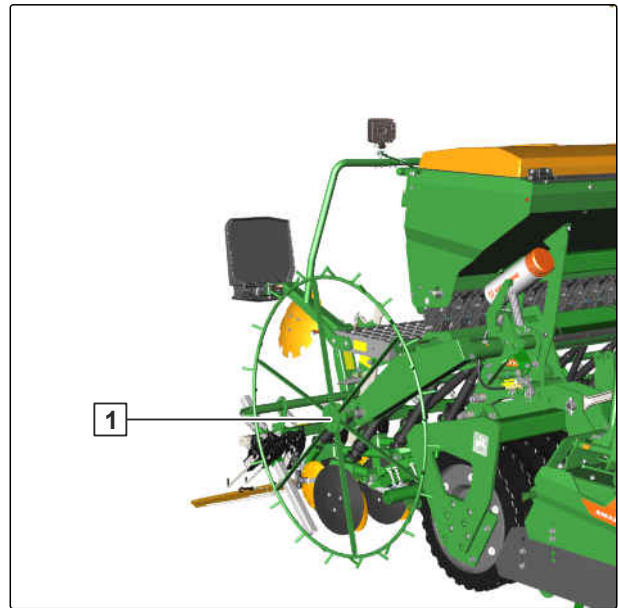
CMS-I-00005977

4.22 Колесо с почвозацепами

CMS-T-00009003-A.1

На машинах с механическим приводом высевной вал с дозирующими барабанами приводится в движение колесом с почвозацепами **1**.

Импульсы колеса с почвозацепами служат для расчета рабочей скорости и обрабатываемой площади.



CMS-I-00006222

Технические данные

5

CMS-T-00008737-B.1

5.1 Емкость бункера

CMS-T-00008739-A.1

Вариант машины	Емкость бункера
Cataya 3000 Special (без насадки)	650 л
Cataya 3000 Special (с насадкой)	850 л

5.2 Размеры

CMS-T-00008740-A.1

Размеры	Cataya 3000 Special
Транспортная ширина	3 м
Ширина захвата	3 м

5.3 Быстродействующая сцепная система QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Ширина захвата машины	Расстояние улавливающих ниш QuickLink
2,5 м	1.529 мм ± 3 мм
3 м	2.029 мм ± 3 мм
3,5 м	2.529 мм ± 3 мм
4 м	3.029 мм ± 3 мм

5.4 Скорость движения

CMS-T-00008742-B.1

Оптимальная рабочая скорость сошник TwinTeC Special	от 8 км/ч до 12 км/ч
Оптимальная рабочая скорость сошник RoTeC	от 6 км/ч до 12 км/ч
Оптимальная рабочая скорость сошник WS	от 5 км/ч до 8 км/ч
Допустимая транспортная скорость	60 км/ч

5.5 Почвообрабатывающая машина

CMS-T-00008749-A.1

Размеры	Cataya 3000 Special				
	с сошниками TwinTeC Special		с сошниками RoTeC		с сошниками WS
Количество рядов	24	20	32	26	24
Расстояние между рядами	12,5 см	15 см	12,5 см	15,4 см	12,5 см

5.6 Допустимые категории навесного устройства

CMS-T-00008751-A.1

Тип	Навесная рама сеялки	3-точечная навесная рама машины-носителя
Cataya 3000 Special	QuickLink	Категория 3

5.7 Допустимая полезная нагрузка

CMS-T-00011018-E.1

Допустимая полезная нагрузка при работе
Допустимая полезная нагрузка = $G_z - G_L =$ _____ кг

- G_z : Допустимый технический вес машины согласно фирменной табличке [кг]
- G_L : Полученный порожний вес [кг]

5.8 Данные по шумообразованию



CMS-T-00008752-A.1



Сведения об уровне звукового давления (уровне шума) на рабочем месте указаны в руководстве по эксплуатации почвообрабатывающей машины.

Уровень шума во многом зависит от используемого трактора.

5.9 Допустимая по проходимости крутизна склона

CMS-T-00004990-A.1

Поперек склона		
Слева по направлению движения	10 %	
Справа по направлению движения	10 %	

Вверх по склону и вниз по склону		
Вверх по склону	10 %	
Вниз по склону	10 %	

5.10 Эксплуатационные характеристики трактора

CMS-T-00008754-A.1

Тип	Мощность двигателя
Cataya 3000 Special	От 81 кВт / 110 л.с.

Электрическая система	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Розетка для системы освещения	7-контакт.

Гидравлическая система	
Максимальное рабочее давление	210 бар
Мощность насосов трактора	не менее 10 л /мин при 150 бар
Гидравлическое масло, используемое в машине	HLP68 DIN51524 Гидравлическое масло подходит для комбинированных контуров гидравлического масла всех распространенных производителей тракторов.
Блоки управления	В зависимости от комплектации машины

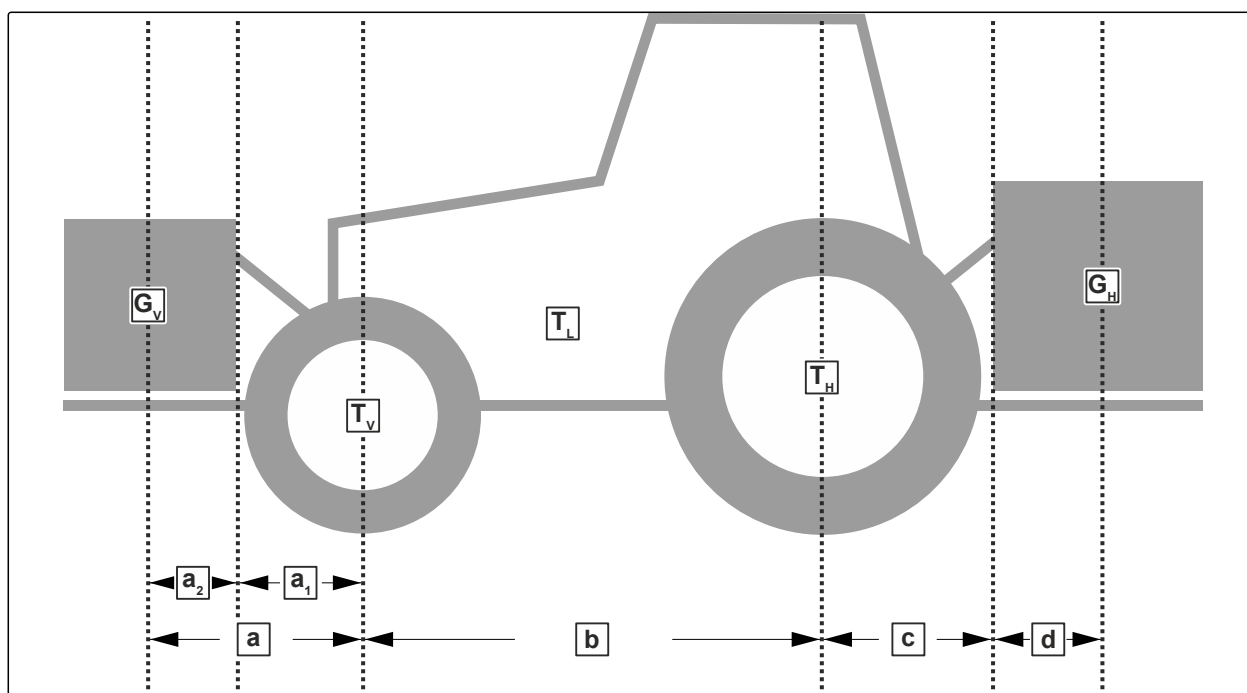
Подготовка машины

6

CMS-T-00008755-D.1

6.1 Расчет необходимых характеристик трактора

CMS-T-0000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Расчитанные значения
T_L	кг	Масса порожнего трактора	
T_V	кг	Нагрузка на переднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
T_H	кг	Нагрузка на заднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
G_V	кг	Общая масса передненавесного машины или переднего балласта	
G_H	кг	Допустимая общая масса задненавесной машины или заднего балласта	
a	м	Расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром передней оси	

6 | Подготовка машины
 Расчет необходимых характеристик трактора

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
a_1	м	Расстояние между центром передней оси и центром крепления к нижним тягам	
a_2	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром присоединения нижних тяг	
b	м	Колесная база	
c	м	Расстояние между центром задней оси и центром крепления к нижним тягам	
d	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром сцепления нижних тяг и центром тяжести задненавесного машины или заднего балласта.	

1. Рассчитайте минимальную переднюю балластировку.

$$G_{vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_v \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$G_{vmin} =$ _____

$G_{vmin} =$

CMS-I-00000513

2. Рассчитайте фактическую нагрузку на переднюю ось.

$$T_{Vtat} = \frac{G_v \cdot (a + b) + T_v \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$T_{Vtat} =$ _____

$T_{Vtat} =$

CMS-I-00000516

3. Рассчитайте фактическую общую массу комбинации, состоящей из трактора и машины.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Рассчитайте фактическую нагрузку на заднюю ось.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Найдите максимально допустимую нагрузку на шины для двух шин трактора в данных, предоставленных изготовителем.
6. Рассчитанные значения запишите в следующую таблицу.



ВАЖНО

Опасность несчастного случая при повреждениях машины из-за слишком высокой нагрузки

- ▶ Убедитесь, что рассчитанные нагрузки меньше или равны допустимым нагрузкам.

	Фактическое значение в соответствии с расчетами		≤	Допустимое значение в соответствии с руководством по эксплуатации трактора		≤	Максимально допустимая нагрузка на шины для двух шин трактора	
		кг			кг			кг
Минимальная передняя балластировка		кг	≤		кг		-	-
Общая масса		кг	≤		кг		-	-
Нагрузка на переднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг
Нагрузка на заднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг

6.2 Подсоединение машины

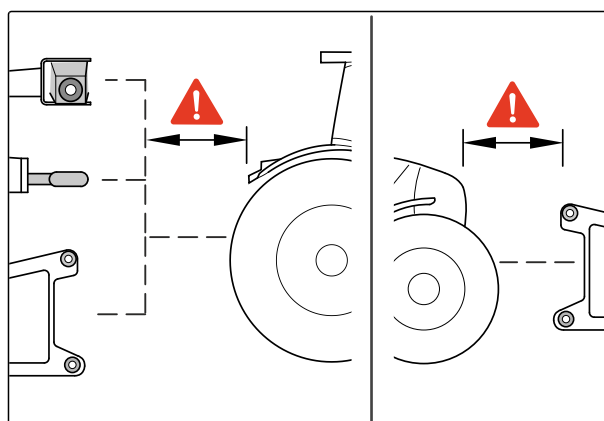
CMS-T-00008756-C.1

6.2.1 Подведите трактор к машине

CMS-T-00005794-D.1

Между трактором и машиной должно оставаться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- ▶ Подведите трактор на достаточное расстояние до машины.

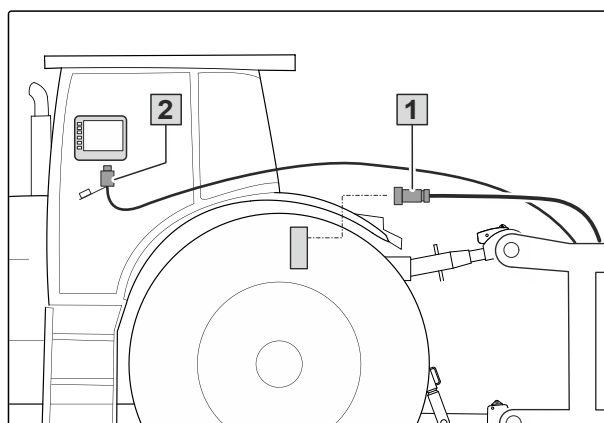


CMS-I-00004045

6.2.2 Подключение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00003611-F.1

1. Вставьте штекер кабеля ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Проложите кабель с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.

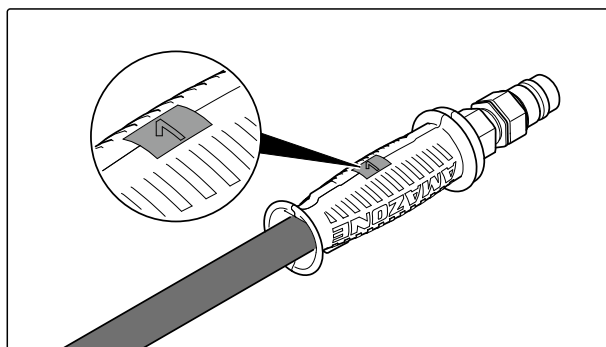


CMS-I-00006891

6.2.3 Подсоединение гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00008760-B.1

Все гидравлические шланги оснащены ручками. На ручках имеется цветовая маркировка с цифрами или буквами. Маркировка соотносится с соответствующими гидравлическими функциями напорной линии блока управления трактора. На машине размещены наклейки с пояснением соответствующих гидравлических функций, обозначаемых маркировкой.



CMS-I-00000121

В зависимости от гидравлической функции блок управления трактора используется в разных режимах управления:

Режим управления	Функция	Символ
Фиксированный	Постоянная циркуляция масла	
Шаговый	Циркуляция масла, пока не будет выполнено действие	
Плавающий	Свободный поток масла в блоке управления трактора	

Маркировка		Функция			Блок управления трактора	
Желтый			Устройство маркировки технологической колеи	Подъем	Простого действия	
Зеленый			Давление сошников	Увеличение	Простого действия	
			Увеличение нормы высева			
	Давление выравнивателя Eхакт	Подъем	Двойного действия			
		Подъем сошников (верхней тягой)			Опускание	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода

Если гидравлические шлангопроводы неправильно подключены, гидравлические функции могут быть ошибочными.

- ▶ При подсоединении гидравлических шлангопроводов обращайте внимание на цветовую маркировку на гидравлических штекерах.



ВАЖНО

Повреждения машины из-за несоответствия параметров возвратной магистрали гидравлического масла

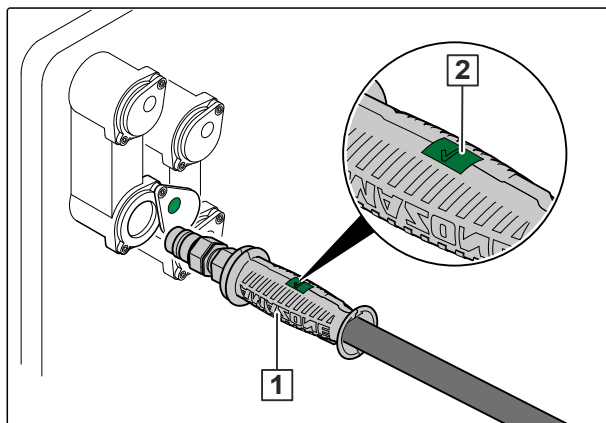
- ▶ Для безнапорной обратной линии гидравлического масла используйте только линии размером DN16 или больше.
- ▶ Выбирайте короткие маршруты для прокладки возвратных магистралей.
- ▶ Подсоедините безнапорную обратную линию гидравлического масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ *В зависимости от комплектации машины*
Подсоедините трубопровод для слива масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ Соединительную муфту из комплекта поставки установите на безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.

1. При помощи блока управления трактора сбросьте давление в гидравлической системе между трактором и машиной.
2. Очистите гидравлические штекеры.

3. Подсоедините гидравлические шланги **1** к гидравлическим розеткам трактора в соответствии с маркировкой **2**.

→ Гидравлические штекеры ощутимо фиксируются.

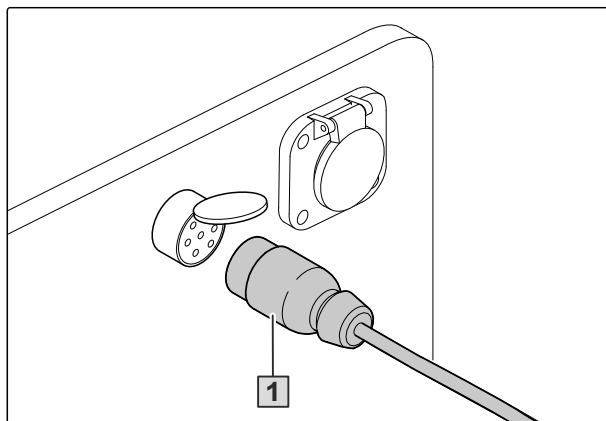
4. Проложите гидравлические шланги достаточно свободно и убедитесь в отсутствии мест возможного истирания.



CMS-I-00001045

6.2.4 Подключение электропитания

1. Вставьте штекеры **1** для электропитания.
2. Проложите кабели электропитания с достаточной свободой для перемещения, не допускайте мест возможного истирания или заземления.
3. Проверьте работоспособность освещения машины.

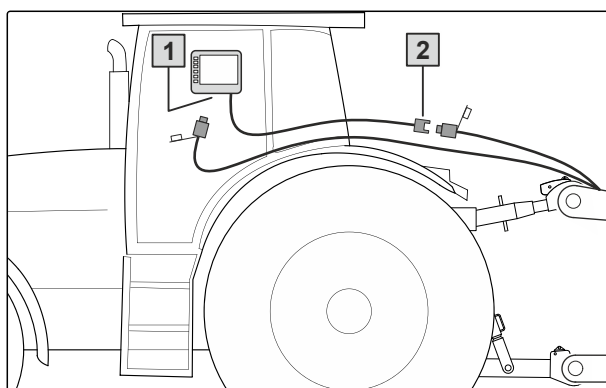


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.2.5 Подключение системы камер

1. В зависимости от оснащения машины штекер системы камер вставляется в терминал управления **1** или в удлинительный кабель **2** в задней части трактора.
2. Проложите кабель системы камер с достаточной свободой движения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.



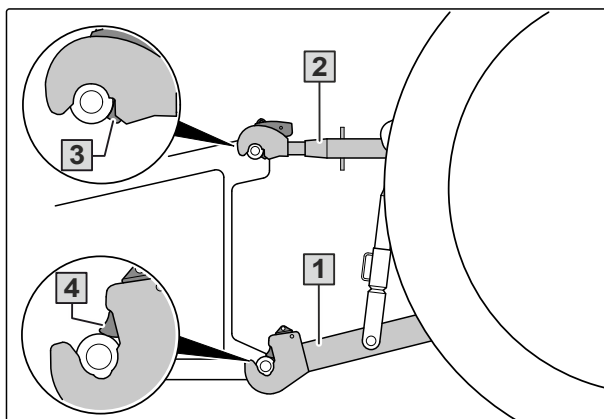
CMS-T-00007677-B.1

CMS-I-00007453

6.2.6 Подсоединение трехточечной навесной рамы

CMS-T-00001400-H.1

1. Настройте нижние тяги **1** на одинаковую высоту.
2. С сиденья трактора присоедините нижние тяги.
3. Присоедините верхнюю тягу **2**.
4. Проверьте правильность фиксации захватного крюка верхней тяги **3** и захватных крюков нижних тяг **4**.



CMS-I-00001225

6.2.7 Присоединение насадной сеялки Cataya

CMS-T-00008761-A.1



CMS-I-00007637

На роторном культиваторе KE/KX/KG с однотрубной рамой катка верхняя тяга устанавливается на длину 620 мм.

На роторном культиваторе KE/KX/KG с двухтрубной рамой катка верхняя тяга устанавливается на длину 680 мм.

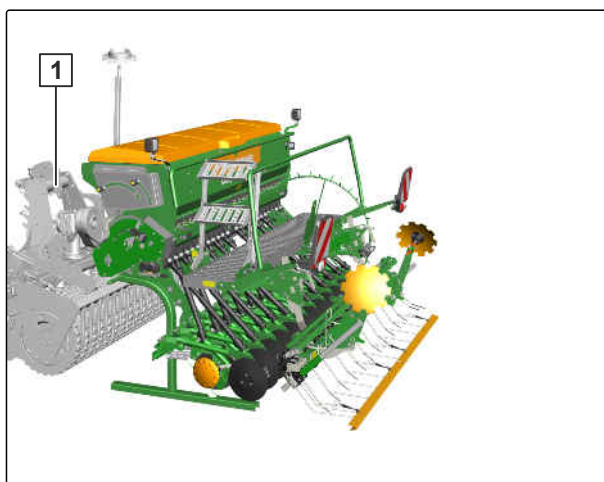
На компактной дисковой бороне CombiDisc 3000 верхняя тяга устанавливается на длину 1.015 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие падения опорных стоек

- ▶ *Опорные стойки не оснащены стопорами.*
Снимите опорные стойки перед началом движения.

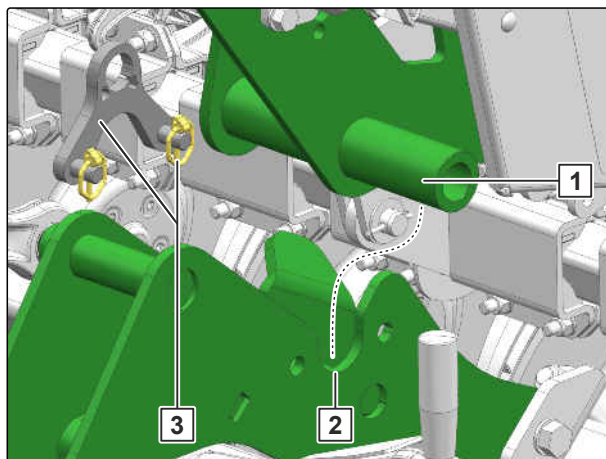
1. Медленно подведите трактор с присоединенной почвообрабатывающей машиной **1** под насадную сеялку.



CMS-I-00005991

2. Снимите предохранительную скобу **3**.
3. Медленно поднимите почвообрабатывающую машину.

➔ Насадная сеялка **1** укладывается в улавливающие ниши **2** в почвообрабатывающей машине.

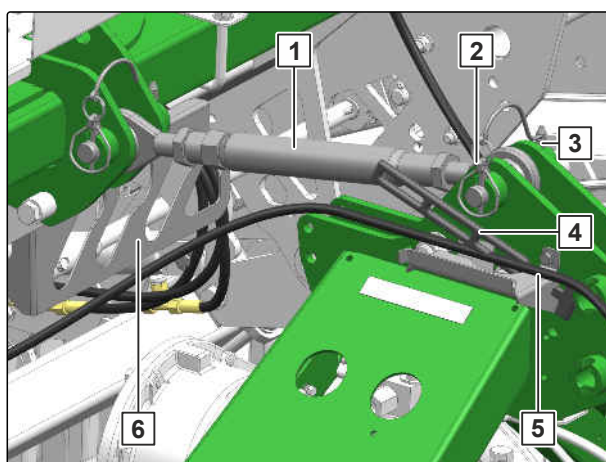


CMS-I-00003590

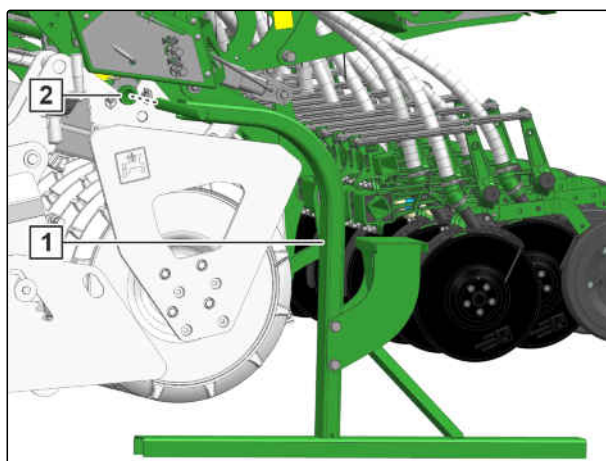
i УКАЗАНИЕ

Верхняя кромка бункера при присоединении должна располагаться горизонтально.

4. Закрепите верхнюю тягу **1** при помощи пальца **3**.
5. Зафиксируйте палец шплинтом с кольцом **2**.
6. Вложите гидравлические шланги из держателя **6** в направляющую **5**.
7. Проложите провод питания блока управления над средней рамой к интерфейсу на тракторе.
8. Зафиксируйте гидравлические шланги и питающую линию при помощи держателя **4**.
9. Установите требуемую длину верхней тяги.
10. Поднимите почвообрабатывающую машину с присоединенной сеялкой.
11. Снимите опорные стойки **1** с обеих сторон машины **2**.



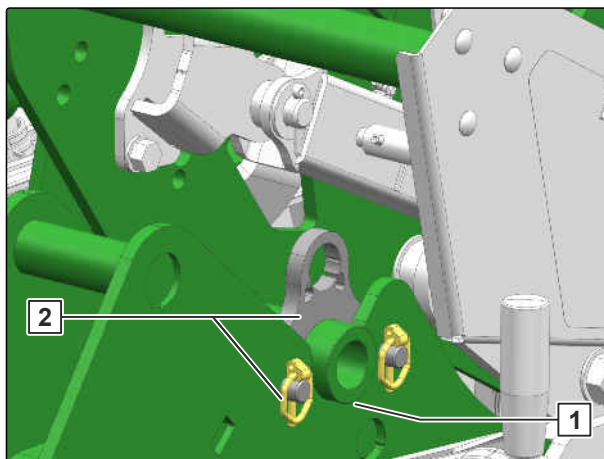
CMS-I-00004526



CMS-I-00004938

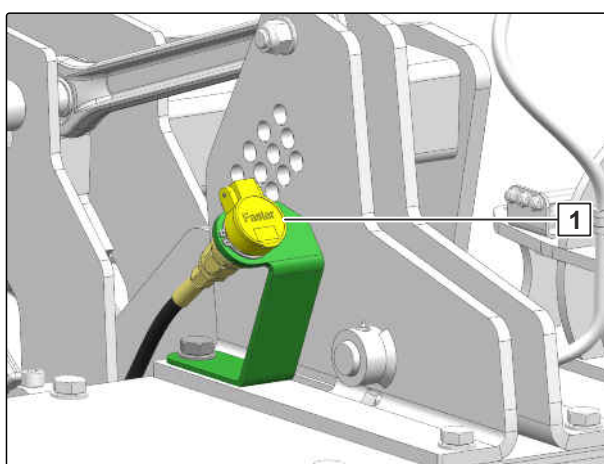
6 | Подготовка машины Подсоединение машины

12. Установите на все консоли **1**
предохранительные скобы **2**.



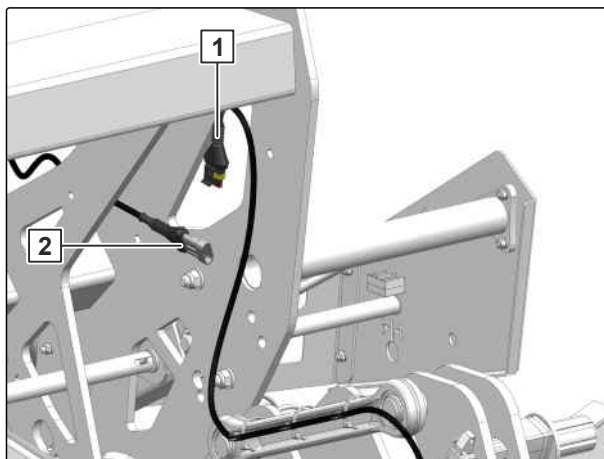
CMS-I-00003593

13. Если сеялка оснащена устройством
маркировки технологической колеи,
подсоедините питающую магистраль сеялки к
почвообрабатывающей машине **1**.



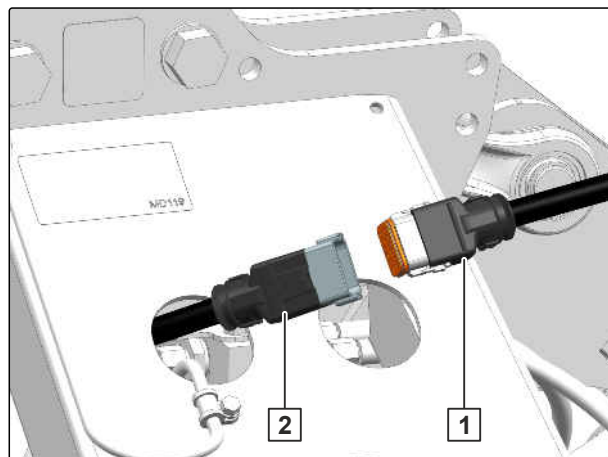
CMS-I-00003485

14. соедините линию питания **2** заднего
освещения и устройства обозначения с
почвообрабатывающей машиной **1**.



CMS-I-00004527

15. соедините линию питания **1** с почвообрабатывающей машиной **2**.



CMS-I-00004528

6.3 Подготовка машины к эксплуатации

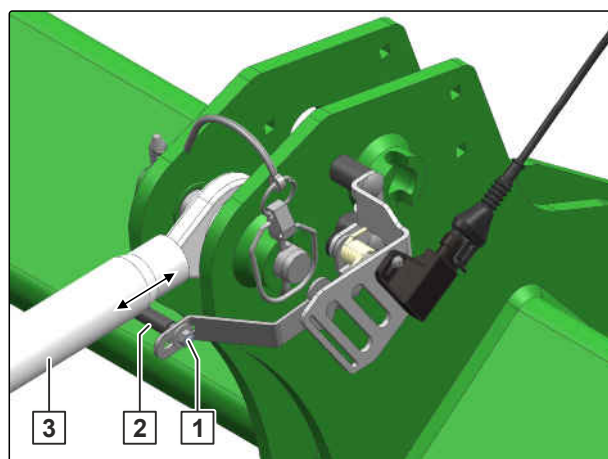
CMS-T-00008762-C.1

6.3.1 Регулировка датчика рабочего положения

CMS-T-00003625-E.1

Датчик рабочего положения контролирует положение машины в трехточечной гидравлической системе и переключает приводы дозаторов. Длина рычага регулируется.

1. Ослабьте гайку **1**.
2. Установите рычаг **2** на ровной поверхности прилегания у верхней тяги **3**.
3. Затяните гайку.
4. Чтобы обеспечить прилегание датчика рабочего положения к ровной поверхности, полностью поднимите и опустите машину.
5. Чтобы настроить датчик рабочего положения, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Настройка датчика рабочего положения"



CMS-I-00002608

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

6.3.2 Управление крышкой бункера

CMS-T-00008764-A.1

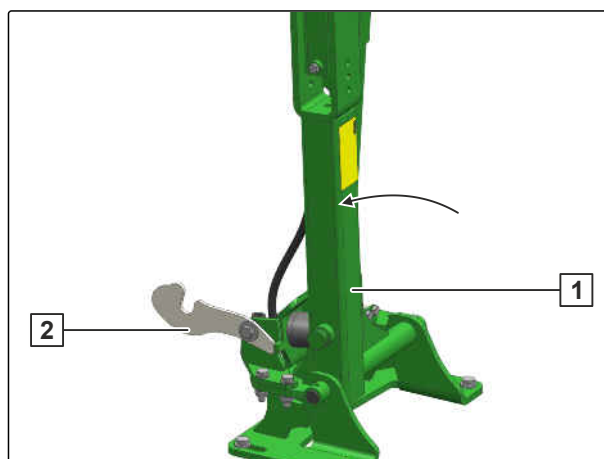


ВАЖНО

Опасность повреждения крышки бункера

При открывании крышки бункера диски маркеров могут столкнуться с ней.

► Разблокируйте маркеры.



CMS-I-00000952

1. Переключите блок управления трактора "желтый" в нейтральное положение.
2. Прижмите маркер **1** к резиновому буферу.

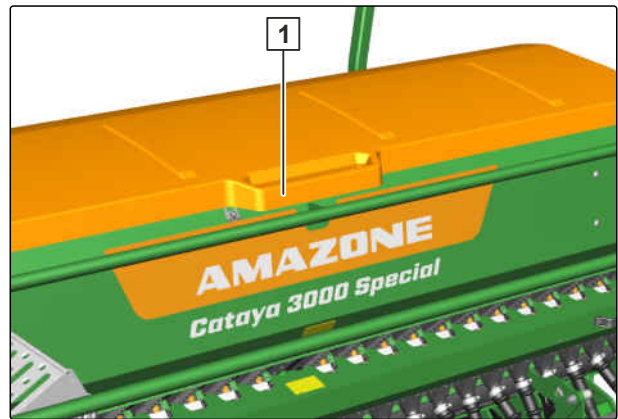
➔ Освобождается транспортировочное крепление **2**.

3. Поверните транспортировочное крепление назад.

Под действием пружины маркеры переводятся в парковочное положение.

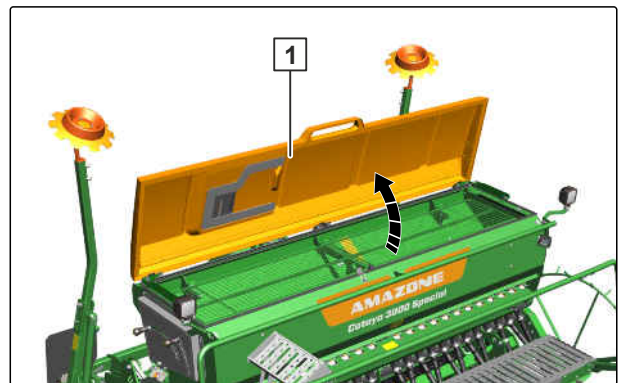
4. Медленно поверните маркеры в парковочное положение.
5. Повторите действия с противоположной стороны машины.

6. Потяните за ручку **1** на крышке бункера.



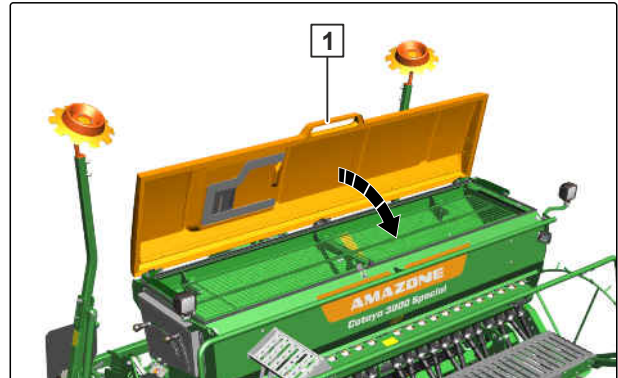
CMS-I-00005993

→ Крышка бункера **1** открывается автоматически.



CMS-I-00005994

7. Чтобы закрыть крышку бункера,
Потяните за ручку **1**.

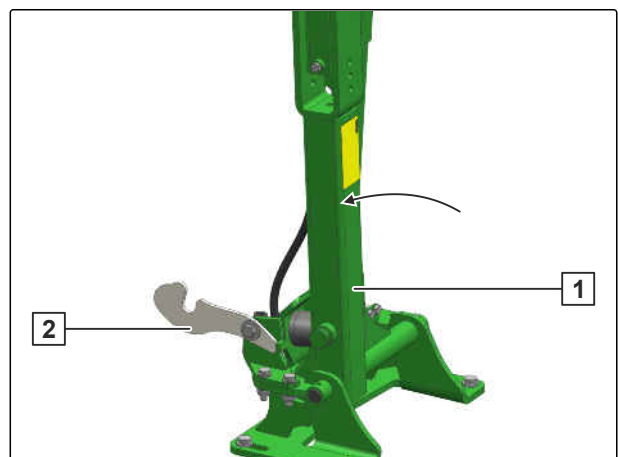


CMS-I-00005995

8. Прижмите маркер **1** к резиновому буферу.

9. Закройте транспортный фиксатор **2**.

10. Повторите действия с противоположной стороны машины.



CMS-I-00000952

6.3.3 Регулировка датчика уровня

CMS-T-00008765-A.1

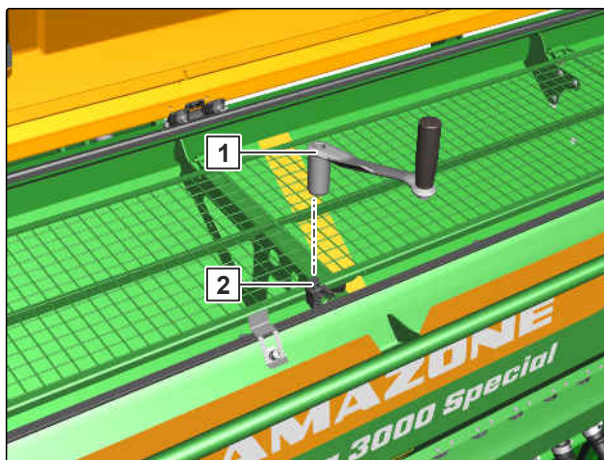
Уровень посевного материала в бункере контролируется датчиком уровня наполнения.

В зависимости от комплектации машины количество датчиков уровня может отличаться.

Для небольших норм высева датчик уровня должен располагаться в нижней части бункера.

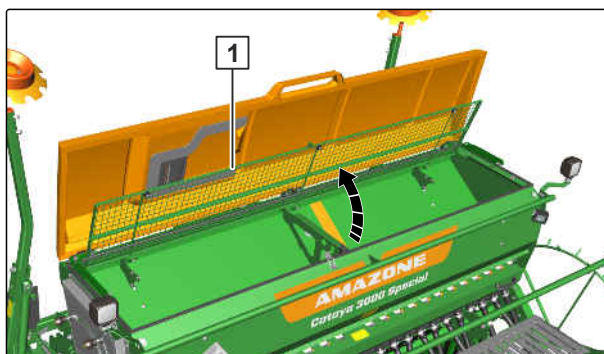
Для больших норм высева датчик уровня должен располагаться в верхней части бункера.

1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **2** решетки универсальным инструментом для технического обслуживания **1**.



CMS-I-00005996

3. Поднимите решетку **1**.

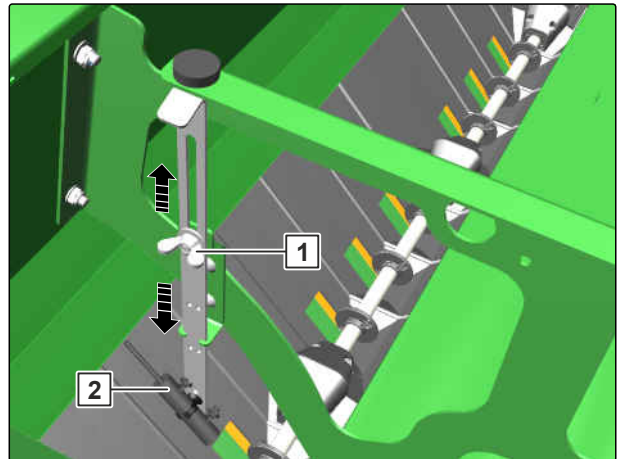


CMS-I-00005997

4. Чтобы отрегулировать датчик уровня **2**,
Ослабьте барашковую гайку **1**.
5. Затяните барашковую гайку.

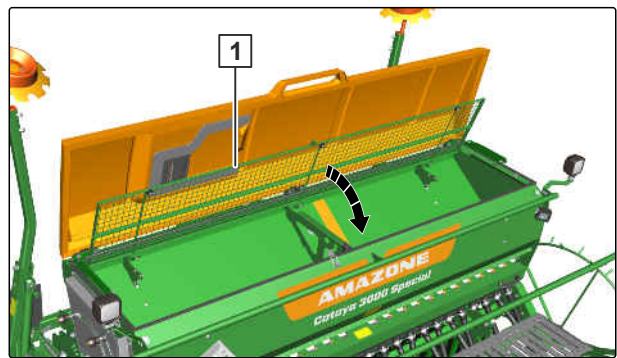
i УКАЗАНИЕ

Как только датчик уровня больше не покрыт, на терминале управления или компьютере управления появляется предупреждающее сообщение.



CMS-I-00005568

6. Опустите решетку **1**.
7. Закройте крышку бункера.

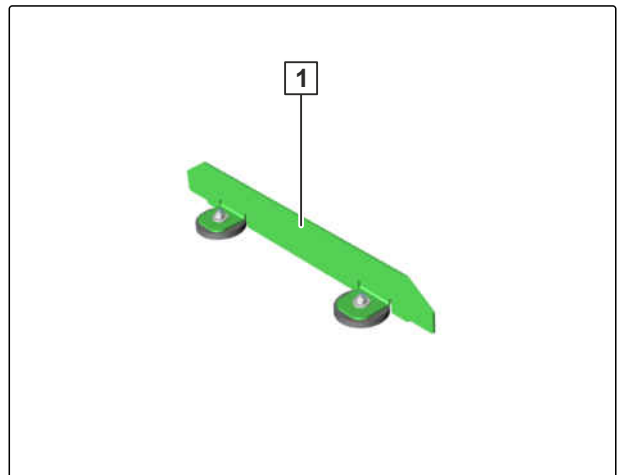


CMS-I-00006243

6.3.4 Установка направляющих элементов посевного материала

CMS-T-00009085-A.1

В зависимости от варианта машины для бункера требуется 4 или 6 направляющих элемента **1**.

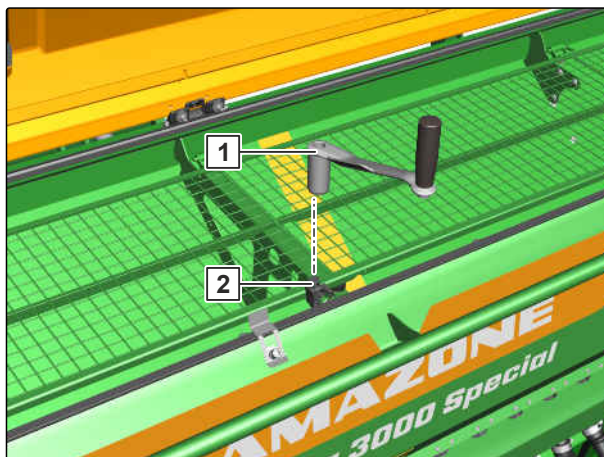


CMS-I-00006245

6 | Подготовка машины

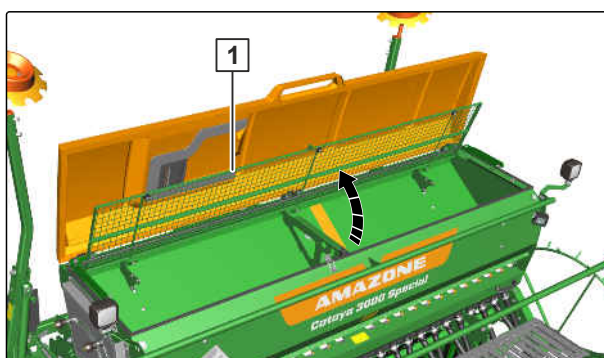
Подготовка машины к эксплуатации

1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **2** решетки универсальным инструментом для технического обслуживания **1**.



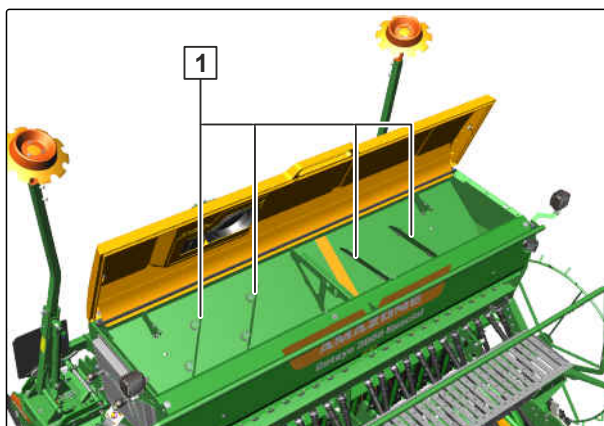
CMS-I-00005996

3. Поднимите решетку **1**.



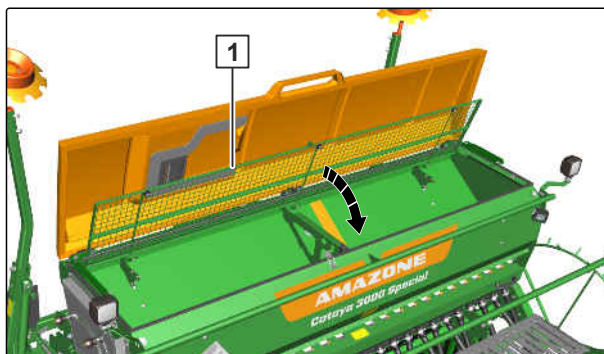
CMS-I-00005997

4. Разместите направляющие элементы посевного материала **1** в бункере.



CMS-I-00006241

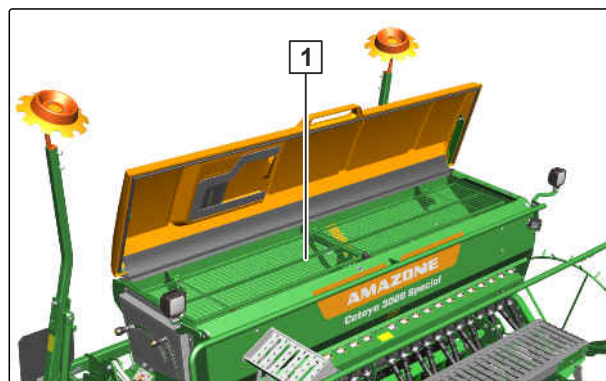
5. Опустите решетку **1**.
6. Закройте крышку бункера.



CMS-I-00006243

6.3.5 Заполнение бункера

1. опустите машину.
2. Откройте крышку бункера.
3. Заполните бункер через решетку **1**.
4. Закройте крышку бункера.



CMS-T-00008766-A.1

CMS-I-00006000

6.3.6 Настройка чистиков на сошнике TwinTeC



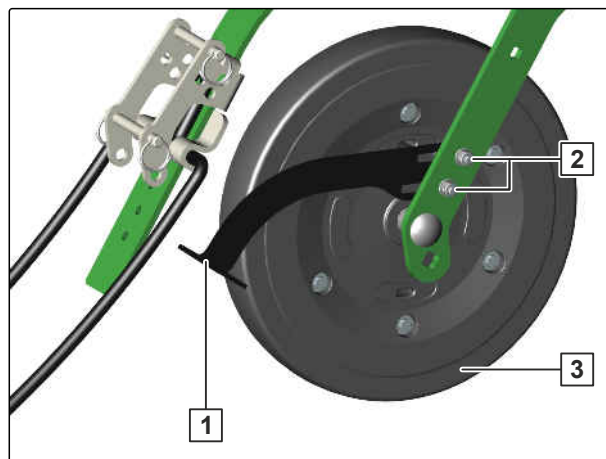
ВАЖНО

Повреждение катка прилегающим чистиком

- ▶ *Чтобы проверить расстояние:*
Проверните каток.

Чистики обеспечивают плавный ход сошников на липких почвах.

1. Поднимите машину.
2. Зафиксируйте трактор и машину.
3. Ослабьте гайки **2**.
4. Установите чистик **1** на расстояние 2 мм.
5. *Чтобы проверить расстояние:*
проверните каток для ограничения глубины **3**.
6. Затяните гайки.
7. *Чтобы проверить настройку,*
проедьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00008294

6.3.7 Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC Special

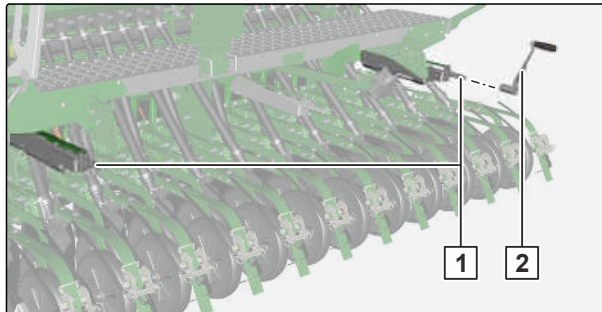
CMS-T-00008767-A.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Давление сошников настроено

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **2** на установочный шпindel **1**.



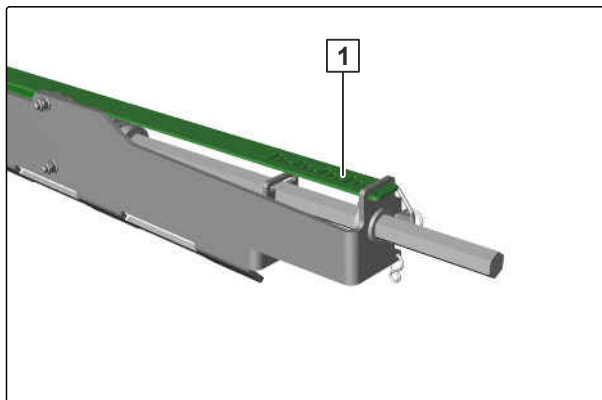
CMS-I-00006158

Шкала **1** служит для ориентации.



УКАЗАНИЕ

Регулировка глубины укладки семян должна изменяться в соответствии с условиями эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.



CMS-I-00006159

2. Чтобы уменьшить глубину укладки, поверните инструмент против часовой стрелки **-**.

или

Чтобы увеличить глубину укладки, поверните инструмент по часовой стрелке **+**.

3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

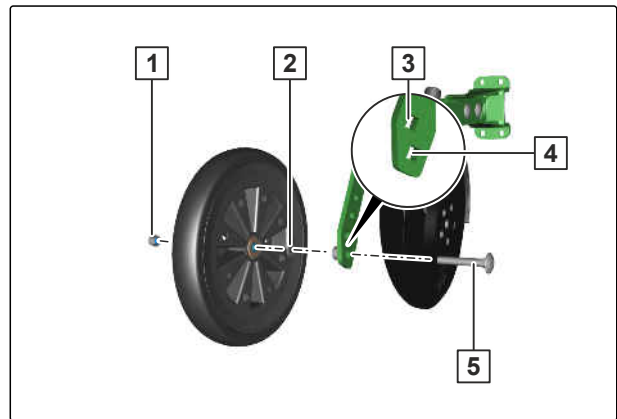
Для мелких семян, зерновых или бобовых прижимной каток устанавливается в разных положениях.

4. Демонтируйте гайку **1**.
5. Снимите подкладную шайбу **2**.
6. Демонтируйте болт **5**.
7. Для высева мелких семян или зерновых установите прижимные катки в положение **4**.

или

Для высева бобовых установите прижимные катки в положение **3**.

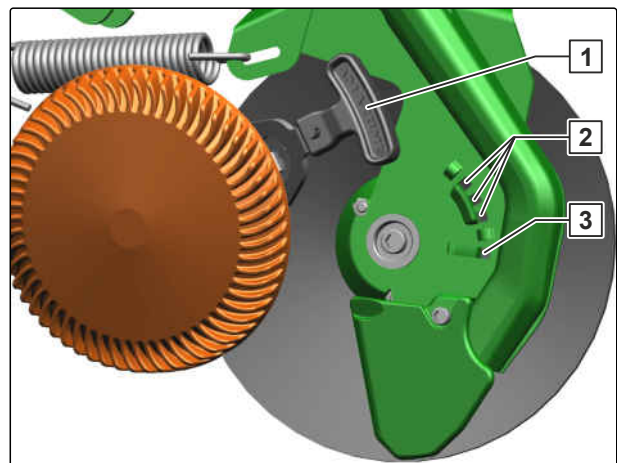
8. Установите болт **5**.
9. Установите подкладную шайбу **2**.
10. наденьте и затяните гайку **1**.



CMS-I-00006162

6.3.8 Настройка глубины укладки на сошнике RoTeC

Предусмотрена 3-ступенчатая **2** регулировка глубины укладки. Чем выше расположены диски или катки для ограничения глубины, тем больше глубина укладки. Регулировка глубины укладки семян должна изменяться в соответствии с условиями эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле. Наибольшая глубина укладки достигается после демонтажа дисков или катков для ограничения глубины.



CMS-T-00006301-C.1

CMS-I-00004587

1. Рычаг **1** потяните к диску или катку для ограничения глубины, переместите его вверх или вниз и зафиксируйте в требуемом положении

или

*Чтобы полностью снять диск или каток для ограничения глубины, рычаг переместите полностью вниз и продвиньте назад в продольное отверстие **3**, пока диск или каток для ограничения глубины не будет извлечен.*

2. Все диски или катки для ограничения глубины установите на одинаковую высоту или полностью снимите.
3. *Чтобы проверить регулировку глубины укладки на поле, засейте примерно 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы, см. "Проверка глубины укладки".*
4. Если требуемая глубина укладки еще не достигнута, дополнительно отрегулируйте давление сошников, см. "Ручная регулировка давления сошников" или "Гидравлическая настройка давления сошников".

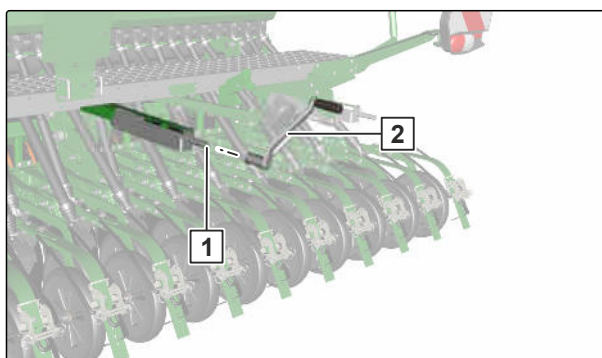
6.3.9 Настройка давления на сошнике TwinTeC Special

CMS-T-00011191-A.1

6.3.9.1 Ручная регулировка давления сошников

CMS-T-00011277-A.1

1. Поднимите машину.
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **2** на установочный шпindel **1**.



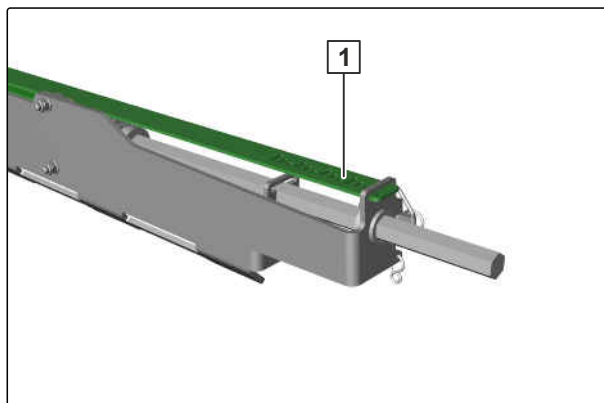
CMS-I-00006007

Шкала **1** служит для ориентации.



УКАЗАНИЕ

Регулировка давления сошников должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.



CMS-I-00006159

3. Чтобы уменьшить давление сошников, поверните инструмент против часовой стрелки **-**.

или

Чтобы увеличить давление сошников, поверните инструмент по часовой стрелке **+**.

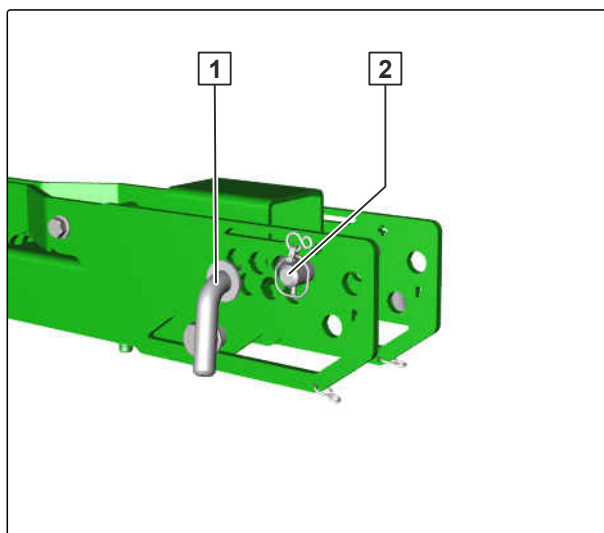
4. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.9.2 Гидравлическая настройка давления сошников

CMS-T-00011278-A.1

При переходе на тяжелую почву и наоборот давление сошников можно изменять во время работы. Два пальца в одном регулировочном сегменте служат упором для гидравлического цилиндра.

1. Чтобы установить максимальное давление сошников, Установите палец **2** в нужном положении в верхнем ряду.
2. Чтобы установить минимальное давление сошников, Установите палец **1** в нужном положении в нижнем ряду.



CMS-I-00007487

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неожиданное движение сошника и выравнивателя Ехакт
Гидравлические цилиндры для регулировки давления сошников и выравнивателя Ехакт приводятся в действие одновременно.

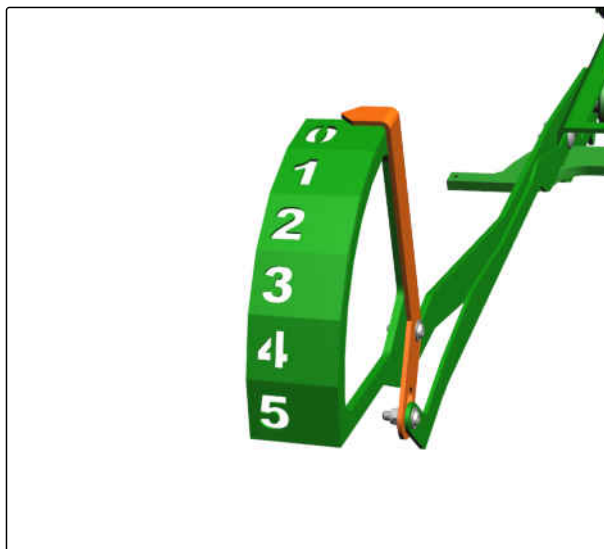
► *Перед приведением в действие блока управления трактора следите за отсутствием людей в опасной зоне.*

3. *Чтобы увеличить давление сошников, активируйте блок управления трактора "зеленый 1"*

или

Чтобы уменьшить давление сошников, Переключите блок управления трактора "зеленый" в плавающее положение.

➔ Механический индикатор давления сошников на машине показывает установленное давление.



CMS-I-00007486

i УКАЗАНИЕ

Регулировка давления сошников должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

4. *Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*

6.3.10 Настройка давления сошника RoTeC и анкерного сошника WS

CMS-T-00008942-A.1

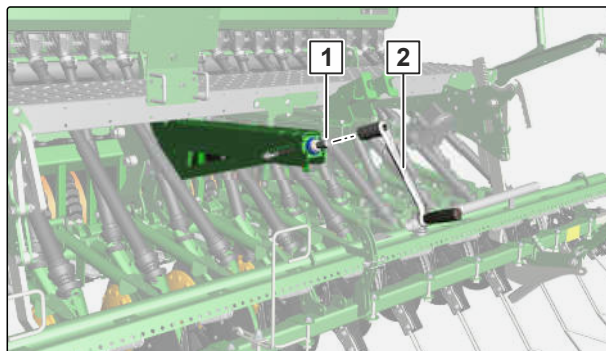
6.3.10.1 Ручная регулировка давления сошников

CMS-T-00008917-B.1

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **2** на установочный шпindelь **1**.

i УКАЗАНИЕ

Регулировка давления сошников должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.



CMS-I-00006157

2. Чтобы уменьшить давление сошников, поверните инструмент против часовой стрелки **-**.

или

Чтобы увеличить давление сошников, поверните инструмент по часовой стрелке **+**.

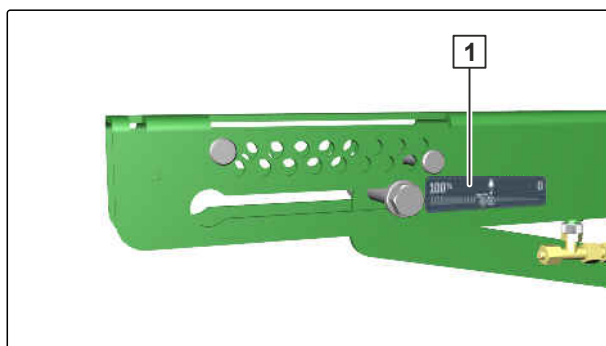
3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.10.2 Гидравлическая настройка давления сошников

CMS-T-00008940-B.1

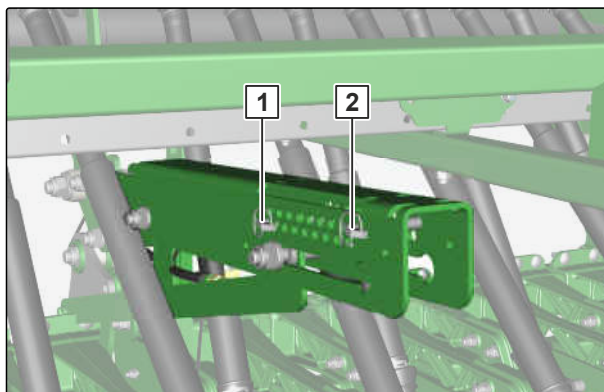
На поле с легкой (песок) и тяжелой (глина/суглинок) почвой давление сошников можно адаптировать к типу почвы во время работы. Два пальца в одном регулировочном сегменте служат упором для гидравлического цилиндра.

Шкала **1** служит как ориентир при регулировке пальцев.



CMS-I-00006171

1. Чтобы установить максимальное давление сошников,
Установите палец **2** в нужном положении в верхнем ряду.
2. Чтобы установить минимальное давление сошников,
Установите палец **1** в нужном положении в нижнем ряду.



CMS-I-00006168

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Неожиданное движение сошника и выравнивателя Eхакт
Гидравлические цилиндры для регулировки давления сошников и выравнивателя Eхакт приводятся в действие одновременно.
► *Перед приведением в действие блока управления трактора следите за отсутствием людей в опасной зоне.*

3. Чтобы увеличить давление сошников, активируйте блок управления трактора "зеленый 1"

или

Чтобы уменьшить давление сошников, Переключите блок управления трактора "зеленый" в плавающее положение.



CMS-I-00005586

- ➔ Механический индикатор давления сошников на машине показывает установленное давление.
4. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

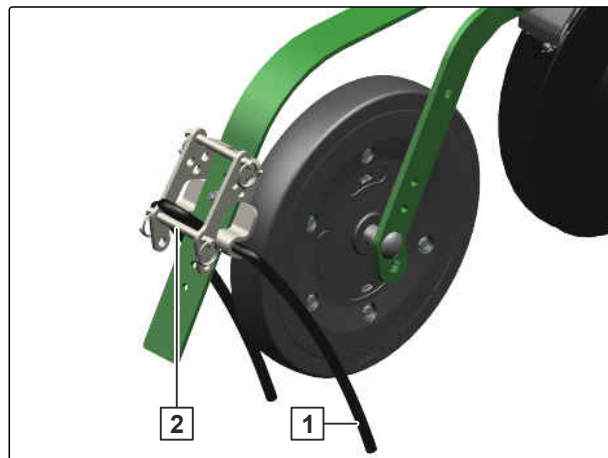
6.3.11 Настройка загорточа

CMS-T-00008775-B.1

6.3.11.1 Настройка угла установки зуба

CMS-T-00004372-F.1

Стопорный болт **2** служит для защиты от движения назад. Стопорный болт предотвращает складывание выравнивателя сошника **1** в соседние сошники.



CMS-I-00003184

1. Поднимите машину.
2. Чтобы зуб выравнивателя **5** работал под углом 40 градусов:
установите болт в положение **1**

или

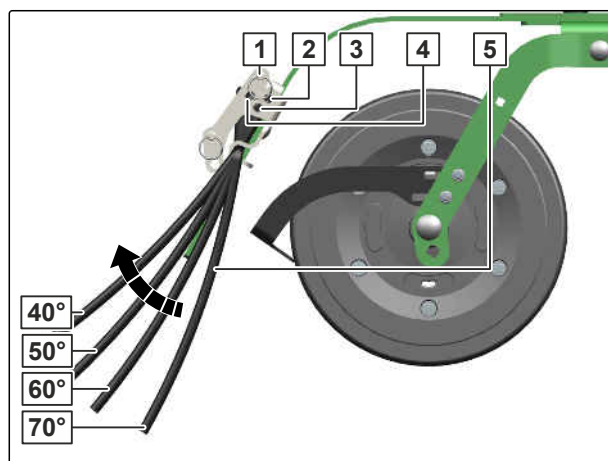
чтобы зуб выравнивателя работал под углом 50 градусов:
установите болт в положение **2**

или

чтобы зуб выравнивателя работал под углом 60 градусов:
установите болт в положение **3**

или

чтобы зуб выравнивателя работал под углом 70 градусов:
установите болт в положение **4**.
3. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

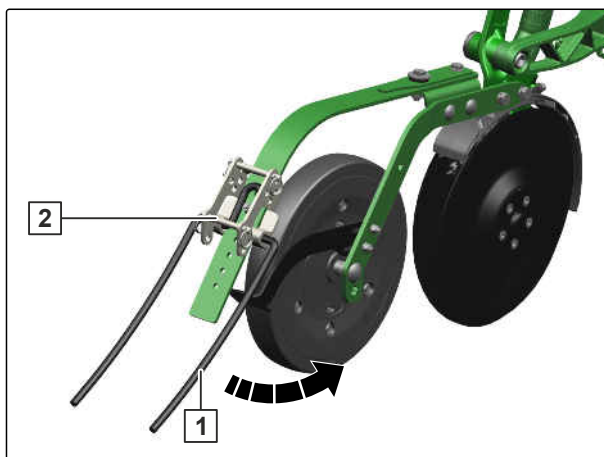


CMS-I-00003187

6.3.11.2 Деактивация выравнителя сошника

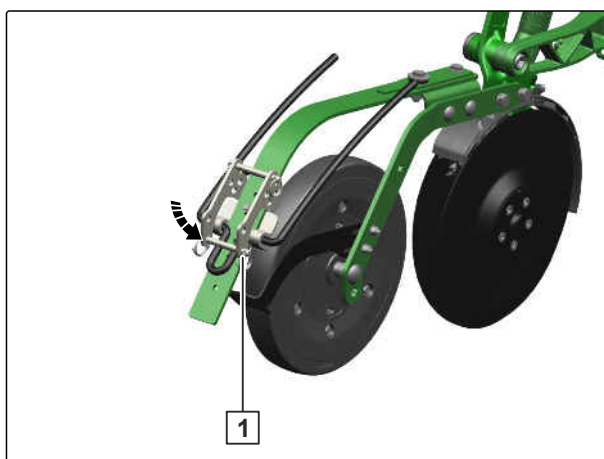
CMS-T-00004370-D.1

1. Поднимите машину.
2. Снимите палец **2**.
3. Откиньте вверх выравнитель сошника **1**.



CMS-I-00003188

4. Установите палец в парковочное положение **1**.

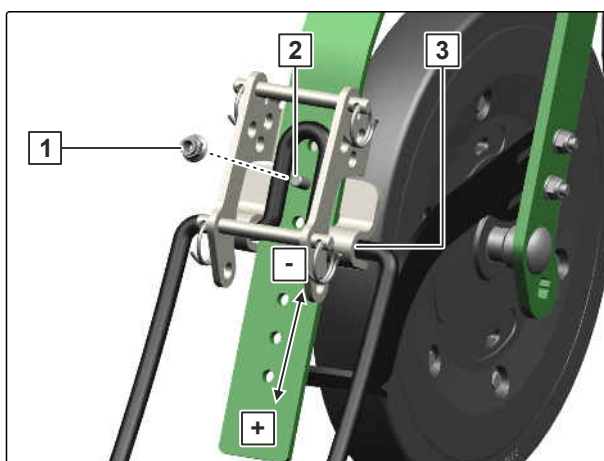


CMS-I-00003183

6.3.11.3 Настройка высоты загортача

CMS-T-00006457-D.1

1. Демонтируйте гайку **1**.
2. Демонтируйте болт **3**.
3. Установите кронштейн загортача **2** в требуемое положение.
4. Установите болт.
5. Наденьте и затяните гайку.
6. *Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*



CMS-I-00003182

6.3.12 Регулировка выравнителя Eхакт

CMS-T-00008776-B.1

6.3.12.1 Настройка положения зубьев выравнителя

CMS-T-00011510-A.1

6.3.12.1.1 Настройка путем демонтажа болтов

CMS-T-00011511-A.1

При правильной регулировке выравнителя Eхакт зубья лежат на земле в горизонтальном положении.

Чтобы посевной материал покрывался почвой и на неровностях почвы, зубья выравнителя могут отклоняться вниз на 50 мм – 80 мм.

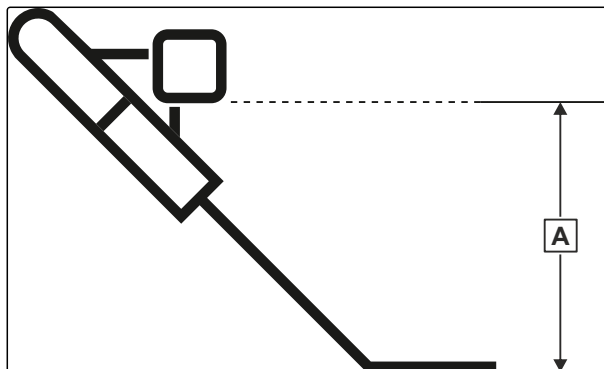
Регулируется расстояние **A** между несущей трубой и опорной поверхностью. Расстояние должно составлять 230 мм–280 мм.

В зависимости от оснащения выравнителя можно отрегулировать при помощи съемных болтов или универсального инструмента.

1. Чтобы винты можно было демонтировать,
Ослабьте гайки **1**.

2. Снимите подкладные шайбы **2**.

3. Снимите втулки **3**.

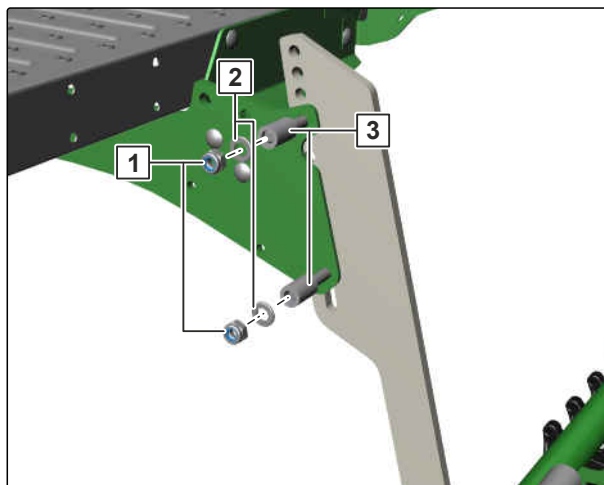


CMS-I-00004668

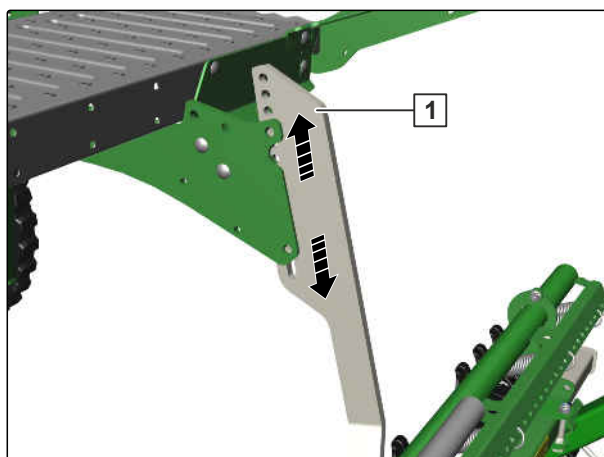
4. Чтобы поднять выравнитель Eхакт,
переместите кронштейн **1** вверх.

или

Чтобы опустить выравнитель Eхакт,
переместите кронштейн **1** вниз.

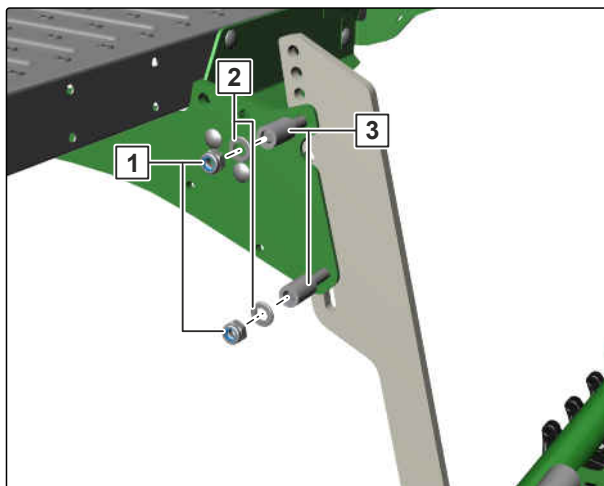


CMS-I-00006021



CMS-I-00006022

5. Установите втулки **3**.
6. Установите подкладные шайбы **2**.
7. Установите болты **1**.
8. Затяните болты.
9. *Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.*



CMS-I-00006021

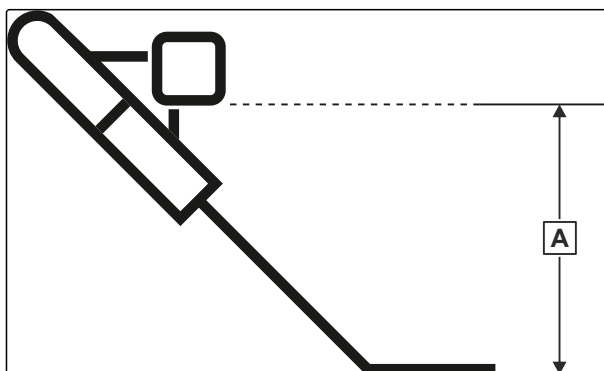
6.3.12.1.2 Регулировка помощью универсального инструмента для технического обслуживания

CMS-T-00011515-A.1

При правильной регулировке выравнивателя Ехакт зубья лежат на земле в горизонтальном положении.

Чтобы посевной материала покрывался почвой и на неровностях почвы, зубья выравнивателя могут отклоняться вниз на 50 мм – 80 мм.

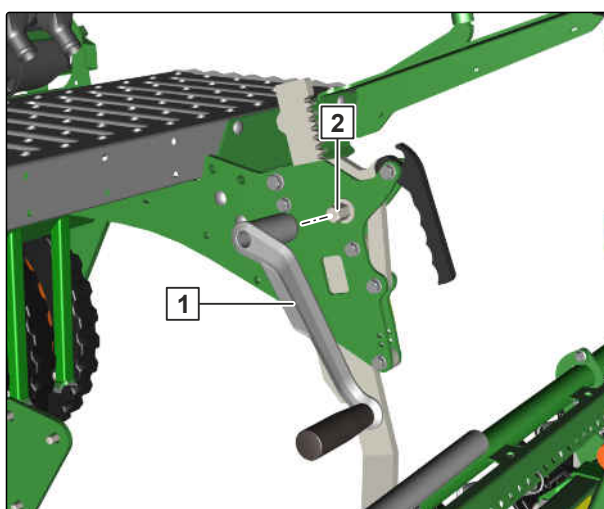
Регулируется расстояние **A** между несущей трубой и опорной поверхностью. Расстояние должно составлять 230 мм–280 мм.



CMS-I-00004668

В зависимости от оснащения выравнивателя Ехакт можно отрегулировать при помощи съемных болтов или универсального инструмента.

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на установочный шпindel **2**.

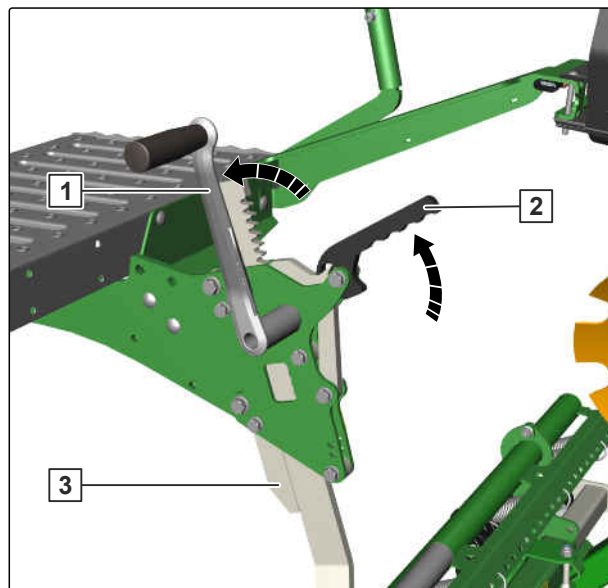


CMS-I-00006028

2. Чтобы разблокировать кронштейн **3**,
Потяните ручку **2** вверх и удерживайте.
3. Чтобы опустить выравниватель Exakt,
поверните универсальный инструмент против
часовой стрелки.

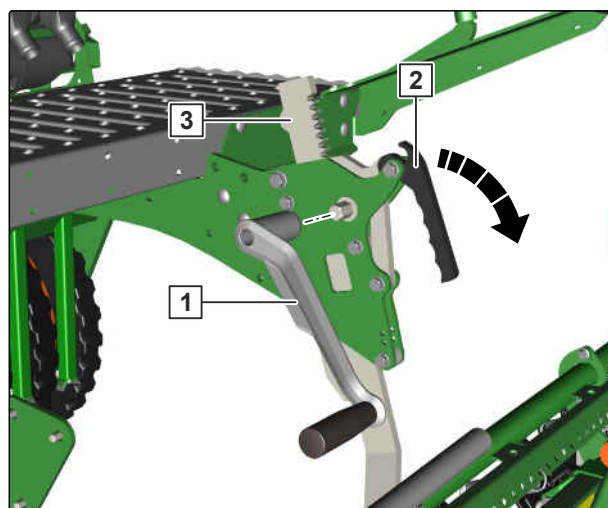
или

Чтобы поднять выравниватель Exakt,
поверните универсальный инструмент по
часовой стрелке.



CMS-I-00006062

4. Чтобы заблокировать кронштейн **3**,
откиньте ручку **2** вниз.
5. Чтобы проверить настройку,
засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте
результат работы.



CMS-I-00006063

6.3.12.2 Регулировка давления выравнивателя типа Exakt

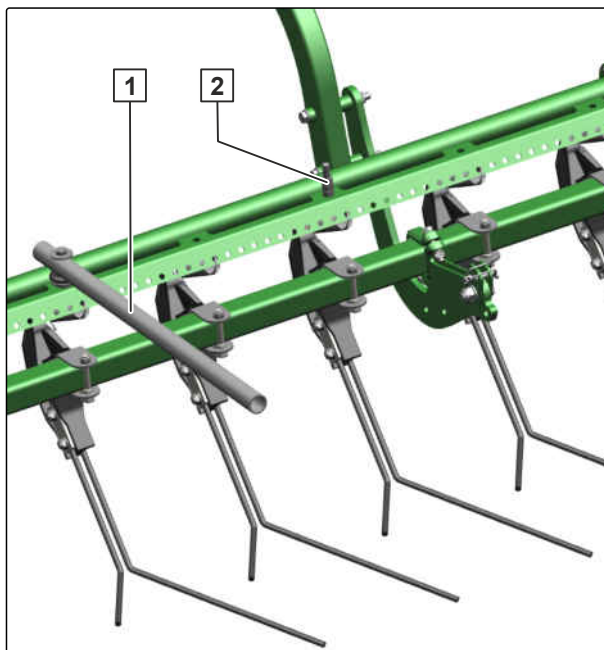
CMS-T-00010528-B.1

6.3.12.2.1 Гидравлическая регулировка давления выравнивателя Exakt

CMS-T-00008781-B.1

Давление выравнивателя Exakt следует устанавливать таким образом, чтобы все ряды семян были равномерно закрыты почвой. На тяжелых почвах давление должно быть больше, чем на легких почвах.

1. Снимите рычаг **1** с транспортного фиксатора **2** и потяните его вверх.



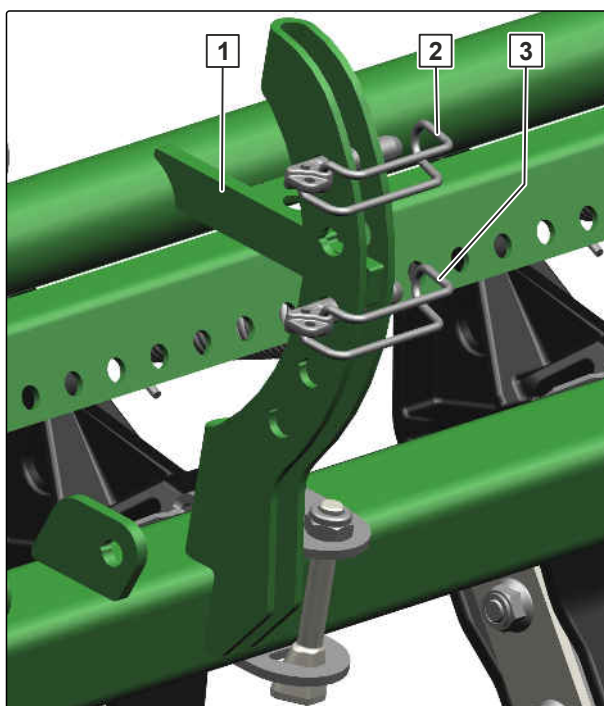
CMS-I-00004673

2. Чтобы установить минимальное давление выравнивателя Eхакт, извлеките шплинт **3** и вставьте его в требуемое отверстие под упором **1**. Чем выше отверстие, тем больше минимальное давление выравнивателя Eхакт.

3. Отпустите рычаг и закрепите в транспортном фиксаторе.

4. Чтобы установить максимальное давление, извлеките шплинт **2** и вставьте его в требуемое отверстие над упором **1**.

➔ Чем выше отверстие, тем больше максимальное давление выравнивателя Eхакт.



CMS-I-00004672



УКАЗАНИЕ

Настройка давления выравнителя Ехакт должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

5. *Чтобы установить более высокое давление выравнителя Ехакт,* активируйте блок управления трактора "зеленый 1"

или

Чтобы установить меньшее давление выравнителя Ехакт, Переключите блок управления трактора "зеленый" в плавающее положение.

- ➔ Давление выравнителя Ехакт регулируется гидравлически вместе с давлением сошников. При большем давлении сошников одновременно устанавливается большее давление выравнителя Ехакт.

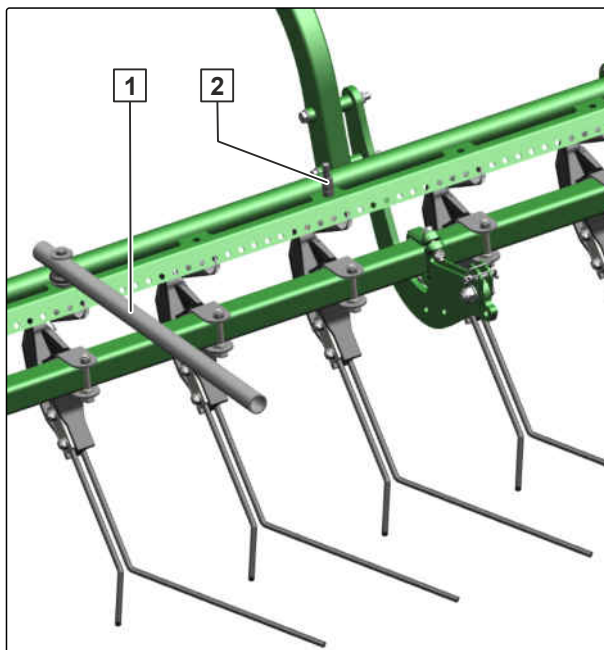
6. *Чтобы проверить настройку,* засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

6.3.12.2.2 Ручная регулировка давления выравнителя Ехакт

CMS-T-00006333-E.1

Давление выравнителя Ехакт следует устанавливать таким образом, чтобы все ряды семян были равномерно закрыты почвой. На тяжелых почвах давление должно быть больше, чем на легких почвах.

1. Извлеките рычаг **1** с транспортного фиксатора **2** и потяните его вверх.



CMS-I-00004673

Давление выравнителя Ехакт определяется пружинами растяжения, закрепленными на поворотной трубе. Для регулировки давления к трубе крепится упор. Чем выше установлен упор, тем больше давление выравнителя Ехакт.

i УКАЗАНИЕ

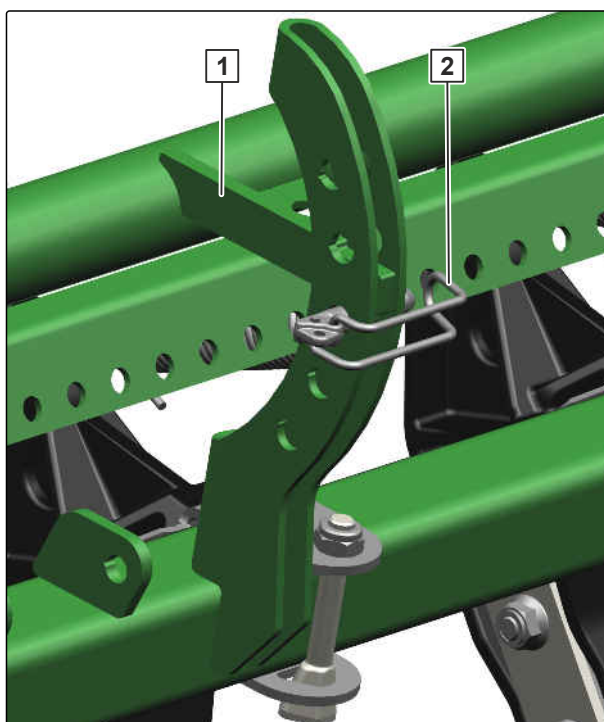
Настройка давления выравнителя Ехакт должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

2. Чтобы увеличить давление выравнителя Ехакт, извлеките шплинт **2** и установите его в более высокое отверстие под упором **1**

или

Чтобы уменьшить давление выравнителя Ехакт, извлеките шплинт **2** и установите его в более низкое отверстие под упором **1**.

3. Отпустите рычаг и закрепите в транспортном фиксаторе.
4. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00004671

6.3.13 Регулировка посевной бороны

CMS-T-00012204-A.1

6.3.13.1 Настройка положения зубьев выравнивателя

CMS-T-00011510-A.1

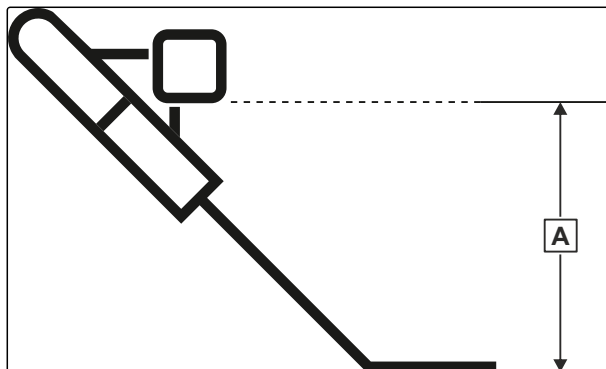
6.3.13.1.1 Настройка путем демонтажа болтов

CMS-T-00011511-A.1

При правильной регулировке выравнивателя Ехакт зубья лежат на земле в горизонтальном положении.

Чтобы посевной материал покрывался почвой и на неровностях почвы, зубья выравнивателя могут отклоняться вниз на 50 мм – 80 мм.

Регулируется расстояние **A** между несущей трубой и опорной поверхностью. Расстояние должно составлять 230 мм–280 мм.



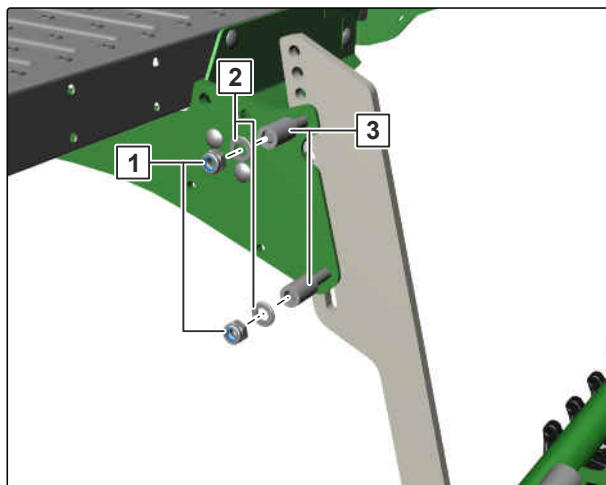
CMS-I-00004668

В зависимости от оснащения выравнивателя можно отрегулировать при помощи съемных болтов или универсального инструмента.

1. Чтобы винты можно было демонтировать,
Ослабьте гайки **1**.

2. Снимите подкладные шайбы **2**.

3. Снимите втулки **3**.

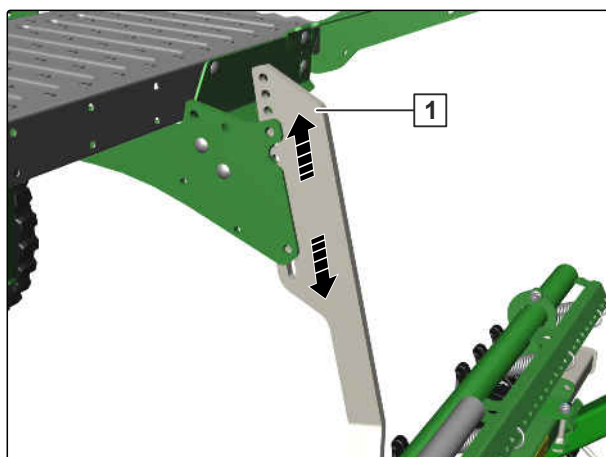


CMS-I-00006021

4. Чтобы поднять выравниватель Ехакт,
переместите кронштейн **1** вверх.

или

Чтобы опустить выравниватель Ехакт,
переместите кронштейн **1** вниз.

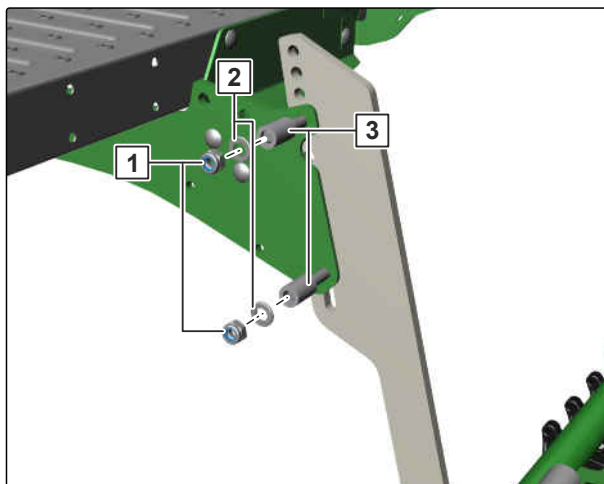


CMS-I-00006022

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к эксплуатации

- Установите втулки **3**.
- Установите подкладные шайбы **2**.
- Установите болты **1**.
- Затяните болты.
- Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00006021

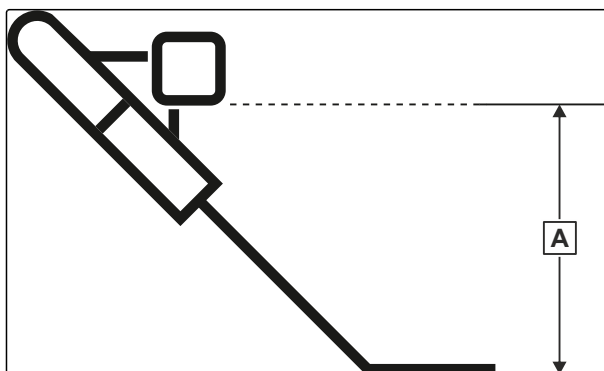
6.3.13.1.2 Регулировка помощью универсального инструмента для технического обслуживания

CMS-T-00011515-A.1

При правильной регулировке выравнивателя Ехакт зубья лежат на земле в горизонтальном положении.

Чтобы посевной материала покрывался почвой и на неровностях почвы, зубья выравнивателя могут отклоняться вниз на 50 мм – 80 мм.

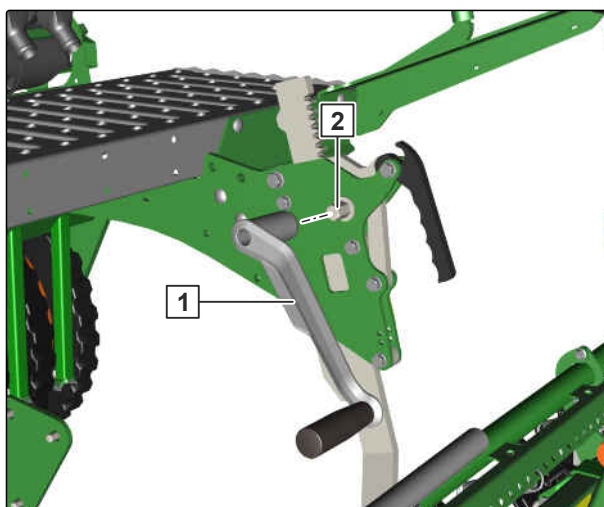
Регулируется расстояние **A** между несущей трубой и опорной поверхностью. Расстояние должно составлять 230 мм–280 мм.



CMS-I-00004668

В зависимости от оснащения выравнивателя Ехакт можно отрегулировать при помощи съемных болтов или универсального инструмента.

- Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на установочный шпindelь **2**.

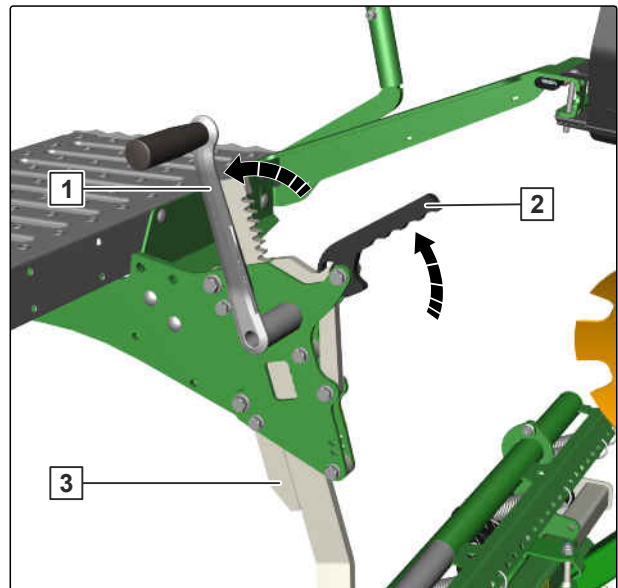


CMS-I-00006028

2. Чтобы разблокировать кронштейн **3**,
Потяните ручку **2** вверх и удерживайте.
3. Чтобы опустить выравниватель Eхакт,
поверните универсальный инструмент против
часовой стрелки.

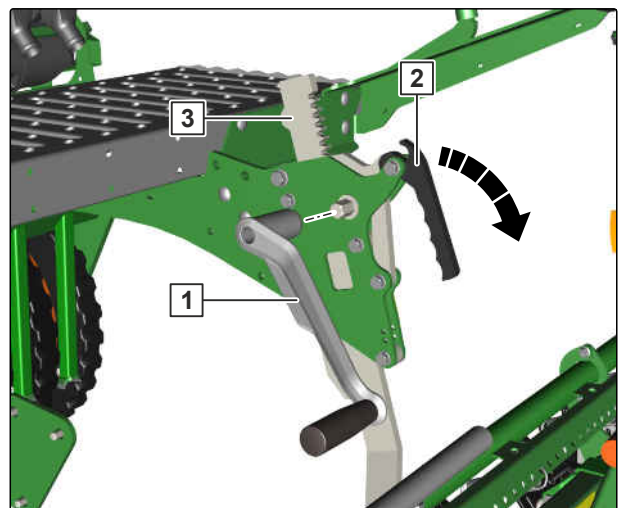
или

Чтобы поднять выравниватель Eхакт,
поверните универсальный инструмент по
часовой стрелке.



CMS-I-00006062

4. Чтобы заблокировать кронштейн **3**,
откиньте ручку **2** вниз.
5. Чтобы проверить настройку,
засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте
результат работы.



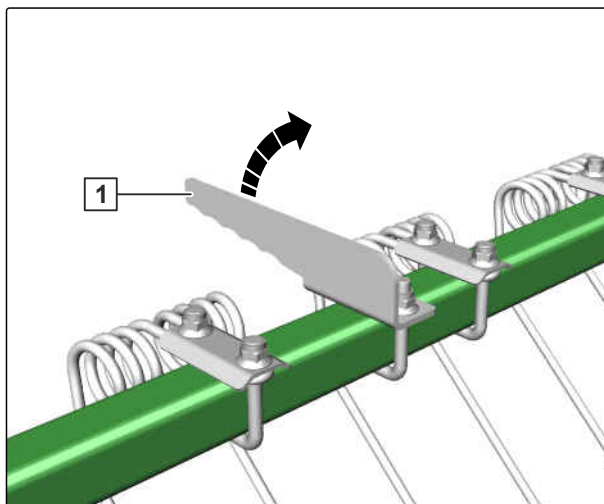
CMS-I-00006063

6.3.13.2 Настройка давления посевной бороны

CMS-T-00012205-A.1

Давление посевной бороны следует устанавливать таким образом, чтобы все ряды семян были равномерно закрыты почвой. На тяжелых почвах давление должно быть больше, чем на легких почвах.

1. Чтобы освободить шплинт посевной бороны,
потяните ручку **1** вверх.



CMS-I-00007860

УКАЗАНИЕ

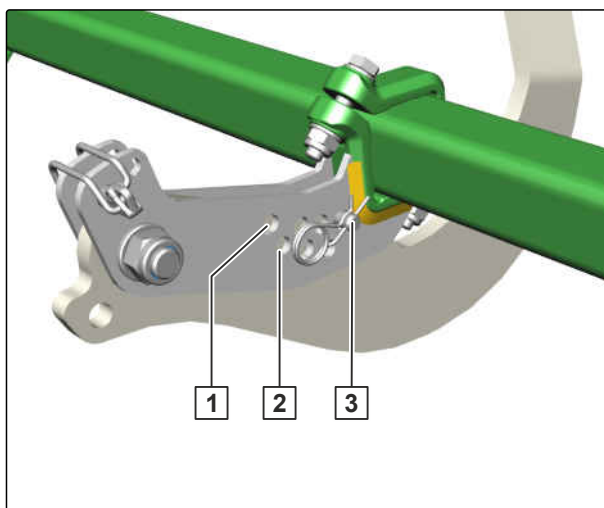
Настройка давления посевной бороны должна соответствовать условиям эксплуатации. Оптимальную настройку можно определить только при работе в поле.

2. Чтобы увеличить давление посевной бороны,
извлеките шплинт **3** и установите в отверстие верхнего ряда **1**.

или

Чтобы уменьшить давление посевной бороны,
извлеките шплинт **3** и установите в отверстие нижнего ряда **2**.

3. Чтобы проверить настройку,
засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00007859

6.3.14 Настройка технологических колей

CMS-T-00008809-C.1

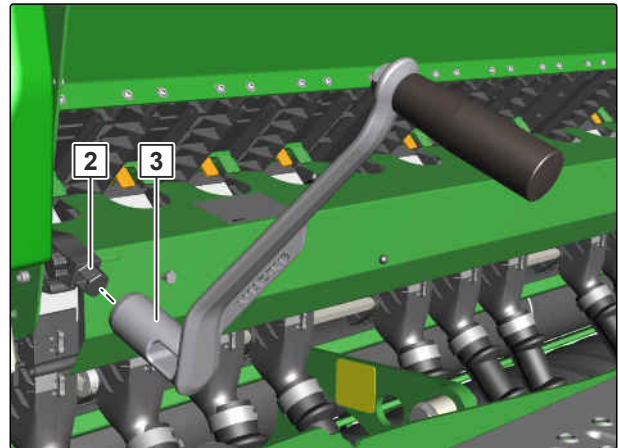
6.3.14.1 Создать дозирующее колесо технологической колеи

CMS-T-00008231-B.1

В зависимости от ширины колеи создается разное количество дозирующих колес технологической колеи рядом друг с другом.

В зависимости от ширины колеи созданные рядом друг с другом дозирующие колеса технологической колеи размещаются по-разному.

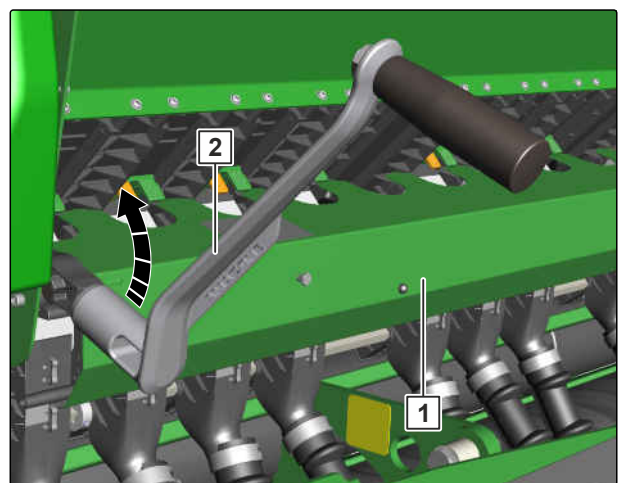
1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



CMS-I-00005742

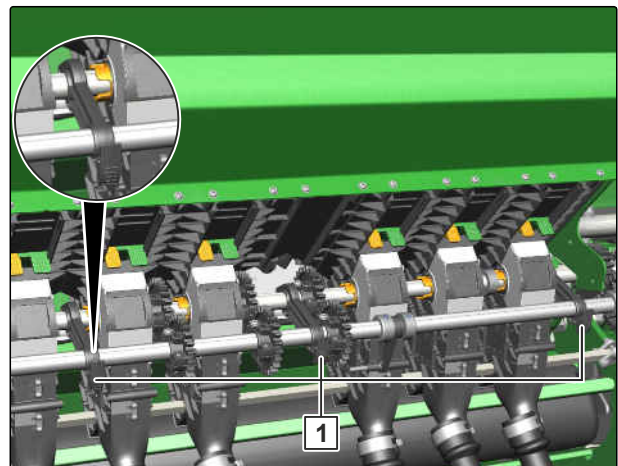
2. *Чтобы открыть фиксатор,*
Переместите универсальный инструмент для
технического обслуживания **2** вверх.

➔ Крышку дозатора **1** можно открыть.



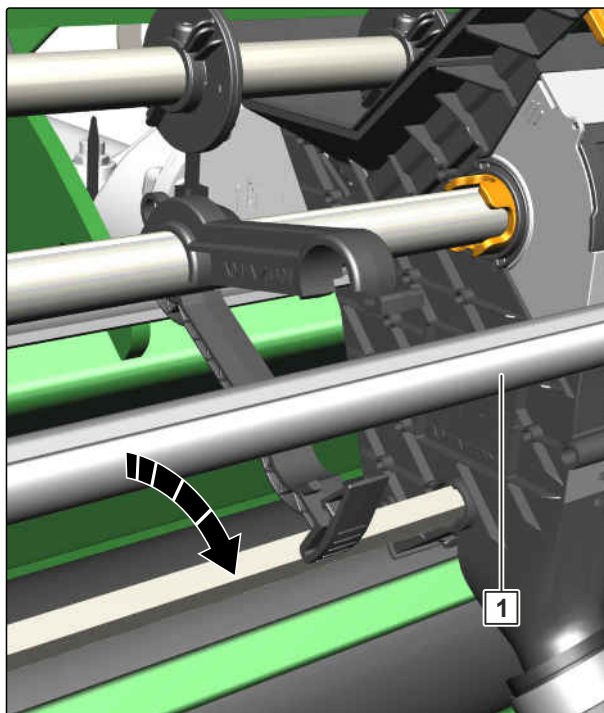
CMS-I-00005740

3. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.



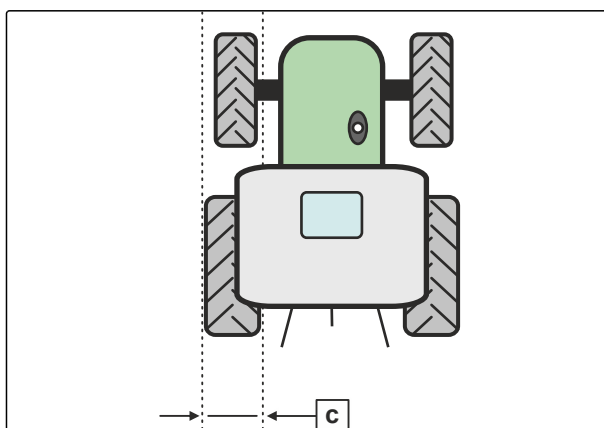
CMS-I-00005651

4. опустите промежуточный вал **1** вниз.



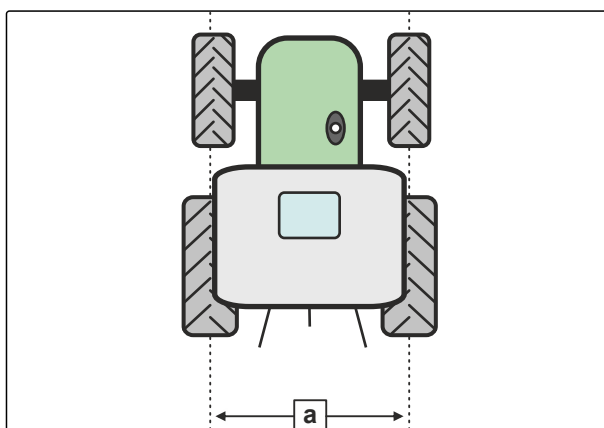
CMS-I-00005652

5. Определите ширину колеи **c**
обрабатывающего устройства.



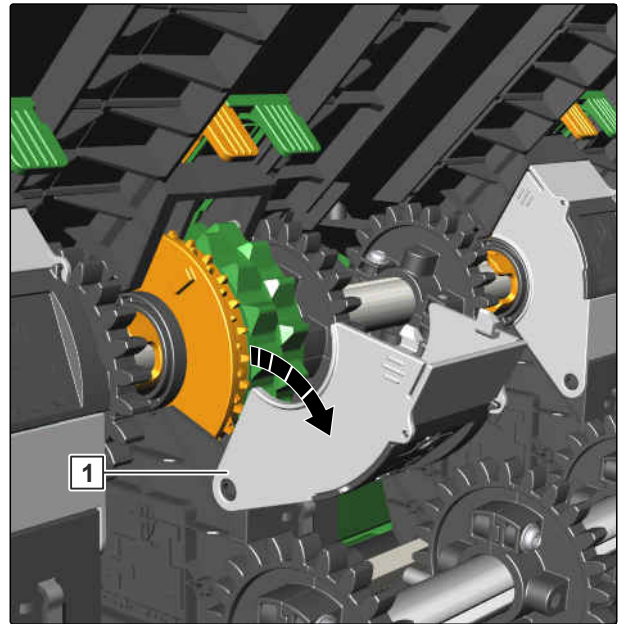
CMS-I-00003196

6. Определите расстояние между колесами **a**
обрабатывающего устройства.



CMS-I-00003195

7. Закройте крышку дозатора **1**.



CMS-I-00005653

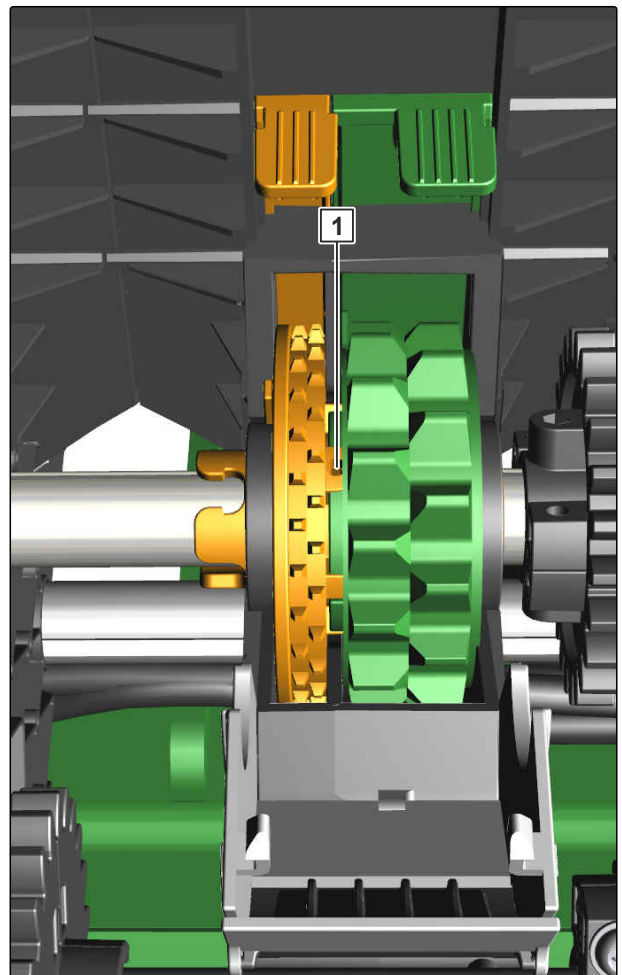


ВАЖНО

Повреждения высевающей катушки
выступающим винтом

- ▶ Не выкручивайте болт с внутренним шестигранником слишком сильно.

8. Ослабьте болт с внутренним шестигранником **1** на дозирующем колесе, чтобы оно могло свободно вращаться на высевном валу.

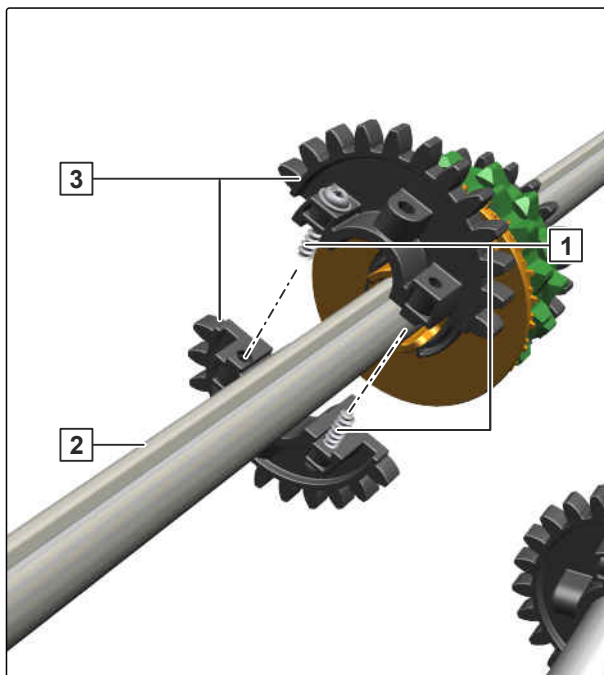


CMS-I-00005654

6 | Подготовка машины Подготовка машины к эксплуатации

9. Установите зубчатое колесо **3** на высевной вал **2**.

10. Затяните винты **1**.

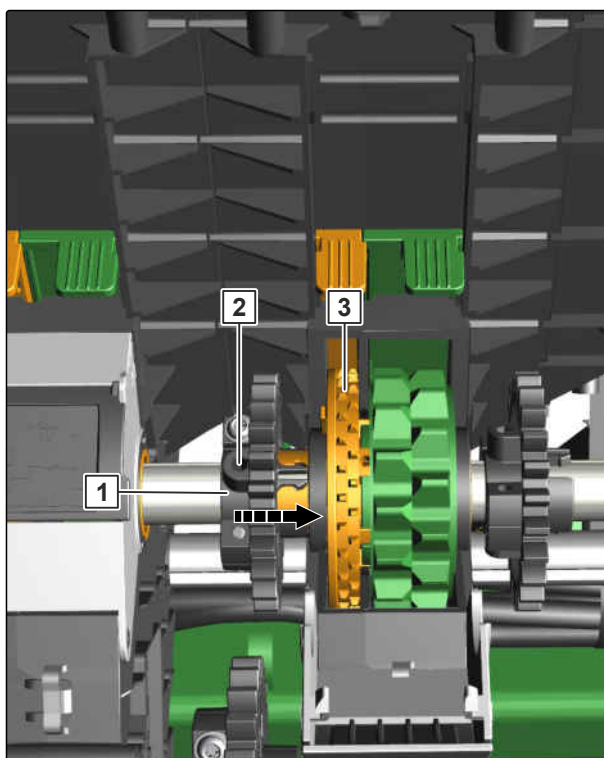


CMS-I-00005655

11. Закрепите зубчатое колесо **1** на дозирующем колесе **3**.

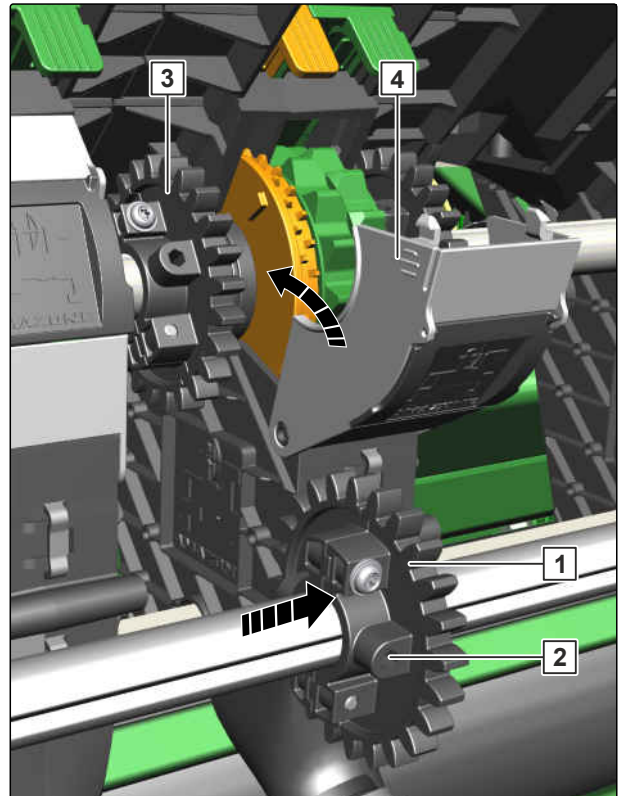
12. Ослабьте болт с внутренним шестигранником **2** на зубчатом колесе, чтобы оно могло свободно вращаться на высевном валу.

➔ Зубчатое колесо вращается на высевном валу вместе с дозирующим колесом.



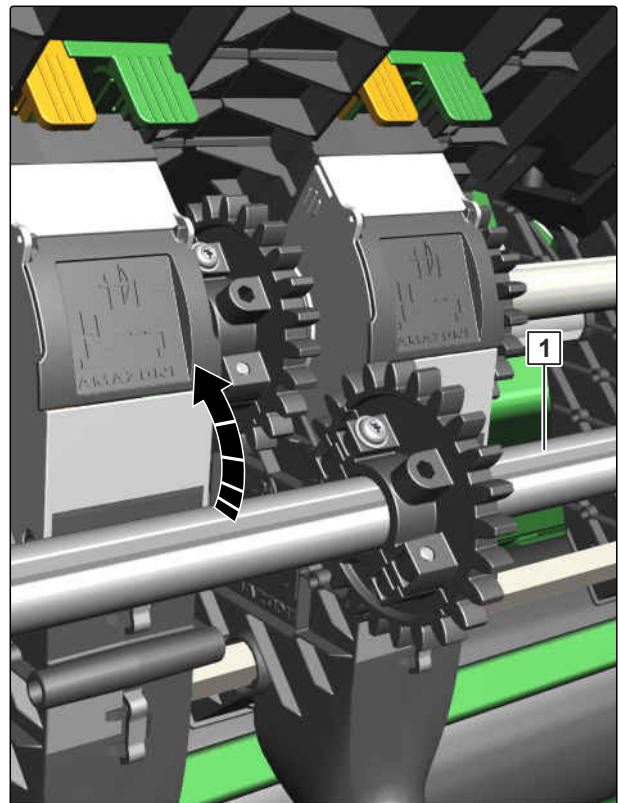
CMS-I-00005658

13. Поднимите крышку дозирующего колеса **4**.
14. Ослабьте болт с внутренним шестигранником **2**.
15. Разместите зубчатое колесо **1** на промежуточном валу под зубчатым колесом **3** высевного вала.
16. Затяните болт с внутренним шестигранником **2**.



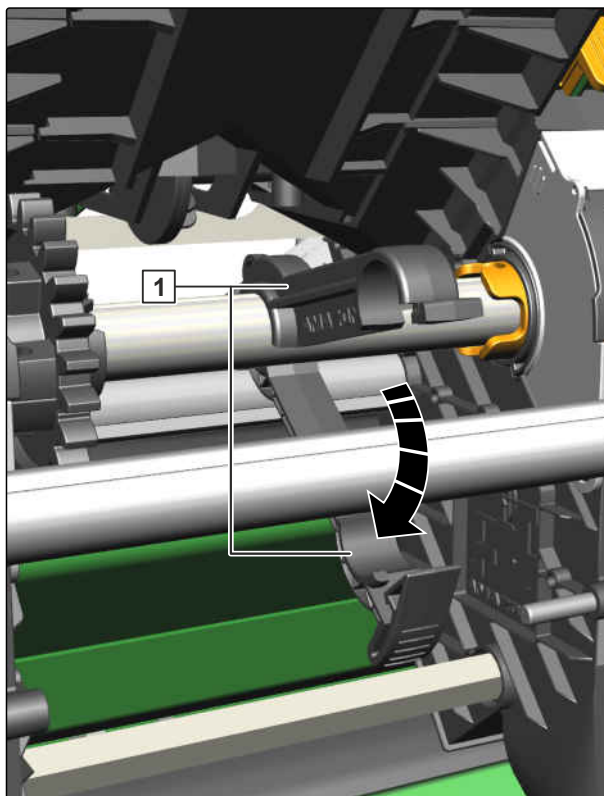
CMS-I-00005659

17. Поднимите промежуточный вал **1**.



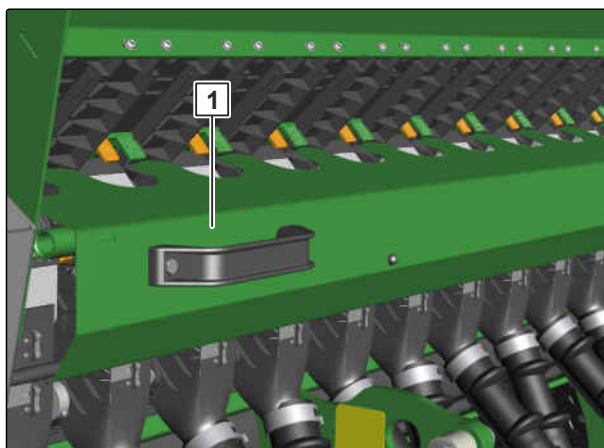
CMS-I-00005660

18. Закройте подшипники промежуточного вала **1**.



CMS-I-00005661

19. Установите крышку дозатора **1**.



CMS-I-00006114

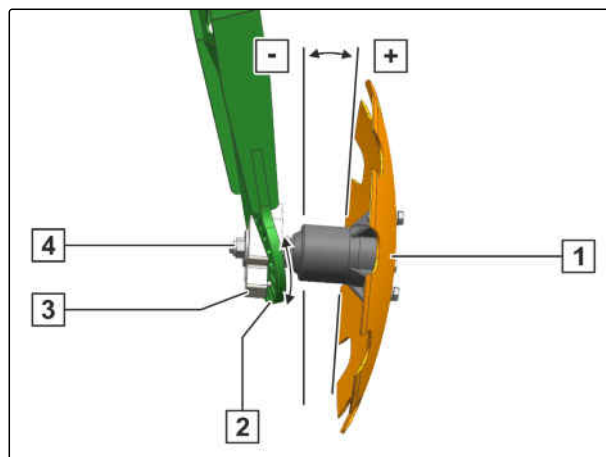
6.3.14.2 Регулировка угла установки дисков маркера колеи

CMS-T-00004377-D.1

1. Ослабьте гайку **4**.
2. Чтобы увеличить воздействие диска маркера колеи **1**, увеличьте угол установки.

или

Чтобы уменьшить воздействие диска маркера колеи, уменьшите угол установки.
3. Зажимную часть **3** на растре **2** установите в требуемое положение.
4. Затяните гайку.
5. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00003171

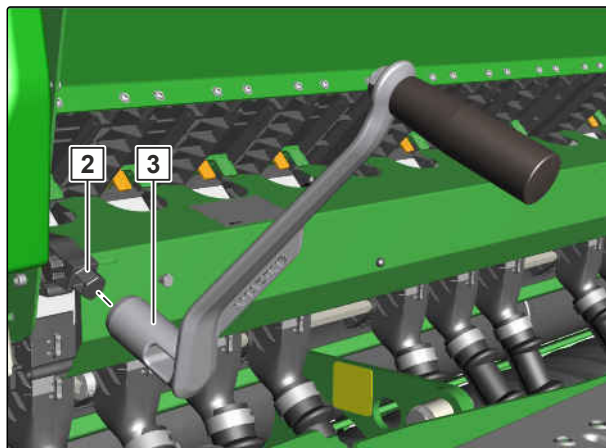
6.3.15 Управление переключением половины секций

CMS-T-00008811-A.1

На машинах с приводным двигателем высевающего вала или колесом с почвозацепами в центре машины предусмотрены соединительная муфта высевного вала и соединительная муфта промежуточного вала для одностороннего включения и выключения высевного и промежуточного вала в центре машины.

На машинах с 2 электрическими приводами дозатора один привод вращает по одной половине высевного вала.

1. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



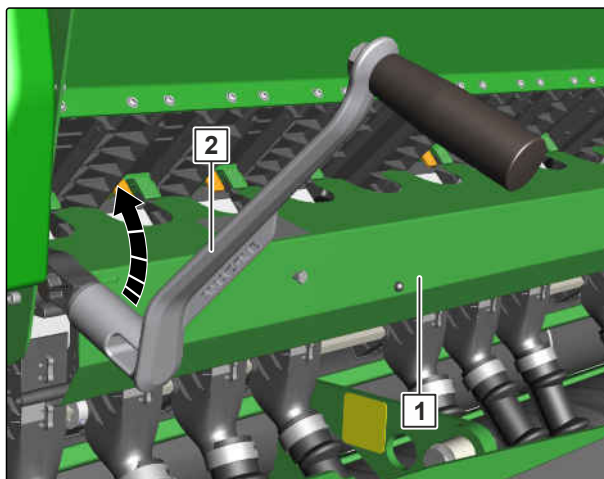
CMS-I-00005742

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к эксплуатации

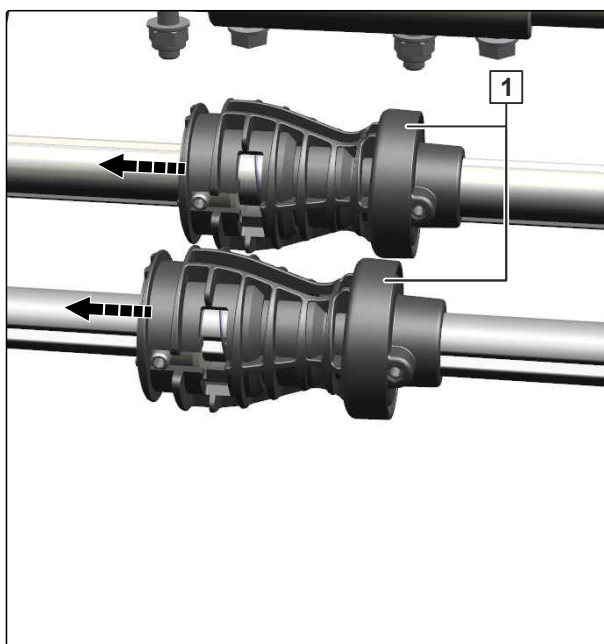
2. Чтобы открыть фиксатор, переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

→ Крышку дозатора **1** можно открыть.



CMS-I-00005740

3. Потяните ручки **1** муфт влево.



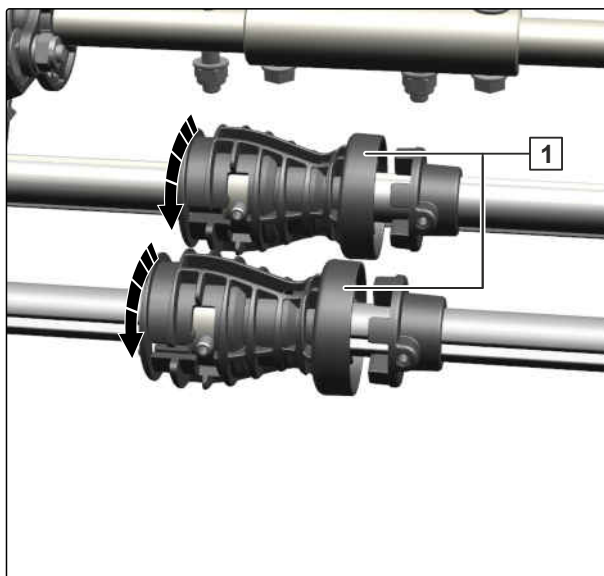
CMS-I-00005662

4. Поверните ручки **1** муфт вниз.

→ Переключение половины секций активно.

→ На машинах с одним двигателем привода высевного вала всегда отключается половина машины, расположенная напротив двигателя.

→ На машинах с колесом с почвозацепами всегда отключается левая сторона машины.



CMS-I-00005663

5. Чтобы активировать переключение половины секций на машинах с 2 электрическими приводами дозатора, см. руководство по эксплуатации "Программное обеспечение ISOBUS".

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

6. Закройте крышку дозатора.

6.3.16 Управление лестницей погрузочной площадки

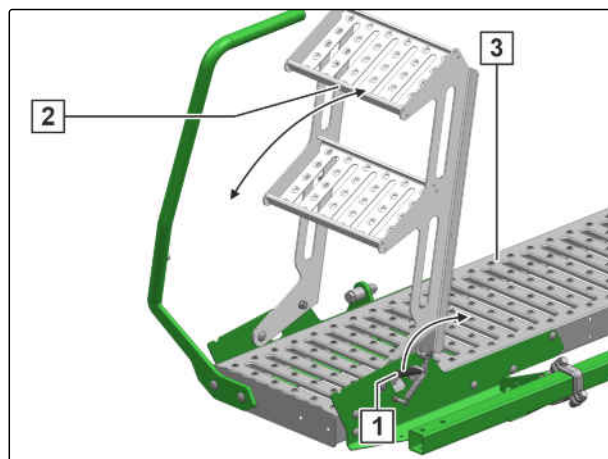
CMS-T-00007020-C.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Сеялка присоединена к почвообрабатывающей машине

1. Удерживайте лестницу **2** в требуемом положении.
2. Чтобы разложить лестницу, ослабьте транспортный фиксатор **1**.
3. Опустите лестницу.
4. Поднимитесь на погрузочную площадку **3** по лестнице.
5. После использования поднимите лестницу вверх и приведите ее в парковочное положение.



CMS-I-00004942

- ➔ Транспортный фиксатор блокируется автоматически.
6. Проверьте, правильно ли закрылся транспортный фиксатор.

6.3.17 Подготовка дозатора к эксплуатации

CMS-T-00008812-B.1

6.3.17.1 Выбрать установочные значения

CMS-T-00008305-A.1

Посевной материал	Дозирующее колесо	Положение запорной заслонки	Положение клапана высевной коробки		Ворошильный валик
			Масса тысячи семян (МТС) менее 6 г (рапс), 50 г (зерновые)	Масса тысячи семян (МТС) более 6 г (рапс), 50 г (зерновые)	
Рожь	Крупный	открыто	1	2	приводится в действие
Тритикале	Крупный	3/4 открыто	1	2	приводится в действие
Ячмень	Крупный	открыто	1	2	приводится в действие
Пшеница	Крупный	3/4 открыто	1	2	приводится в действие
Полба	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Овес	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Рапс	Мелкий	3/4 открыто	1	2	остановлен
Тмин	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Горчица / масличный редис	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Фацелия	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		приводится в действие
Турнепс	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Трава	Крупный	открыто	2		приводится в действие
Бобы, мелкие (МТС > 400 г)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Бобы, крупные (МТС до 600 г)	Бобы	3/4 открыто	3		приводится в действие
Бобы, крупные (МТС < 600 г)	Бобы	3/4 открыто	4		приводится в действие
Горох (МТС до 440 г)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Горох (МТС < 440 г)	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие

Посевной материал	Дозирующее колесо	Положение запорной заслонки	Положение клапана высевной коробки		Ворошильный валик
			Масса тысячи семян (МТС) менее 6 г (рапс), 50 г (зерновые)	Масса тысячи семян (МТС) более 6 г (рапс), 50 г (зерновые)	
Лен (протравленный)	Крупный	3/4 открыто	1		приводится в действие
Просо	Крупный	3/4 открыто	1		приводится в действие
Люпин	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Люцерна	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		приводится в действие
Масличный лен (влажное протравливание)	Крупный/ мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Клевер луговой	Мелкий	3/4 открыто	1		остановлен
Соя	Крупный	3/4 открыто	4		приводится в действие
Подсолнечник	Крупный	3/4 открыто	2		приводится в действие
Вика	Крупный	3/4 открыто	2		приводится в действие
Рис	Крупный	3/4 открыто	3		приводится в действие

1. Найдите в таблице дозирующее колесо в зависимости от вносимого материала.
2. Чтобы установить необходимое дозирующее колесо, см. главу "Замена дозирующей катушки".
3. Чтобы выполнить калибровку, см. "Калибровка дозатора".

6.3.17.2 Замена дозирующих колес

CMS-T-00008816-B.1

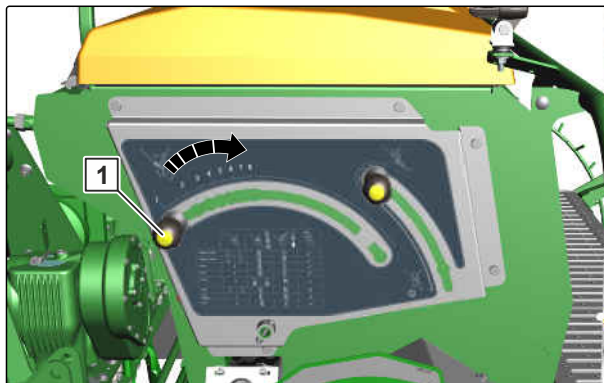
6.3.17.2.1 Демонтаж половин высевного вала на машинах с электрическим приводом

CMS-T-00008853-A.1

УКАЗАНИЕ

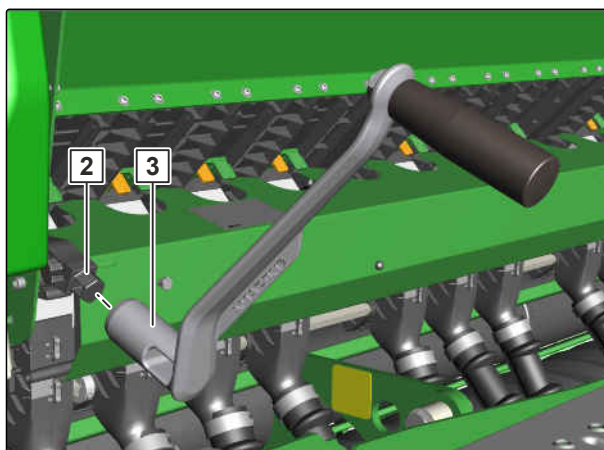
Промежуточный вал есть только на машинах с устройством переключения технологической колеи.

1. Установите нижнюю заслонку при помощи рычага **1** в положение «8» на шкале.



CMS-I-00006093

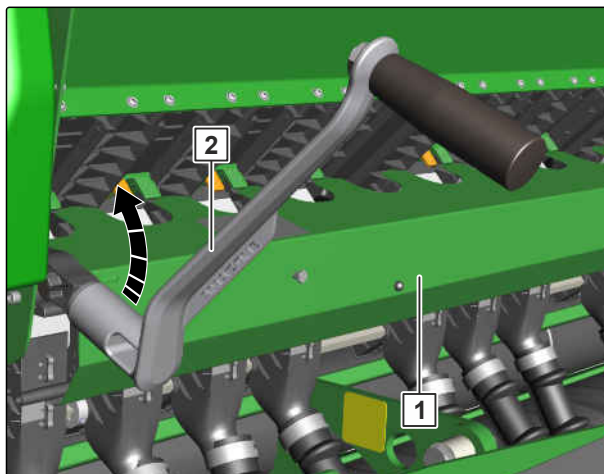
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



CMS-I-00005742

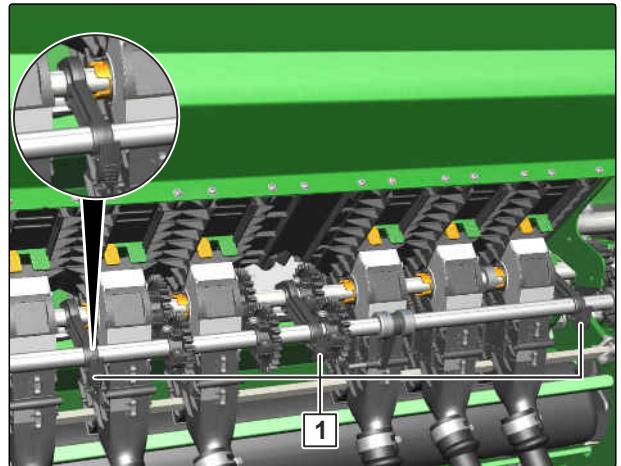
3. Чтобы открыть фиксатор, переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

→ Крышку дозатора **1** можно открыть.



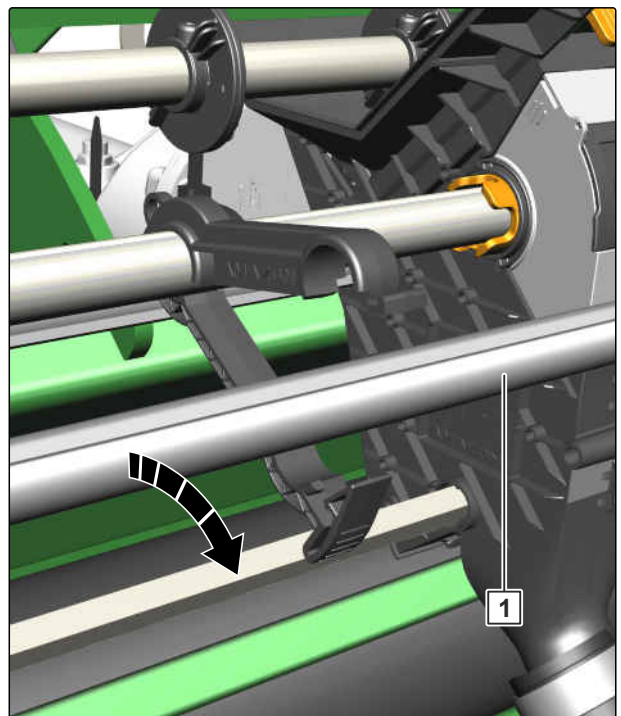
CMS-I-00005740

4. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.



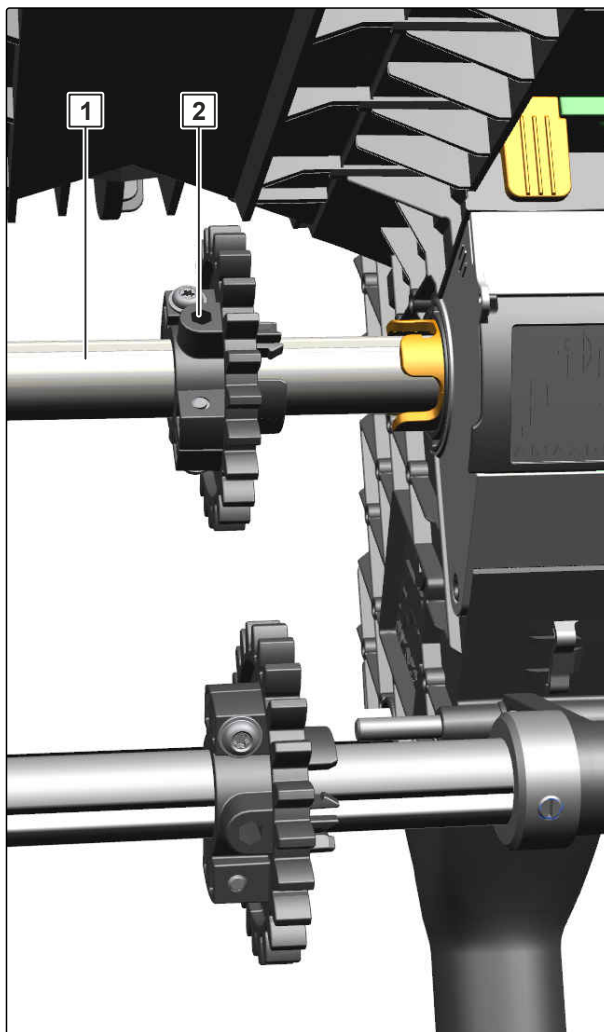
CMS-I-00005651

5. Опустите промежуточный вал **1**.



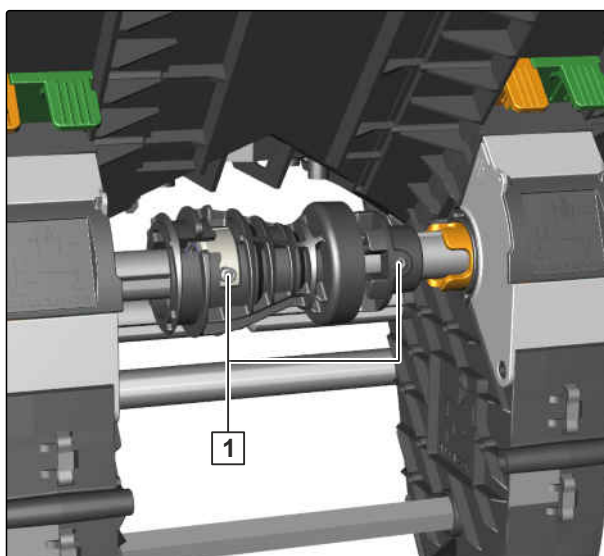
CMS-I-00005652

6. Ослабьте винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



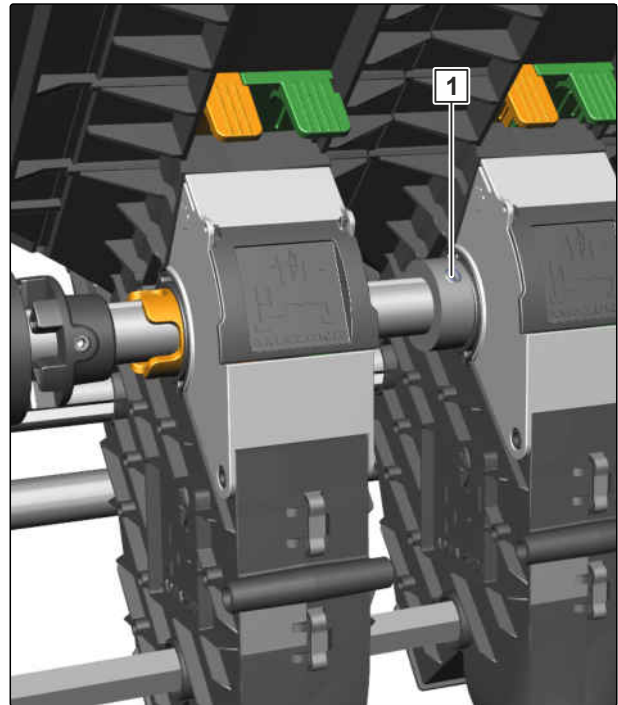
CMS-I-00005744

7. Отверните винты **1** на муфте высевного вала.



CMS-I-00006104

8. Ослабьте винты **1** установочных колец на обеих половинах высевного вала.

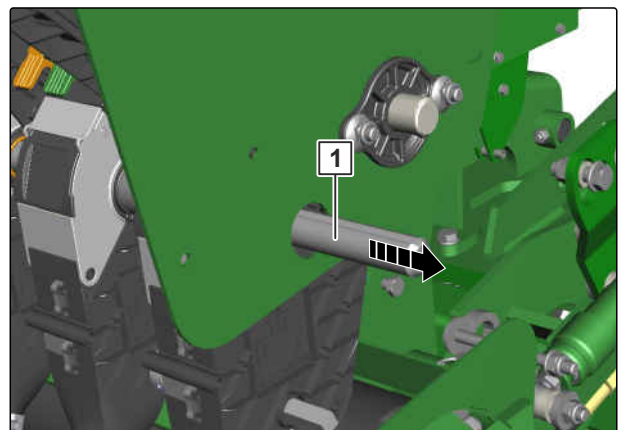


CMS-I-00006109

i УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевного вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

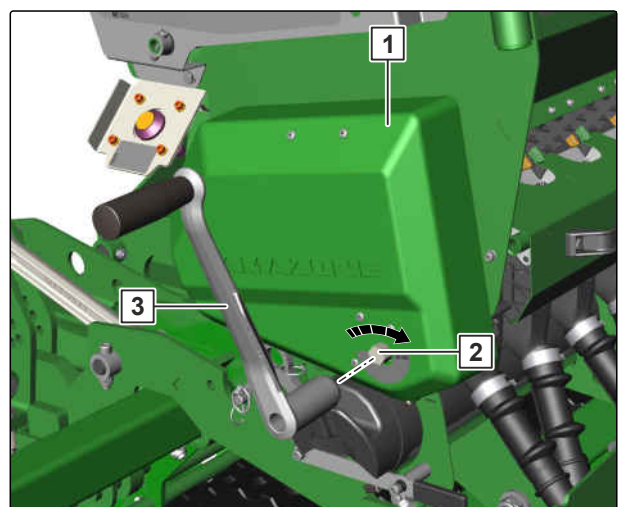
9. Вытяните правую половину вала **1**.



CMS-I-00006111

10. Чтобы открыть крышку **1**,
Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на установочный шпindel **2** и поверните по часовой стрелке.

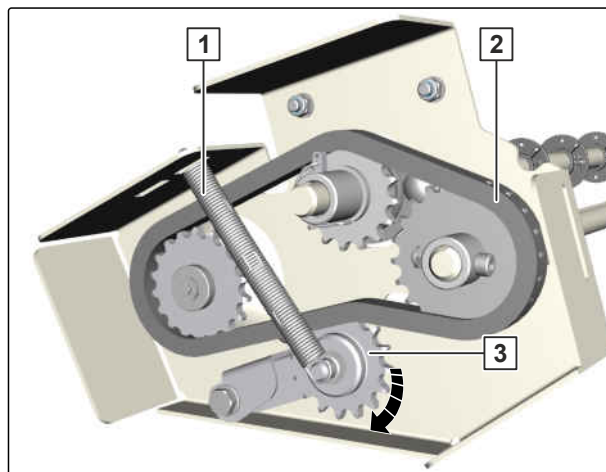
11. Поднимите крышку.



CMS-I-00006078

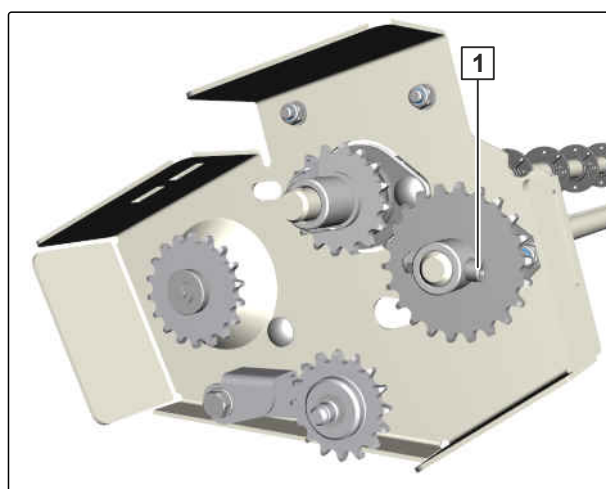
6 | Подготовка машины Подготовка машины к эксплуатации

12. Снимите натяжную пружину **1**.
13. Откиньте вниз натяжную звездочку цепи **3**.
14. Снимите приводную цепь **2**.



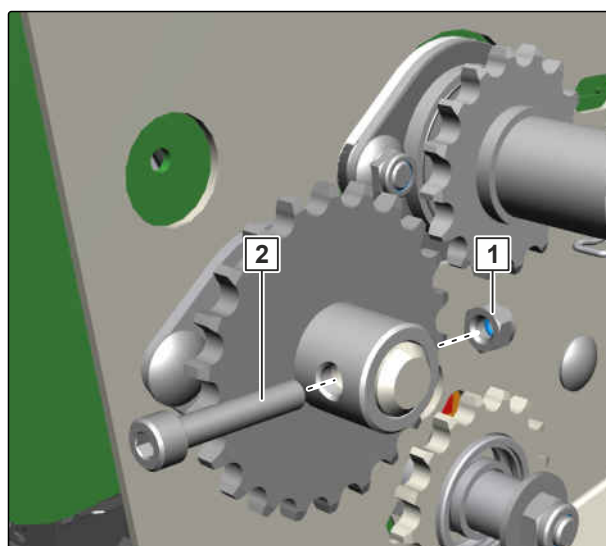
CMS-I-00005810

15. Ослабьте болт **1**.



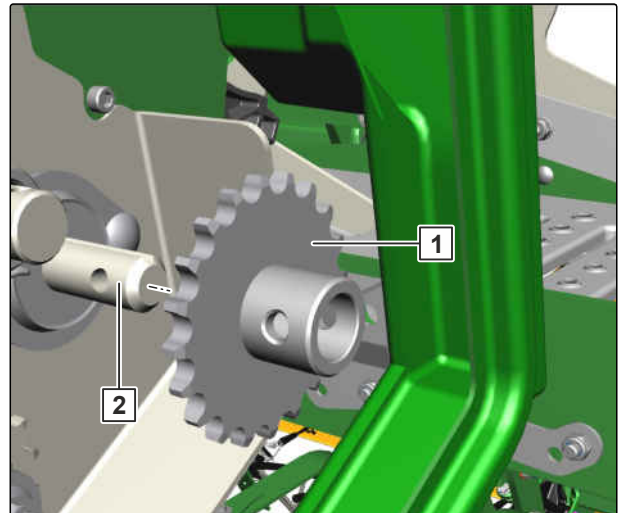
CMS-I-00005812

16. Снимите винт **2** и гайку **1**.



CMS-I-00005748

17. Снимите звездочку **1** с высевного вала **2**.

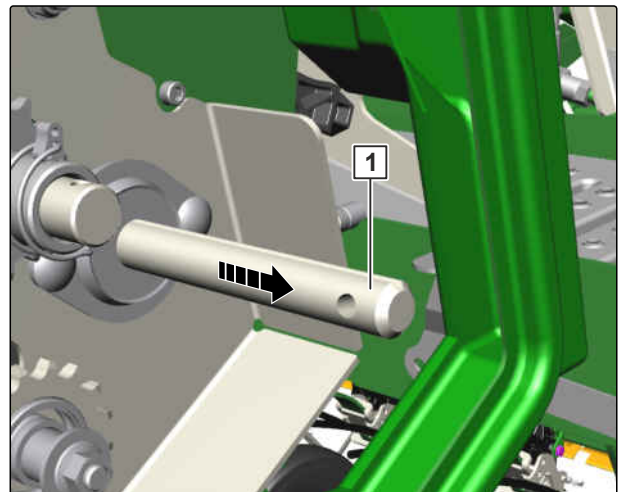


CMS-I-00005813

i УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевного вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

18. Вытяните высевной вал **1**.



CMS-I-00005814

6.3.17.2.2 Демонтаж половин высевного вала на машинах с колесом с почвозацепами

CMS-T-00008851-A.1

i УКАЗАНИЕ

Промежуточный вал есть только на машинах с устройством переключения технологической колеи.

1. Установите нижнюю заслонку при помощи рычага **1** в положение «8» на шкале.

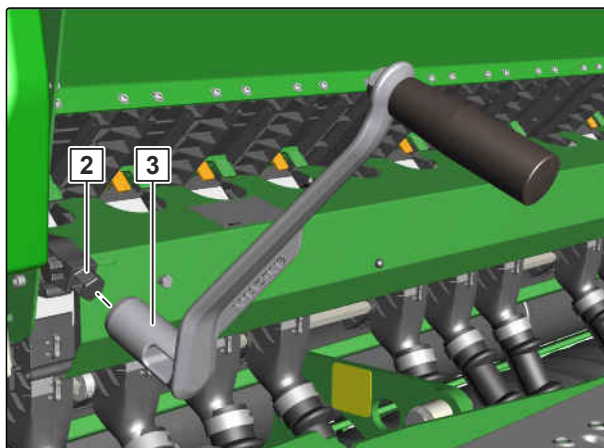


CMS-I-00006093

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к эксплуатации

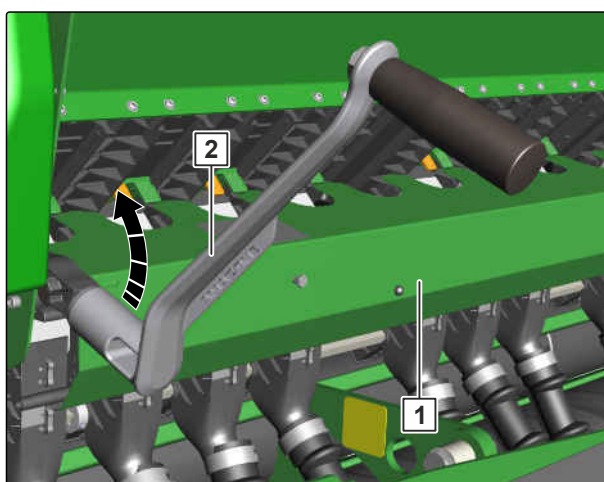
2. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на фиксатор **2**.



CMS-I-00005742

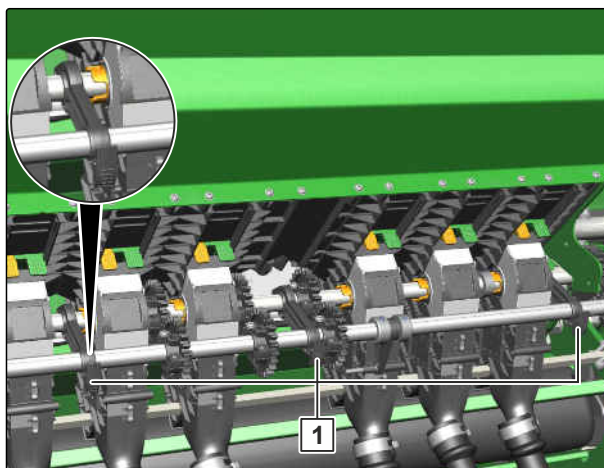
3. Чтобы открыть фиксатор, Переместите универсальный инструмент для технического обслуживания **2** вверх.

→ Крышку дозатора **1** можно открыть.



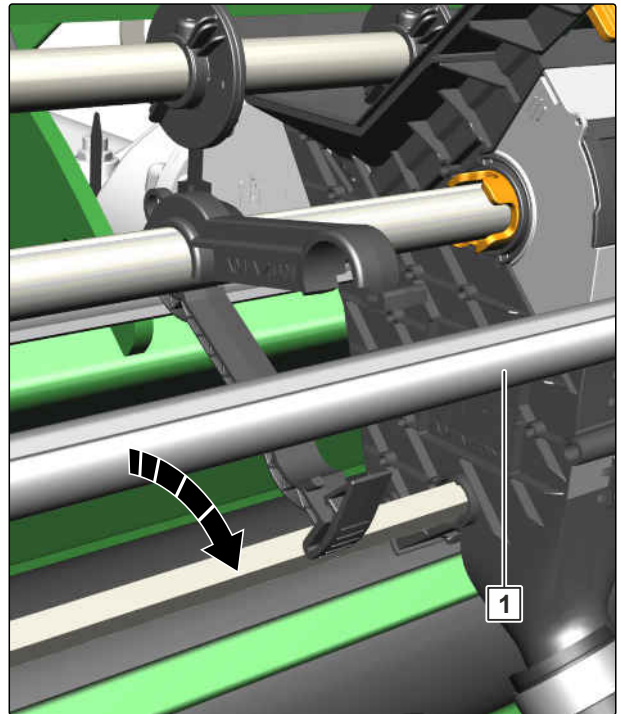
CMS-I-00005740

4. Откройте подшипники промежуточного вала **1**.



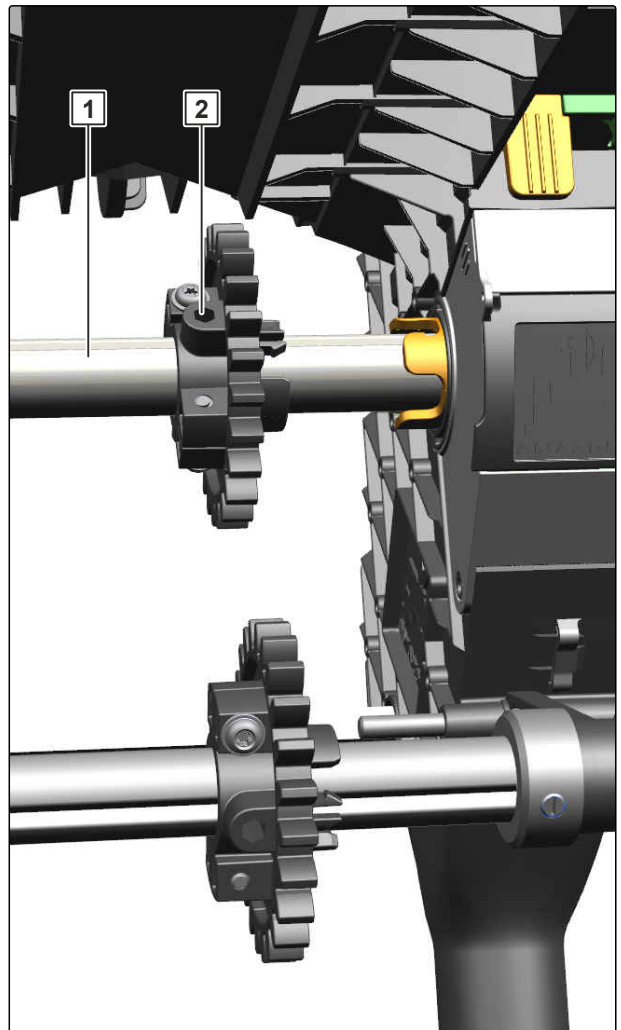
CMS-I-00005651

5. Опустите промежуточный вал **1**.



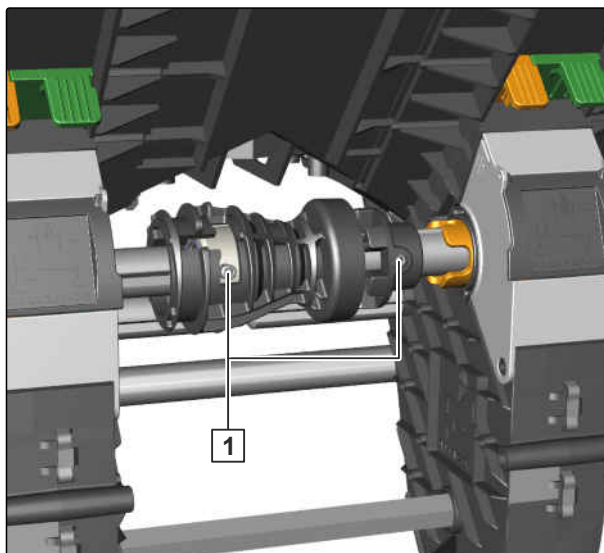
CMS-I-00005652

6. Ослабьте винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



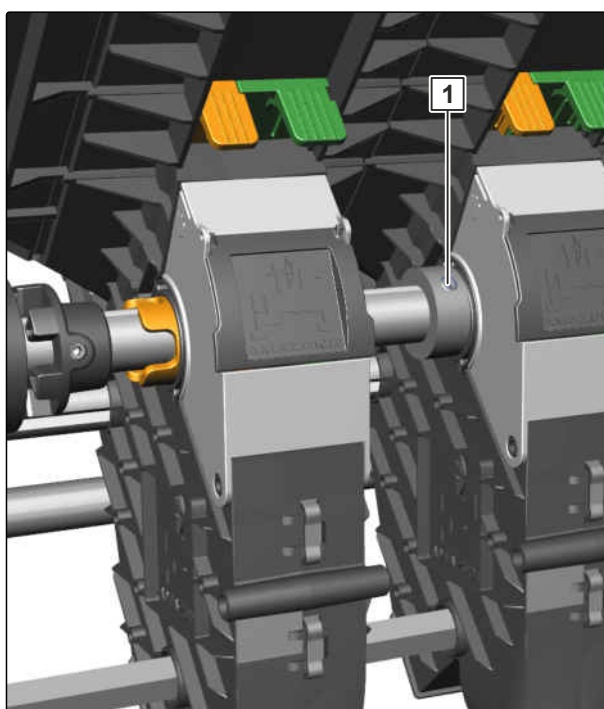
CMS-I-00005744

7. Отверните винты **1** на муфте высевного вала.



CMS-I-00006104

8. Ослабьте винты **1** установочных колец на обеих половинах высевного вала.

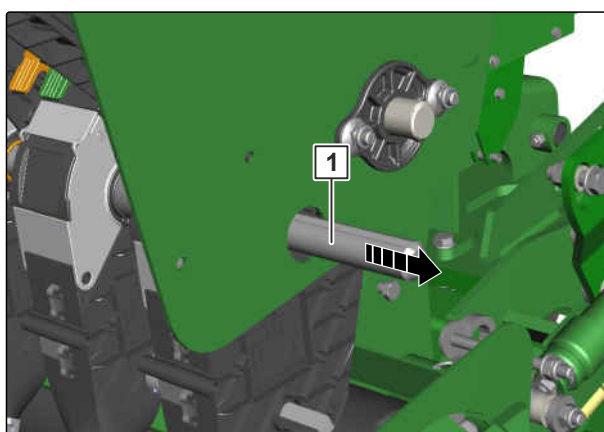


CMS-I-00006109

i УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевного вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

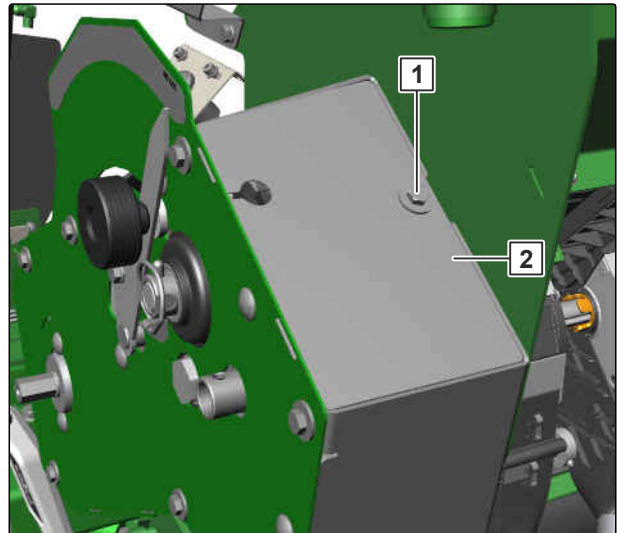
9. Вытяните правую половину вала **1**.



CMS-I-00006111

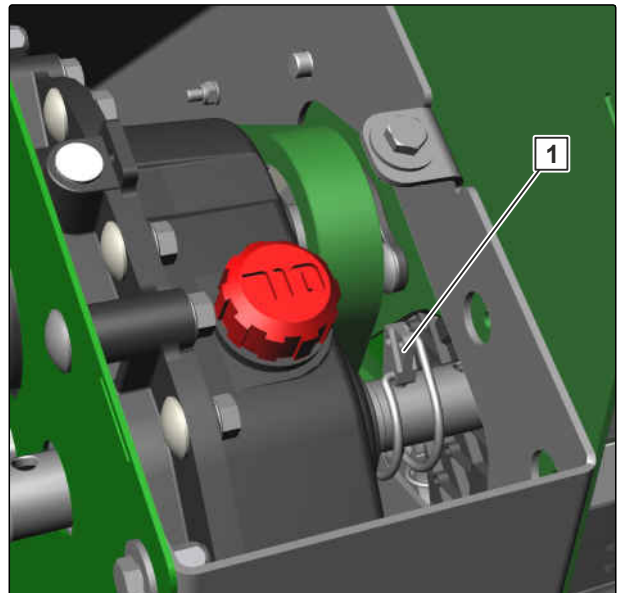
10. Отверните винт **1** подходящим гаечным ключом.

11. Снимите кожух цепи **2**.



CMS-I-00006098

12. Снимите шплинт с кольцом **1**.

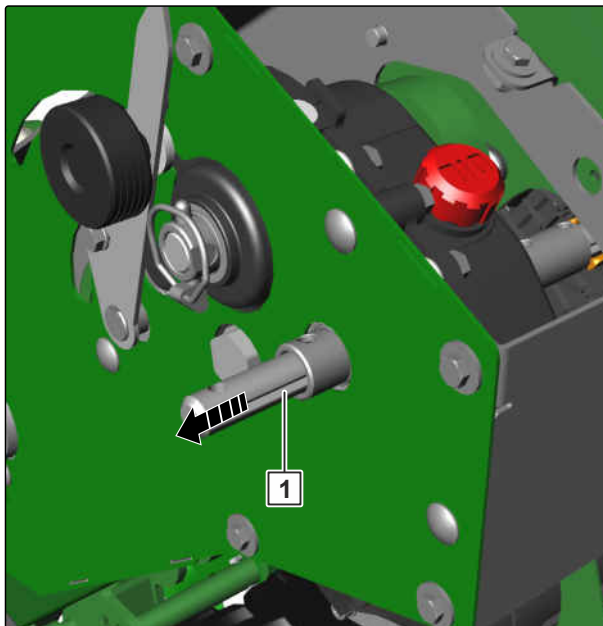


CMS-I-00006099

УКАЗАНИЕ

При извлечении половины высевного вала не допустите падения установочных колец или деталей муфты в машину.

13. Вытяните левую половину вала **1**.

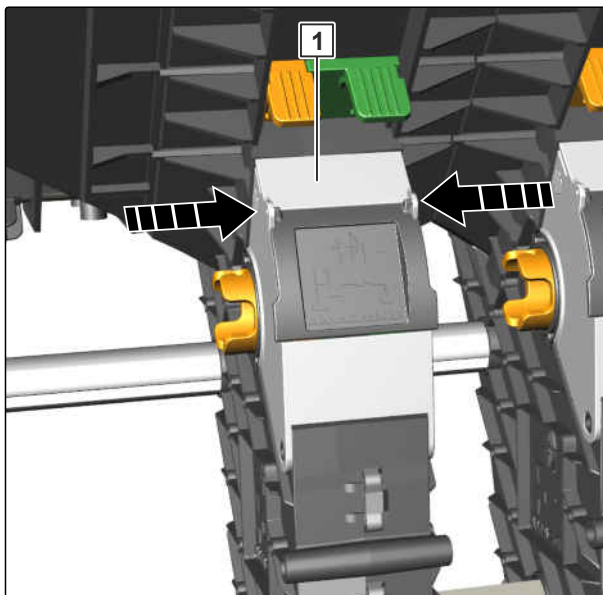


CMS-I-00006100

6.3.17.2.3 Установка дозирующей катушки для бобов

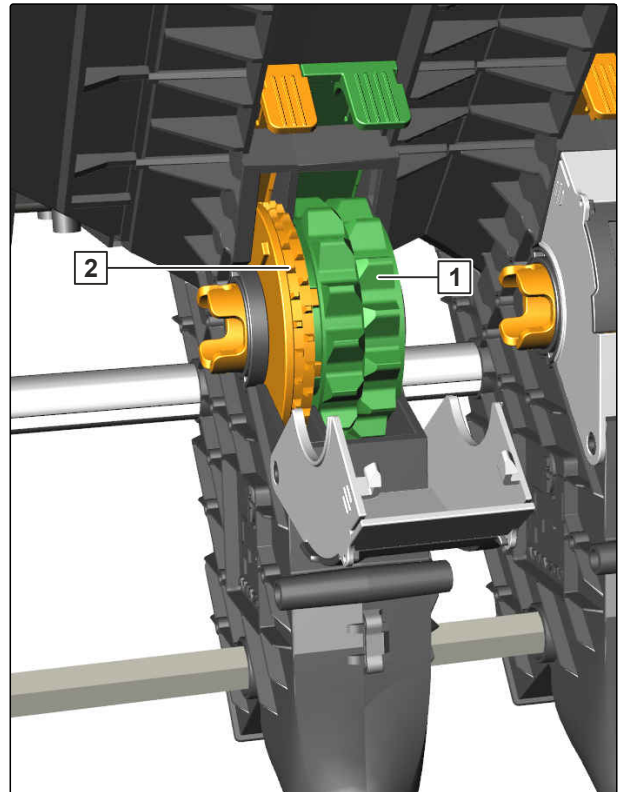
CMS-T-00008567-B.1

1. Чтобы открыть крышку дозирующего колеса **1**, слегка надавите на крышку дозирующего колеса с боков.



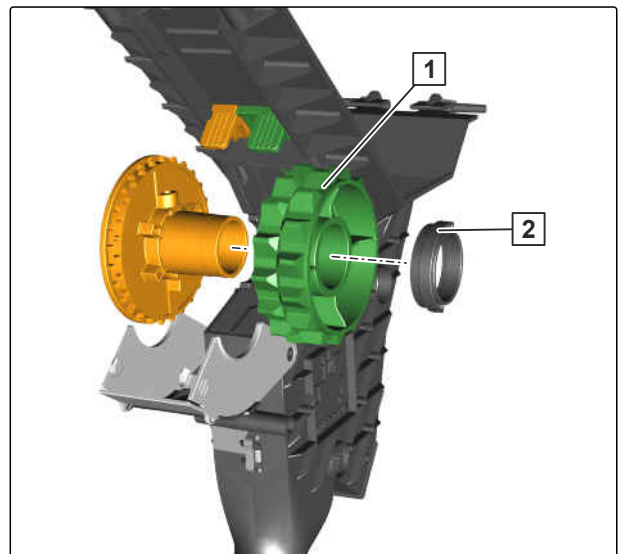
CMS-I-00005800

2. Извлеките дозирующее колесо для мелких семян **2** и дозирующее колесо для крупных семян **1** из дозатора.



CMS-I-00005801

3. Снимите подшипник дозирующего колеса **2** и дозирующее колесо для крупных семян **1**.

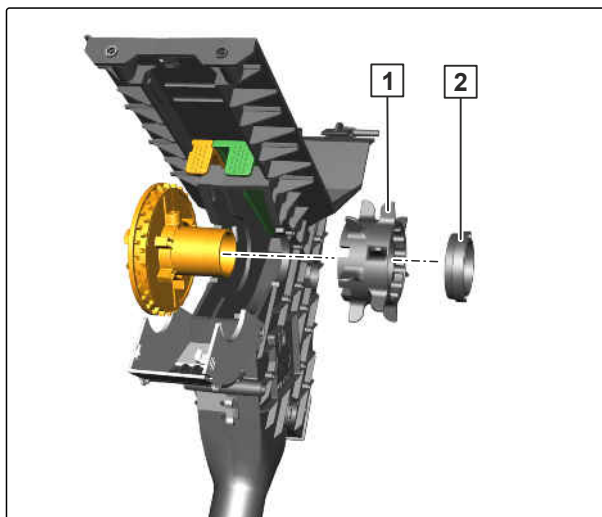


CMS-I-00005803

6 | Подготовка машины

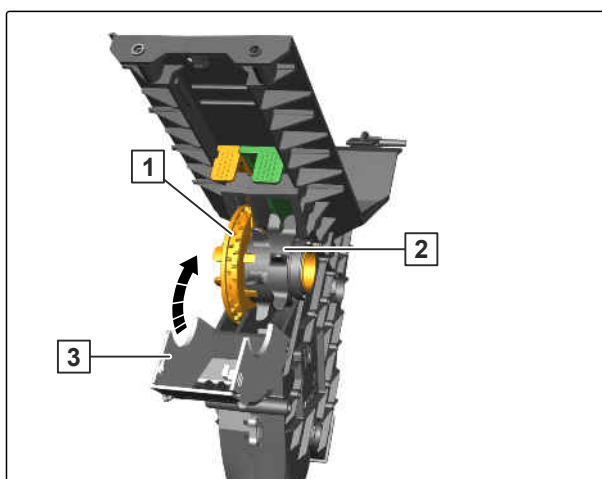
Подготовка машины к эксплуатации

4. Установите дозирующее колесо для бобовых **1** и подшипник дозирующего колеса **2**.



CMS-I-00005804

5. Вставьте в высевную коробку дозирующее колесо для бобовых **2** и дозирующее колесо для мелких семян **1**.
6. Закройте крышку дозирующего колеса **3**.



CMS-I-00005805

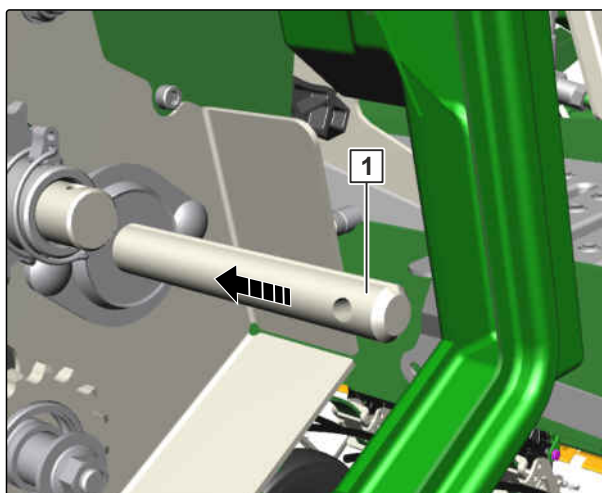
6.3.17.2.4 Монтаж половин высевного вала на машинах с электрическим приводом

CMS-T-00008878-A.1

i УКАЗАНИЕ

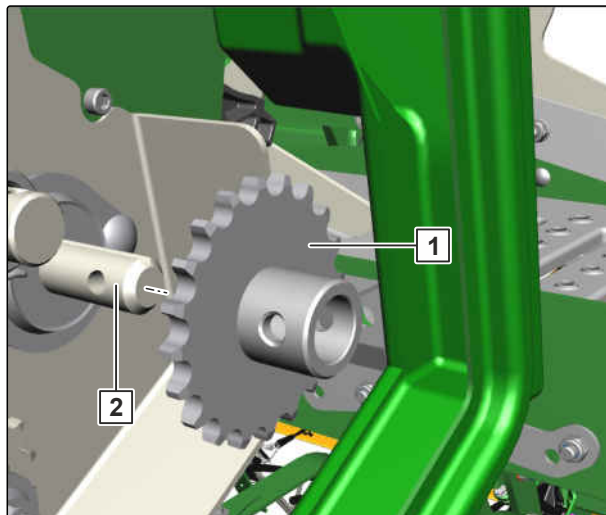
При установке высевного вала необходимо правильно разместить все установочные кольца, звездочки и соединительные части в первоначальных местах.

1. Установите левую половину вала **1**.



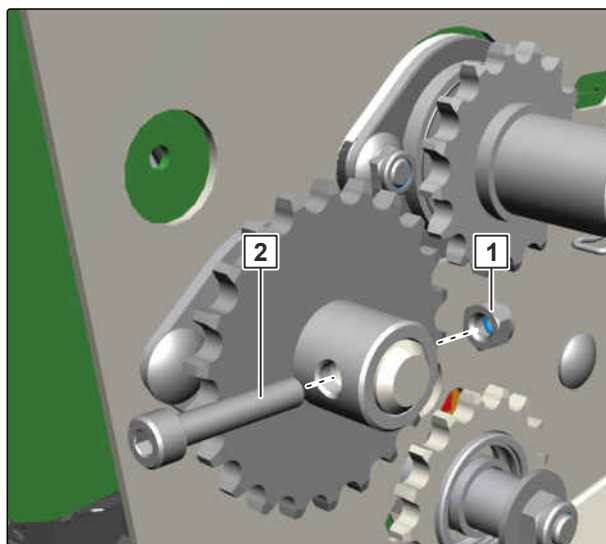
CMS-I-00005815

2. Насадите звездочку **1** на высевной вал **2**.



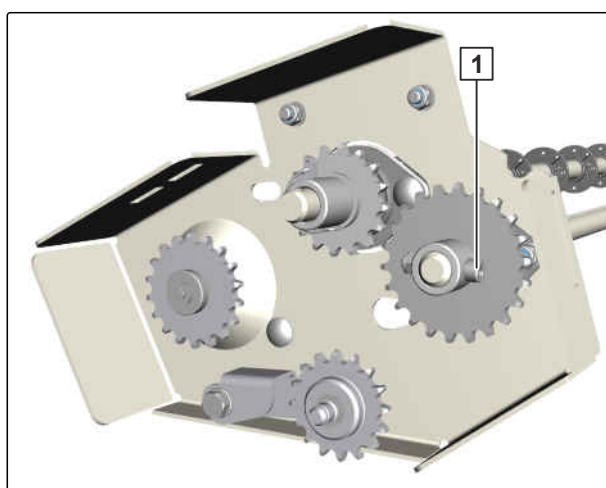
CMS-I-00005813

3. Установите болт **2** и гайку **1**.



CMS-I-00005748

4. Затяните болт **1**.

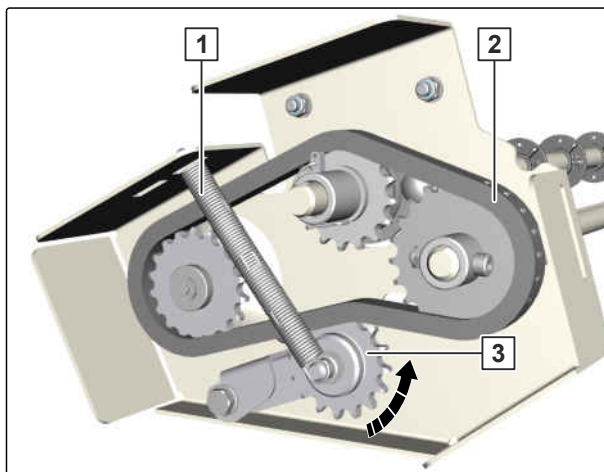


CMS-I-00005812

6 | Подготовка машины

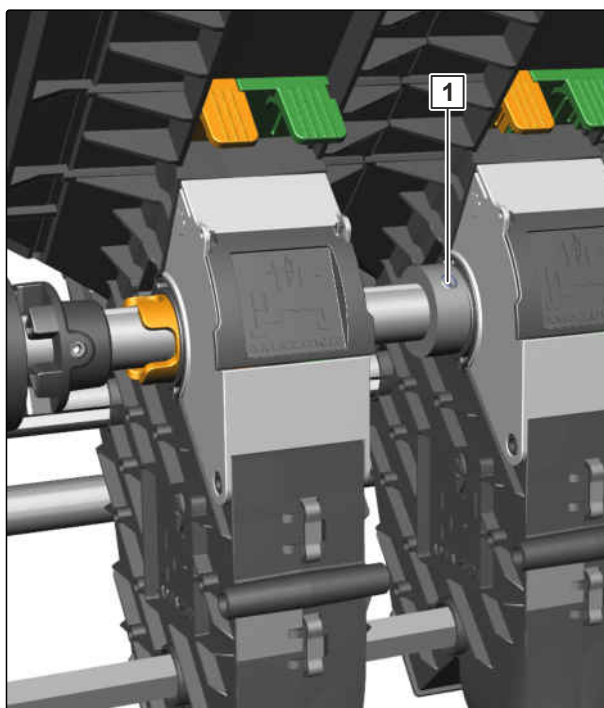
Подготовка машины к эксплуатации

5. Установите приводную цепь **2**.
6. Поднимите натяжную звездочку цепи **3**.
7. Установите натяжную пружину **1**.
8. Закройте крышку цепного привода.



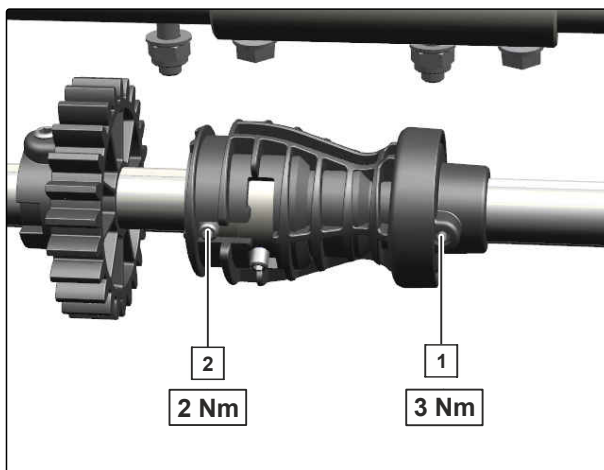
CMS-I-00006263

9. Затяните винты **1** установочных колец на обеих половинах высевного вала.



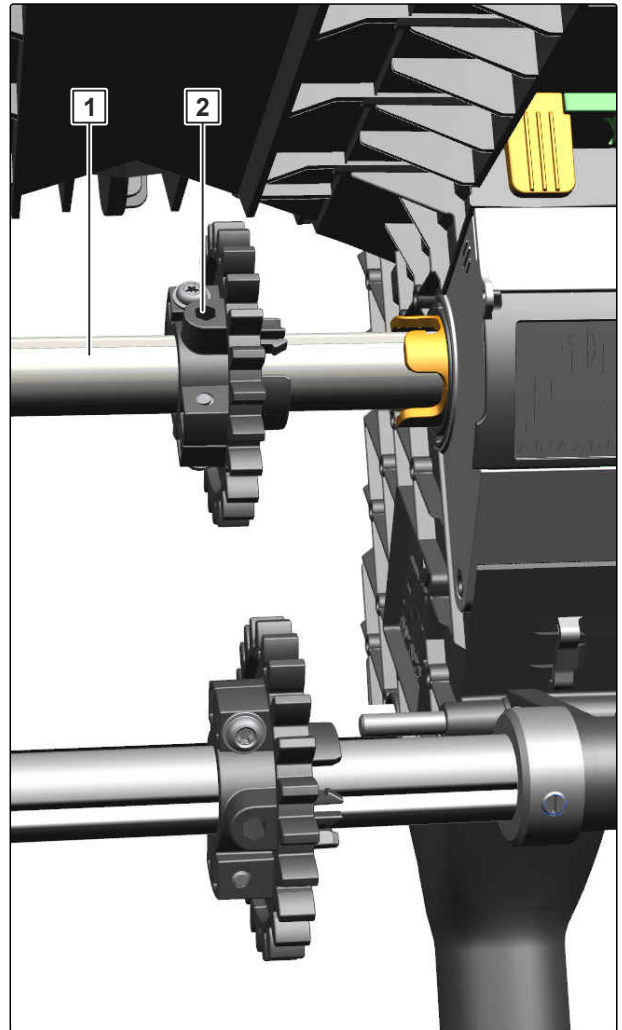
CMS-I-00006109

10. Затяните болт **2**.
11. Затяните болт **1**.



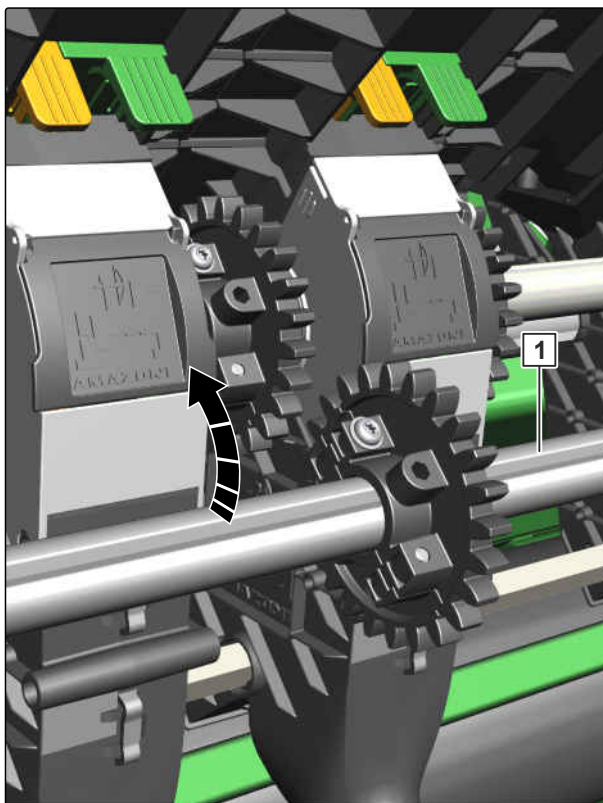
CMS-I-00005863

12. Затяните винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



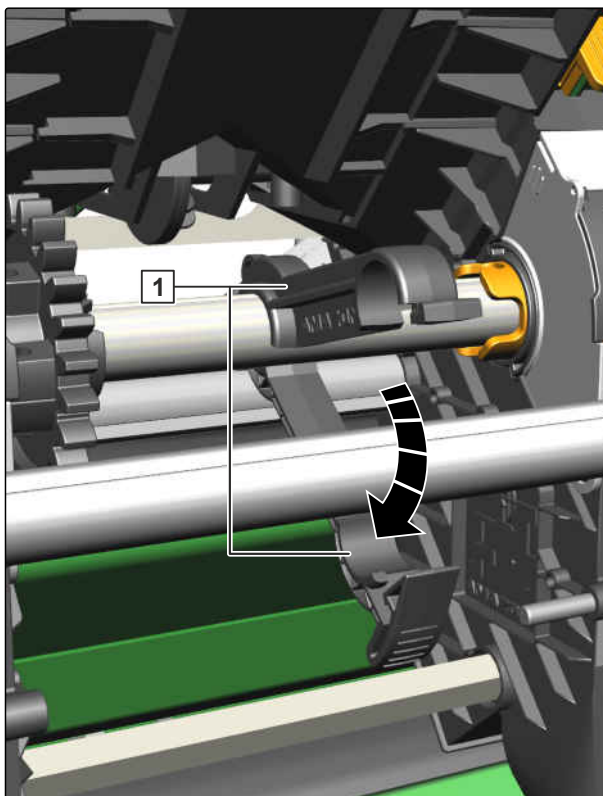
CMS-I-00005744

13. Поднимите промежуточный вал **1**.



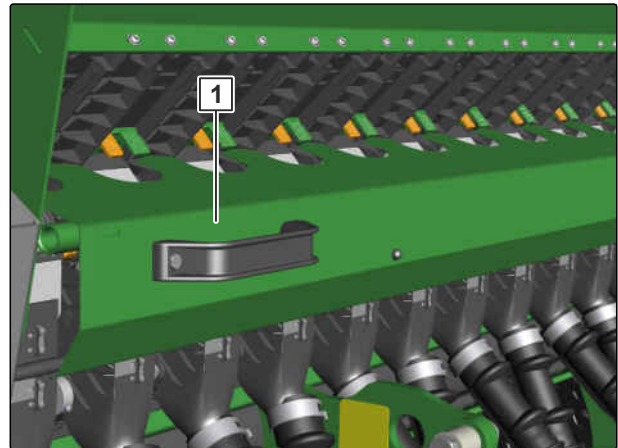
CMS-I-00005660

14. Закройте подшипники промежуточного вала **1**.



CMS-I-00005661

15. Установите крышку дозатора **1**.



CMS-I-00006114

6.3.17.2.5 Монтаж половин высевного вала на машинах с колесом с почвозацепами

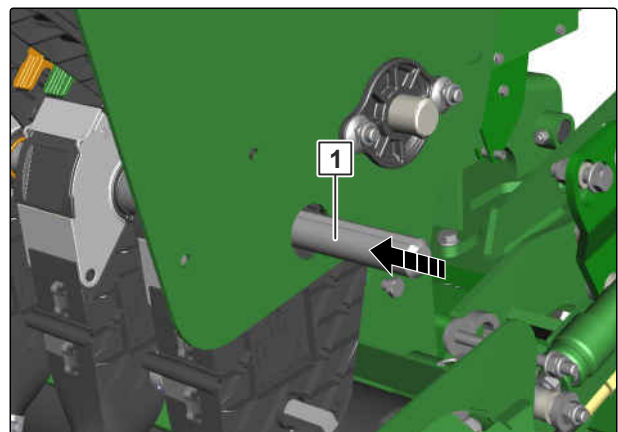
CMS-T-00008879-A.1



УКАЗАНИЕ

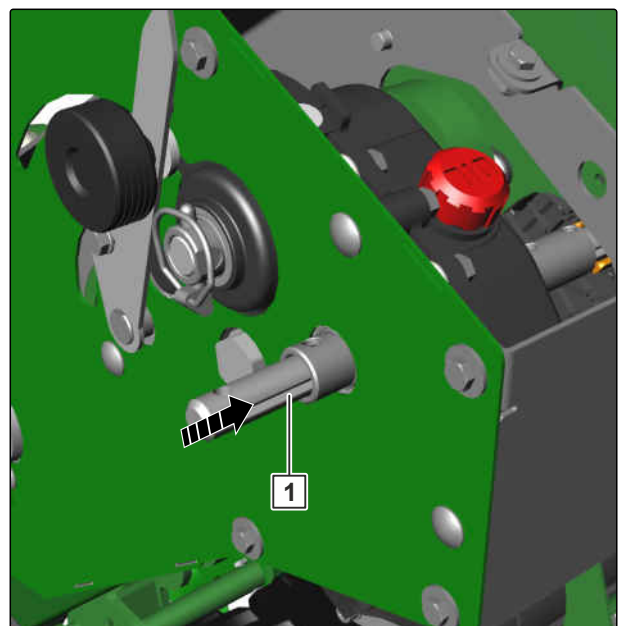
При установке высевного вала необходимо правильно разместить все установочные кольца, звездочки и соединительные части в первоначальных местах.

1. Установите правую половину вала **1**.



CMS-I-00006112

2. Установите левую половину вала **1**.

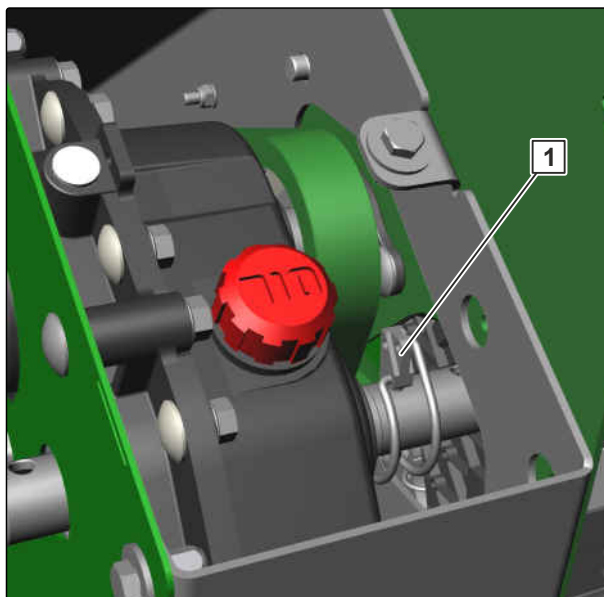


CMS-I-00006113

6 | Подготовка машины

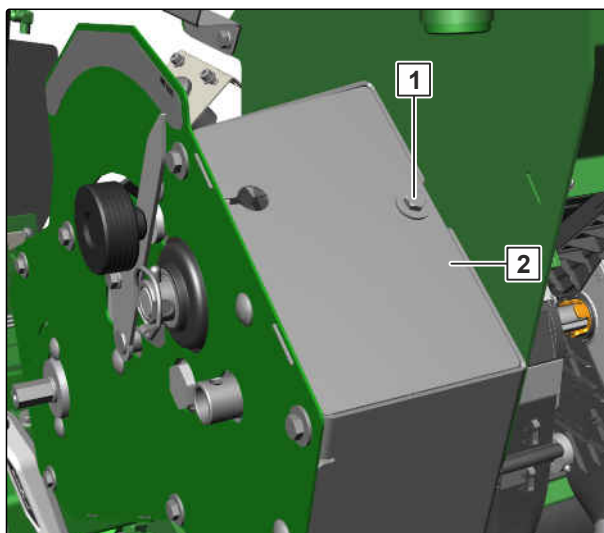
Подготовка машины к эксплуатации

3. Установите шплинт **1** и зафиксируйте его скобой.



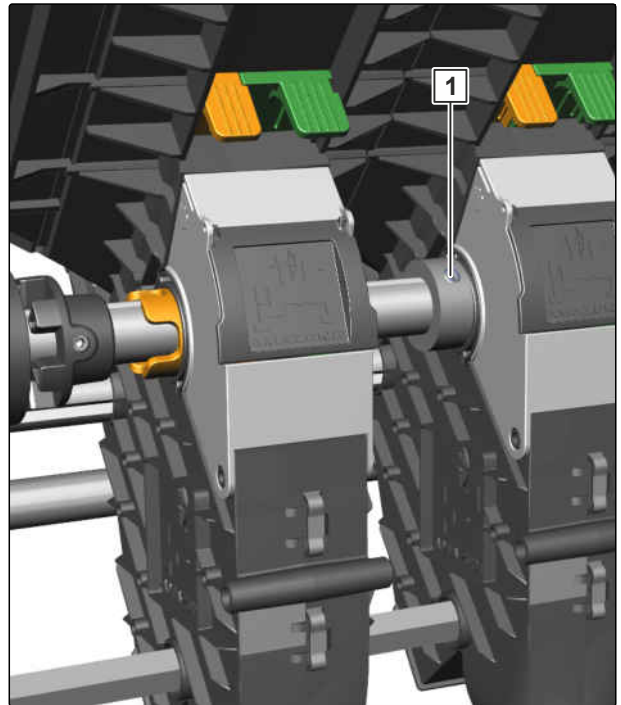
CMS-I-00006099

4. Установите кожух цепи **2**.
5. Закрутите винт **1** подходящим гаечным ключом.



CMS-I-00006098

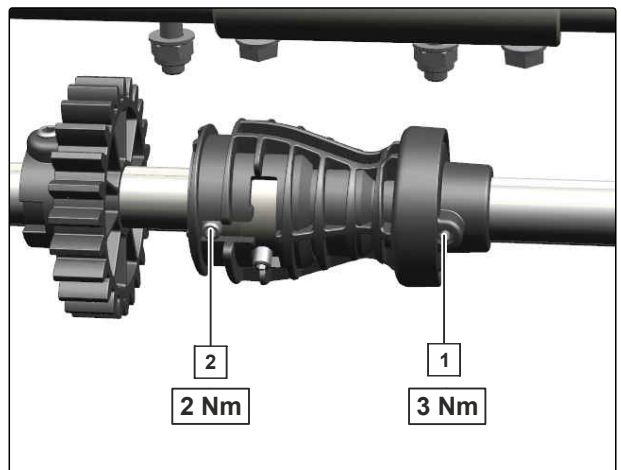
6. Затяните винты **1** установочных колец на обеих половинах высевного вала.



CMS-I-00006109

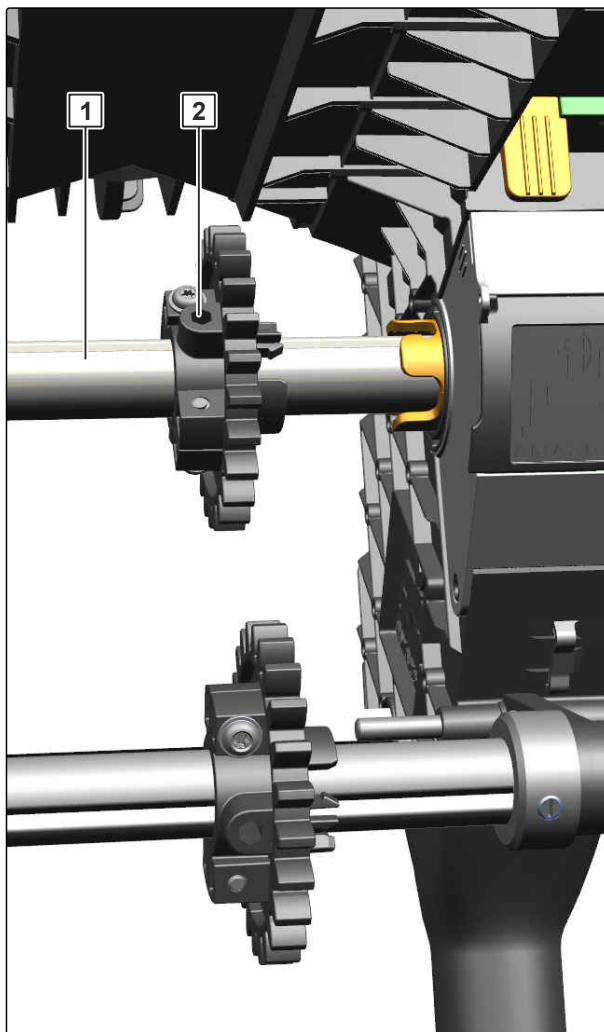
7. Затяните болт **2**.

8. Затяните болт **1**.



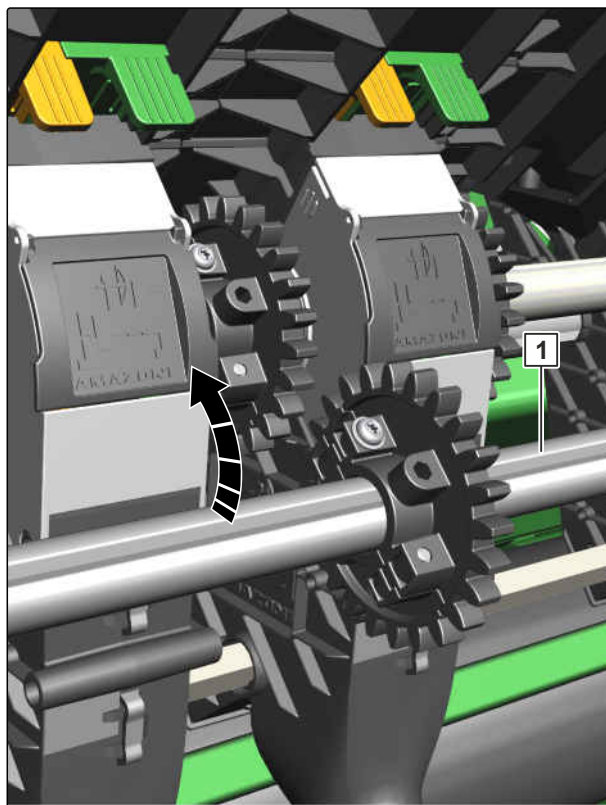
CMS-I-00005863

9. Затяните винт **2** на шестеренках высевного вала **1**.



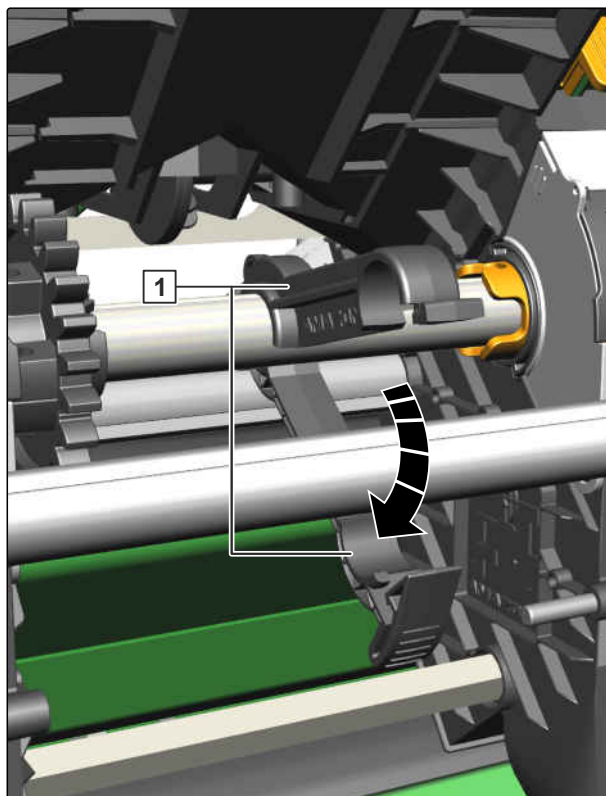
CMS-I-00005744

10. Поднимите промежуточный вал **1**.



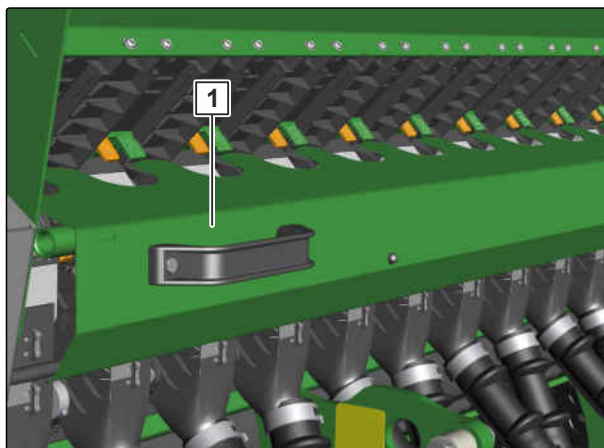
CMS-I-00005660

11. Закройте подшипники промежуточного вала **1**.



CMS-I-00005661

12. Установите крышку дозатора **1**.



CMS-I-00006114

6.3.17.3 Настройка запорных заслонок

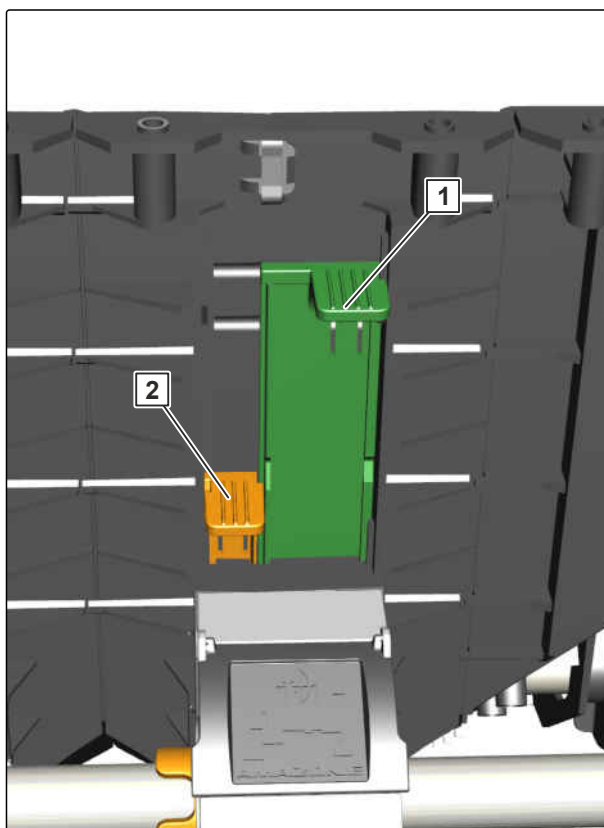
CMS-T-00008518-A.1

► Для посева с дозирующими колесами для крупных семян или для бобовых
Установите запорную заслонку дозирующего колеса для крупных семян **1** в требуемое положение и закройте заслонку дозирующего колеса для мелких семян.

или

Для посева с дозирующими колесами для мелких семян

Установите запорную заслонку дозирующего колеса для мелких семян **2** в требуемое положение и закройте заслонку дозирующего колеса для крупных семян.



CMS-I-00005781

6.3.17.4 Регулировка нижней заслонки

CMS-T-00008901-A.1

i УКАЗАНИЕ

Эта настройка влияет на норму высева.

После настройки откалибруйте дозатор.

1. Посмотрите необходимое положение клапана высевной коробки в главе "Выбор установочных значений".
 2. Установите рукоятку **1** в требуемое положение.
- ➔ Она фиксируется в требуемом положении.



CMS-I-00006145

6.3.17.5 Активация или деактивация поддержки ворошильного валика

CMS-T-00008824-A.1

6.3.17.5.1 Активация или деактивация поддержки ворошильного валика на машинах с электрическим приводом

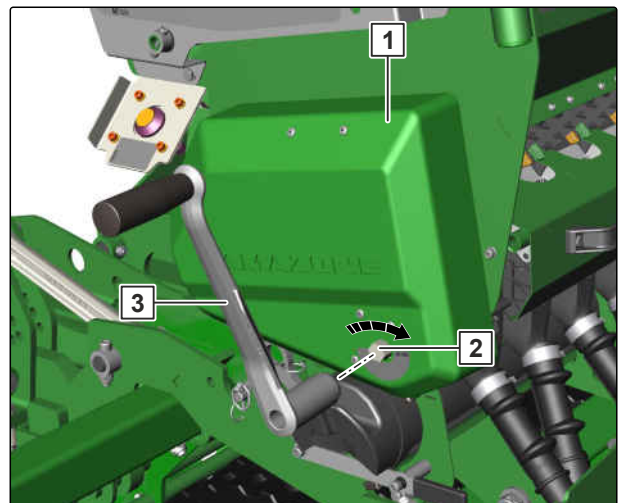
CMS-T-00008825-A.1

i УКАЗАНИЕ

Эта настройка влияет на норму высева.

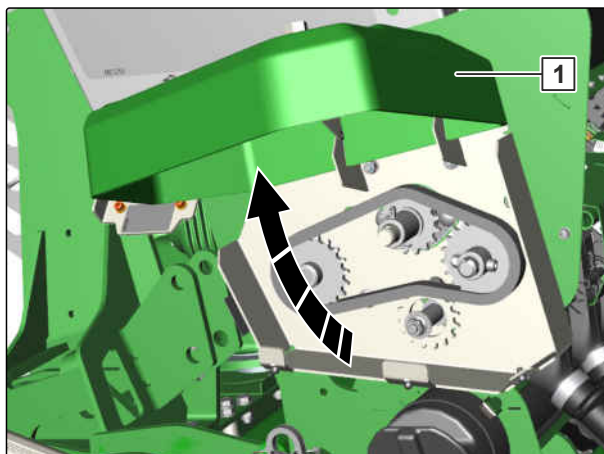
После настройки откалибруйте дозатор.

1. Чтобы открыть крышку **1**, Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на установочный шпindel **2** и поверните по часовой стрелке.



CMS-I-00006078

2. Поднимите крышку **1**.



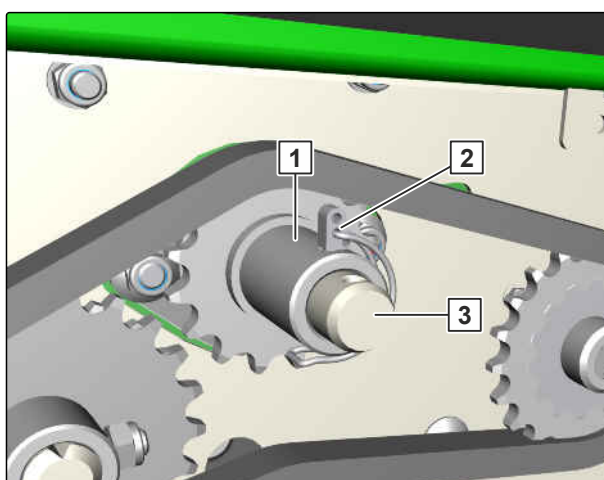
CMS-I-00006079

3. Чтобы активировать ворошильный валик, вставьте шплинт **2** в полый приводной вал **1** и зафиксируйте его.

или

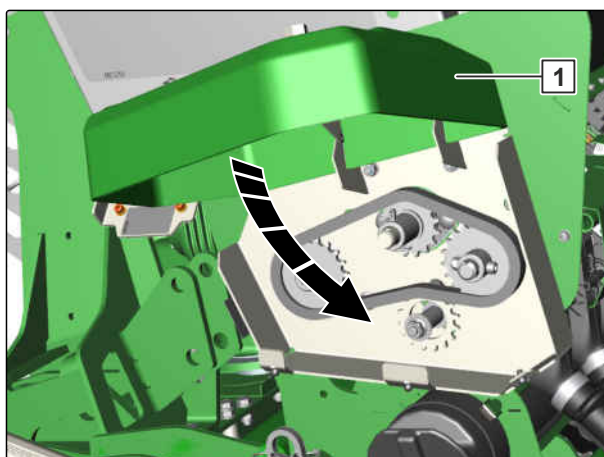
Чтобы деактивировать ворошильный валик,

- вставьте шплинт **2** в ворошильный валик **3** и зафиксируйте его.



CMS-I-00005778

4. Закройте крышку **1**.



CMS-I-00006081

6.3.17.5.2 Активация или деактивация поддержки ворошильного валика на машинах с механическим приводом

CMS-T-00008826-A.1



УКАЗАНИЕ

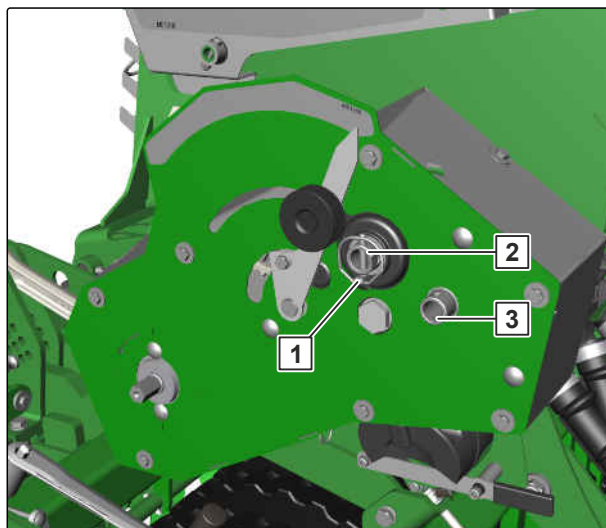
Эта настройка влияет на норму высева.

После настройки откалибруйте дозатор.

- ▶ Чтобы активировать или деактивировать поддержку ворошильного валика, вставьте шплинт **1** в отверстие входного вала **2** и зафиксируйте его.

или

- ▶ Чтобы деактивировать поддержку ворошильного валика, вставьте шплинт **1** в отверстие выходного вала **3** и зафиксируйте его.



CMS-I-00006077

6.3.17.6 Расширение диапазона настройки бесступенчатого редуктора

CMS-T-00009201-A.1

6.3.17.6.1 Расширение диапазона настройки путем перемещения двойной звездочки

CMS-T-00009191-A.1

Чтобы обеспечить повышенную норму высева, диапазон настройки бесступенчатого редуктора можно расширить или уменьшить, используя разные типы шестерен.

Монтажное положение роликовой цепи обозначено отметками Z16 и Z34.

Роликовая цепь движется по звездочке Z16 или Z34.

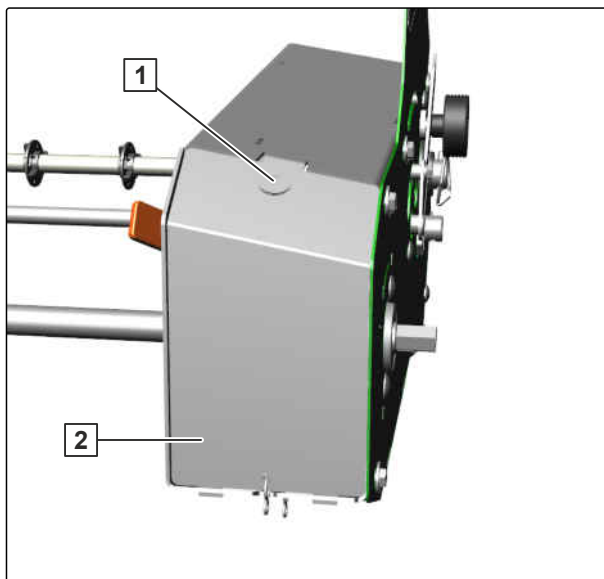
При определенных нормах высева двойную звездочку Z16/34 можно заменить на двойную звездочку Z16/50.

ME1540		Z 16	Z 34	Z 50
	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
		-	~65	~65
		~20	~20	-
	[Imp./100m]	299	636	935

CMS-I-00006310

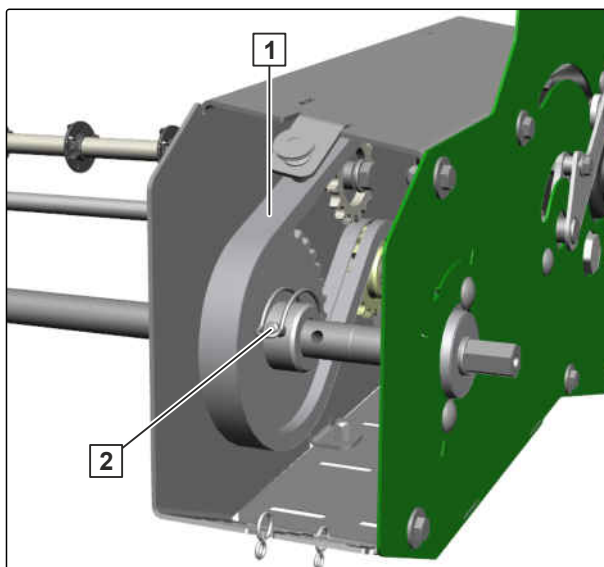
6 | Подготовка машины Подготовка машины к эксплуатации

1. Чтобы снять передний кожух цепи **2**,
Ослабьте болт **1**.



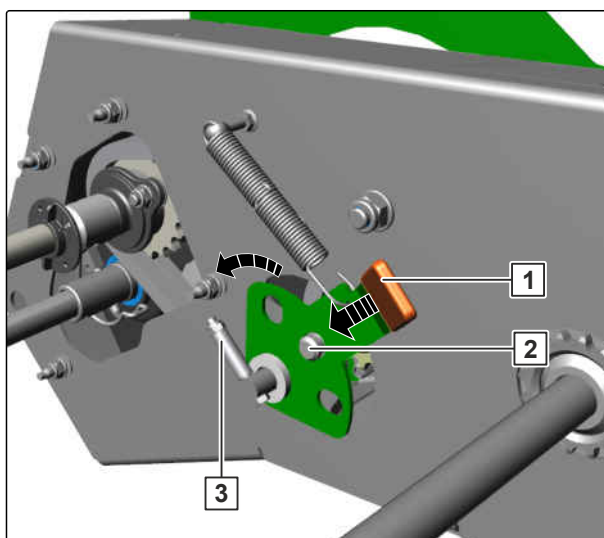
CMS-I-00006312

2. Чтобы ослабить роликовую цепь **1**,
Снимите шплинт с кольцом **2**.



CMS-I-00006315

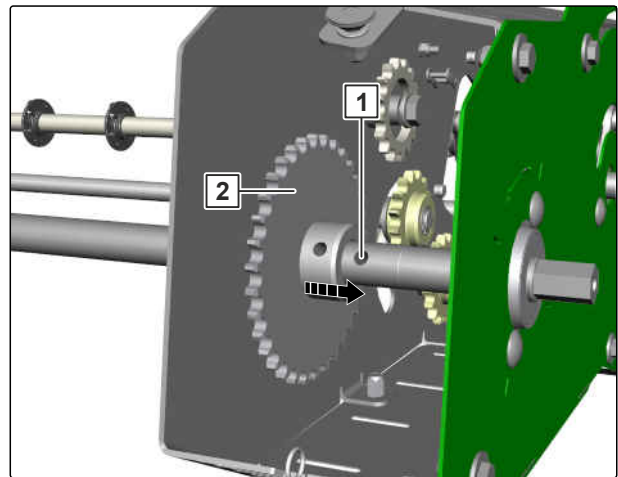
3. Удерживайте вал зажимным штифтом **3**.
4. Чтобы освободить палец **2**,
Потяните рычаг **1** вперед.
5. Откиньте рычаг **1** назад.



CMS-I-00006316

6. Переместите двойную звездочку **2** так, чтобы отверстия в ней и на валу совпали.

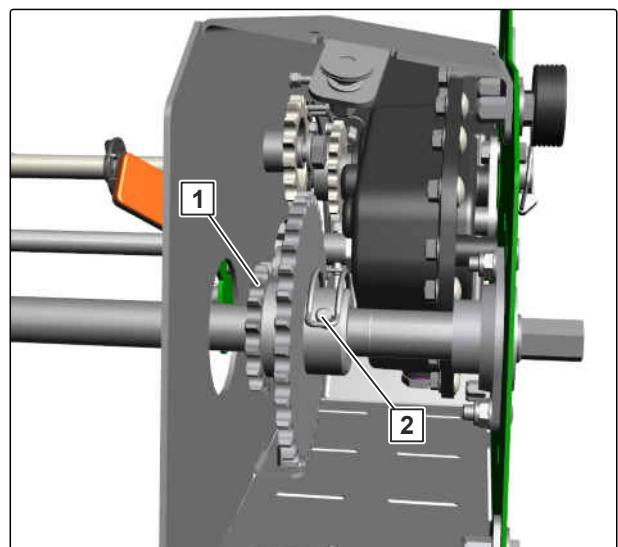
7. Чтобы зафиксировать двойную звездочку **2**,
Установите шплинт в отверстие **1**.



CMS-I-00006317

8. Установите цепь на меньшую звездочку **1**.

9. Установите шплинт **2**.



CMS-I-00006327

10. Поверните вал при помощи зажимного штифта **3** против часовой стрелки.

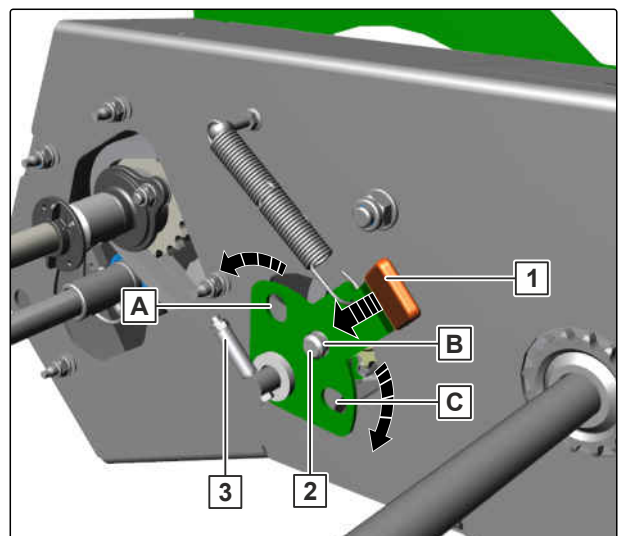
Если используется звездочка Z16, используйте отверстие **A**.

Если используется звездочка Z34, используйте отверстие **B**.

Если используется звездочка Z50, используйте отверстие **C**.

11. Потяните рычаг **1** вперед.

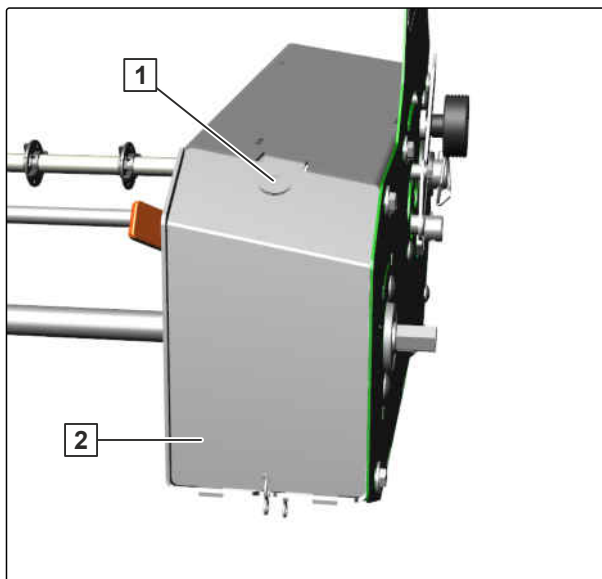
12. Палец **2** должен зафиксироваться в предназначенном для него отверстии.



CMS-I-00006328

13. Установите кожух цепи **2**.

14. Затяните болт **1**.



CMS-I-00006312

6.3.17.6.2 Расширение диапазона настройки путем замены двойной звездочки

CMS-T-00009202-A.1

Чтобы обеспечить повышенную норму высева, диапазон настройки бесступенчатого редуктора можно расширить или уменьшить, используя разные типы шестерен.

Монтажное положение роликовой цепи обозначено отметками Z16 и Z34.

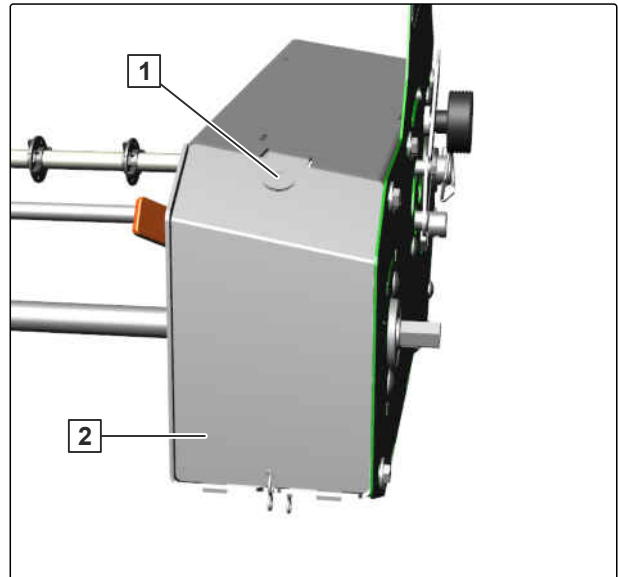
Роликовая цепь движется по звездочке Z16 или Z34.

При определенных нормах высева двойную звездочку Z16/34 можно заменить на двойную звездочку Z16/50.

ME1540				
	Z 16	Z 34	Z 50	
	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
	-	~65	~65	
	~20	~20	-	
[Imp./100m]	299	636	935	

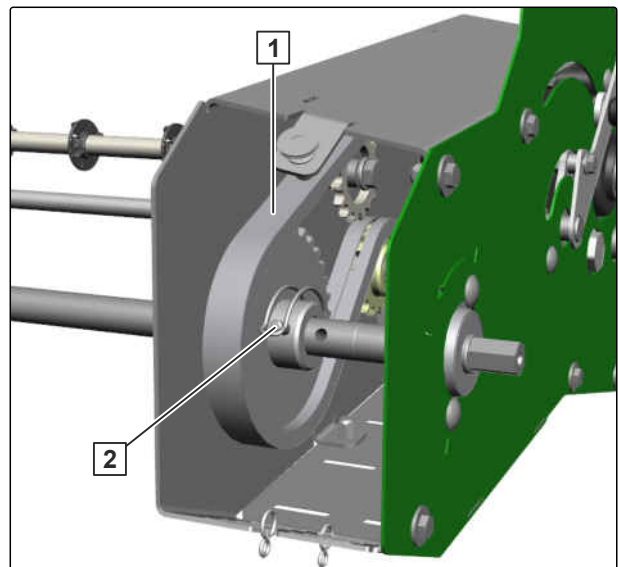
CMS-I-00006310

1. Чтобы снять передний кожух цепи **2**,
Ослабьте болт **1**.



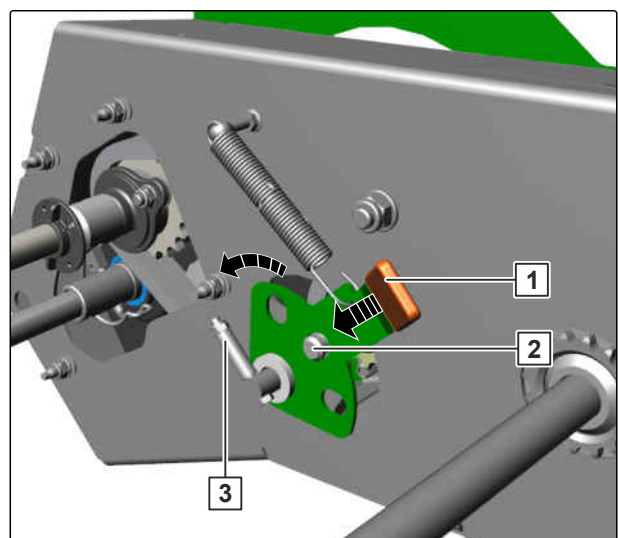
CMS-I-00006312

2. Чтобы ослабить роликовую цепь **1**,
Снимите шплинт с кольцом **2**.



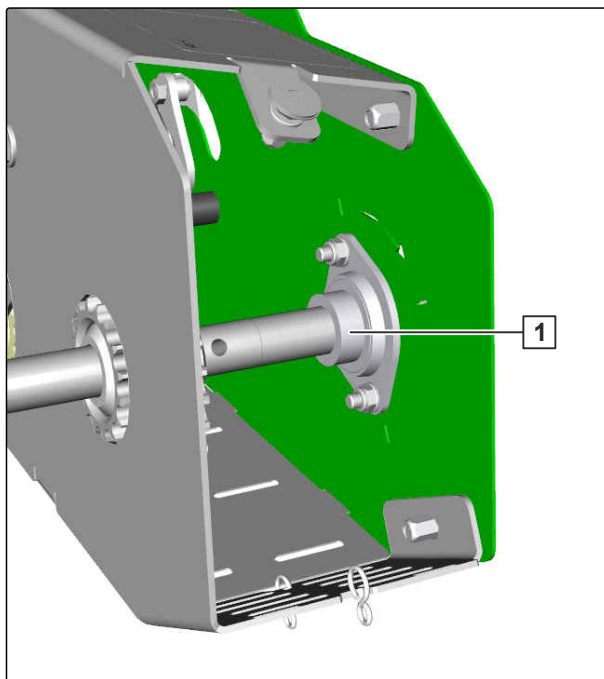
CMS-I-00006315

3. Удерживайте вал зажимным штифтом **3**.
4. Чтобы освободить палец **2**,
Потяните рычаг **1** вперед.
5. Откиньте рычаг **1** назад.



CMS-I-00006316

6. Ослабьте болт **1**.



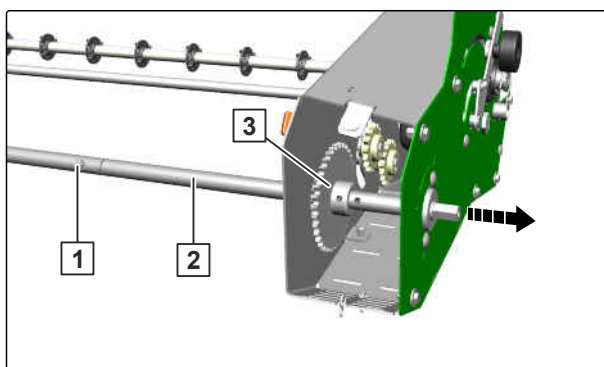
CMS-I-00006329

7. Демонтируйте болт **1**.

i УКАЗАНИЕ

При извлечении вала следите за тем, чтобы двойная звездочка **3** не упала в корпус привода.

8. Вытяните вал **2**.

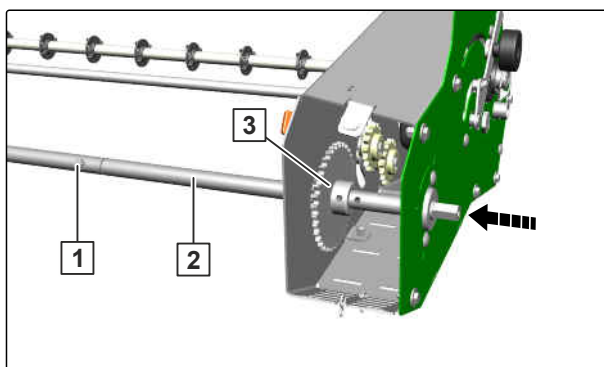


CMS-I-00006330

9. Снимите двойную звездочку **3**.

10. Чтобы установить новую двойную звездочку **3** на вал,
Установите двойную звездочку **3** в нужное положение и установите вал **2**.

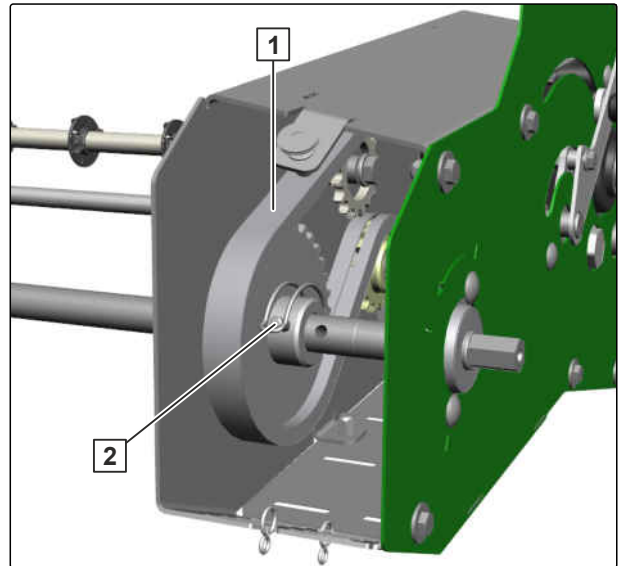
11. Установите и затяните винт **1**.



CMS-I-00006332

12. Установите ролик цепь **1**.

13. Установите шплинт **2**.



CMS-I-00006315

14. Поверните вал при помощи зажимного штифта **3** против часовой стрелки.

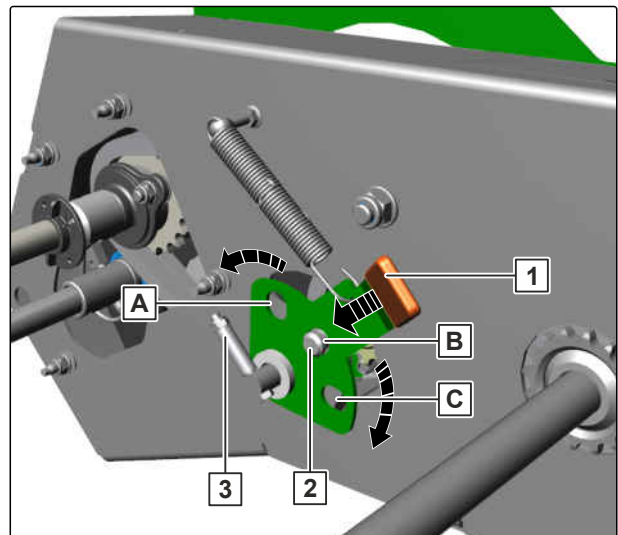
Если используется звездочка Z16, используйте отверстие **A**.

Если используется звездочка Z34, используйте отверстие **B**.

Если используется звездочка Z50, используйте отверстие **C**.

15. Потяните рычаг **1** вперед.

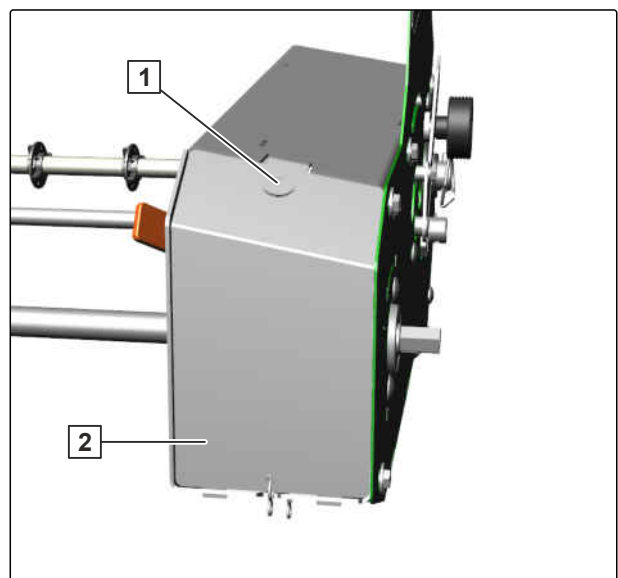
16. Палец **2** должен зафиксироваться в предназначенном для него отверстии.



CMS-I-00006328

17. Установите кожух цепи **2**.

18. Затяните болт **1**.



CMS-I-00006312

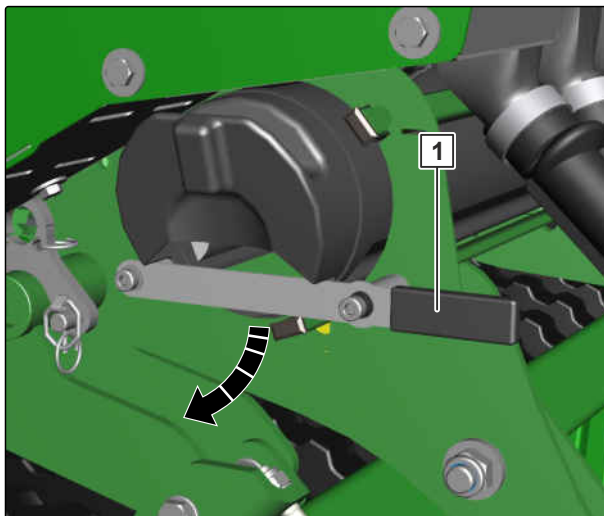
6.3.17.7 Калибровка дозатора

CMS-T-00008881-A.1

6.3.17.7.1 Калибровка машин с механическим приводом

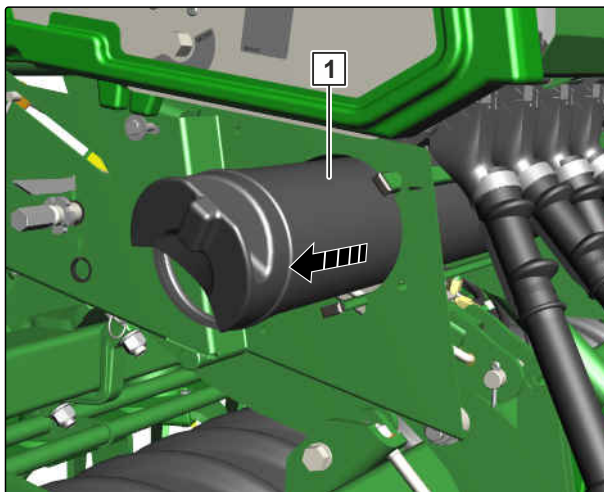
CMS-T-00008880-A.1

1. Чтобы вытянуть калибровочный лоток, опустите скобу **1**.



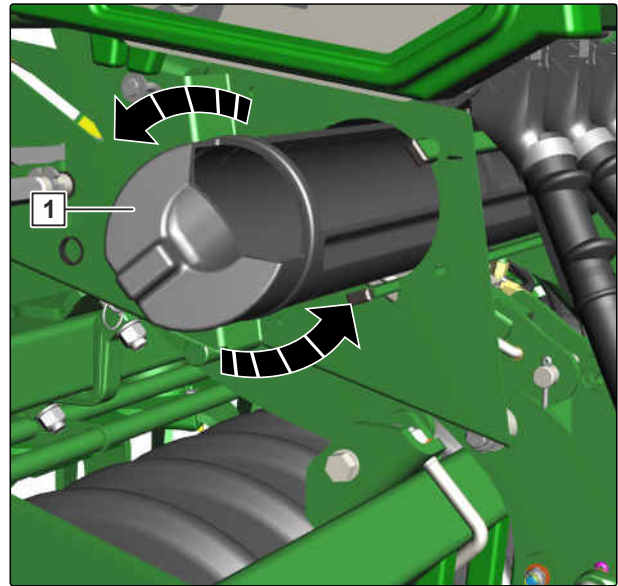
CMS-I-00006115

2. Вытяните калибровочный лоток **1**.

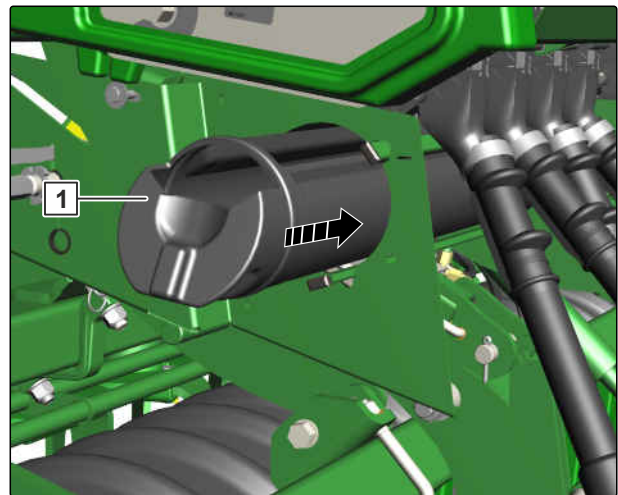


CMS-I-00005707

3. Чтобы собрать семена в калибровочный лоток **1**:
Поверните калибровочный лоток отверстием вверх.



4. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



5. Чтобы направить семена в калибровочный лоток,
Переместите рычаг калибровки **1** в конечное положение, преодолев фиксирующее усилие.

6. Передвиньте рычаг назад и дайте ему зафиксироваться в положении калибровки.

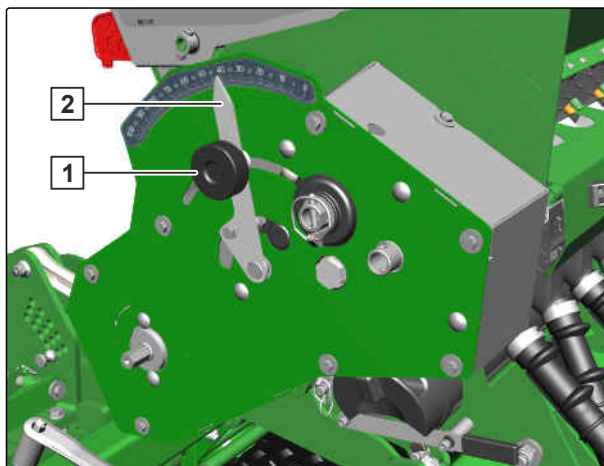
- ➔ Флажок **2** указывает на то, что рычаг калибровки **1** находится в положении калибровки.



6 | Подготовка машины








Подготовка машины к эксплуатации

7. Чтобы разблокировать рычаг настройки редуктора,
поверните стопорную кнопку **1** против часовой стрелки.



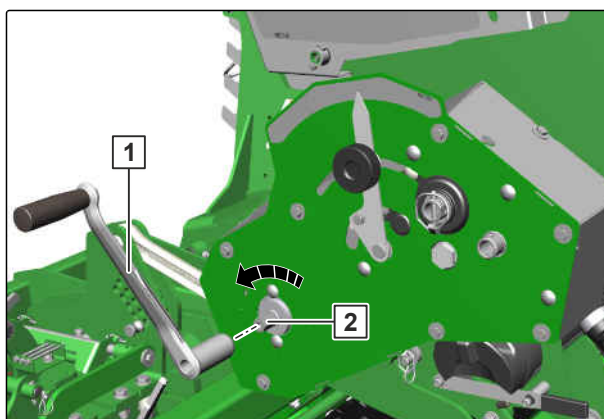
CMS-I-00006123

- На этой наклейке можно найти значения для регулировки рычага настройки редуктора при работе с дозирующими колесами для крупных **2** и для мелких семян **1**.

ME 1540			
	Z 16	Z 34	Z 50
 1	1/40 ha	18,5	18,5
 2	1/10 ha	74	74
	-	~65	~65
	~20	~20	-
[Imp./100m]	299	636	935








CMS-I-00006126

8. Чтобы перевести рычаг настройки редуктора в требуемое положение, посмотрите нужное требуемое значение в таблице.
9. Чтобы зафиксировать рычаг настройки редуктора, поверните стопорную кнопку **1** по часовой стрелке.
10. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на установочный шпindel **2**.



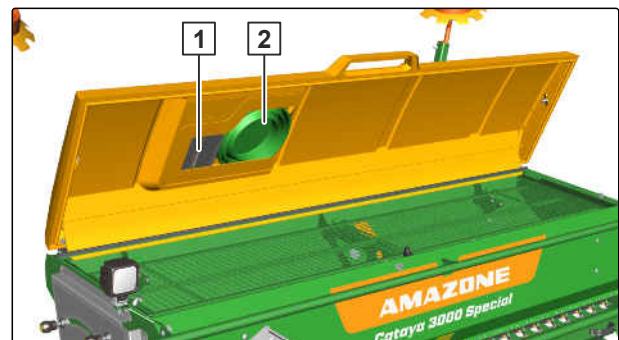
CMS-I-00006124

Количество оборотов для калибровки указано в строке **1** таблицы.

ME 1540	Z 16			Z 34			Z 50		
									
1									
	1/40 ha			18,5			18,5		
	1/10 ha			74			74		
	-			~65			~65		
	[Imp./100m]			299			636		

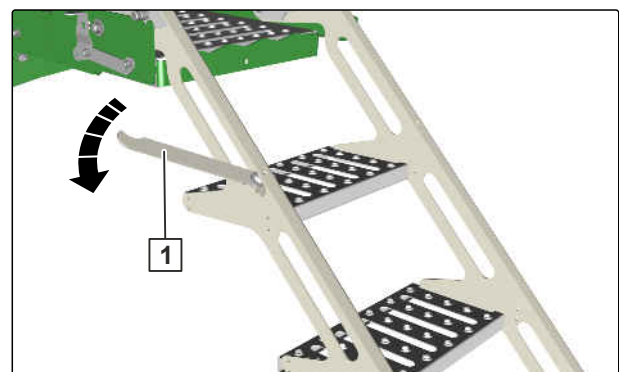
CMS-I-00006127

11. Посмотрите количество оборотов для калибровки в строке **1** таблицы.
12. Чтобы направить семена в калибровочный лоток, поверните универсальный инструмент для техобслуживания **1** против часовой стрелки.
13. Откройте крышку бункера.
14. Извлеките весы **1** и складное ведро **2** из крышки бункера.



CMS-I-00006125

15. Опустите скобу **1** на подножке.

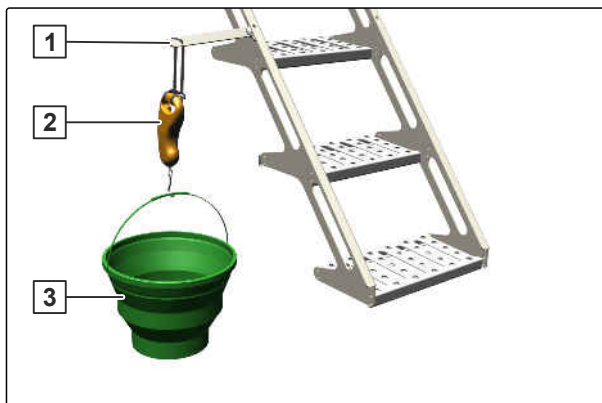


CMS-I-00005700

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к эксплуатации

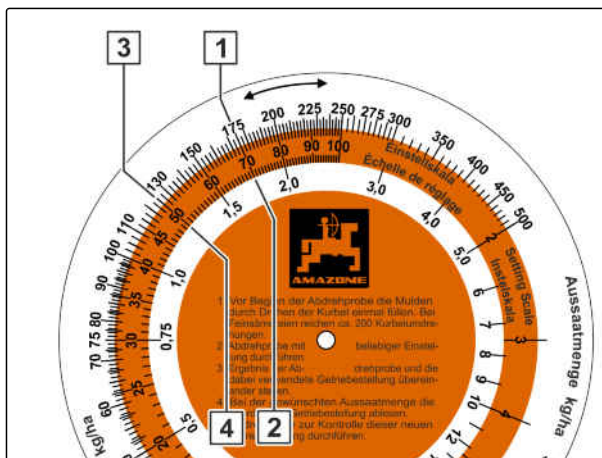
16. Подвесьте весы **2** к скобе **1** подножки.
17. Чтобы взвесить собранный посевной материал из калибровочного лотка. Подвесьте к весам складное ведро **3** и засыпьте в него посевной материал.



CMS-I-00005716

Требуемая норма высева, как правило, при первой калибровке не достигается. Чтобы получить требуемую норму высева, при помощи счетного диска и калибровочных значений первой калибровки можно определить необходимое значение нормы высева.

- Полученная норма внесения 175 кг/га **1**
- Используемое положение редуктора 70 **2**
- Требуемая норма внесения 125 кг/га **3**
- Положение редуктора 50 **4** для требуемой нормы внесения



CMS-I-00002787

18. Установите на счетном диске одно над другим значение полученной нормы высева **1** и используемое положение редуктора **2**.
19. Считайте положение редуктора **4** для требуемой нормы внесения **3** на счетном диске.

20. Чтобы установить рычаг настройки редуктора на значение шкалы меньше 20 или больше 80,
см. главу "Расширение диапазона настройки бесступенчатого редуктора"

или

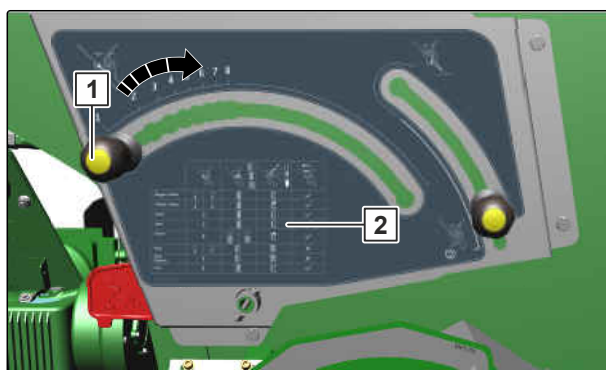
Установите рычаг настройки редуктора на значение шкалы между 20 и 80.

21. Заново выполните калибровку.

6.3.17.7.2 Калибровка машин с электрическим приводом

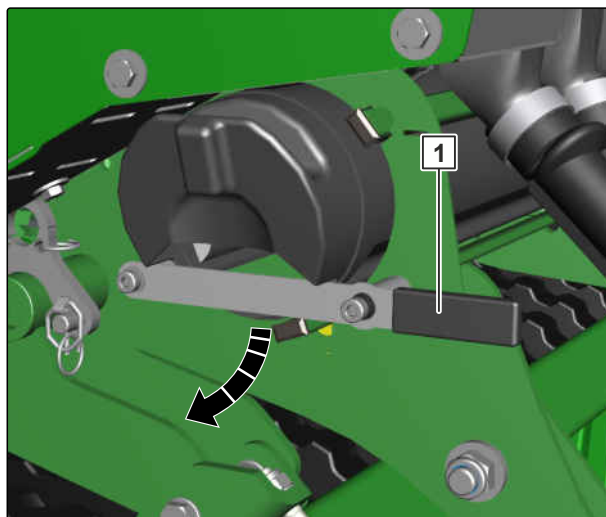
CMS-T-00008882-A.1

1. Чтобы выбрать правильное положение клапана высевной коробки для калибровки, посмотрите положение клапана высевной коробки в таблице **2** и установите рычаг **1** в нужное положение.



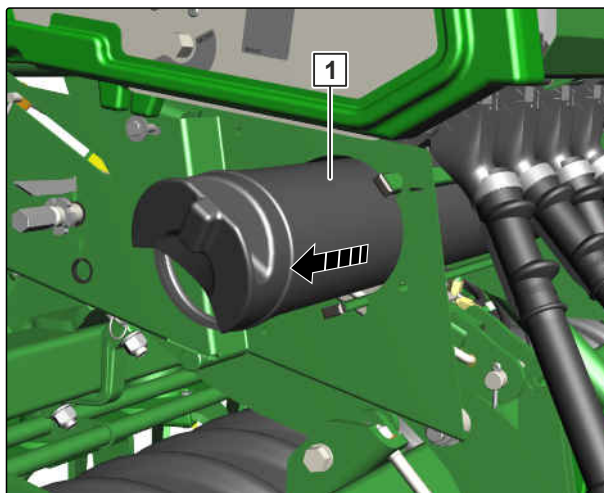
CMS-I-00006144

2. Чтобы вытянуть калибровочный лоток, Опустите скобу **1**.



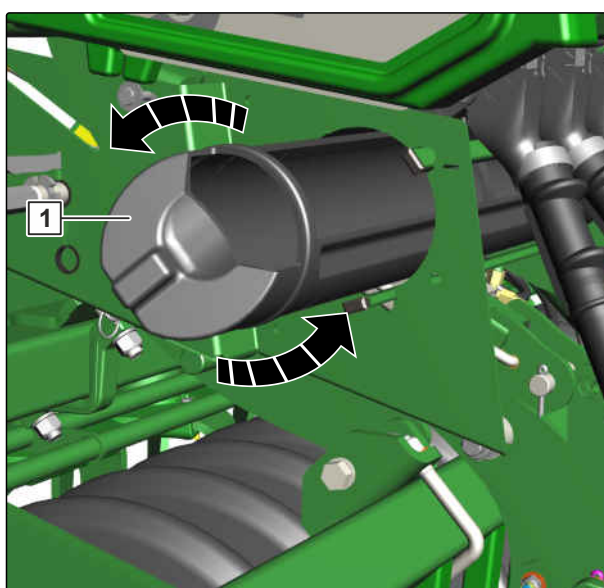
CMS-I-00006115

3. Вытяните калибровочный лоток **1**.



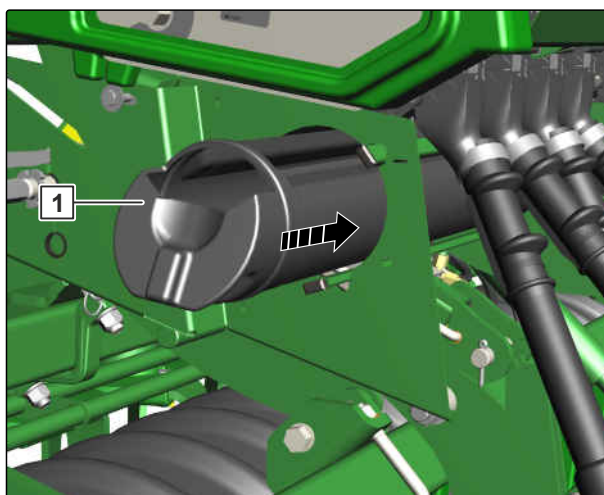
CMS-I-00005707

4. Чтобы собрать семена в калибровочный лоток **1**:
Поверните калибровочный лоток отверстием вверх.



CMS-I-00005708

5. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



CMS-I-00005709

6. Чтобы направить семена в калибровочный лоток,

Переместите рычаг калибровки **1** в конечное положение, преодолев фиксирующее усилие.

7. Передвиньте рычаг назад и дайте ему зафиксироваться в положении калибровки.

→ Флажок **2** указывает на то, что рычаг калибровки **1** находится в положении калибровки.



CMS-I-00006120

Объем дозирующей катушки зависит от количества рядов **1 и выбранных дозирующих колес.**

- Дозирующая катушка для мелких семян **2**
- Дозирующая катушка для крупных семян **3**
- Дозирующая катушка для бобов **4**

8. Введите дозируемый объем в терминал или компьютер управления, см. руководство по эксплуатации "ПО ISOBUS" или руководство по эксплуатации "компьютера управления".

	2	3	4
V [cm³]	90	440	1080
20	90	440	1080
24	108	528	1296
26	117	572	1404
28	126	616	1512
32	144	704	1728

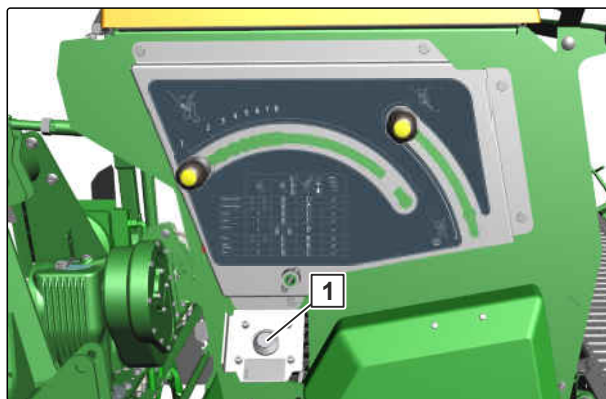
CMS-I-00007483

9. Чтобы запустить калибровку калибровочным выключателем **1** или через TwinTerminal, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

10. Чтобы запустить калибровку через терминал управления или компьютер управления, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

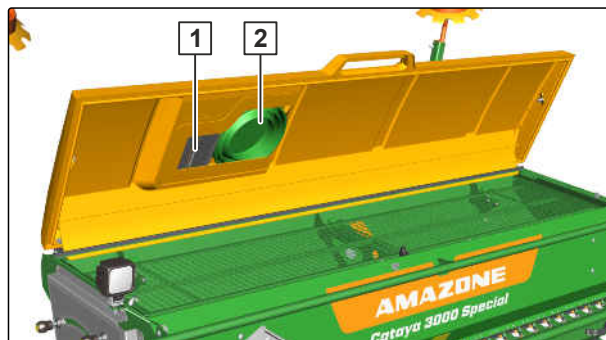
или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".



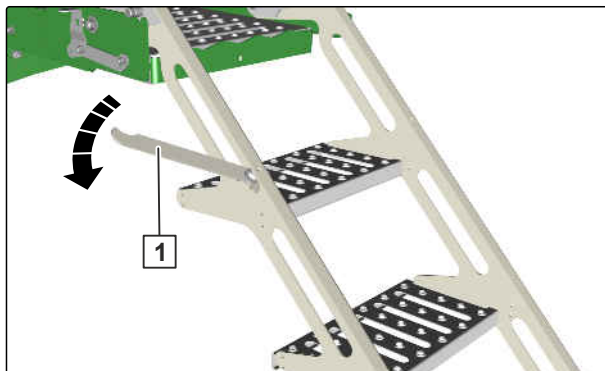
CMS-I-00006134

11. Откройте крышку бункера.
12. Извлеките весы **1** и складное ведро **2** из крышки бункера.



CMS-I-00006125

13. Опустите скобу **1** на подножке.



CMS-I-00005700

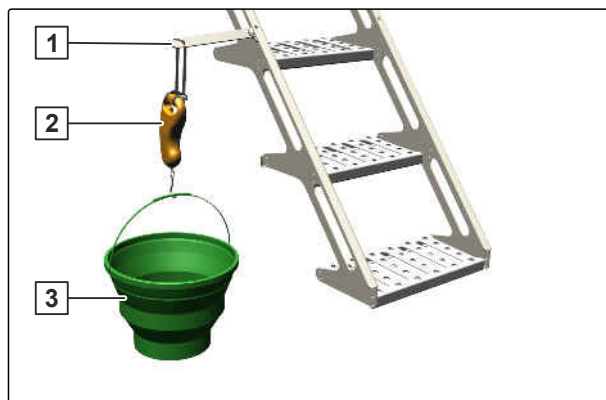
14. Подвесьте весы **2** к скобе **1** подножки.
15. Подвесьте складное ведро **3** к весам и посмотрите вес собранного посевного материала.

Требуемая норма высева, как правило, при первой калибровке не достигается. Чтобы получить требуемую норму высева, калибровку необходимо выполнять довольно часто.

16. Чтобы внести вес собранного посевного материала в *TwinTerminal*, терминал управления или компьютер управления, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS "Меню калибровки".

или

см. руководство по эксплуатации "Компьютер управления".

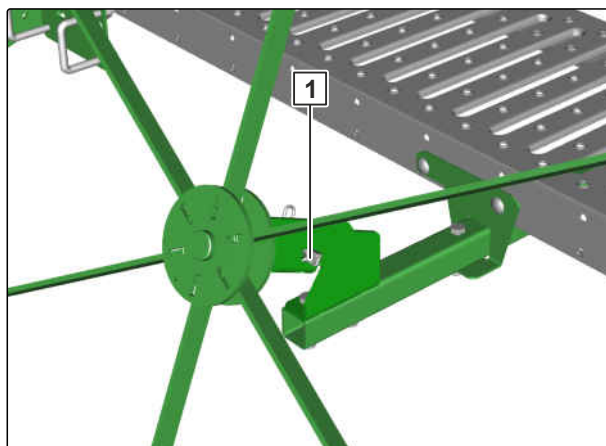


CMS-I-00005716

6.3.18 Установка колеса с почвозацепами

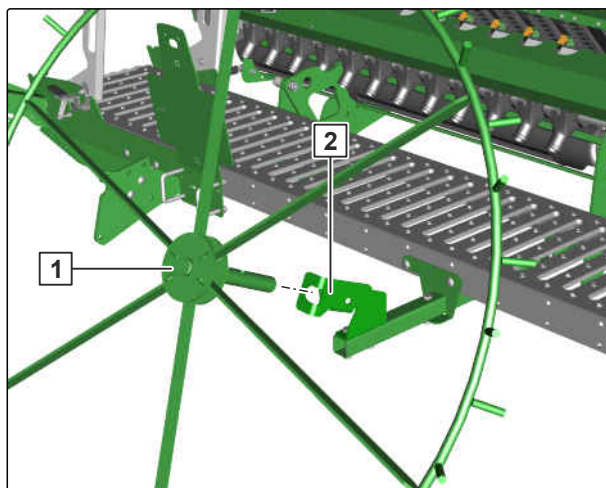
CMS-T-00008964-A.1

1. Чтобы разблокировать колесо с почвозацепами, извлеките шплинт **1** из транспортного держателя.



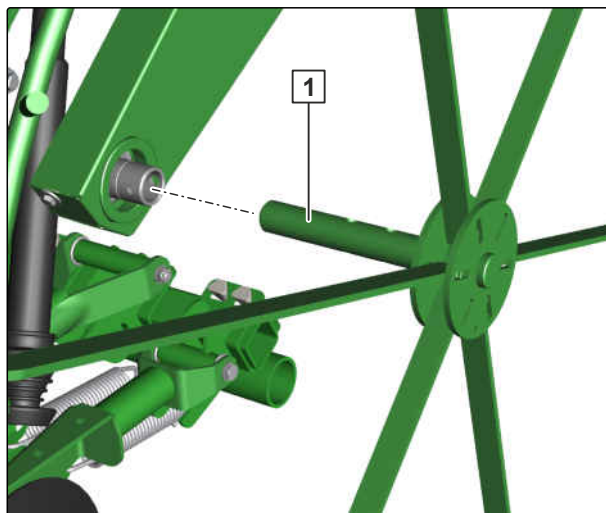
CMS-I-00006189

2. Вытяните колесо с почвозацепами **1** из транспортировочного крепления **2**.



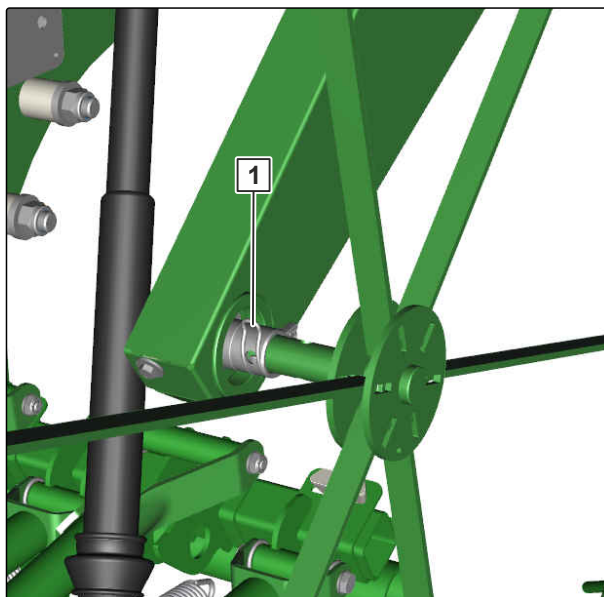
CMS-I-00006187

3. Установите колесо с почвозацепами **1** в кронштейн.



CMS-I-00006181

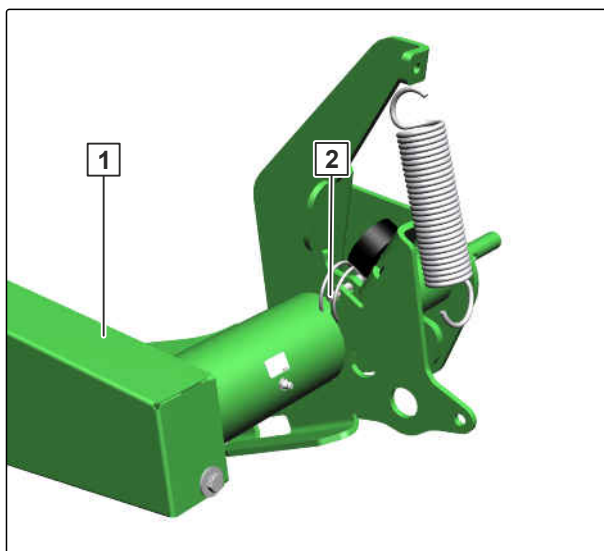
4. Чтобы зафиксировать колесо с почвозацепами,
Установите шплинт **1**.



CMS-I-00006180

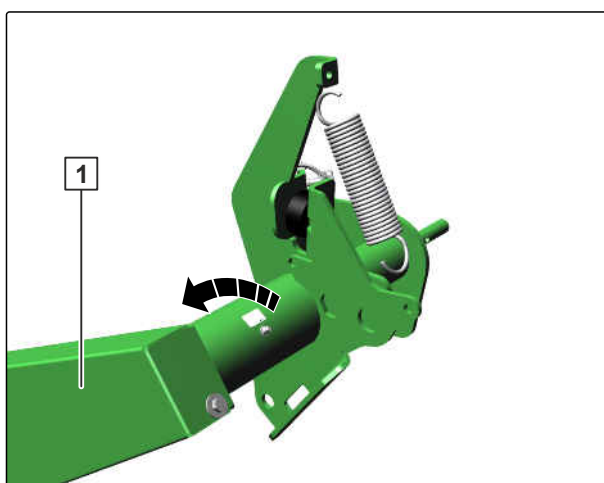
Инструкции ниже относятся только к машинам с механическим подъемом колеса с почвозацепами. На машинах с гидравлическим подъемом колеса с почвозацепами оно поднимается при помощи пальца верхней тяги.

5. Удерживайте кронштейн **1** в нужном положении.
6. Чтобы переместить кронштейн из занимаемого положения и разблокировать его,
Снимите шплинт с кольцом **2**.



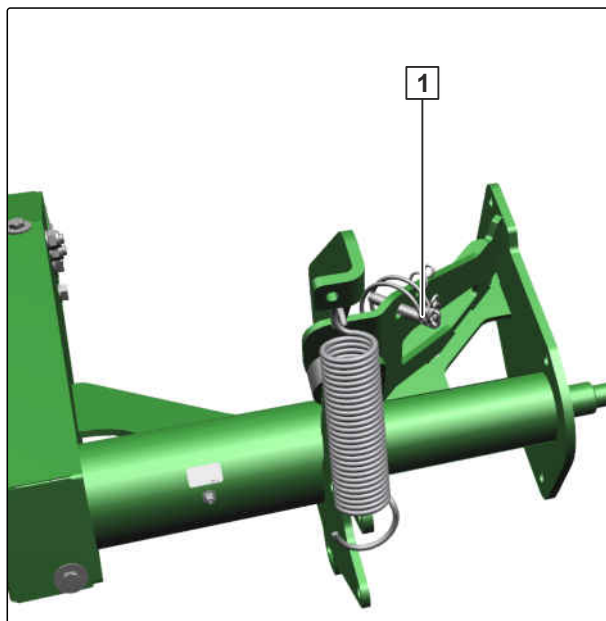
CMS-I-00006204

7. Опустите кронштейн **1**.



CMS-I-00006210

8. Вставьте шплинт **1** в парковочное положение.



CMS-I-00007537

6.4 Подготовка машины к движению по дороге

CMS-T-00008902-A.1

6.4.1 Складывание устройства маркировки технологической колеи на выравнивателе Ехакт

CMS-T-00007448-C.1



УКАЗАНИЕ

Чтобы перевести устройство маркировки технологической колеи в транспортное положение, в терминале управления или в компьютере управления не должно быть создано технологических колеи.

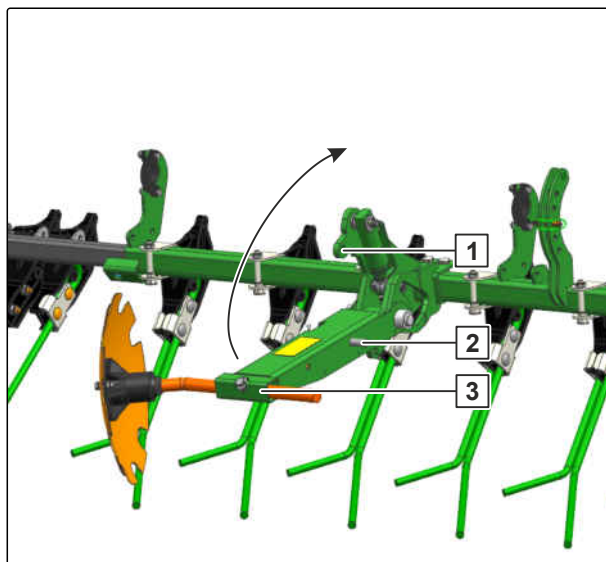
1. Чтобы деактивировать устройство переключения технологической колеи, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS.

или

см. руководство по эксплуатации Компьютер управления.

2. Чтобы поднять устройство маркировки технологической колеи от земли, приведите в действие блок управления трактора "желтый 1".

➔ Устройство маркировки технологической колеи поднимается при помощи гидравлики и может быть перемещено в транспортное положение.



CMS-I-00005176

3. Поднимите опору маркировочного диска **3**.
4. Закрепите опору маркировочного диска на транспортном держателе **1** пальцем **2**.

6.4.2 Складывание маркера технологических колей на раме машины

CMS-T-00010967-A.1

6.4.2.1 Складывание маркера технологических колей сошника TwinTeC Special

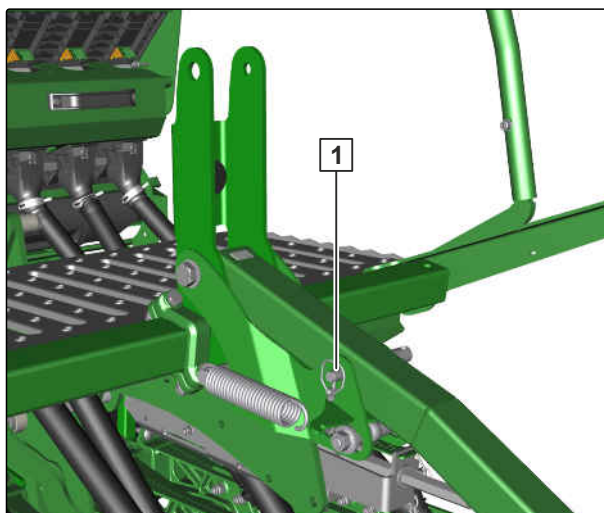
CMS-T-00008904-A.1

1. Чтобы деактивировать устройство переключения технологической колеи, см. руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS.

или

см. руководство по эксплуатации Компьютер управления.

2. Снимите шплинт с кольцом **1**.

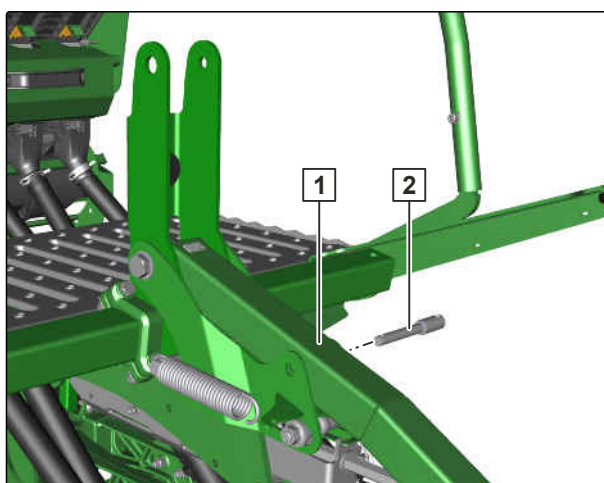


CMS-I-00006146

3. Извлеките палец **2**.

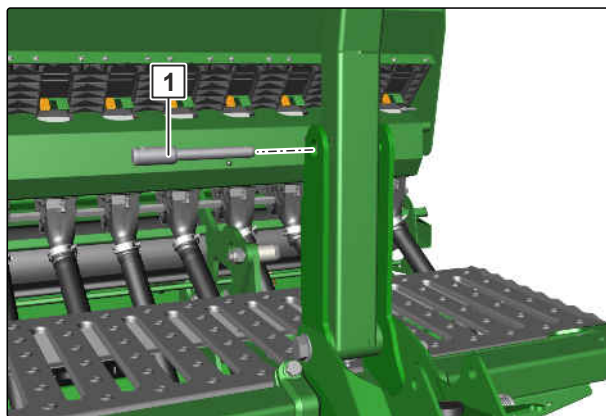
4. Чтобы поднять устройство маркировки технологической колеи от земли, Приведите в действие "желтый" блок управления трактора.

➔ Поворотный рычаг **1** устройства маркировки технологической колеи поднимается.



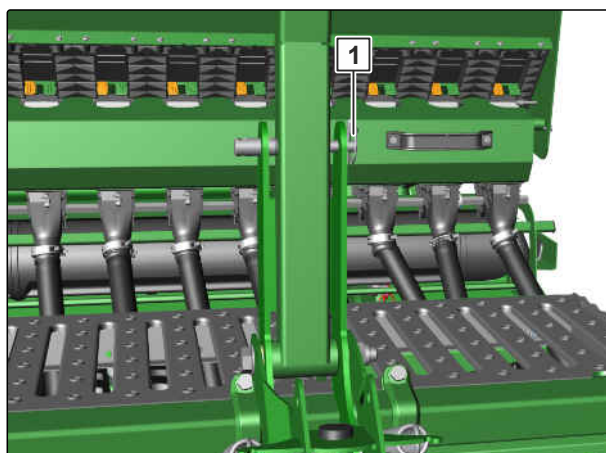
CMS-I-00006147

5. Переключите блок управления трактора "желтый" в нейтральное положение.
6. Прижмите поворотный рычаг к резиновому буферу.
7. Установите палец **1**.



CMS-I-00006149

8. Установите шплинт **1**.

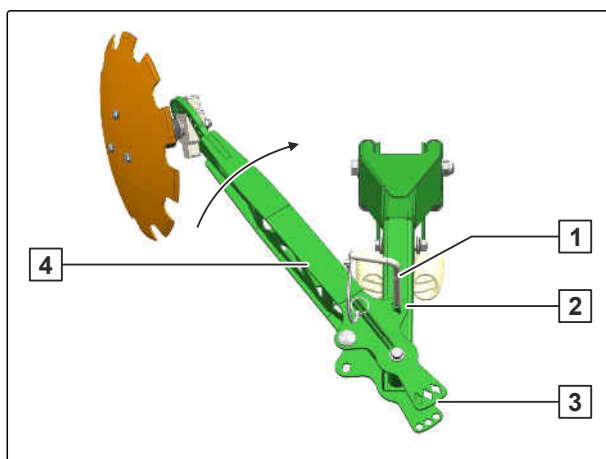


CMS-I-00006150

6.4.2.2 Складывание маркера технологических колеи сошника RoTeC или анкерного сошника WS

CMS-T-00011279-A.1

1. Чтобы поднять диск маркера колеи из почвы, слегка приподнимите машину.
2. Выньте палец **1** из установочного отверстия **3**.
3. Поворотную консоль **4** переведите в транспортное положение.
4. Зафиксируйте поворотную консоль в транспортном положении **2**.
5. Чтобы зафиксировать палец в регулировочном сегменте, поверните штифт вниз.

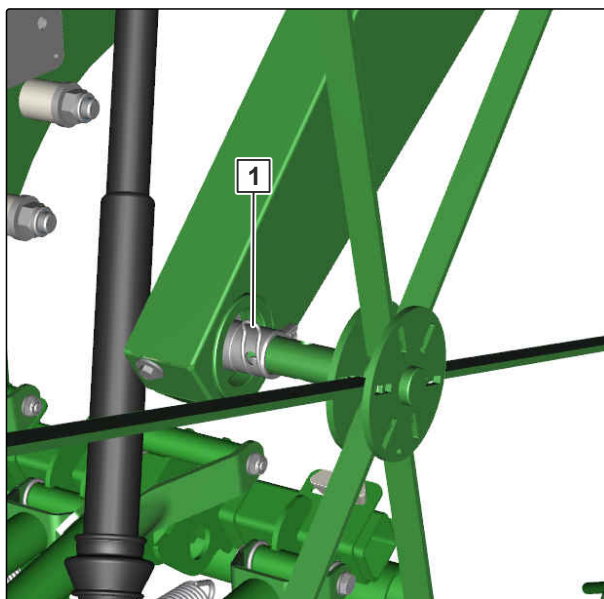


CMS-I-00003216

6.4.3 Приведение колеса с почвозацепами в транспортное положение

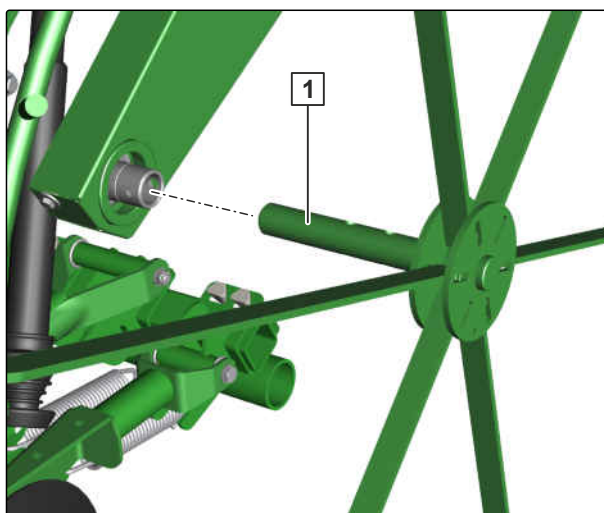
CMS-T-00008961-A.1

1. Чтобы поднять колесо с почвозацепами, извлеките шплинт **1**.



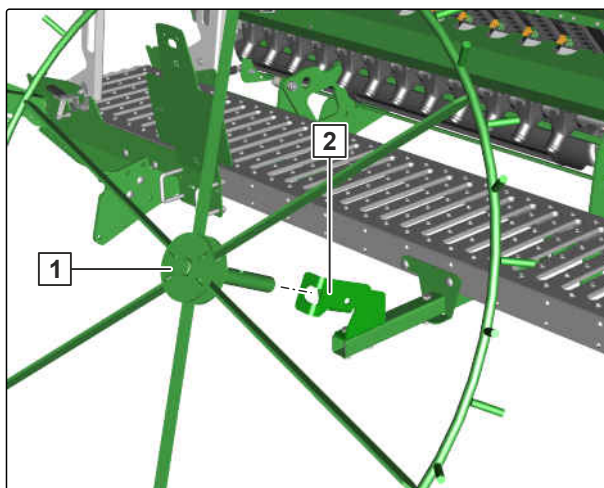
CMS-I-00006180

2. Снимите колесо с почвозацепами **1**.



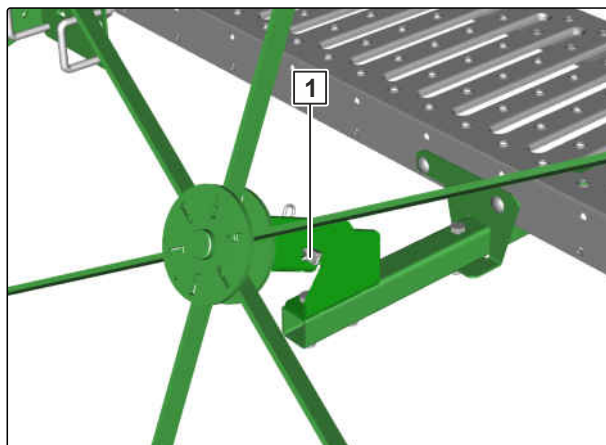
CMS-I-00006181

3. Вставьте колесо с почвозацепами **1** в транспортный держатель **2**.



CMS-I-00006187

4. Чтобы зафиксировать колесо с почвозацепами, вставьте шплинт **1** в транспортный держатель.



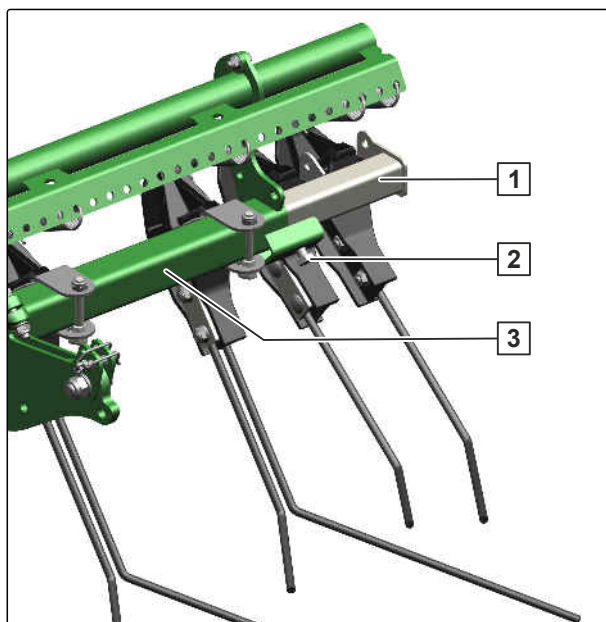
CMS-I-00006189

6.4.4 Приведение выравнителя типа Ехакт или посевной бороны в транспортное положение

CMS-T-00006417-B.1

Наружные выравнивающие элементы могут при транспортировке превышать допустимое значение транспортной ширины. Чтобы не превысить допустимую транспортную ширину, выравнитель Ехакт или посевная борона должны быть перед транспортировкой переведены в транспортное положение.

1. Отверните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
2. Задвиньте подвижный элемент **1** до упора в несущую трубу **3**.
3. Затяните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
4. Выполните такую же настройку с другой стороны машины.

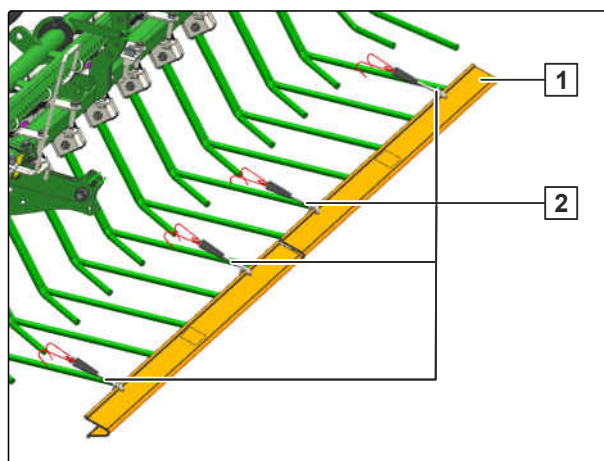


CMS-I-00004675

6.4.5 Установка транспортных защитных накладок на выравнивателе Ехакт

CMS-T-00007449-D.1

1. Удалите с зубьев крупные загрязнения.
2. Транспортные защитные накладки **1** наденьте на зубья.
3. Транспортные защитные накладки зафиксируйте натяжными приспособлениями **2**.
4. Проверьте прочность посадки.
5. *Если натяжные приспособления недостаточно натянуты, проведите натяжные приспособления через витки зубьев.*

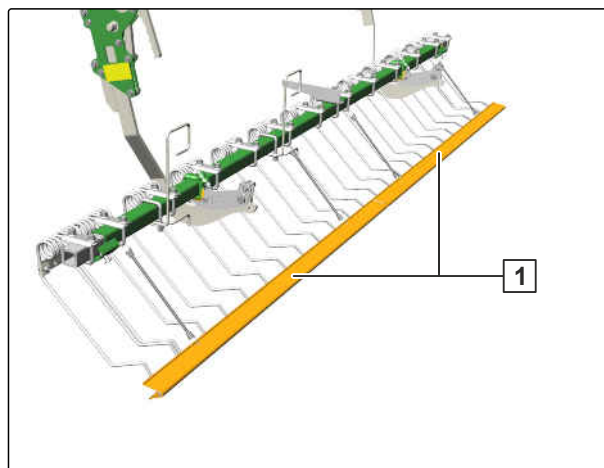


CMS-I-00005185

6.4.6 Установка транспортных защитных накладок на посевной бороне

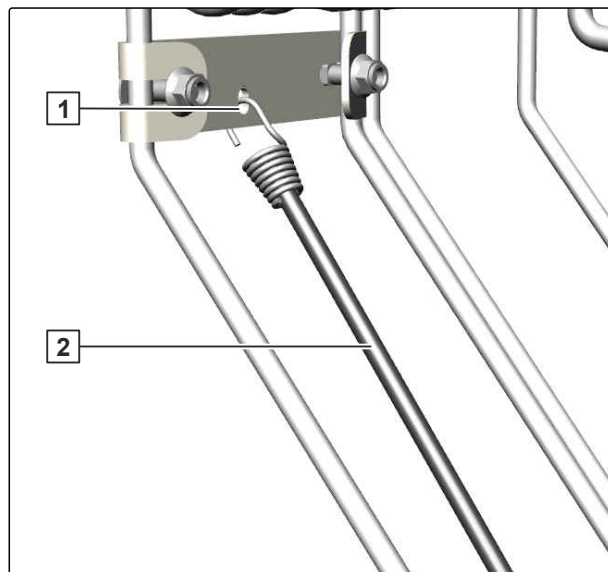
CMS-T-00012209-A.1

1. Удалите с зубьев крупные загрязнения.
2. Транспортные защитные накладки **1** наденьте на зубья.



CMS-I-00007864

3. Зафиксируйте транспортные защитные накладки натяжными приспособлениями **2** в зажимах **1**.
4. Проверьте прочность посадки.



CMS-I-00007865

Использование машины

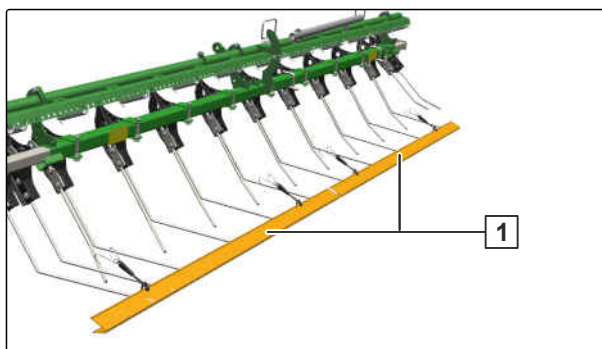
7

CMS-T-00008910-B.1

7.1 Удаление транспортных защитных накладок

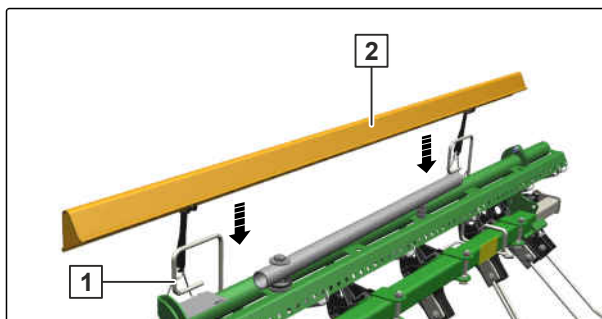
CMS-T-00011601-A.1

1. Удалите транспортные защитные накладки **1** с выравнивателя Ехакт.



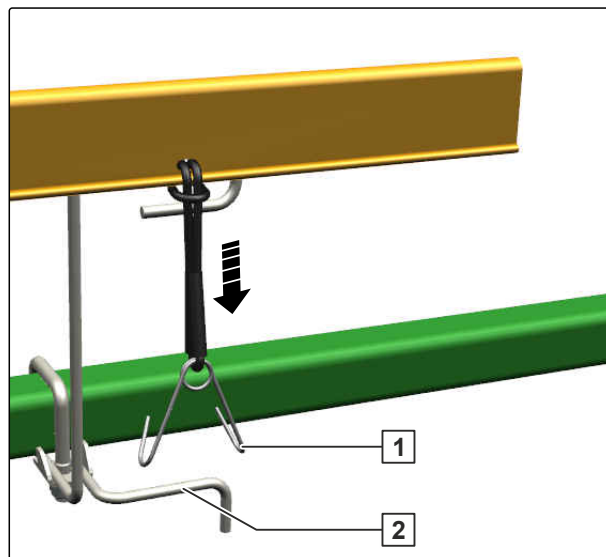
CMS-I-00007544

2. Разместите транспортные накладки **2**, повернув их на 180°, одну над другой на держателях **1**.



CMS-I-00007545

3. Чтобы зафиксировать транспортную защитную накладку, натяните крюк **1** и закрепите за держатель **2**.



CMS-I-00007546

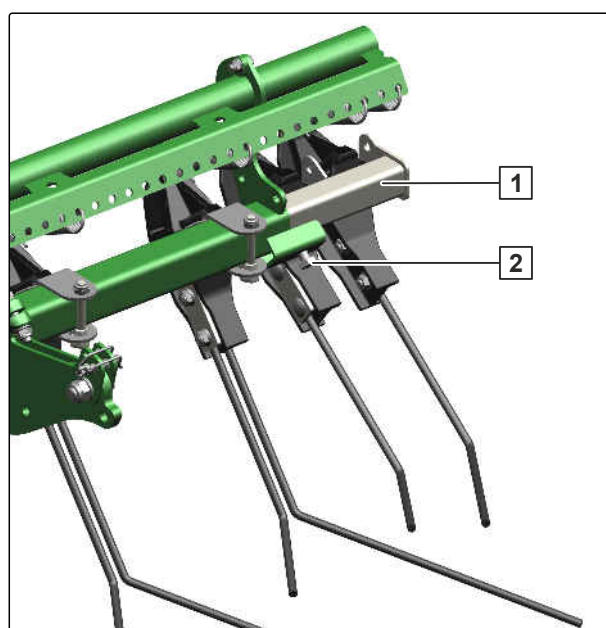
7.2

Установка выравнивателя Ехакт или посевной бороны в рабочее положение

CMS-T-00006334-D.1

В зависимости от скорости движения и состояния почвы каток и сошники выталкивают почву наружу с различной дальностью. Крайние элементы выравнивателя должны быть настроены таким образом, чтобы почва возвращалась обратно, и формировалось семенное ложе без следов. Чем выше скорость движения, тем дальше необходимо переместить наружу крайние элементы выравнивателя.

1. Отверните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
2. Выдвиньте наружу подвижный элемент **1**.
3. Затяните болт **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания.
4. Выполните такую же настройку с другой стороны машины.
5. Чтобы проверить настройку, засеьте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00004674

7.3 Раскладывание маркера технологических колей

CMS-T-00011841-A.1

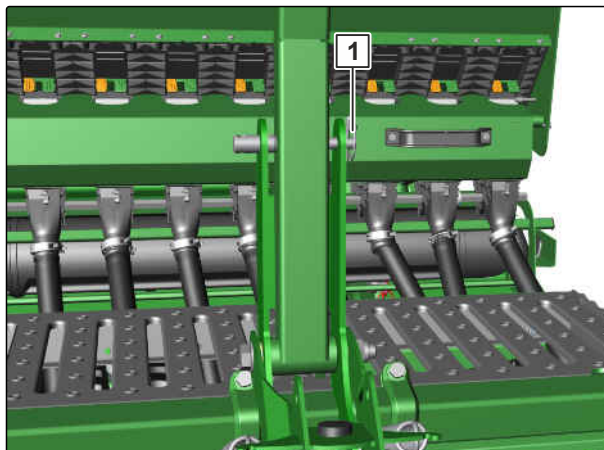
7.3.1 Раскладывание маркера технологических колей на раме машины

CMS-T-00010978-A.1

7.3.1.1 Раскладывание маркера технологических колей сошника TwinTeC Special

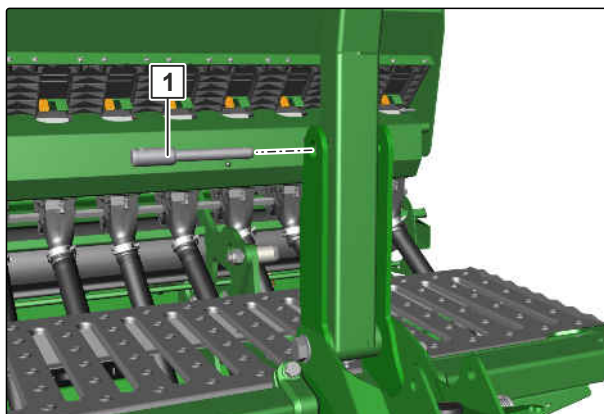
CMS-T-00010979-A.1

1. Снимите шплинт с кольцом **1**.



CMS-I-00006150

2. Переключите блок управления трактора "желтый" в нейтральное положение.
3. Прижмите поворотный рычаг к резиновому буферу.
4. Извлеките палец **1**.



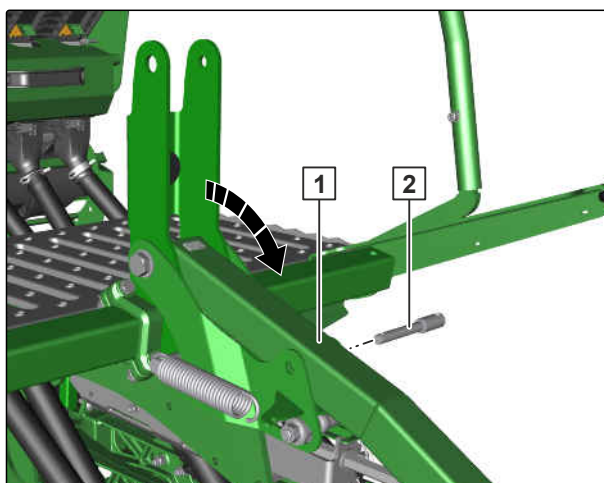
CMS-I-00006149

5. Переключите блок управления трактора "желтый" в плавающее положение.

➔ Поворотный рычаг **1** устройства маркировки технологической колеи устанавливается в рабочее положение.

6. Установите палец **2**.

7. Установите шплинт с кольцом.

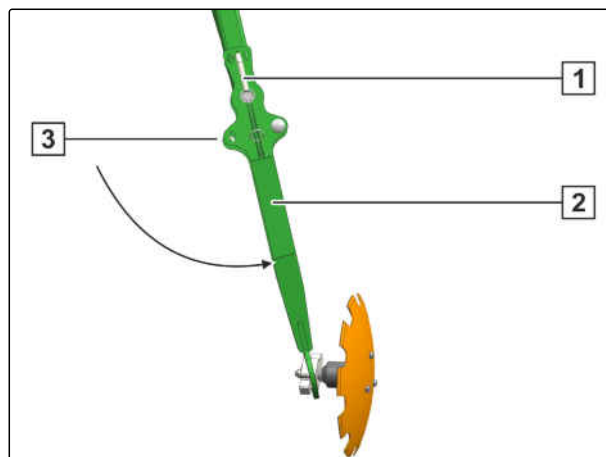


CMS-I-00007465

7.3.1.2 Раскладывание маркера технологических колес сошника RoTeC или анкерного сошника WS

CMS-T-00010984-A.1

1. Выньте палец **1** из установочного отверстия **3**.
2. Установите поворотную консоль **2** в рабочее положение.
3. Вставьте палец в среднее отверстие.
4. *Чтобы зафиксировать палец в регулировочном сегменте, поверните штифт вниз.*

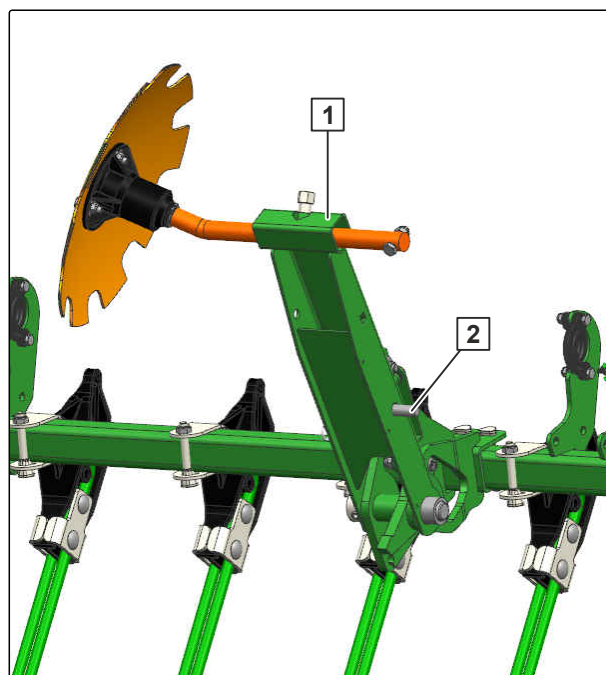


CMS-I-00003168

7.3.2 Раскладывание маркера технологических колес на раме посевной бороны

CMS-T-00010990-A.1

1. Поставьте машину на поле.
 2. Удерживайте опору маркировочного диска **1**.
 3. Переключите блок управления трактора "желтый" в нейтральное положение.
 4. Извлеките палец **2**.
 5. Переключите блок управления трактора "желтый" в плавающее положение.
- ➔ Устройство маркировки технологической колеи перемещается в рабочее положение.



CMS-I-00005174

7.4 Использование машины

CMS-T-00008414-A.1

1. Выровняйте машину параллельно земле.
2. Опустите машина на поле.
3. приведите гидропривод 3-точечной навесной системы в плавающее положение.

4. Включите вал отбора мощности трактора. Медленно подсоедините вал отбора мощности трактора только на холостом ходу или при низкой частоте вращения двигателя трактора.
5. Чтобы проверить настройку машины, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.

i УКАЗАНИЕ

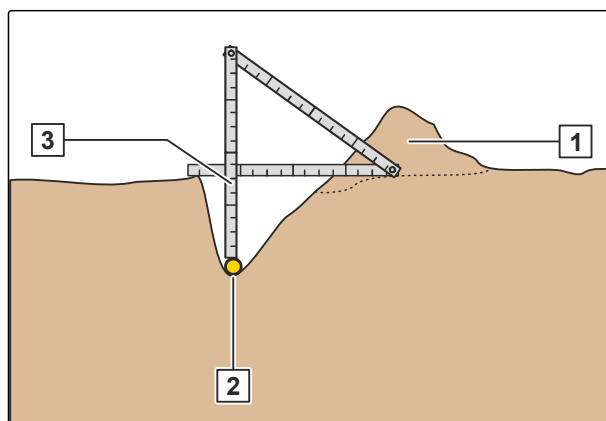
Используйте остановку машины, например, после загрузки семян, для визуального контроля машины.

- Глубина укладки
- Сошники
- Дозатор

7.5 Проверка глубины высева

CMS-T-00004517-D.1

1. Удалите слой мелкой почвы **1** над семенами **2**.
2. Определите глубину высева **3**.
3. Закройте семена мелкой почвой.
4. Проверьте глубину высева в нескольких местах в продольном и поперечном направлении от машины.



CMS-I-00003257

7.6 Поворот на разворотной полосе

CMS-T-00008416-A.1

i УКАЗАНИЕ

Когда машина поднимается, дозирование отключается.

1. Во избежание поперечных нагрузок при повороте на разворотной полосе Поднимите машину.

2. *Во избежание повреждений на машине следите за препятствиями во время разворота.*
3. *Если направление машины совпадает с направлением движения, опустите машину.*

Устранение неисправностей

8

CMS-T-00008930-A.1

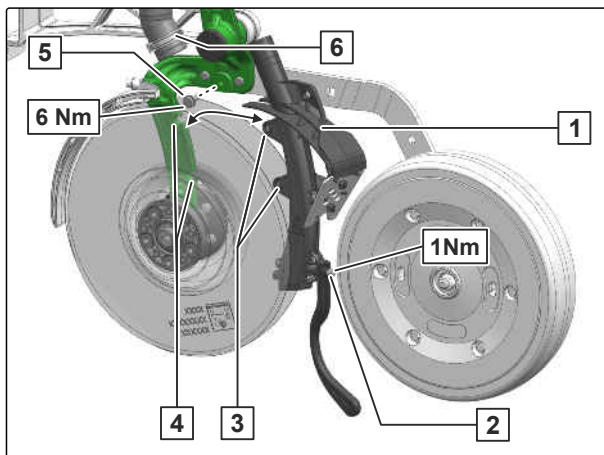
Ошибка	Причина	Решение
Сошник TwinTeC недостаточно фиксирует семена в борозде	Если фиксатор посевного материала изношен, семена не фиксируются в борозде.	▶ см. стр. 152
Сошник TwinTeC направляет семена в борозду неточно	Если удлинитель направляющей изношен, семена не будут направляться в борозду.	▶ см. стр. 152
Сошник TwinTeC не высевает семена	Выход посевного материала слегка забит.	▶ Поднимите машину. ▶ Очистите снизу выход посевного материала.
	Выход посевного материала плотно забит.	▶ см. стр. 153
Блокировка режущих дисков TwinTeC	Если внутренний чистик изношен, режущие диски блокируются из-за налипания почвы.	▶ см. стр. 153
Сошник RoTeC не высевает семена	Выход посевного материала слегка забит.	▶ Поднимите машину. ▶ Очистите снизу выход посевного материала.
	Выход посевного материала плотно забит.	▶ см. стр. 154
Загорточ недостаточно покрывает семена мелкой почвой	Неправильно отрегулирован угол установки загортача.	▶ см. "Настройка сошника TwinTeC" > "Настройка угла установки загортача"
	Неправильно отрегулирована высота загортача.	▶ см. "Настройка сошника TwinTeC" > "Настройка высоты загортача"
	Изношены зубья загортача.	▶ см. стр. 154

Ошибка	Причина	Решение
Выравниватель Ехакт недостаточно покрывает семена мелкой почвой	На сеялках без подъема выравнивателя Ехакт сработала защита от перегрузки.	▶ см. стр. 155
	Зубья выравнивателя не выровнены параллельно земле.	▶ См. <i>"Регулировка выравнивателя типа Ехакт"</i> > <i>"Регулировка положения зубьев выравнивателя типа Ехакт"</i>
	Давление выравнивателя Ехакт настроено неправильно	▶ См. <i>"Регулировка выравнивателя Ехакт"</i> > <i>"Ручная регулировка давления выравнивателя Ехакт"</i> или <i>"Гидравлическая регулировка давления выравнивателя Ехакт"</i>
	Изношены зубья выравнивателя.	▶ см. стр. 155
Посевная борона недостаточно покрывает семена мелкой почвой	Сработала защита от перегрузки.	▶ см. стр. 156
	Зубья выравнивателя не выровнены параллельно земле.	▶ См. <i>"Настройка посевной бороны"</i> > <i>"Настройка положения зубьев выравнивателя"</i>
	Давление посевной бороны настроено неправильно.	▶ См. <i>"Настройка посевной бороны"</i> > <i>"Настройка давления посевной бороны"</i>
	Изношены зубья выравнивателя.	▶ см. стр. 156
Электрические приводы не запускаются или запускаются в неправильный момент.	Неправильные точки переключения датчика рабочего положения.	▶ <i>Чтобы настроить датчик рабочего положения, см. "Настройка датчика рабочего положения"</i> .
Неполадки в освещении для движения по дороге.	Повреждены лампа или питающий провод.	▶ Замените лампу.
		▶ Замените питающий провод.

Сошник TwinTeC недостаточно фиксирует семена в борозде

CMS-T-00006593-E.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг **6** или разветвитель.
2. Демонтируйте болт **5**.
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC **1**.
4. Демонтируйте болт **2**.
5. Замените фиксатор посевного материала **3**.
6. Установите болт **2**.
7. Чтобы смонтировать выпуск посевного
материала TwinTeC,
разместите направляющие **3** на корпусе
сошника **4**.
8. Установите болт **5**.
9. Смонтируйте шланг.

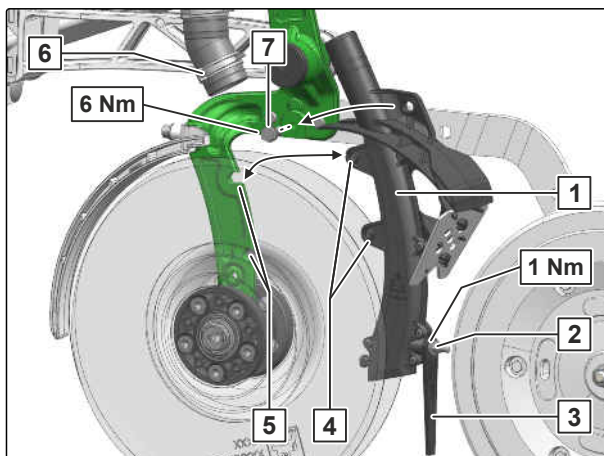


CMS-I-00003260

Сошник TwinTeC направляет семена в борозду неточно

CMS-T-00006594-D.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг **6** или разветвитель.
2. Демонтируйте болт **7**.
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC **1**.
4. Демонтируйте болт **2**.
5. Замените удлинитель направляющей **3**.
6. Установите болт **2**.
7. Чтобы смонтировать выпуск посевного
материала TwinTeC,
разместите направляющие **4** на корпусе
сошника **5**.



CMS-I-00003242

8. Установите болт **7**.
9. Смонтируйте шланг.

Сошник TwinTeC не высеивает семена

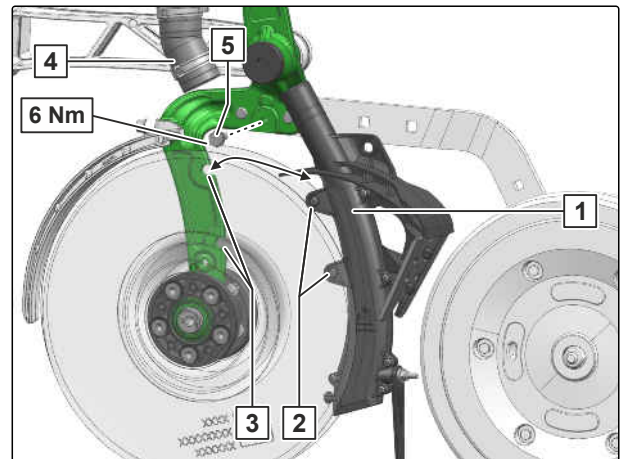
CMS-T-00006601-C.1

1. Если блокировку не удастся устранить снизу,
демонтируйте шланг **4**.

или

Демонтируйте разветвитель.

2. Демонтируйте болт **5**.
3. Демонтируйте выход посевного материала **1**.
4. Очистите выход посевного материала.
5. Чтобы смонтировать выпуск посевного материала,
разместите направляющие **2** на корпусе сошника **3**.
6. Установите болт **5**.
7. Смонтируйте шланг.

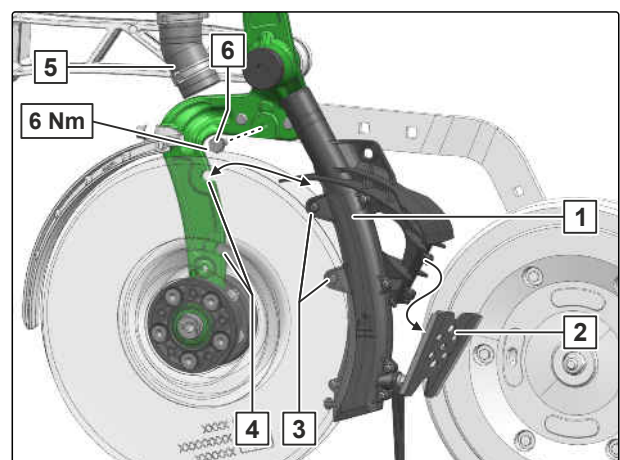


CMS-I-00003246

Блокировка режущих дисков TwinTeC

CMS-T-00006595-D.1

1. В зависимости от комплектации машины
Демонтируйте шланг **5** или разветвитель.
2. Демонтируйте болт **6**.
3. Демонтируйте выход посевного материала
TwinTeC **1**.
4. Замените внутренний чистик **2**.
5. Установите болт.



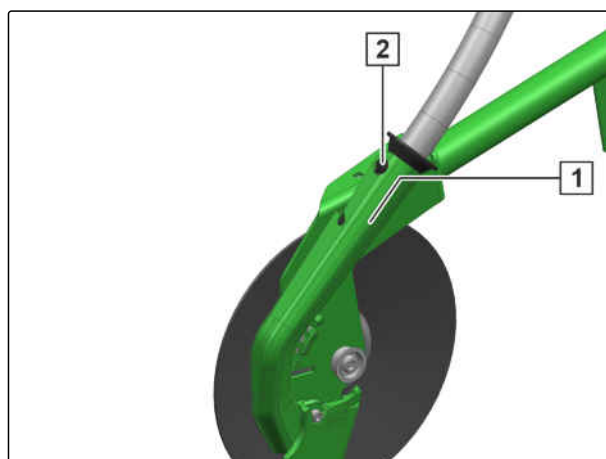
CMS-I-00003245

6. Чтобы смонтировать выпуск посевного материала TwinTeC, разместите направляющие **3** на корпусе сошника **4**.
7. Установите болт.
8. Смонтируйте шланг.

Сошник RoTeC не высевает семена

CMS-T-00007580-A.1

1. Если блокировку не удастся устранить снизу, снимите подающий шланг **2**.
2. Очистите сверху выход посевного материала **1**.
3. Смонтируйте подающий шланг.

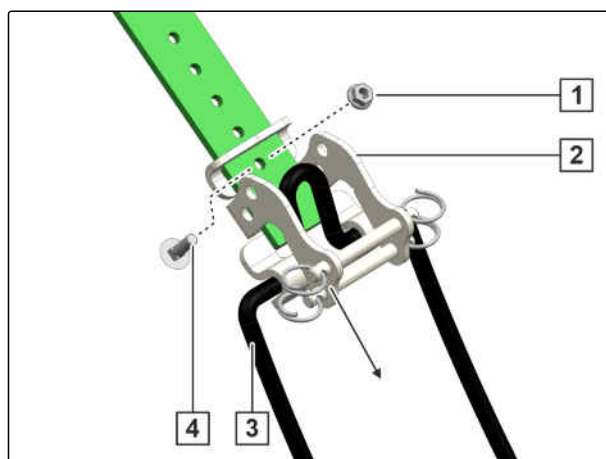


CMS-I-00004767

Загортач недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00006604-B.1

1. Демонтируйте гайку **1**.
2. Демонтируйте болт **4**.
3. Демонтируйте кронштейн загортача **2**.
4. Замените зубья загортача **3**.
5. Установите кронштейн загортача в требуемое положение.
6. Установите болт.
7. Наденьте и затяните гайку.
8. Чтобы проверить настройку, засейте 30 м с рабочей скоростью и проверьте результат работы.



CMS-I-00004632

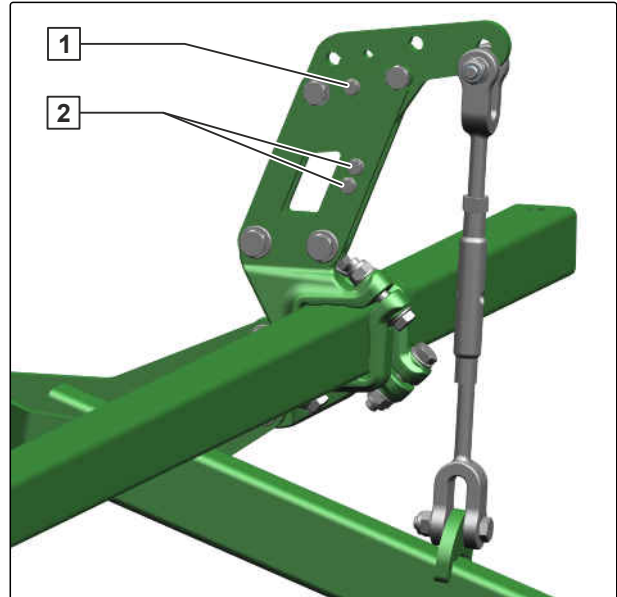
Выравниватель Ехакт недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00007581-B.1

На сеялках без подъема выравниватель Ехакт сработала защита от перегрузки.

Чтобы заменить изношенные срезные болты **1**, выполните указанные ниже действия.

1. Чтобы правильно расположить выравниватель Ехакт, Поднимите машину.
2. Удалите остатки сработавших срезных болтов **1**.
3. Демонтируйте один из запасных срезных болтов **2**.
4. Установите запасной срезной болт с шайбами и гайкой на место **1**.

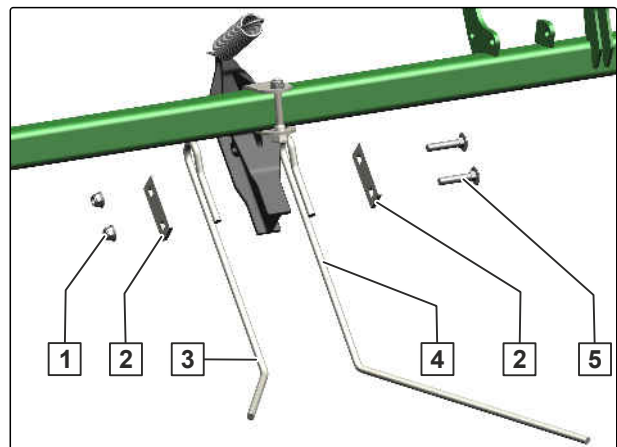


CMS-I-00004678

Изношены зубья выравнивателя.

Если изношены зубья выравнивателя, выполните указанные ниже действия.

1. Отверните гайки **1**.
2. Демонтируйте болты **5** и планки **2**.
3. Замените зубья выравнивателя **3** и **4**.
4. Смонтируйте планки и болты.
5. Наденьте и затяните гайки.



CMS-I-00004677

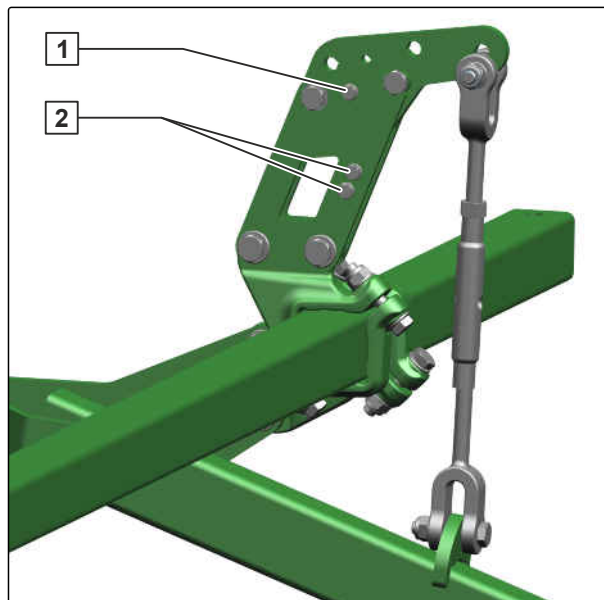
Посевная борона недостаточно покрывает семена мелкой почвой

CMS-T-00012210-A.1

Сработала защита от перегрузки.

Чтобы заменить изношенные срезные болты **1**, выполните указанные ниже действия.

1. Чтобы правильно расположить посевную борону, Поднимите машину.
2. Удалите остатки сработавших срезных болтов **1**.
3. Демонтируйте один из запасных срезных болтов **2**.
4. Установите запасной срезной болт с шайбами и гайкой на место **1**.

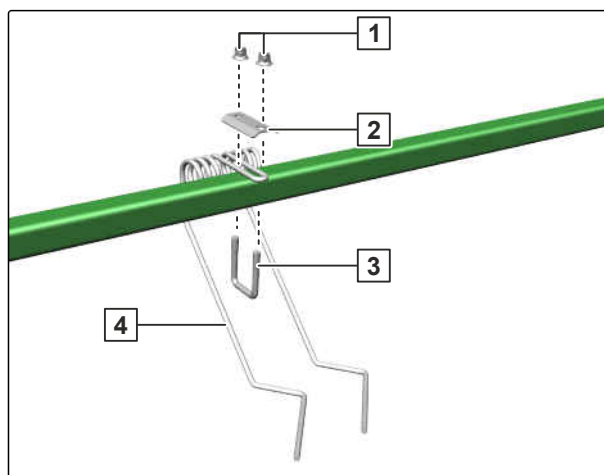


CMS-I-00004678

Изношены зубья выравнивателя.

Если изношены зубья выравнивателя, выполните указанные ниже действия.

1. Отверните гайки **1**.
2. Снимите скобу **3** и пластину **2**.
3. Замените зубья загортача **4**.
4. Установите пластину и скобу.
5. Наденьте и затяните гайки.



CMS-I-00007915

Установка машины на стоянку

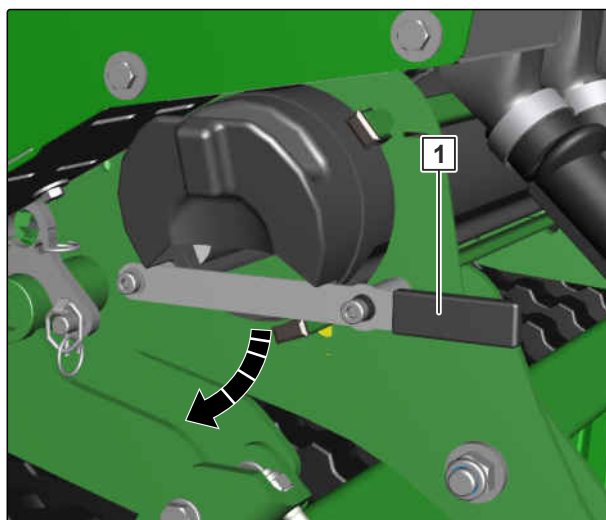
9

CMS-T-00008911-C.1

9.1 Опорожнение бункера и дозаторов

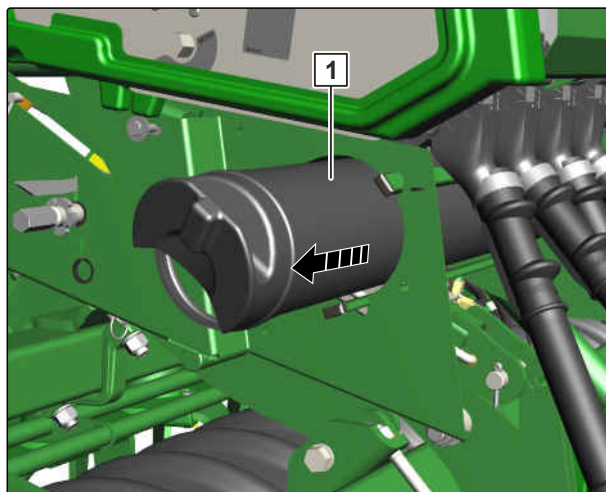
CMS-T-00011716-A.1

1. Чтобы вытянуть калибровочный лоток, опустите скобу **1**.



CMS-I-00006115

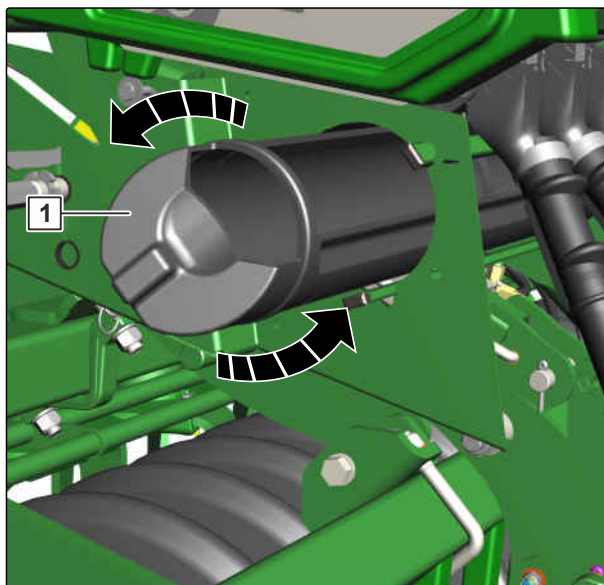
2. Вытяните калибровочный лоток **1**.



CMS-I-00005707

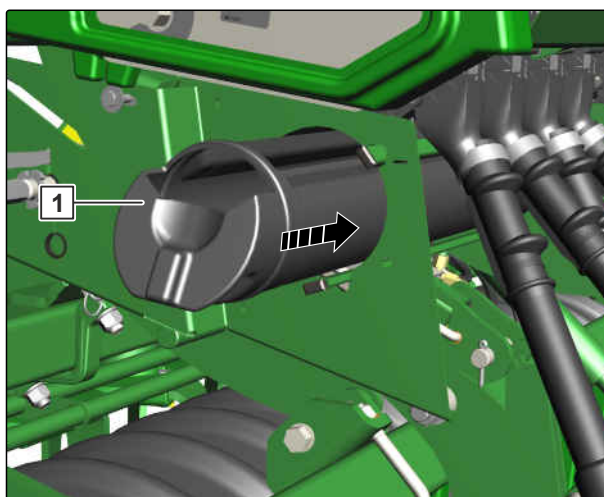
9 | Установка машины на стоянку Опорожнение бункера и дозаторов

3. Чтобы посевной материал можно было собрать в калибровочный лоток **1**,
Поверните калибровочный лоток отверстием
вверх.



CMS-I-00005708

4. Задвиньте калибровочный лоток **1**.



CMS-I-00005709

5. Передвиньте рычаг клапана высевной коробки **2** в положение, использовавшееся при
последнем посеве.

6. Чтобы направить семена в калибровочный
лоток,
Переместите рычаг калибровки **1** в конечное
положение, преодолев фиксирующее усилие.

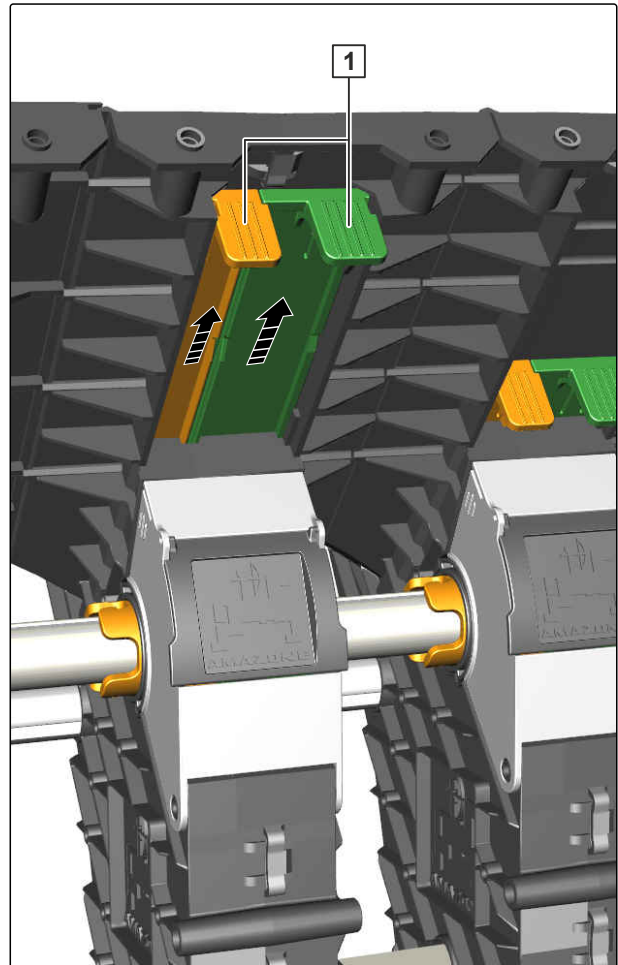
➔ Флажок **3** указывает на то, что рычаг
калибровки **1** находится в правильном
положении.



CMS-I-00006153

7. Передвиньте рычаг назад и дайте ему
зафиксироваться в положении калибровки.

8. Полностью откройте обе запорные заслонки **1** на дозаторах.



CMS-I-00005759

9. Чтобы опорожнить бункер, переместите рычаг клапанов высевающего аппарата **1** в концевое положение.



ВАЖНО Опасность повреждения машины вследствие зажатия посевного материала в корпусе дозатора

- ▶ Перемещайте рычаг клапанов высевающего аппарата медленно.



CMS-I-00007494

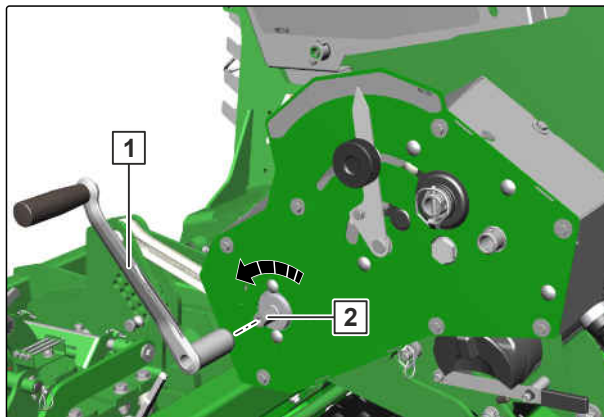
10. Чтобы прервать опорожнение, передвиньте рычаг клапана высевной коробки в положение, использовавшееся при последнем посеве.

9 | Установка машины на стоянку Опорожнение бункера и дозаторов

11. Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **1** на установочный шпindel **2**.
12. Для опорожнения дозирующих колес поверните универсальный инструмент для техобслуживания **1** против часовой стрелки.

или

Чтобы запустить опорожнение калибровочным выключателем или через TwinTerminal, см. руководство по эксплуатации ПО ISOBUS "Меню опорожнения".

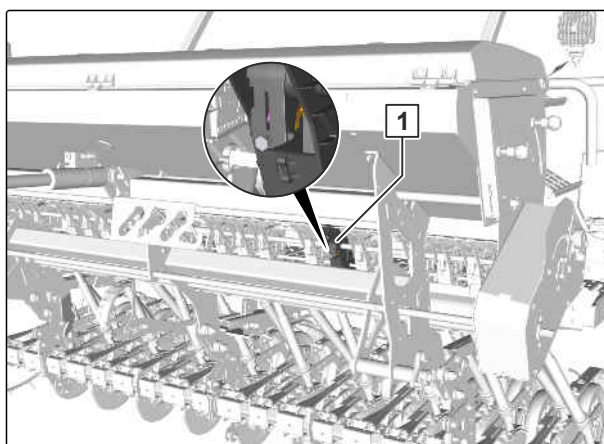


CMS-I-00006124

13. Чтобы удалить остатки посевного материала из корпуса дозатора **1**, Несколько раз переместите рычаг клапана высевной коробки в обе стороны.

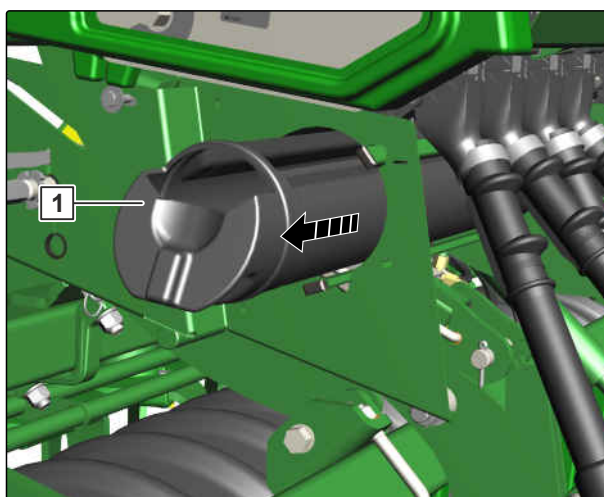
При правильной настройке клапанов высевной коробки винты корпуса дозатора находятся на одной линии.

14. Если один из винтов на корпусе дозатора не стоит в ряд, Проверьте настройку клапанов высевающего аппарата, см. главу "Проверка настройки клапанов высевающего аппарата".



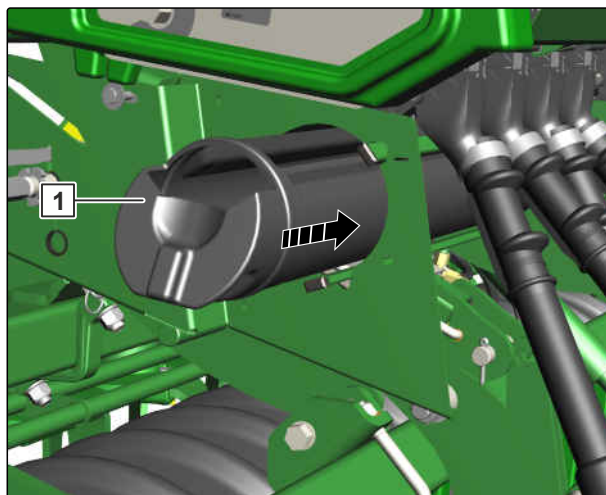
CMS-I-00007493

15. Вытяните калибровочный лоток **1**.
16. Опорожните калибровочный лоток.



CMS-I-00005760

17. Задвиньте калибровочный лоток **1**.

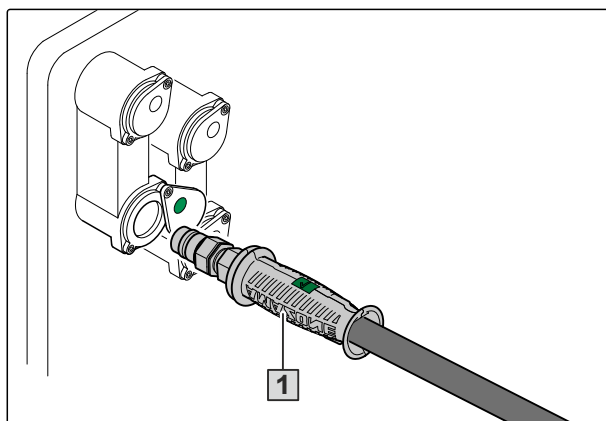


CMS-I-00005709

9.2 Отсоединение гидравлических шлангопроводов

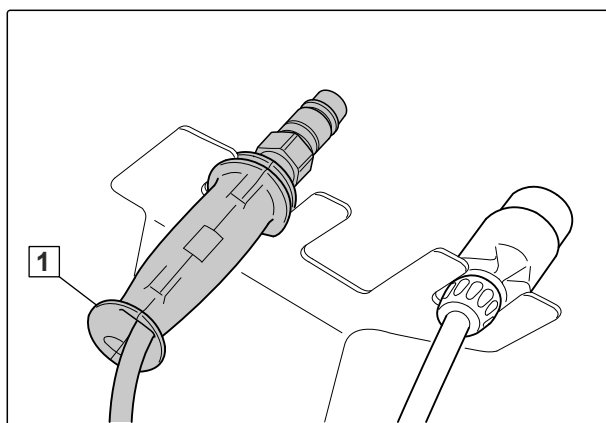
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Переместите рычаг управления на блоке управления трактора в плавающее положение.
3. Отсоедините гидравлические шлангопроводы **1**.
4. Установите пылезащитные колпачки на гидравлические розетки.



CMS-I-00001065

5. Подвесьте гидравлические шлангопроводы **1** в предназначенном для них месте.

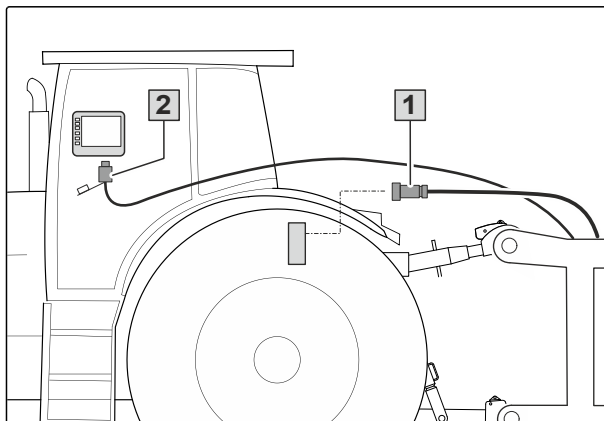


CMS-I-00001250

9.3 Отсоединение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00006174-D.1

1. Извлеките штекер ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Закройте штекер колпачком для защиты от пыли.
3. Подвесьте штекер в держателе для шлангов.

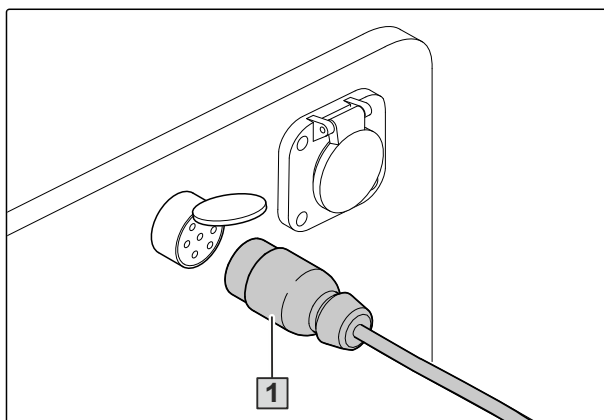


CMS-I-00006891

9.4 Отсоединение электропитания

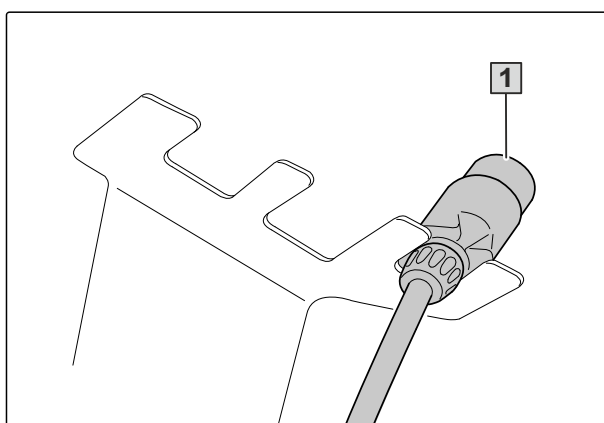
CMS-T-00001402-H.1

1. Извлеките штекеры **1** для электропитания.



CMS-I-00001048

2. Подвесьте штекер **1** в держателе для шлангов.



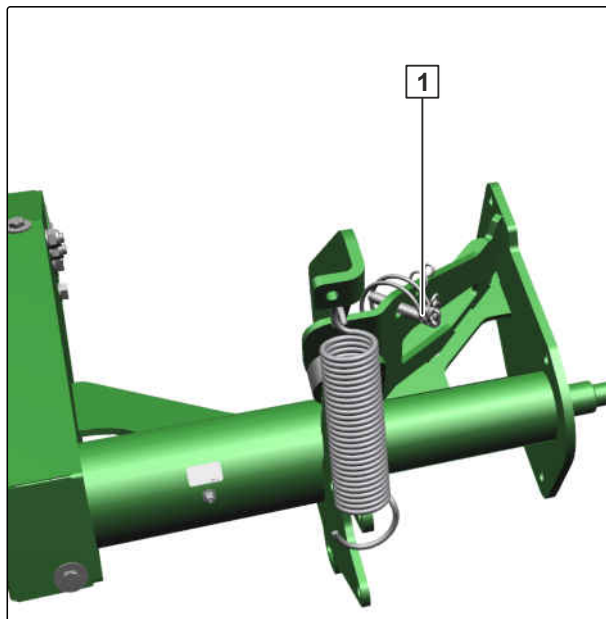
CMS-I-00001248

9.5 Складывание колеса с почвозацепами

CMS-T-00008971-A.1

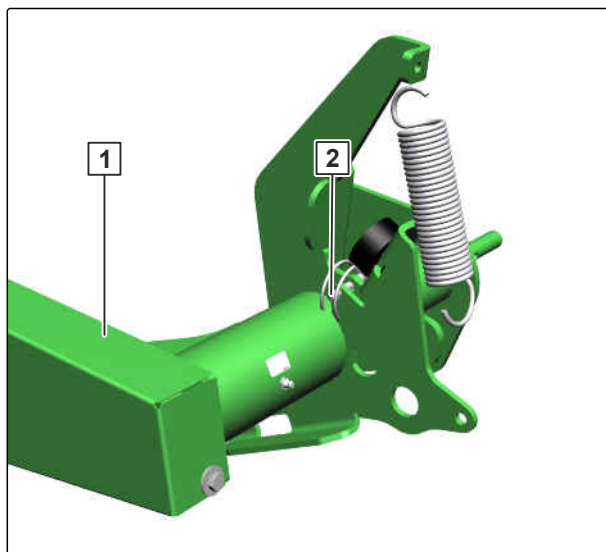
Инструкции ниже относятся только к машинам с механическим подъемом колеса с почвозацепами. На машинах с гидравлическим подъемом колеса с почвозацепами оно поднимается при помощи гидравлики пальца верхней тяги.

1. Извлеките шплинт **1** из парковочного положения.



CMS-I-00007537

2. Поднимите кронштейн **1**.
3. Удерживайте кронштейн в нужном положении.
4. *Чтобы зафиксировать положение кронштейна,*
Установите шплинт **2**.



CMS-I-00006204

9.6 Отсоединение посевной комбинации

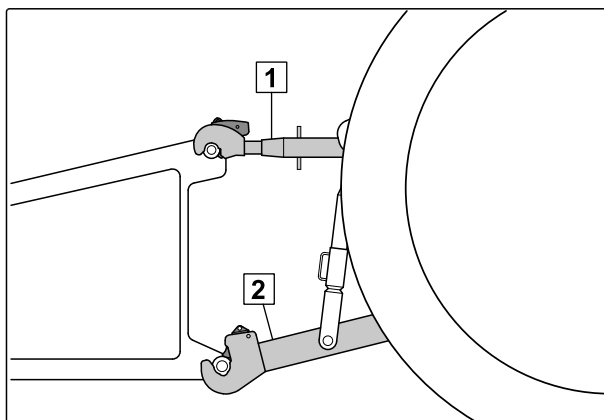
CMS-T-00008488-A.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода, при опрокидывании посевной комбинации

- Так как опорные стойки не предназначены для посевной комбинации, не ставьте посевную комбинацию на опорные стойки.



CMS-I-00001249

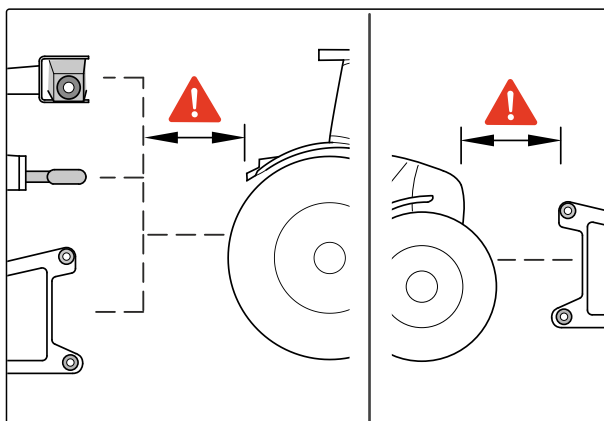
1. Снимите нагрузку с верхней тяги **1**.
2. С сиденья в кабине трактора отсоедините верхнюю тягу **1** от машины.
3. Снимите нагрузку с нижних тяг **2**.
4. Чтобы защитить посевную комбинацию от откатывания, положите 2 четырехгранных бруса сечением не менее 80 мм x 80 мм перед катком почвообрабатывающей машины и позади него.
5. Отсоедините от машины нижние тяги **2** с сиденья в кабине трактора.
6. Переместите трактор вперед.

9.7 Отведите трактор от машины

CMS-T-00005795-D.1

Между трактором и машиной должно появиться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- Отведите трактор на достаточное расстояние от машины.



CMS-I-00004045

9.8 Установка насадной сеялки на землю

CMS-T-00008916-B.1

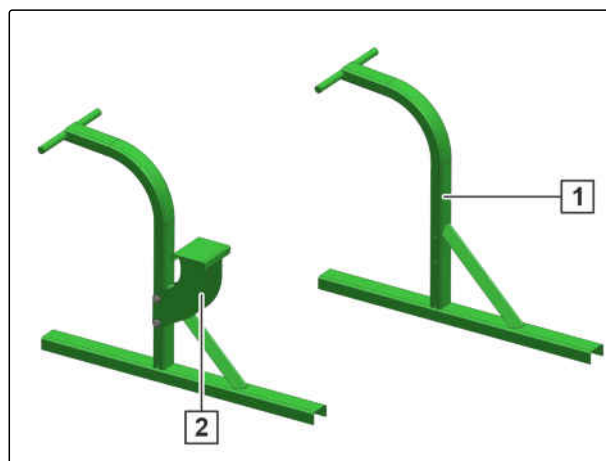


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода, при опрокидывании машины

- ▶ Ставьте машину на прочное и ровное основание.

Опорная стойка **1** для машин с сошниками RoTeC. Опорная стойка **2** для машин с сошниками TwinTeC Special.



CMS-I-00004939

1. Чтобы установить давление сошников на 0, см. главу "Гидравлическая регулировка давления сошников"

или

глава "Ручная регулировка давления сошников".

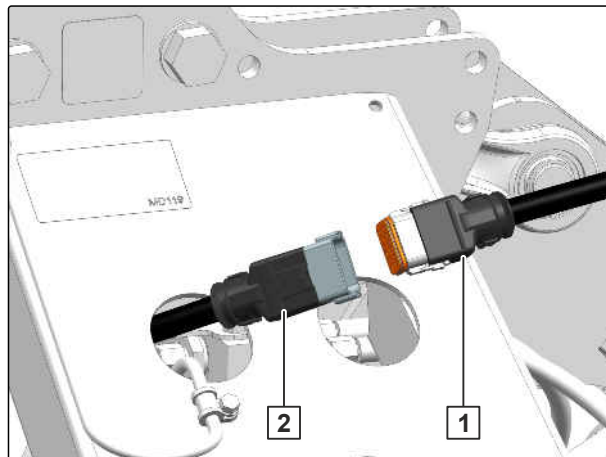
2. Чтобы установить максимальную глубину укладки на сошнике TwinTeC Special, см. главу "Настройка глубины укладки на сошнике TwinTeC Special".

или

Чтобы настроить глубину укладки "0" на сошнике RoTeC, см. главу "Настройка глубины укладки на сошнике RoTeC".

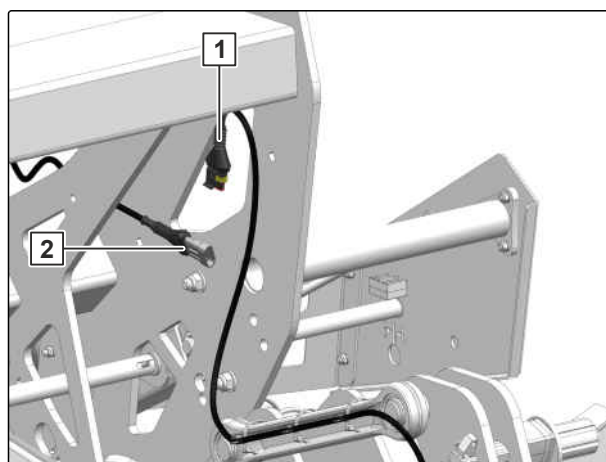
9 | Установка машины на стоянку Установка насадной сеялки на землю

3. Отсоедините линию питания **1** от почвообрабатывающей машины **2**.



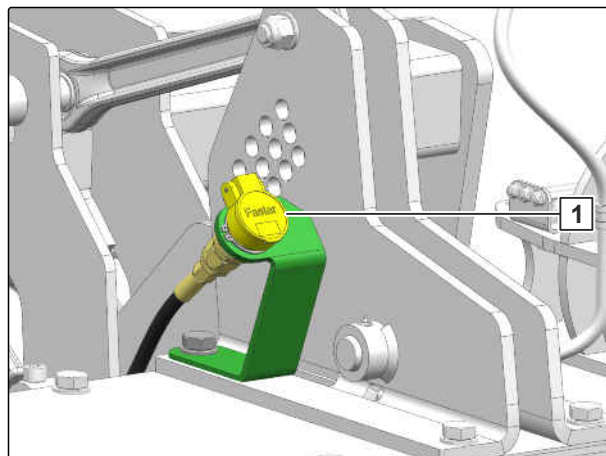
CMS-I-00004528

4. Отсоедините линию питания **2** заднего освещения и устройства обозначения от почвообрабатывающей машины **1**.



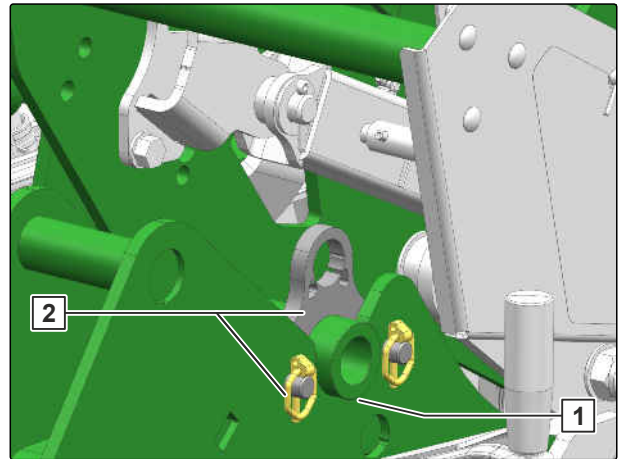
CMS-I-00004527

5. Если насадная сеялка оснащена устройством маркировки технологической колеи,
Отсоедините линию питания насадной сеялки от почвообрабатывающей машины **1**.



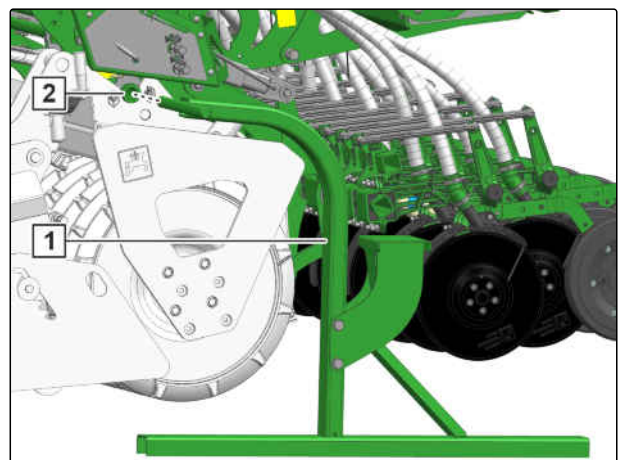
CMS-I-00003485

6. Снимите со всех консолей **1**
предохранительные скобы **2**.



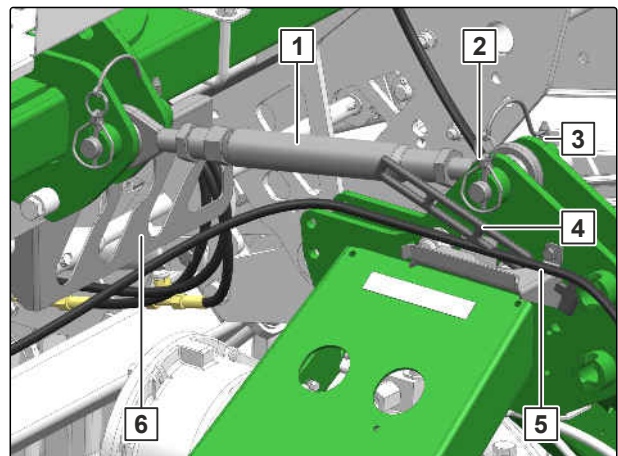
CMS-I-00003593

7. Установите опорные стойки **1** с обеих сторон
машины **2**.
8. Установите почвообрабатывающую машину с
присоединенной насадной сеялкой на землю.



CMS-I-00004938

9. Снимите шплинт с кольцом **2**.
10. Снимите палец **3**.
11. Отсоедините верхнюю тягу **1** от
почвообрабатывающей машины
12. Ослабьте держатель **4**.
13. Извлеките гидравлические шланги из
направляющей **5** и вложите в держатель
шлангов **6**.
14. Отсоедините питающую линию блока
управления от комплекта шлангов и положите
в держатель шлангов.
15. Отсоедините питающую линию блока
управления от трактора и положите в
держатель шлангов.



CMS-I-00004526

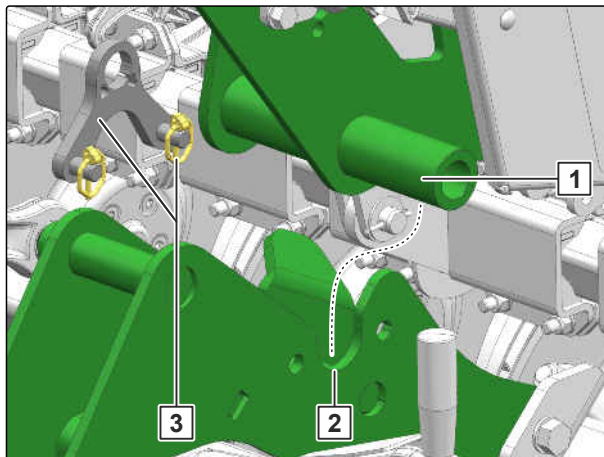
9 | Установка машины на стоянку Установка насадной сеялки на землю

16. медленно опустите почвообрабатывающую машину.

➔ Улавливающие ниши **2** в почвообрабатывающей машине опускаются.

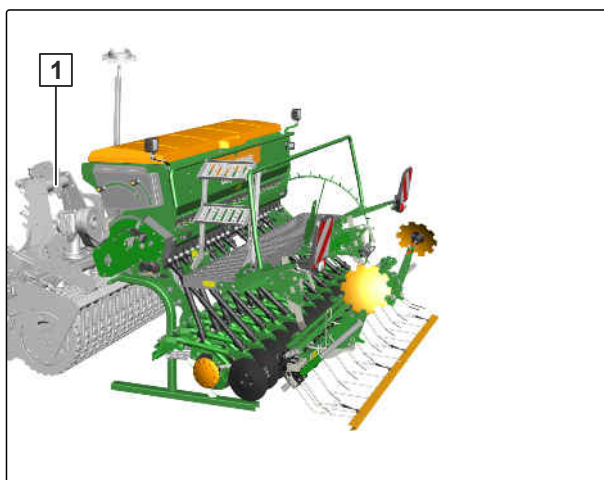
➔ Насадная сеялка **1** стоит на опорных стойках.

17. Установите предохранительную скобу **3** на почвообрабатывающую машину.



CMS-I-00003590

18. Трактор с присоединенной почвообрабатывающей машиной **1** медленно подайте вперед.



CMS-I-00005991

Текущий ремонт машины

10

CMS-T-00008929-B.1

10.1 Очистка машины

CMS-T-0000593-F.1



ВАЖНО

Опасность повреждения агрегата чистящей струей из форсунки высокого давления

- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на обозначенные компоненты.
 - ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на электрические или электронные компоненты.
 - ▶ Никогда не направляйте чистящую струю прямо на точки смазки, подшипники, фирменную табличку, предупреждающие знаки и наклейки.
 - ▶ Всегда выдерживайте минимальное расстояние 30 см между форсункой высокого давления и агрегатом.
 - ▶ Установите давление воды не более 120 бар.
-
- ▶ Очистите машину очистителем высокого давления или устройством для мойки горячей водой под высоким давлением.



CMS-I-00002692

10.2 Техническое обслуживание машины

CMS-T-00008931-B.1

10.2.1 План ТО

после первого использования	
Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	см. стр. 177
Проверка уровня трансмиссионного масла	см. стр. 179
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 181

после первых 50 часов работы	
Очистка бункера	см. стр. 178

по окончании сезона	
Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC	см. стр. 175

по потребности	
Очистка бункера	см. стр. 178
Доливка трансмиссионного масла	см. стр. 180

ежедневно	
Проверка пальцев нижних и верхних тяг	см. стр. 181

каждые 12 месяцев	
Проверка момента затяжки болтов радарного датчика	см. стр. 177

каждые 50 часов работы / еженедельно	
Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC	см. стр. 171
Проверка режущих дисков TwinTeC	см. стр. 172
Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины	см. стр. 173
Проверка формователя борозды RoTeC	см. стр. 177
Проверка режущих дисков	см. стр. 178
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 181
Проверка формователя борозды на анкерном сошнике WS	см. стр. 182

каждые 50 часов работы / каждые 3 года	
Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины	см. стр. 174

каждые 100 часов работы / каждые 12 месяцев	
Проверка уровня трансмиссионного масла	см. стр. 179

каждые 500 часов работы / каждые 3 месяца	
Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок	см. стр. 183

10.2.2 Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC

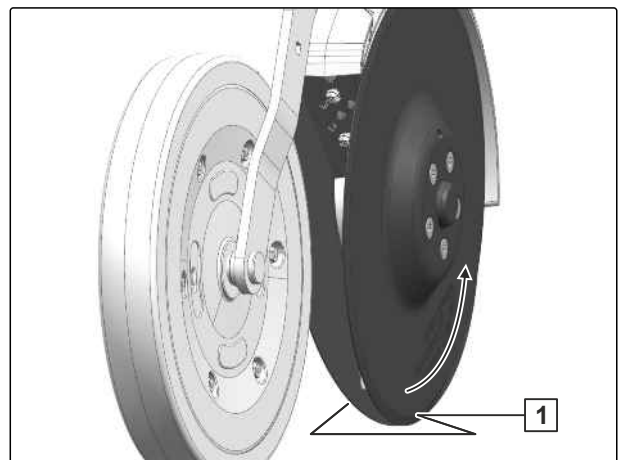
CMS-T-00004447-E.1



Периодичность

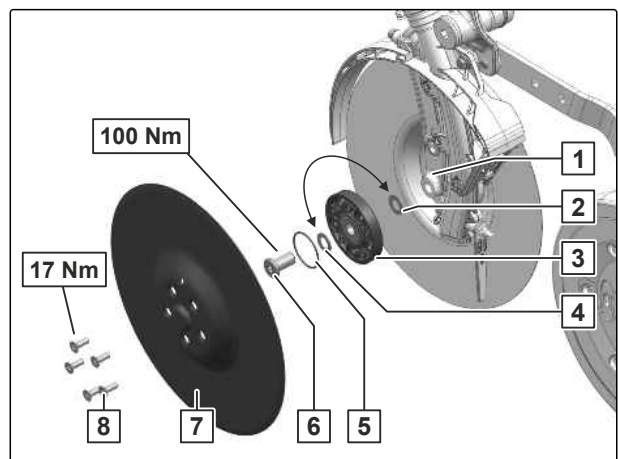
- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Поверните режущий диск TwinTeC **1**.
→ Противоположный диск вращается вместе с ним. Расстояние установлено правильно.
2. Если противоположный диск вместе с ним не вращается, настройте расстояние между режущими дисками.



CMS-I-00003244

3. Демонтируйте болты **8**.
4. Демонтируйте режущий диск TwinTeC **7**.
5. Демонтируйте уплотнительное кольцо **5**.
6. Демонтируйте центральный болт **6**.



CMS-I-00003234



УКАЗАНИЕ

У центральных болтов разная резьба:

- У правого центрального болта правая резьба
 - У левого центрального болта левая резьба
7. Чтобы режущие диски TwinTeC слегка касались друг друга, отрегулируйте расстояние между режущими дисками TwinTeC, используя распорные шайбы **4** и **2**.

8. Ненужные распорные шайбы закрепите на противоположной стороне опоры режущего диска **3** при помощи центрального болта.
9. Установите подшипник режущего диска на сошнике **1**.
10. Установите центральный болт.
11. Если уплотнительное кольцо повреждено, замените уплотнительное кольцо.
12. Смонтируйте уплотнительное кольцо.
13. Установите режущий диск TwinTeC.
14. Установите болты.

10.2.3 Проверка режущих дисков TwinTeC

CMS-T-00004452-E.1

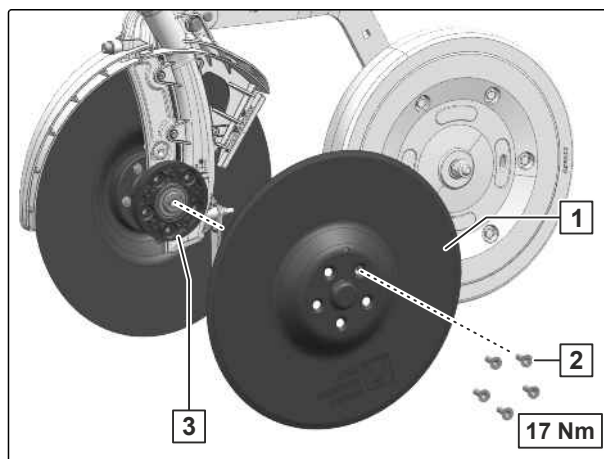


Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

Первоначальный диаметр дисков	Предел износа
340 мм	300 мм

1. Немного поднимите машину.
2. Определите диаметр режущих дисков.
3. Если диаметр режущего диска меньше, чем указанный в таблице предел износа замените режущий диск TwinTeC.
4. Демонтируйте болты **2**.
5. Демонтируйте изношенные режущие диски TwinTeC **1**.
6. Обратите внимание на выравнивание уплотнительного кольца **3**.



CMS-I-00003233

- Установите новые режущие диски TwinTeC.
- Чтобы режущие диски TwinTeC слегка касались друг друга, см. главу "Проверка расстояния между режущими дисками TwinTeC".*

10.2.4 Проверка TwinTeC-катка для ограничения глубины

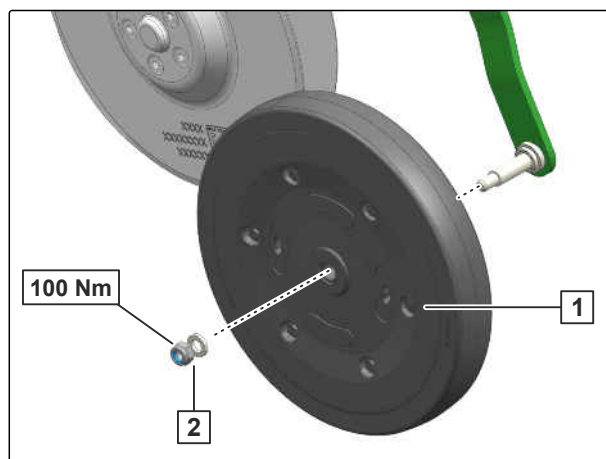
CMS-T-00004451-D.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

- Проверьте каток для ограничения глубины TwinTeC **1**.
- Если на катке для ограничения глубины TwinTeC есть трещины или сколы, замените каток для ограничения глубины.*
- Демонтируйте гайку и шайбу **2**.
- Замените поврежденный каток для ограничения глубины TwinTeC.
- Установите гайку и шайбу.



CMS-I-00003243

10.2.5 Проверка чистиков TwinTeC-катков для ограничения глубины

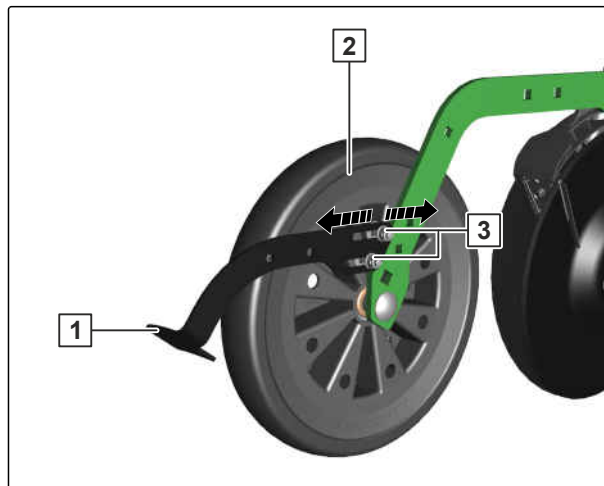
CMS-T-00008936-C.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
каждые 3 года

1. Поднимите машину.



CMS-I-00006164



ВАЖНО

Повреждение катка прилегающим чистиком

- Чтобы проверить расстояние:
Проверните каток.

2. Если расстояние больше или меньше 3 мм,
Ослабьте гайки **3**.
3. Отрегулируйте чистики катков для
ограничения глубины **1**.
4. Затяните гайку.
5. Чтобы проверить расстояние,
еще раз проверните каток для ограничения
глубины.
6. Если продолжить регулировку чистика
катка для ограничения глубины
невозможно,
замените чистик прижимного катка.

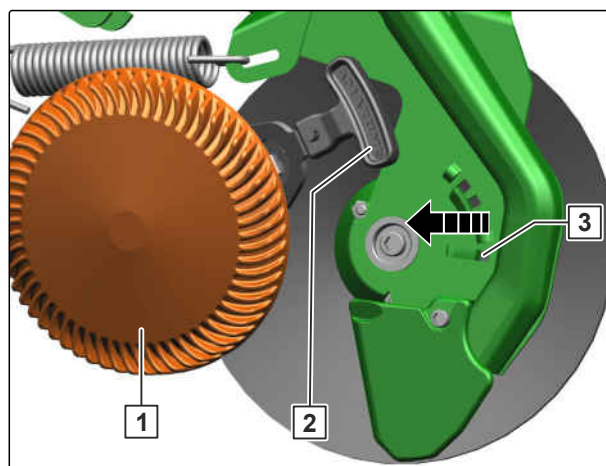
7. Демонтируйте гайку и шайбу.
8. Замените чистик катка для ограничения глубины.
9. Установите шайбу и гайку.
10. *Чтобы проверить расстояние, проверните каток.*

10.2.6 Проверка дисков и катков для ограничения глубины RoTeC

CMS-T-00006349-D.1

Периодичность

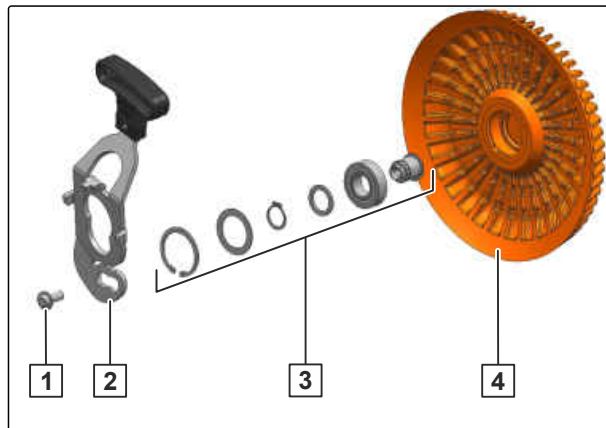
- по окончании сезона
1. Проверьте диски или катки для ограничения глубины RoTeC на повреждения, такие как трещины или сколы.
 2. *Если диск или каток для ограничения глубины RoTeC имеет повреждения, замените диск или каток для ограничения глубины RoTeC.*
 3. *Чтобы снять с сошника поврежденный диск или каток для ограничения глубины RoTeC*
1,
Переместите рычаг полностью вниз и сместите назад в прорези **3**, чтобы диск или каток для ограничения глубины RoTeC был извлечен.



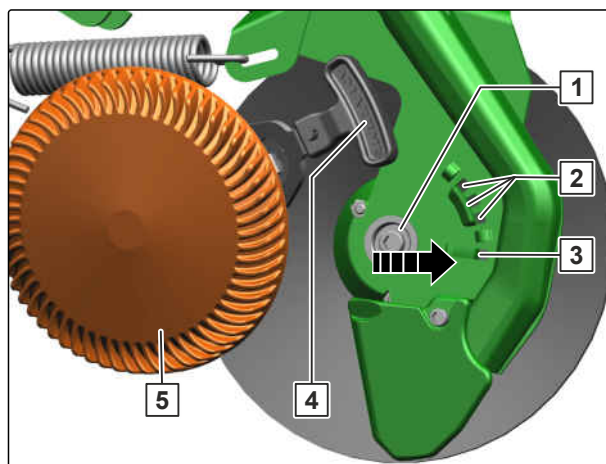
CMS-I-00004665

Демонтированный узел, состоящий из диска или катка для ограничения глубины RoTeC [4] и рычага [2], можно полностью заменить или дополнительно разобрать. Если необходимо заменить только диск или каток для ограничения глубины RoTeC, узел необходимо дополнительно разобрать, как описано ниже.

4. Демонтируйте болт [1].
5. Снимите ось, шарикоподшипник, стопорные кольца и стопорные шайбы [3] с изношенного диска или катка для ограничения глубины RoTeC и установите новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC.
6. Установите рычаг [2] с болтом [1] на новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC [4].
7. Чтобы смонтировать новый диск или каток для ограничения глубины RoTeC [5] на сошник, поместите выемку рычага [4] на гнездо подшипника [1] режущего диска, плотно прижмите к диску или катку для ограничения глубины RoTeC и передвиньте рычаг в прорези [3] вперед, чтобы диск или каток для ограничения глубины RoTeC зафиксировались.
8. Чтобы настроить глубину укладки, потяните рычаг к диску или катку для ограничения глубины RoTeC, переместите его вверх и зафиксируйте в требуемом отверстии [2].



CMS-I-00004802



CMS-I-00004836

10.2.7 Проверка формирователя борозды RoTeC

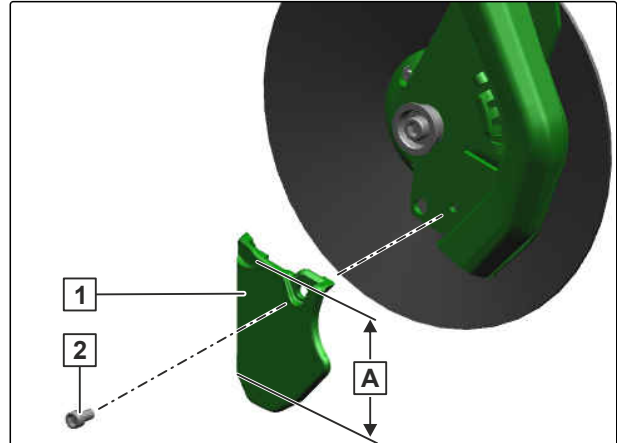
CMS-T-00006374-C.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Снимите диски или катки для ограничения глубины.
2. Если у формирователя борозды показанный размер **A** меньше 98 мм, замените формирователь борозды.
3. Чтобы заменить формирователь борозды, снимите и утилизируйте болт **2**.
4. Замените изношенный формирователь борозды **1**.



CMS-I-00004667



УКАЗАНИЕ

На болты для формирователей борозды нанесено покрытие, они не должны использоваться повторно.

5. Установите новый болт **2**.

10.2.8 Проверка момента затяжки болтов радарного датчика

CMS-T-00002383-E.1



Периодичность

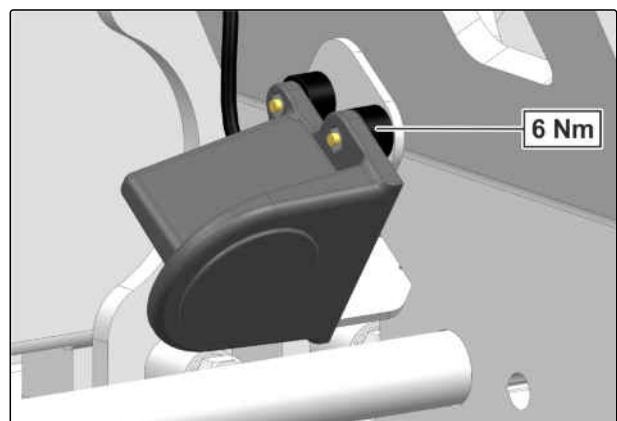
- после первого использования
- каждые 12 месяцев



УКАЗАНИЕ

Из-за слишком больших моментов затяжки подпружиненное крепление датчика перекашивается, и радарный датчик работает с ошибками.

- Проверьте момент затяжки на радарном датчике.



CMS-I-00002600

10.2.9 Проверка режущих дисков

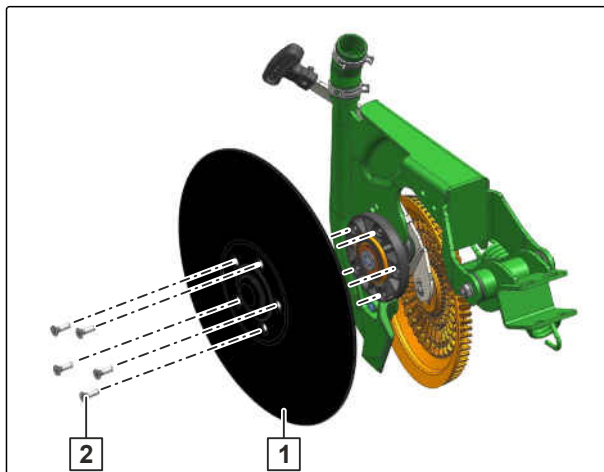
CMS-T-00007567-B.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Определите диаметр режущих дисков.
2. Если диаметр режущего диска меньше 365 мм, замените режущий диск.
3. Чтобы заменить режущий диск, демонтируйте болты **2** на передней стороне режущего диска.
4. Замените изношенные режущие диски **1**.
5. Установите болты.



CMS-I-00005324

10.2.10 Очистка бункера

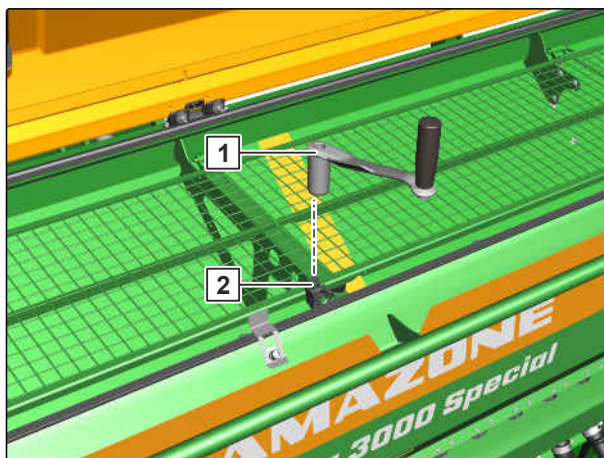
CMS-T-00008933-A.1



Периодичность

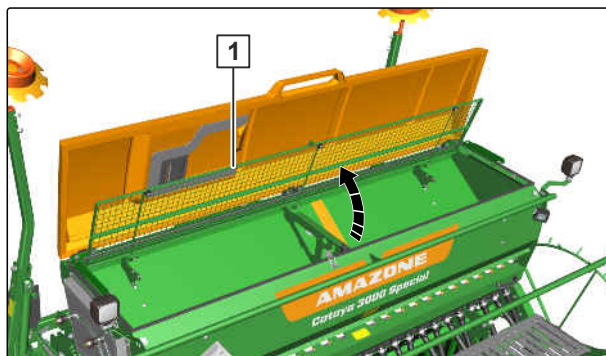
- после первых 50 часов работы
- по потребности

1. Откройте крышку бункера.
2. Откройте фиксатор **2** с помощью универсального инструмента для техобслуживания **1**.



CMS-I-00005996

3. Поднимите решетку **1**.
4. Очистите бункер.
5. Закройте сетчатую решетку.
6. Закройте бункер,



CMS-I-00005997

10.2.11 Проверка уровня трансмиссионного масла

CMS-T-00008937-A.1



Периодичность

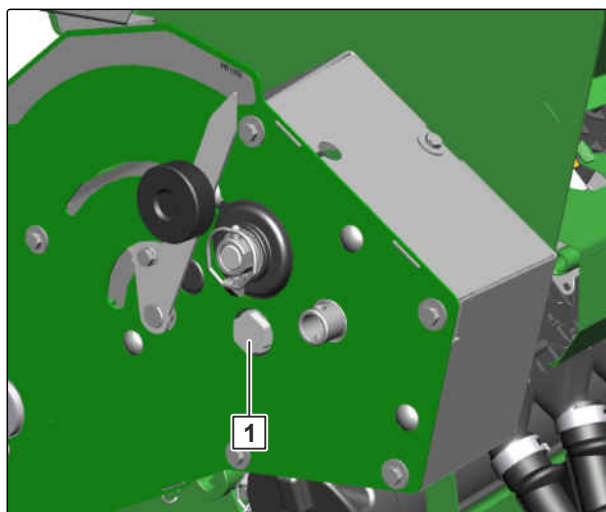
- после первого использования
- каждые 100 часов работы
или
каждые 12 месяцев



УКАЗАНИЕ

Смена масла не требуется.

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
2. Если в смотровом глазке **1** не видно уровень масла, см. главу "Доливка трансмиссионного масла".



CMS-I-00006165

10.2.12 Доливка трансмиссионного масла

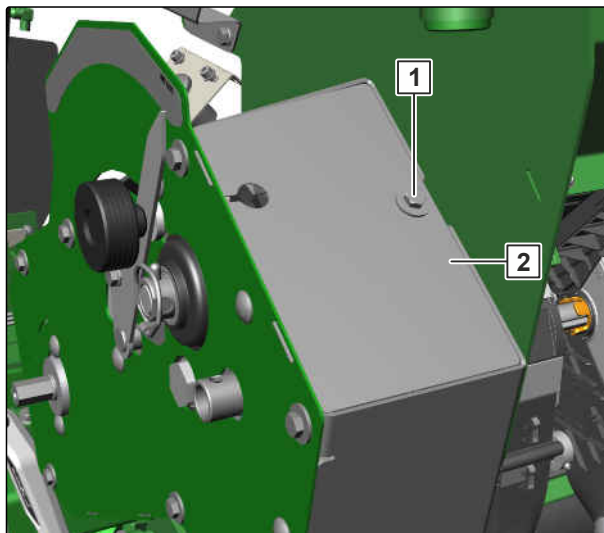
CMS-T-00008938-A.1



Периодичность

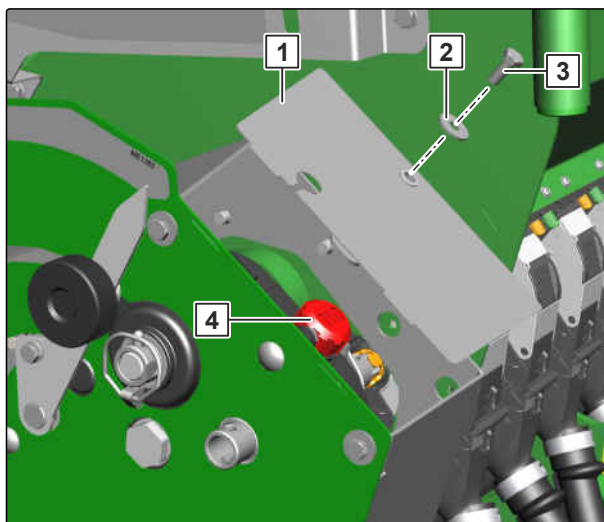
- по потребности

1. Чтобы снять кожух цепи **2**, отверните винт **1** подходящим гаечным ключом.



CMS-I-00006098

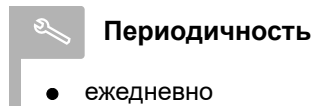
2. Демонтируйте болт **3**.
3. Снимите подкладную шайбу **2**.
4. Снимите кожух цепи **1**.
5. Чтобы долить трансмиссионное масло, Откройте маслоналивной патрубок **4**.
6. Долейте трансмиссионное масло.
7. Закройте маслоналивной патрубок **4**.
8. Установите кожух цепи **1**.
9. Установите подкладную шайбу **2**.
10. Установите и затяните винт **3**.



CMS-I-00006166

10.2.13 Проверка пальцев нижних и верхних тяг

CMS-T-00002330-J.1



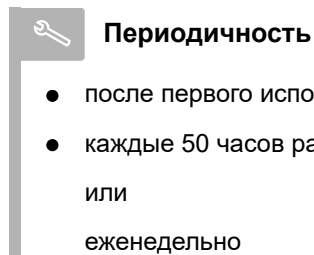
- ежедневно

Критерии для визуальной проверки пальцев нижних и верхних тяг:

- Трещины
 - Поломки
 - Необратимая деформация
 - Допустимый износ: 2 мм
1. Проверьте пальцы нижних и верхних тяг согласно этим критериям.
 2. Замените изношенные пальцы.

10.2.14 Проверка гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00002331-F.1

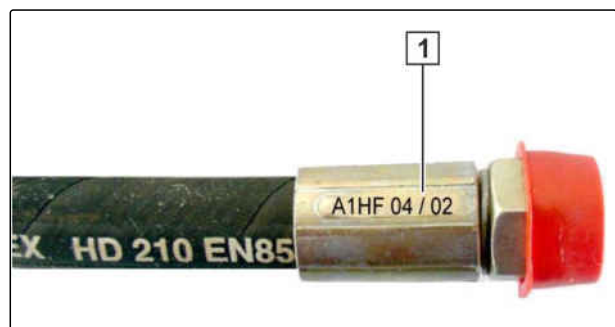


- после первого использования
- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Проверьте гидравлические шлангопроводы на наличие повреждений, таких как места истирания, разрезы, трещины и деформации.
2. Проверьте гидравлические шлангопроводы на негерметичные места.
3. Подтяните ослабленные резьбовые соединения.

Возраст гидравлических шлангов не должен превышать 6 лет.

4. Проверьте дату изготовления **1**.



CMS-I-00000532



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Заменяйте изношенные, поврежденные или устаревшие гидравлические шлангопроводы.

10.2.15 Проверка формирователя борозды на анкерном сошнике WS

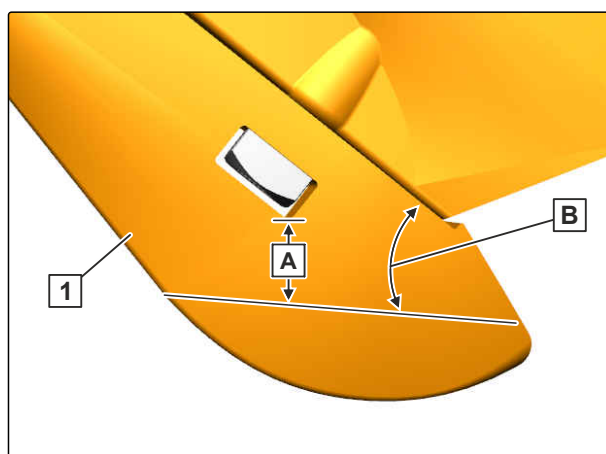
CMS-T-00009214-A.1



Периодичность

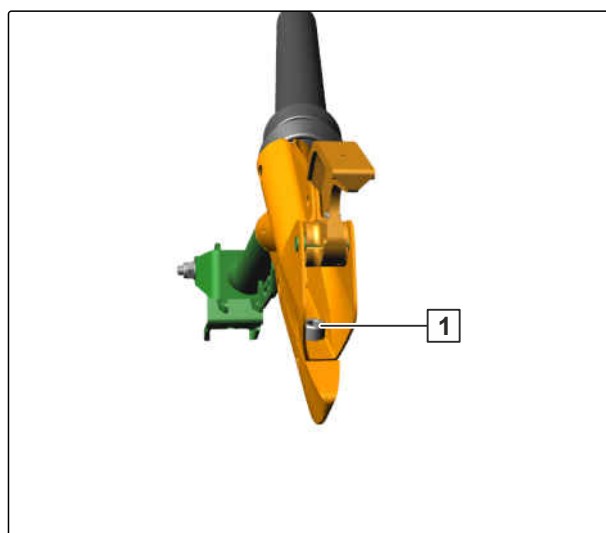
- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Чтобы определить размер **A**,
Установите угол **B** на 40 градусов.
2. Если у формирователя борозды показанный
размер **A** меньше 14 мм,
замените формирователь борозды.



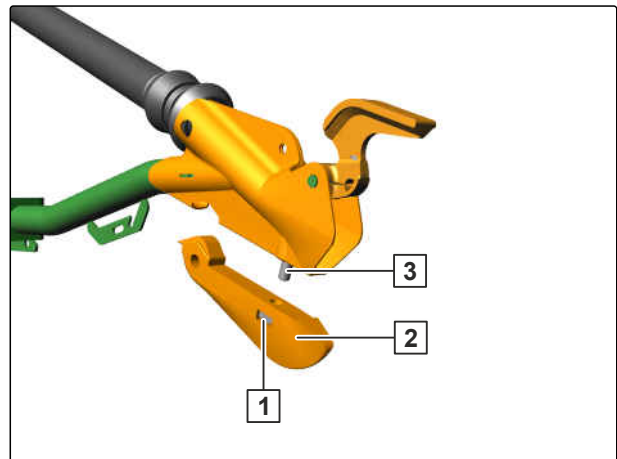
CMS-I-00006340

3. Чтобы заменить формирователь борозды,
Ослабьте болт **1**.



CMS-I-00006341

4. Снимите и утилизируйте болт **3**.
5. Замените изношенный формователь борозды **2** и гайку **1**.
6. Установите новый болт **3** и затяните его.



CMS-I-00006342

10.2.16 Проверка базовой регулировки клапанов высевных коробок

CMS-T-00011410-A.1



Периодичность

- каждые 500 часов работы
или
каждые 3 месяца

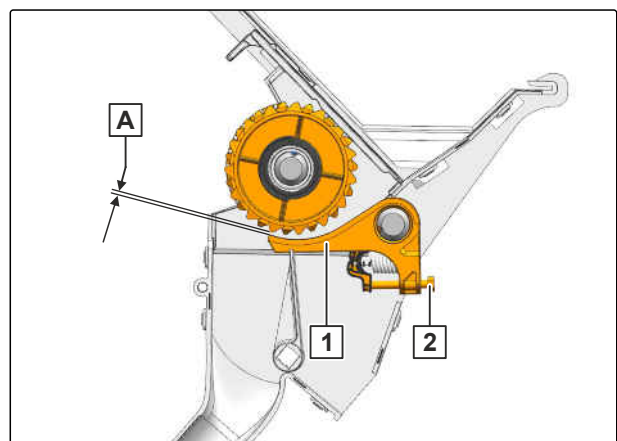
1. Если бункер заполнен, закройте все запорные заслонки.
2. Опорожните дозирующие колеса, см. главу "Опорожнение бункера и дозаторов".
3. Установите рычаг клапана высевной коробки **1** на значение шкалы «1».



CMS-I-00006145

Расстояние **A** между клапаном высевной коробки и дозирующим колесом должно составлять 0,1 мм – 0,5 мм.

4. Проверьте расстояние между клапаном высевной коробки и дозирующим колесом.
5. Если это расстояние не находится в диапазоне **A**, настройте предписанное расстояние при помощи болта **2**.



CMS-I-00007513

10.3 Смазка приводных цепей

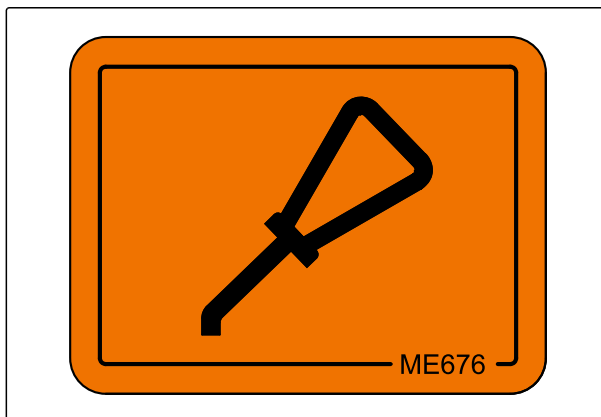
CMS-T-00009168-A.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ Перед смазкой очистите цепи только щеткой с пропиточным маслом.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Не допускайте стекания капель смазки с цепей.



CMS-I-00001879

10.3.1 Смазывание приводной цепи на электрическом приводе дозатора

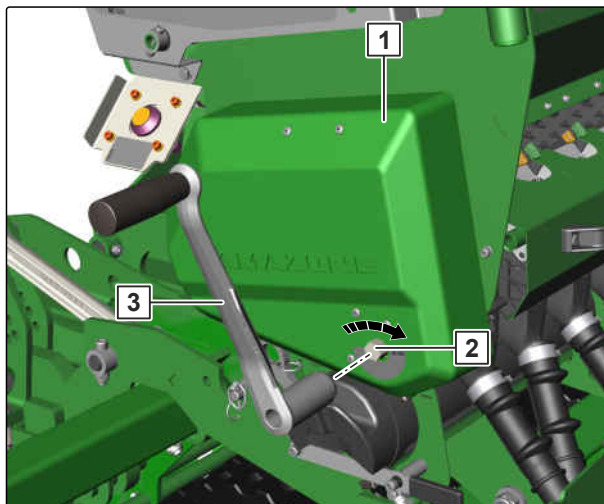
CMS-T-00009171-A.1



Периодичность

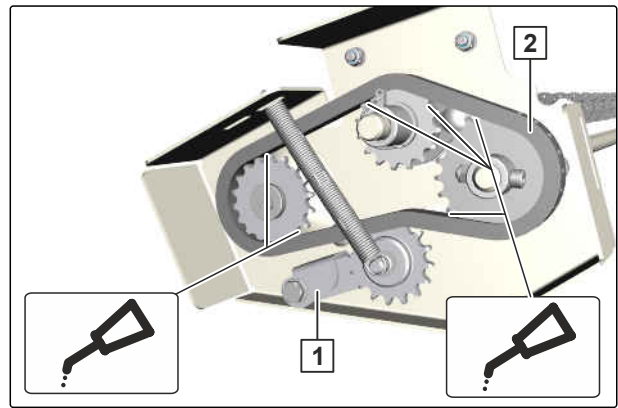
- каждые 500 часов работы

1. Чтобы открыть крышку **1**, Насадите универсальный инструмент для техобслуживания **3** на установочный шпindel **2** и поверните по часовой стрелке.



CMS-I-00006078

2. Смажьте приводную цепь **2** изнутри наружу.
3. Проверьте легкость хода устройства натяжения цепи **1**.
4. Закройте крышку цепного привода.



CMS-I-00006269

10.4 Смазка машины

CMS-T-00008934-A.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

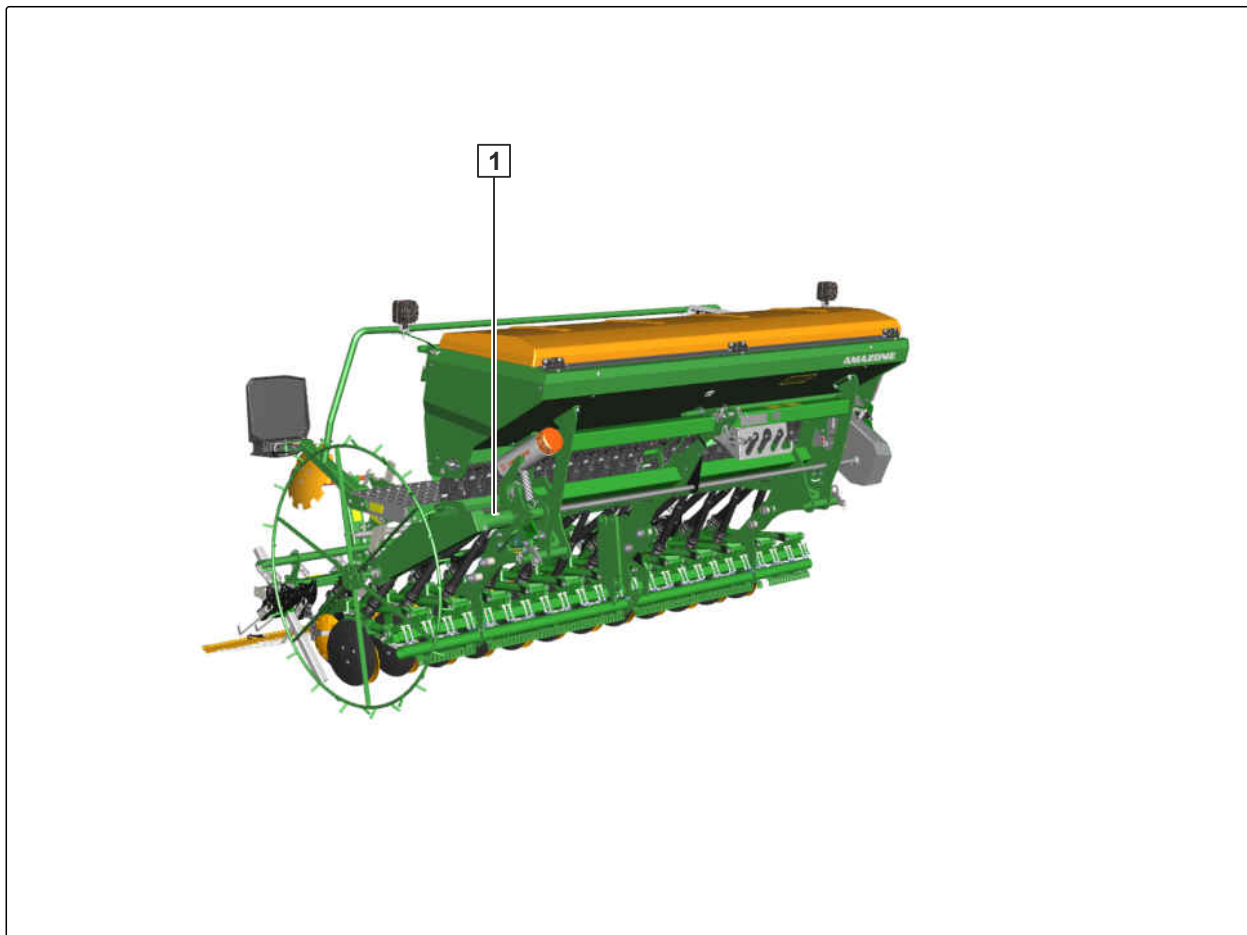
- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ *Чтобы грязь не вдавливалась в местах смазки,* тщательно очищайте пресс-масленки и смазочный шприц.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Полностью выдавливайте загрязненную смазку из подшипников.



CMS-I-00002270

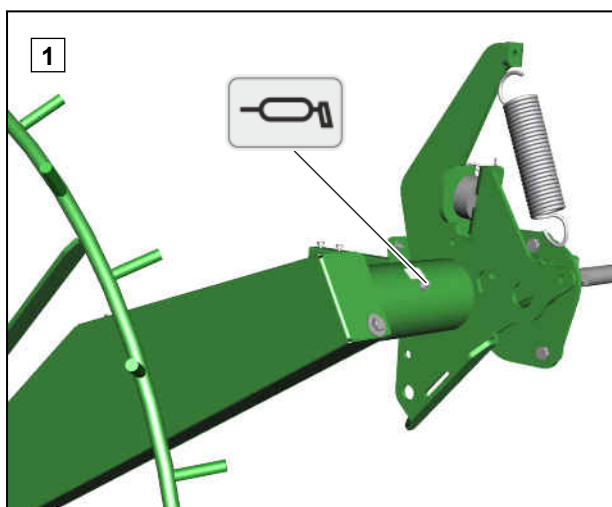
10.4.1 Обзор точек смазки 1

CMS-T-00008935-A.1



CMS-I-00006236

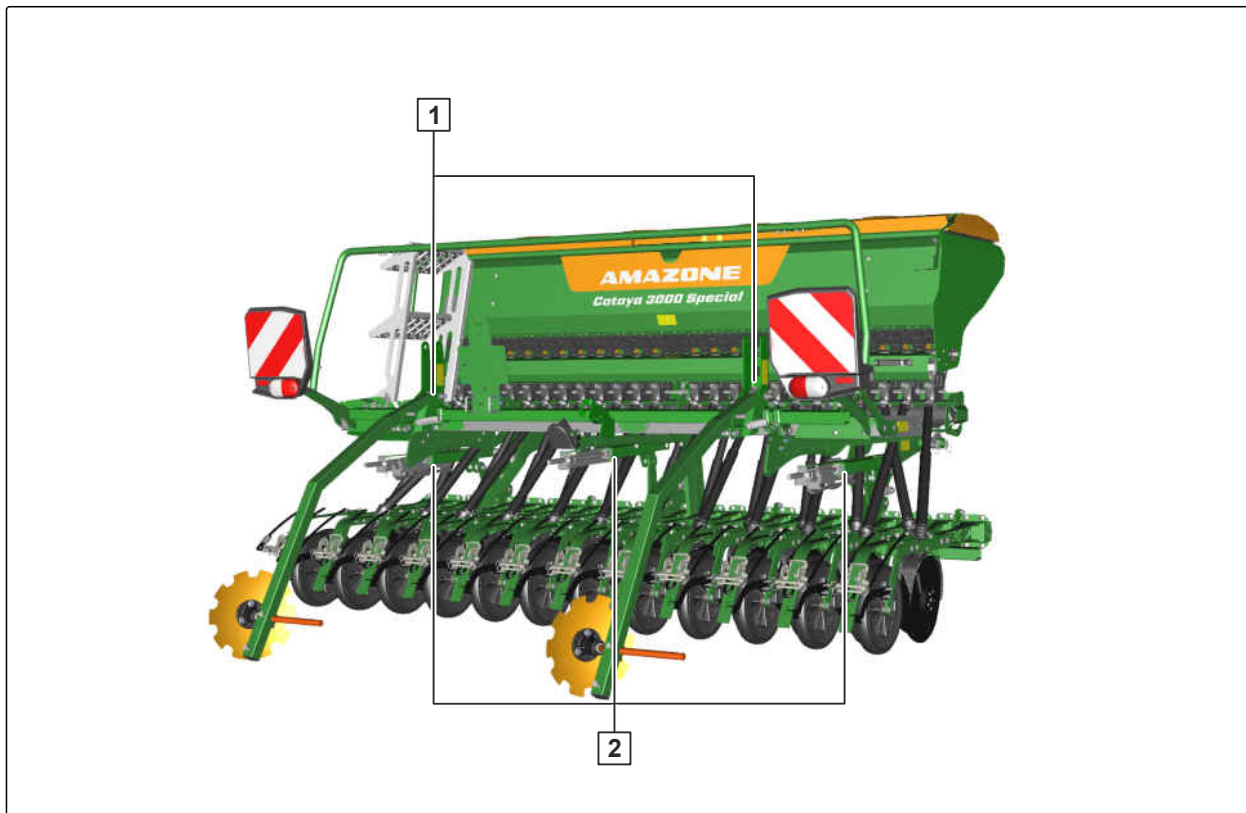
каждые 100 часов работы



CMS-I-00006237

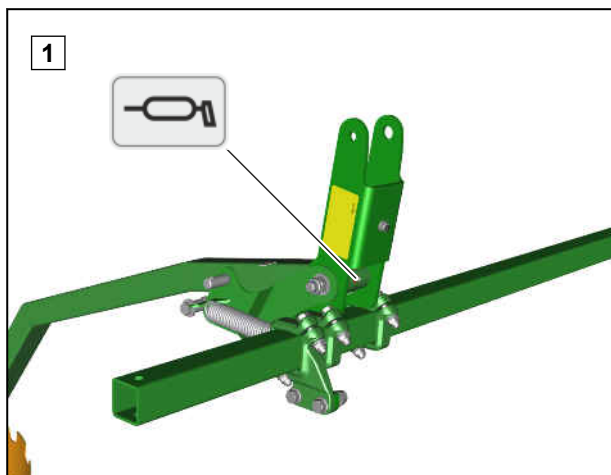
10.4.2 Обзор точек смазки 2

CMS-T-00009083-A.1

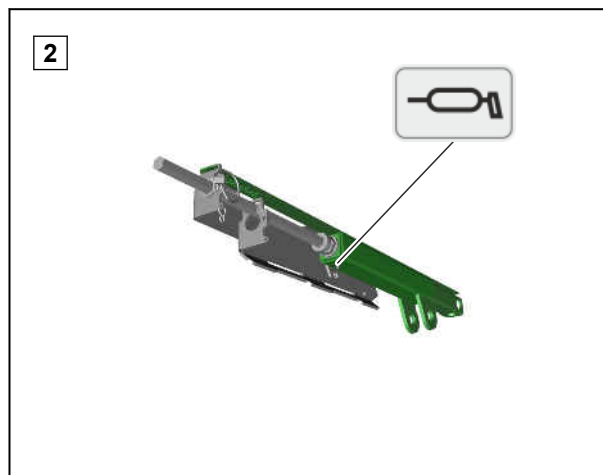


CMS-I-00006235

каждые 100 часов работы



CMS-I-00006238



CMS-I-00006239

Погрузка машина

11

CMS-T-00008974-B.1

11.1 Погрузка машины краном

CMS-T-00008975-B.1

На машине предусмотрено 3 точки крепления грузозахватных приспособлений для подъема.

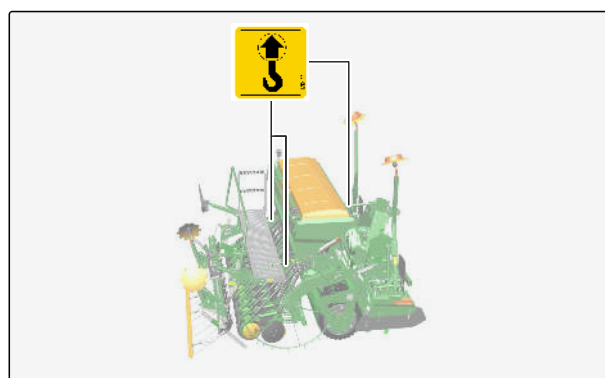


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах для подъема

Если строповочные средства закреплены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при подъеме и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте строповочные средства для подъема только в обозначенных местах.

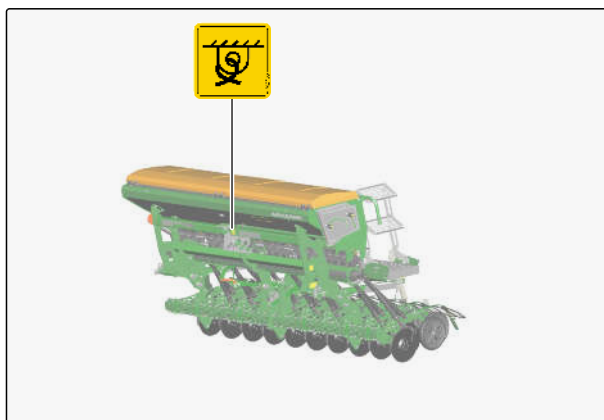


CMS-I-00006216

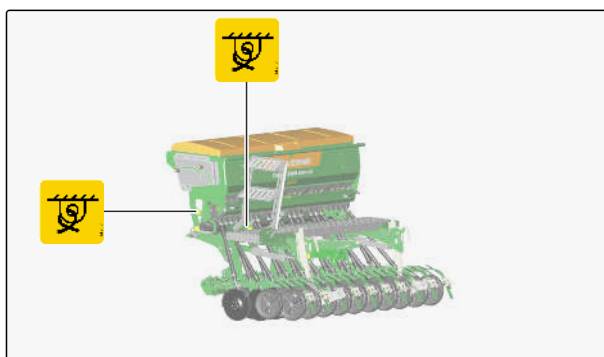
1. Закрепите строповочные средства для подъема в предусмотренных точках.
2. Медленно поднимите машину.

11.2 Крепление машины

CMS-T-00008978-B.1



CMS-I-00009086



CMS-I-00007488

На машине находятся 5 точки крепления для строповочных средств.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных средствах крепления

Если средства для крепления установлены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при креплении и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте средства крепления для транспортировки машины только в обозначенных местах.



CMS-I-00007489

1. Погрузите машину на транспортное средство.
2. Закрепите средства крепления в обозначенных местах.
3. Закрепите машину согласно местным требованиям к фиксации грузов.

Утилизация машины

12

CMS-T-00010906-B.1

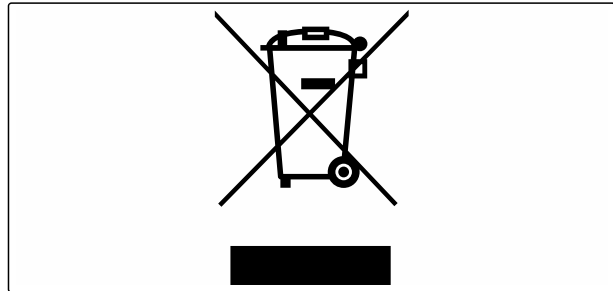


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Ущерб окружающей среде из-за ненадлежащей утилизации

- ▶ Соблюдайте предписания местных органов власти.
- ▶ Соблюдайте символы по утилизации на машине.
- ▶ Соблюдайте следующие указания.

1. Не выбрасывайте компоненты с этим символом в бытовые отходы.



CMS-I-00007999

2. Возврат аккумуляторных батарей дистрибьютору

или

Сдайте аккумуляторные батареи в пункт сбора.

3. Передайте материал, пригодный для дальнейшего использования, на переработку.
4. Обращайтесь с эксплуатационными материалами как с опасными отходами.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Утилизируйте хладагент.

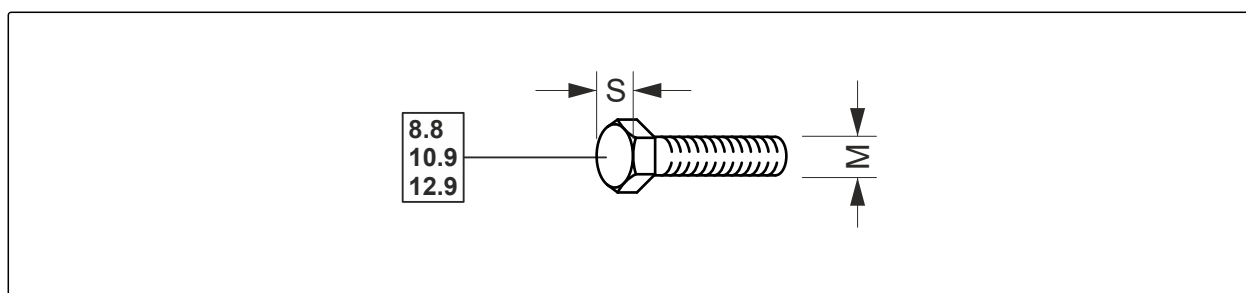
Приложение

13

CMS-T-00008982-B.1

13.1 Моменты затяжки болтов

CMS-T-00008983-B.1



CMS-I-000260

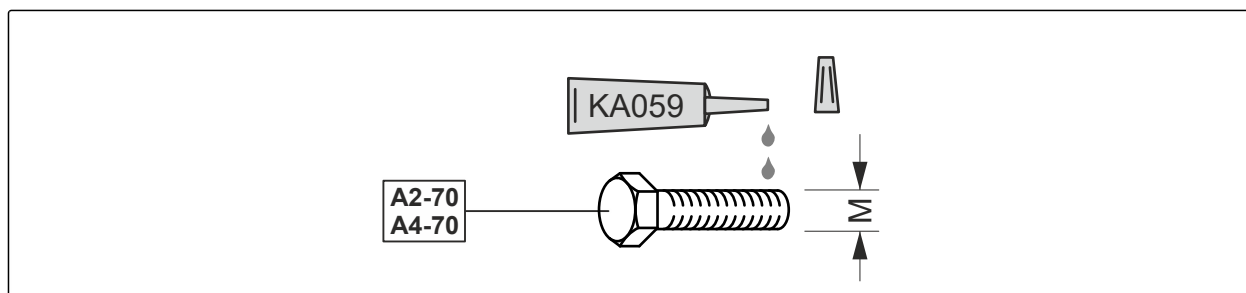


УКАЗАНИЕ

Если не указано иное, действительны моменты затяжки болтов, приведенные в таблице.

M	S	Нм		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550

M	S	Hm		
		8.8	10.9	12.9
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Hm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

13.2 Применяемые документы

CMS-T-00008984-A.1

- Руководство по эксплуатации трактора
- Руководство по эксплуатации почвообрабатывающей машины
- Руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS
- Руководство по эксплуатации программного обеспечения AmaLog
- Руководство по эксплуатации терминала управления

Перечни

14

14.1 Глоссарий

CMS-T-00000513-B.1

а

Агрегат

Навесные агрегаты являются принадлежностями трактора. Но в данном руководстве по эксплуатации навесные агрегаты везде называются агрегатом.

т

Трактор

В данном руководстве по эксплуатации везде используется название «трактор», в том числе и для других сельскохозяйственных колесных тягачей. На трактор навешиваются или прицепляются агрегаты.

э

Эксплуатационный материал

Эксплуатационные материалы служат для обеспечения готовности к эксплуатации. Например, к эксплуатационным материалам относятся чистящие вещества и смазочные материалы, такие как смазочное масло, консистентные смазки или средства для чистки.

14.2 Предметный указатель

I		Выключение	
		<i>Поддержка ворошильного валика</i>	117
ISOBUS		Выравниватель Eхakt	
<i>Отсоединение кабеля</i>	162	<i>Гидравлическая регулировка давления</i>	
<i>Подсоединение линии</i>	50	<i>выравнивателя Eхakt</i>	75
P		<i>Описание</i>	40
Рабочее освещение		<i>Положение</i>	22
<i>Описание</i>	38	<i>приведение в транспортное положение</i>	141
R		<i>Регулировка наклона зубьев</i>	
RoTeC-формирователь борозды		<i>выравнивателя типа Eхakt</i>	73, 79
<i>Замена</i>	177	<i>Ручная регулировка давления</i>	
<i>Проверка</i>	177	<i>выравнивателя Eхakt</i>	77
S		<i>Установка в рабочее положение</i>	145
SmartCenter		Высевающий сошник	
<i>Положение</i>	22	<i>Положение</i>	22
T		Г	
TwinTeC-каток для ограничения глубины		Гидравлические шлангопроводы	
<i>Замена</i>	173	<i>Отсоединение</i>	161
<i>Проверка</i>	173	<i>Подсоединение</i>	51
A		<i>Проверка</i>	181
Адрес		Глубина высева	
<i>Техническая редакция</i>	5	<i>настройка на сошнике RoTeC</i>	65
активировать		<i>настройка на сошнике TwinTeC Special</i>	64
<i>Поддержка ворошильного валика</i>	117	<i>Проверка</i>	148
Анкерный сошник WS		Д	
<i>Описание</i>	40	Давление посевной бороны	
Б		<i>настройка</i>	81
Бесступенчатый редуктор		Давление сошников	
<i>Расширение диапазона настройки</i>	119	<i>настройка на сошнике RoTeC</i>	69
Бункер		<i>настройка на сошнике WS</i>	69
<i>Заполнение</i>	63	Датчик рабочего положения	
<i>Опорожнение</i>	157	<i>адаптировать</i>	57
<i>Очистка</i>	178	Датчик уровня	
В		<i>настройка</i>	60
Выгрузка	189	Держатель гидравлических шлангов	
		<i>Положение</i>	22
		Дисковые ограничители RoTeC	
		<i>Замена</i>	175
		<i>Проверка</i>	175
		Догрузка	
		<i>Трансмиссионное масло</i>	180

14 | Перечни
Предметный указатель

Нагрузки		Очистка	
<i>рассчитать</i>	47	Бункер	178
Направляющие элементы посевного материала		Машина	169
Установка	61	Ошибка	
Насадная сеялка Cataya		Устранение	150
Подсоединение	54		
Насадная сеялка		П	
Установка на землю	165	Палец верхней тяги	
настройка		Проверка	181
Высота загортача на сошниковом		Палец нижней тяги	
выравнивателе	72	Проверка	181
гидравлическая давления		Передняя балластировка	
выравнивателя Eхакт	75	<i>рассчитать</i>	47
гидравлическое давление сошников RoTeC	69	Переключение половины секций	
Глубина укладки на сошнике TwinTeC Special	64	Управление	89
Глубина укладки сошника RoTeC	65	Погрузка	189
давление выравнивателя Eхакт вручную	77	краном	189
Давление посевной бороны	81	Поддержка ворошильного валика	
давления на сошнике RoTeC, ручная	69	активировать	117
Датчик уровня	60	Выключение	117
Запорные заслонки	116	подключение	
Наклон зубьев выравнивателя типа		Система камер	53
Eхакт	73, 79	Подсоединение	
Наклон зубьев посевной бороны	73, 79	Гидравлические шлангопроводы	51
Нижняя заслонка	116	Насадная сеялка Cataya	54
Расстояние между режущими дисками		Полезная нагрузка	
TwinTeC	171	<i>рассчитать</i>	45
Угол установки дисков маркера колеи	89	Посевная борона	
Угол установки зуба на загортаче	71	Настройка наклона зубьев посевной	
Чистики на сошнике TwinTeC	63	бороны	73, 79
Неисправности		Описание	41
Устранение	150	Положение	22
Нижняя заслонка		приведение в транспортное положение	141
настройка	116	Установка в рабочее положение	145
		О	
Обзор точек смазки	184	Посевная комбинация	
Общая масса		Отсоединение	164
<i>рассчитать</i>	47	Предупреждающие знаки	
Опорожнение		Описание	30
Бункер	157	Положение	28
Дозатор	157	Структура	30
Освещение и обозначение для движения по дороге		Приводная цепь на электрическом приводе дозатора	
Описание	37	Смазка	184
Отсоединение		Применяемые документы	194
Посевная комбинация	164		

14 | Перечни Предметный указатель

Транспортные защитные накладки		Функционирование машины	
<i>Описание</i>	27	<i>Описание</i>	24
<i>Снятие</i>	144		
<i>установка на выравнителе Ехакт</i>	142	Ц	
<i>установка на посевной бороне</i>	142		
Трехточечная навесная рама		Цифровое руководство по эксплуатации	4
<i>Подсоединение</i>	54	Ч	
У		Чистик	
Улавливающие ниши QuickLink		<i>настройка</i>	63
<i>Положение</i>	22	Э	
Универсальный инструмент для технического обслуживания		Электропитание	
<i>Описание</i>	35	<i>Отсоединение</i>	162
<i>Положение</i>	22	<i>Подсоединение</i>	53
Управление			
<i>Крышка бункера</i>	58		
<i>Лестница погрузочной площадки</i>	91		
<i>Переключение половины секций</i>	89		
Уровень трансмиссионного масла			
<i>Проверка</i>	179		
Установка на землю			
<i>Насадная сеялка</i>	165		
Установка			
<i>Направляющие элементы посевного материала</i>	61		
Установочные значения			
<i>Выбор</i>	92		
Устройство маркировки технологической колеи			
<i>на выравнителе Ехакт складывание</i>	137		
<i>Описание</i>	42		
<i>Положение</i>	22		
<i>раскладывание</i>	147		
<i>раскладывание на выравнителе Ехакт</i>	147		
<i>раскладывание на посевной бороне</i>	147		
<i>Регулировка угла установки дисков маркера колеи</i>	89		
<i>складывание на раме машины</i>	138, 139		
Ф			
Фары рабочего освещения			
<i>Положение</i>	22		
Фирменная табличка на машине			
<i>Описание</i>	34		
Фирменная табличка			
<i>Положение</i>	22		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de